

Sistema GreenStar® Harvest Doc®



DCY

MANUAL DEL OPERADOR Sistema GreenStar Harvest Doc

OMPC20514 Edición B6 (SPANISH)

John Deere Ag Management Solutions
(Este manual sustituye OMPC20429)

LITHO IN U.S.A.



OMPC20514

Introducción

Prefacio

Bienvenido al sistema GreenStar Harvest Doc ofrecido por John Deere. Este sistema forma un conjunto para agricultura de precisión. Está diseñado para recopilar información de rendimiento y datos relacionados.

LEER ESTE MANUAL detenidamente para aprender cómo hacer funcionar el sistema y cómo darle servicio de manera correcta. El no hacerlo podría resultar en lesiones personales o daños al equipo. Este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina podrían estar disponibles en otros idiomas. (Consultar al concesionario John Deere para pedirlos.)

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como una parte integral del sistema y debe acompañar al sistema cuando se venda.

LAS MEDIDAS en este manual se dan en unidades del sistema de los EE.UU. con sus equivalencias en el sistema métrico. Usar sólo los repuestos y fijaciones correctos. Las fijaciones métricas y no métricas podrían requerir llaves específicas.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección de Especificaciones

o de Números de identificación. Anotar precisamente todos los números para facilitar la recuperación de los componentes en caso de ser robados. El concesionario también necesita estos números para los pedidos de piezas. Guardar el registro de los números de identificación en un lugar seguro fuera de la máquina.

La GARANTIA del producto se ofrece a los clientes que hagan funcionar y mantengan el equipo de la manera descrita en este manual como parte del sistema de apoyo John Deere. La garantía del producto se explica en el certificado recibido del concesionario en el momento de la compra.

Esta garantía le asegura que John Deere respaldará sus productos en caso de surgir averías dentro del plazo de garantía. Bajo ciertas condiciones, John Deere también proporciona mejoras, frecuentemente sin cargo al cliente, aun si ya ha vencido la garantía del producto. El abuso del equipo o la modificación de su rendimiento fuera de las especificaciones de la fábrica anulará la garantía y se podría denegar las mejoras en campo.

OUO6091,0001705 -63-04MAY05-1/1

Índice

	Página		Página
Seguridad	05-1	Reprogramación desde Field Doc/Parallel Tracking	35-4
Componentes		Carga automática del software	35-6
Pantalla	10-1	Antes de la temporada—Cosechadora	
Procesador	10-1	Lista de comprobación previa a la temporada ..	40-1
Receptor	10-2	Harvest Monitor—Cosechadora	
Tarjeta PC de almacenamiento de datos y KeyCard	10-3	Arranque	45-1
DataStore	10-4	Definición de la plataforma de corte	45-2
Sensor de masa y caudal y sensor de humedad—Cosechadora	10-5	Calibración	45-5
Sensores de masa y caudal y módulo combinador—Cosechadora de algodón	10-5	Procedimiento de compensación de caudal bajo—Opcional	45-9
Apex	10-6	Ajuste manual del factor de calibración	45-12
Información general		SETUP - Humedad	
Teoría de funcionamiento	15-1	Compensación de humedad	45-13
Vista SETUP (CONFIGURACION)	15-2	Compensación de humedad	45-14
Vista RUN (FUNCIONAMIENTO)	15-3	SETUP - Harv Mon - PAGE 1 (CONFIGURACION - Harv Mon - PAGINA 1)	
Vista INFO	15-4	Alarma de humedad	45-16
Mantenimiento y servicio—Cosechadora		Curvas de humedad	45-17
Sensor de masa y caudal	20-1	Códigos de calibración de curvas de humedad	45-19
Sensor de humedad	20-2	Calibración de humedad	45-20
Mant. y servicio—Cosechadora de algodón		Selección de registro	45-21
Sensor de masa y caudal	25-1	Fijación de unidades de medida de rendimiento/superficie	45-22
Pantalla y teclado		Harvest Doc, SETUP—Cosechadora	
Información general	30-1	SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1	50-1
Botón de contraste	30-2	Arranque	50-1
Antes de comenzar	30-3	Definición de nombres personalizados	50-2
SETUP - PAGE 1 (CONFIGURACION - PAGINA 1)	30-4	Nombres personalizados—Juego estándar/ampliado de caracteres	50-3
Configuración del brillo de fondo	30-5	Definición de operaciones	50-4
Cambio de dirección de pantalla	30-6	Definición del ancho y desplazamiento de la plataforma	50-7
Configuración del diseño de la página	30-7	Creación de una frontera nueva	50-9
Configuración del sistema	30-8	SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2	50-12
Fijación del código de país	30-9	Arranque	50-12
Fijación del idioma	30-10		
Harvest Doc, configuración y programación			
Reprogramación desde el sistema de trazado de mapas de rendimiento	35-1		

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2006
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

	Página		Página
Definición de condiciones climáticas	50-13	Definición de condiciones climáticas	80-11
Definición de condiciones de campo	50-14	Definición de condiciones de campo	80-12
Visualización de definiciones	50-15	Definición de página Run	80-13
Definición de cargas	50-17	Definición de cargas	80-15
Definición de elementos no visualizados	50-20	Advertencia de carga plena	80-18
		Definición de elementos no visualizados	80-21
Harvest Doc, RUN—Cosechadora		Harvest Doc, RUN—Cosechadora de algodón	
Diagrama de flujo	55-1	Diagrama de flujo	85-1
Opciones	55-1	RUN - PAGE 1 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 1)	85-1
Harvest Doc, INFO—Cosechadora		Run - PAGE 2 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 2)	85-2
Diagrama de flujo	60-1	Harvest Doc, INFO—Cosechadora de algodón	
Funcionamiento del sistema Harvest Doc		Diagrama de flujo—Harvest Doc	90-1
Combine		INFO - HARVEST DOC - PAGE 1	90-1
Vista INFO - Harvest Doc	60-1	INFO - HARVEST DOC - PAGE 2	90-2
Harvest Monitor, INFO—Cosechadora		Harvest Doc, INFO—Cosechadora de algodón	
Diagnóstico	65-1	Diagrama de flujo	95-1
Sensor de humedad		Harvest Monitor	95-2
Página 1	65-2	Unidad de control de Harvest Monitor	95-3
Página 2	65-3	Sensor de masa y caudal	95-4
Página 3	65-4	Red de cosechadoras de algodón	95-5
Sensor de masa y caudal	65-5	Localización de averías	
Red de cosechadora	65-6	Vistas de advertencia	100-1
Antes de la temporada—Cosech. de algodón		Lista de códigos de falla para	
Lista de comprobación previa a la temporada	70-1	diagnóstico de Harvest Doc	100-2
Harvest Monitor—Cosechadora de algodón		Sensor de humedad de cosechadora	100-3
Diagrama de flujo	75-1	Sensor de masa y caudal de algodón	100-4
Fijación de unidades de rendimiento	75-1	Lista de códigos de falla para	
Fijación de unidades de superficie	75-2	diagnóstico de la pantalla	100-5
Fijación de número de hileras y espacio	75-3	Pantalla	100-6
Calibración	75-6	Procesador	100-7
Compensación de hileras	75-9	Receptor	100-7
Calibración rápida	75-11	Vistas de visualización	100-8
Calibración estándar	75-13	Códigos de falla—StarFire iTC	100-10
Ajuste manual del factor de calibración	75-14	Códigos de falla para diagnóstico—	
Calibración posterior	75-16	StarFire iTC	100-13
SETUP 1 - PAG. RUN 1 - PAGE 1	75-17	TCM—StarFire iTC	100-15
Registro	75-18	Vistas de advertencia—StarFire iTC	100-16
Harvest Doc, SETUP—Cosech. de algodón		StarFire iTC	
Diagrama de flujo—PAG. 1	80-1	Receptor StarFire iTC	60-1
Arranque	80-1	Actualización automática	60-3
Definición de nombres personalizados	80-2	Actualización manual del software	60-4
Nombres personalizados—Juego		Receptor StarFire	60-5
estándar/ampliado de caracteres	80-3	SETUP - GPS - PAGE 1	
Definición de operaciones	80-5	(CONFIGURACION-GPS-PAGINA 1)	60-5
Definición del operador y de la máquina	80-6		
Creación de una frontera nueva	80-7		
Diagrama de flujo—PAG. 2	80-10		
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2	80-10		

Continúa en la pág. siguiente

	Página
Descripción general: Activaciones de SF2/RTK, Suscripción de SF2	60-6
Config. QuickStart	60-9
TCM	
Configuración	60-10
Activación/desactivación	60-10
Sentido de montaje	60-11
Calibrar nivel	60-12
Altura	60-16
Posición longitudinal	60-18
Prep. correcc. diferencial	60-19
Salida por puerto en serie RS232.	60-20
Horas de funcionamiento después de la parada	60-21
RTK	
Modo de funcionamiento	60-22
Modo de estudio rápido	60-24
Modo de estudio absoluto	60-25
Canal de radio	60-27
ID de red	60-27
Repetidora	60-28
Funcionamiento del vehículo	60-29
Páginas INFO	60-30
Páginas INFO	60-31
INFO - GPS - PAGE 1	60-32
INFO - GPS - PAGE 2 (INFO -GPS - PAGINA 2)	60-34
Registro de datos	60-35
INFO - GPS - PAGE 3 (INFO - GPS - PAGINA 3)	60-38
Rastreo de satélites	60-39
Carga de un idioma	
Código de país	110-1
Idioma	110-2
Configuración y carga de un idioma	110-3
Especificaciones de Harvest Monitor	
Tabla de humedad estándar entregable y de densidad	115-1
Pesos estándar	115-2
Especificaciones	
Valores de apriete de pernos y tornillos métricos	90-1
Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos	90-2
Guardar el comprobante de propiedad	90-3
Guardar las máquinas de modo seguro	90-3
Nuestro servicio le mantiene en marcha	IBC-1

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Al ver este símbolo en la máquina o en esta publicación ser siempre consciente del riesgo de lesiones o accidentes implicado por el manejo de la máquina.

Observar las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



OUO6050,000072A -63-28MAY04-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCION—se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCION informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCION también indica normas de seguridad en esta publicación.



OUO6050,000072B -63-28MAY04-1/1

TS187 -63-30SEP88

Respetar las instrucciones de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en los avisos de seguridad de la máquina. Mantener las avisos de seguridad en buenas condiciones. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los componentes del equipo y los repuestos nuevos contienen los avisos de seguridad actualmente en uso. El concesionario John Deere tiene disponibles avisos de seguridad de repuesto.

Familiarizarse con el correcto manejo de la máquina y los controles. No permitir que nadie sin los debidos conocimientos maneje la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si no se comprende parte alguna de este manual y se requiere ayuda, comunicarse con el concesionario John Deere.



OUO6050,000072C -63-28MAY04-1/1

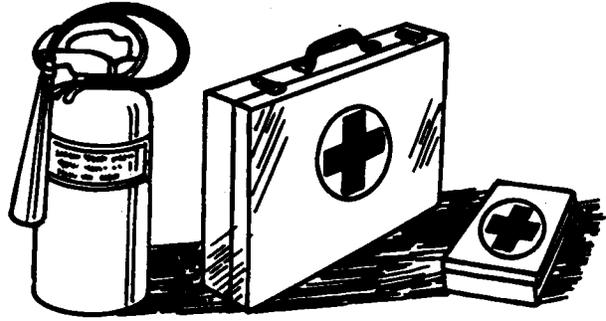
TS201 -UN-23AUG88

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias, hospitales y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 -UN-23AUG88

OUO6050.000072D -63-10MAR04-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de lubricación, reparación o ajuste con la máquina en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas accionadas mecánicamente. Desconectar toda la potencia motriz y accionar los controles para aliviar la presión. Bajar el equipo al suelo. Apagar el motor, sacar la llave de contacto y aplicar el freno de estacionamiento. Dejar que se enfríe la máquina.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se deban levantar para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar todo daño de inmediato. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulados.

Desconectar el cable de tierra (-) de la batería antes de trabajar en el sistema eléctrico o antes de efectuar trabajos de soldadura en la máquina.

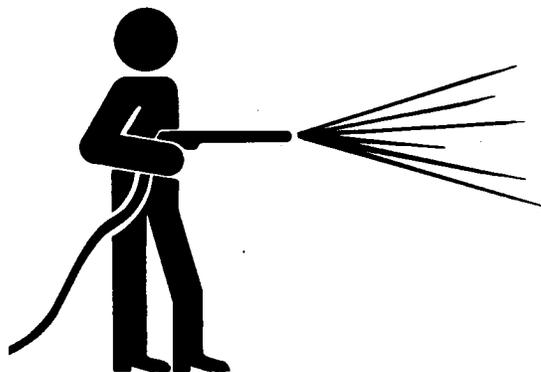


TS218 -UN-23AUG88

OUO6050.000072E -63-28MAY04-1/1

Uso de lavadores de presión alta

Si se dirige un chorro de agua a presión hacia componentes electrónicos/eléctricos o sus conectores, cojinetes y sellos hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles al agua, se podría causar el mal funcionamiento del producto.



OU06050,0000EEF -63-10MAY05-1/1

T6642EJ -UN-18OCT88

Componentes

Pantalla

La pantalla se encuentra en la cabina, en el poste de la esquina delantera derecha. La pantalla permite al operador ver información del sistema instantáneamente desde el asiento, mientras conduce la máquina.



H62580 -UN-08FEB00

OOU6050,00017F0 -63-25JAN06-1/1

Procesador

El procesador se instala en la parte trasera de la pantalla, la cual se ubica en el poste de la esquina delantera derecha de la cabina. El procesador almacena los datos de rendimiento y escribe los datos de la cosecha en una tarjeta PC de almacenamiento para poder utilizarlos con programas instalados en una computadora personal.



H62583 -UN-08FEB00

OOU6050,00017F1 -63-07FEB06-1/1

Receptor

El receptor se encuentra en la parte delantera de la cabina. Recibe la señal de posicionamiento global y corrección diferencial en un solo receptor e integra esta señal para su uso con el sistema de trazado de mapas de rendimiento.



PC8827B -UN-200CT04

OUO6050,00017F2 -63-25JAN06-1/1

Tarjeta PC de almacenamiento de datos y KeyCard

IMPORTANTE: Actualizar el software de la KeyCard a través de www.stellarsupport.com al inicio de cada temporada. Descargar y hacer copias de respaldo de los datos del año previo guardados en la tarjeta PC de datos y borrar la tarjeta usando el software de la computadora personal para obtener espacio adicional para guardar datos.

Para que el sistema de trazado de mapas de rendimiento (Yield Mapping) funcione correctamente, los datos de configuración del software deberán guardarse en la tarjeta PC e instalarse en el procesador. (Ver el manual del software de computadora para los procedimientos de configuración de datos.)

NOTA: La tarjeta de datos PC y la KeyCard pueden insertarse en ya sea la ranura delantera o la trasera del procesador.

La **KeyCard** (A) se coloca en el procesador durante la cosecha. Guarda el programa de aplicación y las claves de productos que desenchavan el programa de aplicación. La KeyCard no almacena los datos de campo que se registran tales como el rendimiento, nivel de humedad, y los nombres de granja y de campo.

La **tarjeta PC de datos** (B) se coloca en el procesador durante la cosecha. Ofrece un medio de almacenamiento para todos los datos de rendimiento obtenidos por el sistema de trazado de mapas de rendimiento. Una tarjeta PC de 32 MB almacena aproximadamente 1000 horas de datos de cosecha y puede llevarse fácilmente a la oficina para descargar los datos nuevos. Se recomienda descargarla cada día.



PC7749 -UN-01JUL03

A—KeyCard
B—Tarjeta PC de almacenamientos de datos

DataStore

El DataStore (A) es un dispositivo que permite al operador transferir la información resumida del campo y cosecha desde el sistema de control de rendimiento a una computadora personal.

Cuando la información sobre la cosecha se carga en la computadora personal, ésta se puede visualizar, editar, analizar e imprimirse.

Para mayor información, referirse a la Guía del usuario de DataStore.

A—Dispositivo DataStore



H62586 -UN-08FEB00



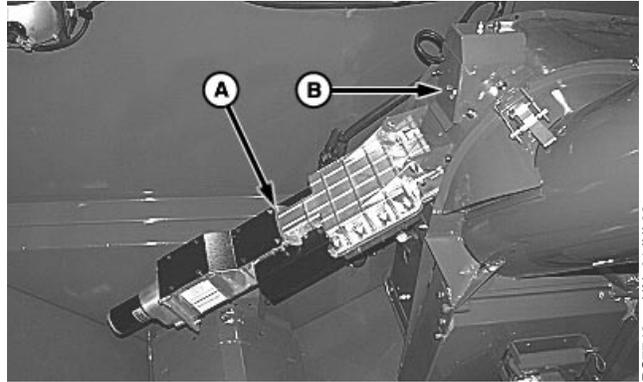
H62727 -UN-16FEB00

OUC6050.00017F4 -63-25JAN06-1/1

Sensor de masa y caudal y sensor de humedad—Cosechadora

El sensor de humedad (A) se encuentra debajo del sensor de masa y caudal en la parte superior del elevador de granos limpios. El sensor mide continuamente el nivel de humedad contenido por muestras pequeñas del grano transportado a través del elevador de granos limpios hacia el sistema de granos.

El sensor de masa y caudal (B) se encuentra en la parte superior de la caja del elevador de granos limpios, en el tanque de granos. El grano cosechado que se descarga del elevador de granos limpios luego se desvía hacia la placa de impacto. El sensor de masa y caudal convierte la fuerza de movimiento de los granos en un impulso electrónico proporcional al rendimiento húmedo.



PC7748 -JUN-01JUL03

A—Sensor de humedad
B—Sensor de masa y caudal

OQO6050,00017F5 -63-25JAN06-1/1

Sensores de masa y caudal y módulo combinador—Cosechadora de algodón



PC8230 -JUN-02JUN04

Sensores de masa y caudal

Los sensores de caudal y masa se conectan a los conductos y miden la cantidad de algodón que pasa a través de ellos.



PC8083 -JUN-18FEB04

Módulo combinador de sensores

El módulo combinador de sensores combina las indicaciones de cada uno de los sensores de caudal y masa para proporcionar un solo valor.

OQO6050,00017F6 -63-25JAN06-1/1

Apex

Apex es un software basado en MICROSOFT Windows® que le permite al operador introducir información sobre la granja, campo, variedad e indicadores antes de la cosecha. El sistema Apex le permite descargar los datos de cosecha obtenidos de la cosechadora y transferirlos a una computadora personal por medio de la tarjeta PC de almacenamiento de datos. Cuando la información sobre la cosecha se carga en la computadora personal, ésta se puede visualizar, editar y analizar. Apex también imprime mapas de rendimiento e informes en colores.

(Para más detalles, consultar la Guía del usuario del software Apex.)

IMPORTANTE: Es necesario tener el software JDOffice o Apex instalado en la computadora de escritorio (o portátil) para poder descargar los datos de una tarjeta PC que ha sido usada con el software de trazado de mapas de rendimiento versión 6.5 en una cosechadora. Los datos registrados con la versión 6.5 no pueden descargarse de la tarjeta PC con ninguna de las versiones de JDMap®.

*MICROSOFT Windows es una marca registrada de MICROSOFT Company
JDMap es una marca registrada de Deere & Company*

OUO6050.00017F7 -63-25JAN06-1/1

Información general

Teoría de funcionamiento

IMPORTANTE: Cuando el receptor se enciende, se encuentra en el modo diferencial de frecuencia sencilla. Se requieren aproximadamente 20 a 30 minutos para que el receptor se conmute al modo de frecuencia doble. Puede haber un ligero cambio de posición cuando se conmuta entre los dos modos. Si la máquina estaba recibiendo una señal de frecuencia doble cuando fue apagada, el retardo de 20 a 30 minutos no se produce a menos que la misma pase apagada más de una hora.

IMPORTANTE: Para que Harvest Doc funcione correctamente, es necesario guardar los datos de configuración del software de la computadora en la tarjeta PC e instalarla en el procesador.

El sistema Harvest Doc brinda comandos fáciles de usar accionados por menús. Estos comandos permiten al operador personalizar el sistema según sus propias especificaciones.

El sistema Harvest Doc junto con el software de escritorio permite al operador recoger y analizar datos de la granja/campo. Los datos recopilados sirven de respaldo a la administración de la granja para funciones tales como registros de cultivos, informes y contabilidad. El sistema permite al operador recopilar datos de las operaciones de cosecha.

Harvest Doc se organiza con el cliente en la celda superior. Por cada cliente, puede haber varias granjas, campos, tareas y operaciones. Cada tarea puede tener hasta seis operaciones.

O.U.O6050,00017F8 -63-25JAN06-1/1

Vista SETUP (CONFIGURACION)

Pantalla: SETUP - PAGE 1

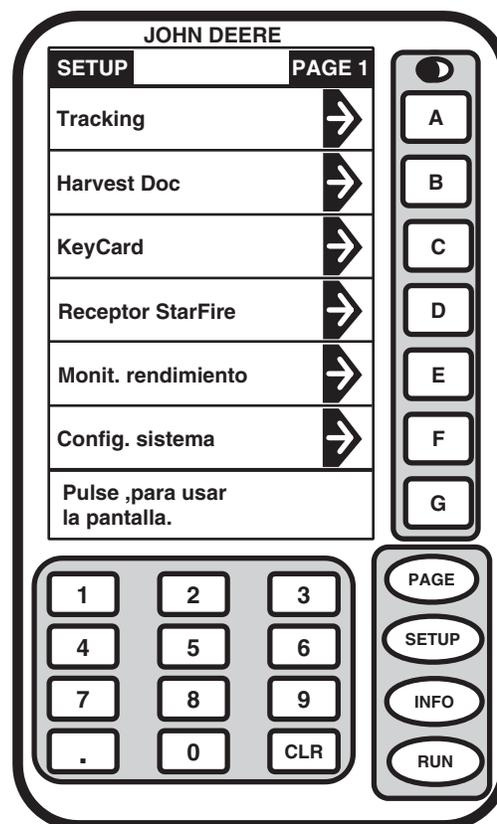
Pulsar: SETUP

NOTA: Dependiendo de la cantidad de programas cargados en la KeyCard, algunas selecciones pueden no aparecer en la página actual. Pulsar la tecla PAGE para acceder a vistas adicionales.

Estas vistas permiten al operador cambiar la información de funcionamiento. Cuando se pulsa el botón SETUP, se visualiza la vista SETUP. El operador puede seleccionar cualquiera de las celdas para cambiar o seleccionar la información visualizada.

Esta vista permite al operador visualizar y cambiar los siguientes elementos:

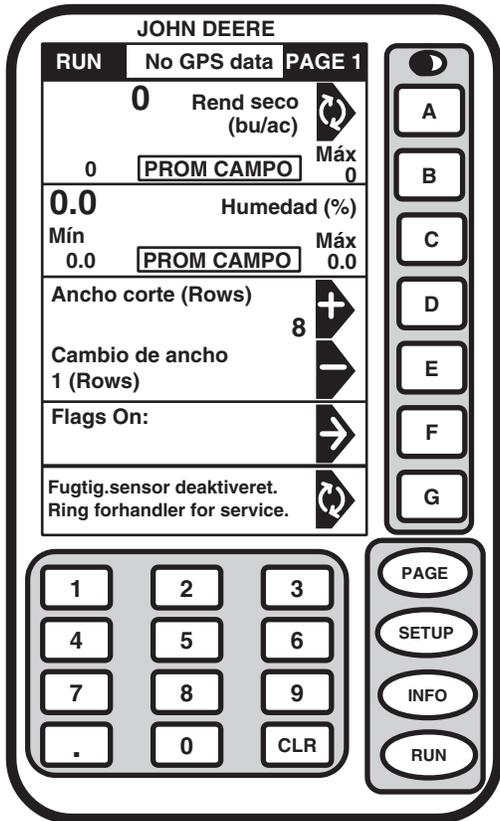
- TRACKING (rastreo), si la KeyCard está programada (comprada) con la función de rastreo.
- SISTEMA DE TRAZADO DE MAPAS DE RENDIMIENTO
- KEYCARD, carga software nuevo. (Ver la sección Carga de software.)
- StarFire. (Ver la sección Receptor para los procedimientos de configuración.)
- CONFIG. SISTEMA, se usa para seleccionar el código de país, idioma, unidades de medida (sistema inglés o métrico), y el formato de fecha, hora y números que el operador desee. Todos estos parámetros pueden fijarse en grupo usando el código de país, o de modo individual.



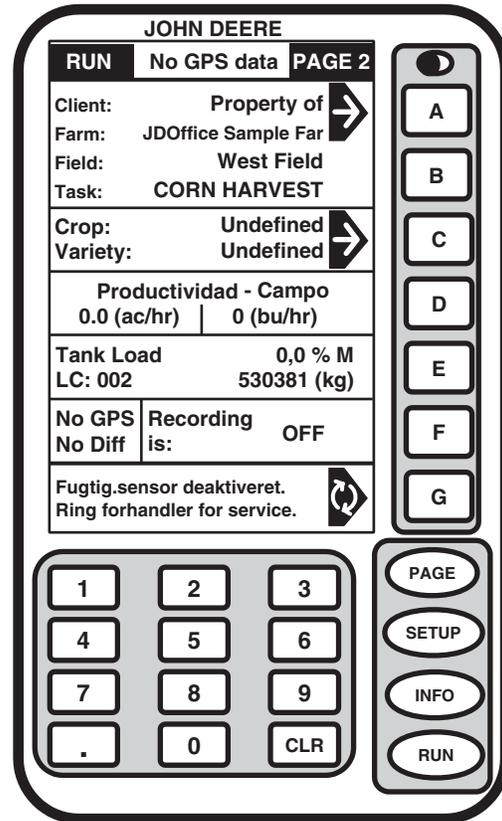
PC7580 -63-17APR03

OUO6050.00017F9 -63-25JAN06-1/1

Vista RUN (FUNCIONAMIENTO)



PC7579 -63-17APR03



PC7638 -63-02MAY03

Pantalla: RUN - PAGE 1

Pantalla: RUN - PAGE 2

Pulsar: RUN

NOTA: Según los programas cargados en la KeyCard y si se ha habilitado la función de Tracking, la página 1 del menú RUN puede tener apariencia diferente. La vista RUN - PAGE 1 que se ilustra tiene la función Tracking habilitada. Pulsar el botón PAGE para acceder a información adicional de la vista Run.

Estas vistas son las de funcionamiento básico. Se acceden pulsando el botón RUN. Si se pulsa el botón PAGE se conmuta la visualización entre las dos vistas RUN disponibles. La información de Harvest Doc aparece en las vistas RUN - PAGE 1 y RUN - PAGE 2.

La vista RUN puede ser personalizada por el operador para visualizar varias tareas y operaciones.

OU06050,00017FA -63-07FEB06-1/1

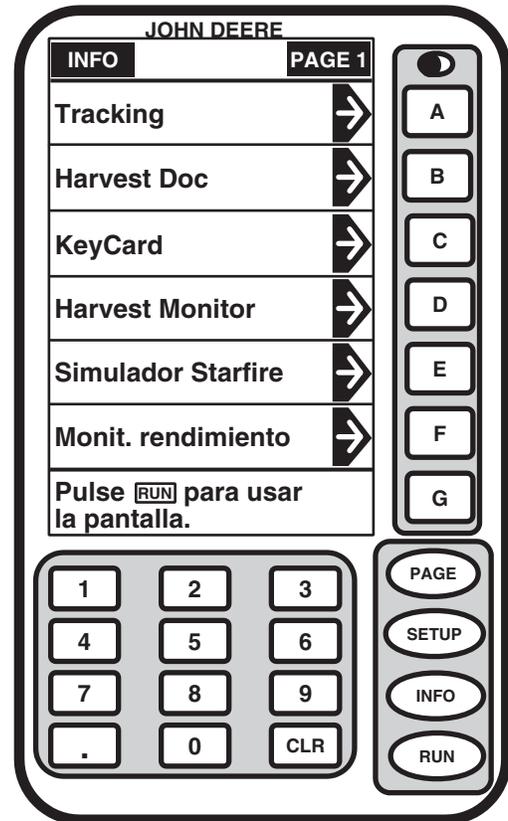
Vista INFO

Pantalla: INFO - PAGE 1

Pulsar: INFO

NOTA: Dependiendo de la cantidad de programas cargados en la KeyCard, algunas selecciones pueden no aparecer en la página actual. Pulsar la tecla PAGE para acceder a vistas adicionales.

Esta vista permite al operador visualizar vistas de información general. Cuando se pulsa el botón INFO, se visualiza un menú.



PC7729 -63-01JUL03

OUO6050,00017FB -63-16FEB06-1/1

Mantenimiento y servicio—Cosechadora

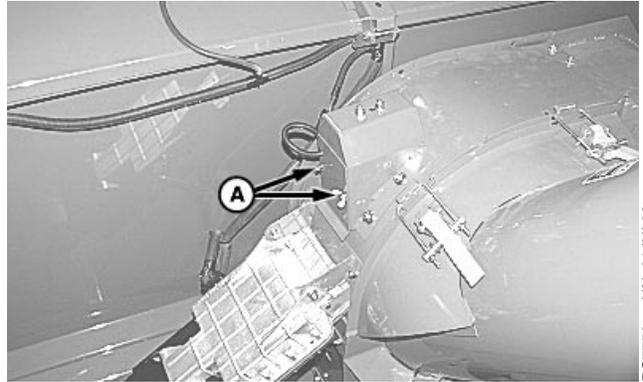
Sensor de masa y caudal

CADA 500 HORAS:

Revisar el sensor de masa y caudal en busca de acumulación de materiales y desgaste.

Quitar las tuercas mariposa (A) y revisar el sensor en busca de acumulaciones de lodo o residuos de cultivos.

A—Tuercas mariposa



PC7750 -UN-01JUL03

OOU6050,00017FC -63-25JAN06-1/2

Sacar el pasador de traba rápida (A) y bajar la canaleta de muestreo de granos.

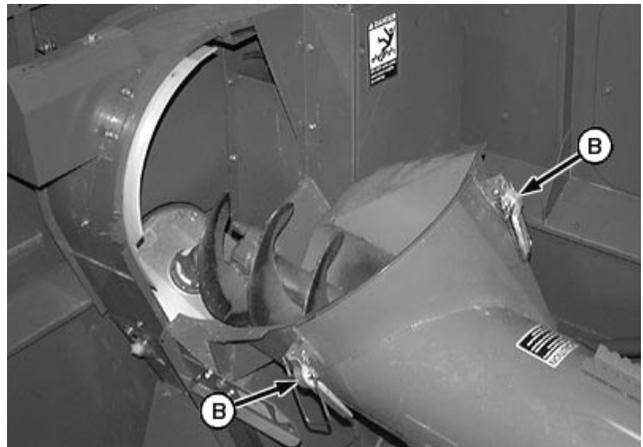
Sujetar la parte superior del sinfín, soltar las pinzas (B) y bajar el sinfín de llenado.

Inspeccionar la celda del sensor en busca de acumulaciones de residuos y desgaste. Las placas (C) se pueden limpiar con un paño húmedo.

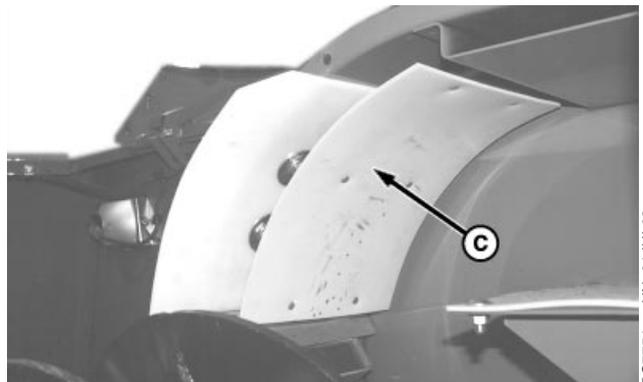
A—Pasador de traba rápida
B—Pinzas
C—Placas



H51796 -UN-15JAN99



H51797 -UN-15JAN99



PC7751 -UN-01JUL03

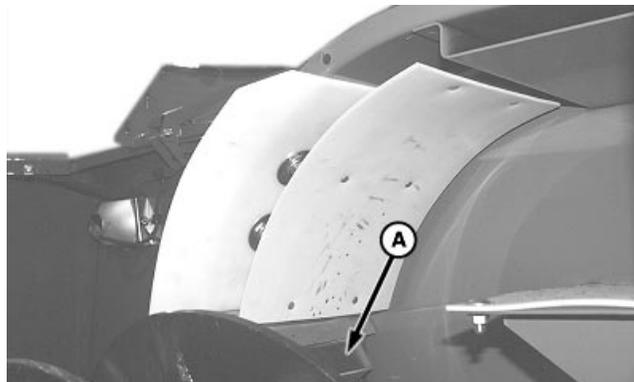
OOU6050,00017FC -63-25JAN06-2/2

Sensor de humedad

CADA 500 HORAS:

Revisar el sensor de humedad (A) en busca de acumulaciones de residuos y desgaste, y limpiarlo con un trapo húmedo.

A—Sensor de humedad



PC7813 -UN-11JUL03

OUO6050,00017FD -63-25JAN06-1/1

Mant. y servicio—Cosechadora de algodón

Sensor de masa y caudal

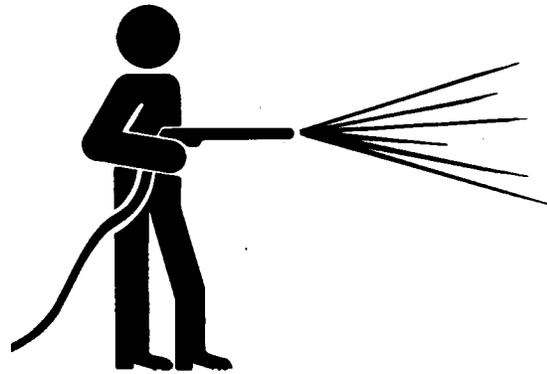
SEGUN SE REQUIERA DE ACUERDO A LAS CONDICIONES EXISTENTES:

Revisar el sensor de masa y caudal en busca de acumulaciones de materiales y obstrucciones.

IMPORTANTE: Si se dirige un chorro de AGUA A PRESION hacia componentes electrónicos/eléctricos o sus conectores, cojinetes y sellos hidráulicos, bombase de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles al agua, se PODRIA CAUSAR EL MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO.



PC8230 -UN-02JUN04



T6642EJ -UN-18OCT88

OUO6050,00017FE -63-25JAN06-1/1

Pantalla y teclado

Información general

IMPORTANTE: Las vistas ilustradas en las páginas siguientes se proporcionan como referencia solamente. Las vistas pueden diferir de las del sistema particular debido a la conexión de dispositivos opcionales y/o la versión del software en uso.

La pantalla brinda vistas con propósitos múltiples con comandos fáciles de usar accionados por menús. Tiene una área de visualización con varias celdas de visualización de información, siete botones alfabéticos (A-G) ubicadas a la derecha de las celdas de visualización, un teclado numérico, un botón PAGE y tres botones de selección de modo (SETUP, INFO y RUN).

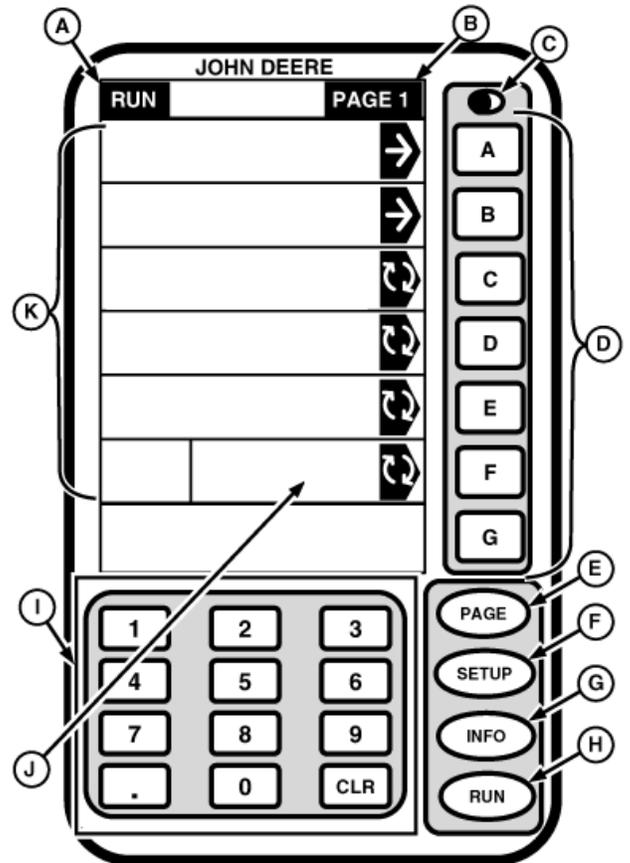
- **SETUP:** Permite al operador visualizar y cambiar la configuración del sistema.
- **INFO:** Permite al operador visualizar totales y funciones de diagnóstico.
- **RUN:** Permite al operador visualizar información de funcionamiento en el campo.

En las páginas siguientes se muestran ejemplos de información visualizada. Cada vista contiene varias celdas y cada celda visualiza información específica.

Cada celda de información estará activa o inactiva. Las celdas activas visualizan información que puede cambiarse y están destacadas con una flecha negra. Las celdas inactivas visualizan información que no puede modificarse.

Al pulsar el botón alfabético a la derecha de una celda activa, se activará una de las siguientes opciones:

- Los datos en la celda pueden cambiarse usando el teclado numérico.
- Se visualizará un menú nuevo.
- Se iniciará un proceso.
- Se visualizará una página nueva.
- El elemento seleccionado se modifica.



- A—Modo—SETUP, INFO o RUN
- B—Página
- C—Botón de contraste
- D—Teclado alfabético
- E—Avanzar página en pantalla
- F—Tecla SETUP (CONFIGURACION)
- G—Tecla INFO
- H—Tecla RUN (FUNCIONAMIENTO)
- I—Teclado numérico
- J—Flecha negra
- K—Area de visualización

PC8756 -UN-08SEP05

Continúa en la pág. siguiente

OUC6050.00017FF -63-25JAN06-1/2

Cuando se usa la pantalla, se visualizan varios iconos en las celdas. Cada icono indica el tipo de función que puede llevarse a cabo en la celda correspondiente.

IDENTIFICACION DE SIMBOLOS



Icono de **IR A**. Pulsar la tecla para escoger esta selección.



Icono de **MAS**. Pulsar la tecla para activar/desactivar.



Icono de **REGRESAR**. Pulsar el botón para retornar a la vista anterior.



La flecha negra indica que la tecla alfanumérica está activa.



Número de operación.

PC66831 -63-26OCT00

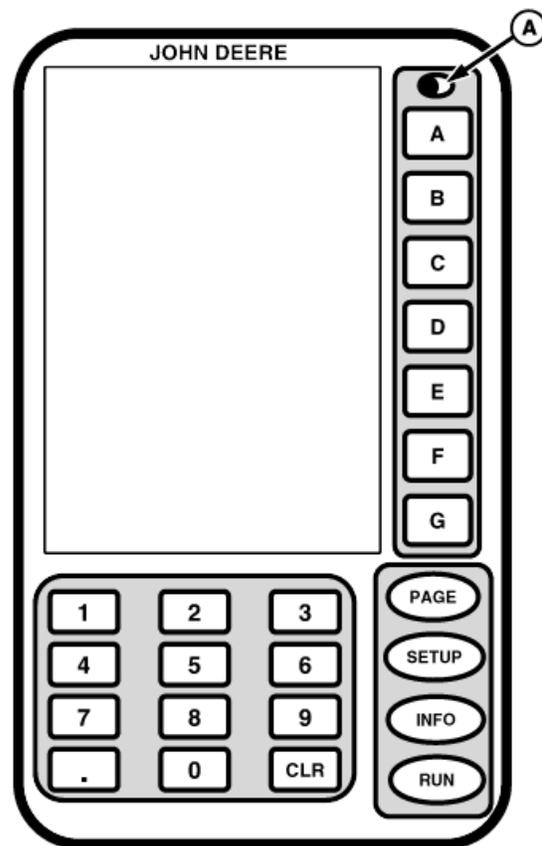
OUO6050,00017FF -63-25JAN06-2/2

Botón de contraste

El botón de contraste (A) se usa para ajustar el nivel de iluminación de la pantalla para mejor visibilidad y claridad. Oprimir el botón de contraste para ajustar el contraste y mantenerlo oprimido hasta alcanzar el nivel de contraste deseado.

La intensidad de la iluminación de fondo también puede cambiarse para aumentar la visibilidad de la pantalla. (Ver CONFIGURACION, más adelante en esta sección.)

A—Botón de contraste



PC8923 -UN-07FEB06

OUO6050,0001800 -63-25JAN06-1/1

Antes de comenzar

NOTA: La pantalla no tiene un control de encendido/apagado. La alimentación se suministra cuando se enciende la máquina.

Durante el arranque inicial la pantalla mostrará la pantalla RUN - PAGE 1. Para hacer avanzar la pantalla y visualizar páginas adicionales, pulsar el botón PAGE.

Cada celda de información estará activa o inactiva. Las celdas activas visualizan información que puede

cambiarse y están destacadas con una flecha negra. Las celdas inactivas visualizan información que no puede cambiarse.

Al pulsar el botón alfabético a la derecha de una celda activa, se activará una de las siguientes opciones:

- Los datos en la celda pueden cambiarse usando el teclado numérico.
- Se visualizará un menú nuevo.
- Se iniciará un proceso.

SETUP - PAGE 1 (CONFIGURACION - PAGINA 1)

Pantalla: SETUP - PAGE 1

Pulsar: SETUP

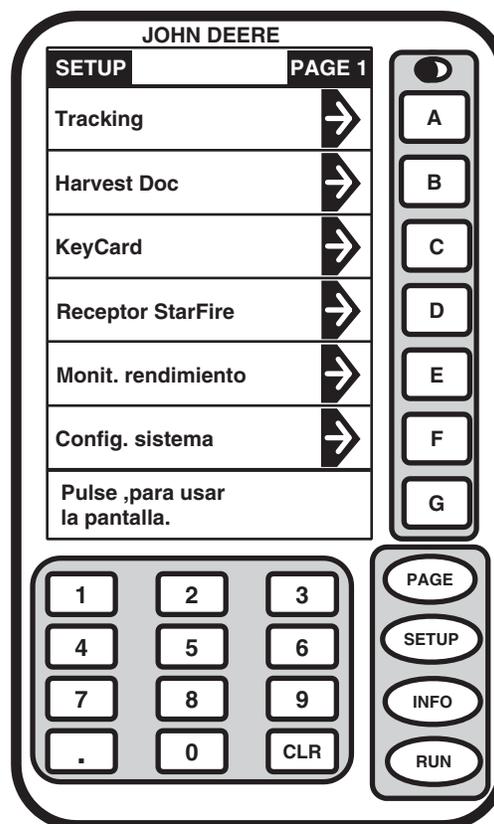
Antes del funcionamiento inicial del sistema de trazado de mapas de rendimiento, es necesario configurarlo según las especificaciones del operador.

Parte de la información usada por el sistema de trazado de mapas de rendimiento se configura en el software de escritorio y se transfiere al sistema por medio de la tarjeta PC.

Los procedimientos siguientes conducen al operador a través del proceso de configuración. Dependiendo del tipo de operación, algunos datos pueden aparecer o no aparecer en la pantalla. El operador puede personalizar las páginas RUN de modo que visualicen la información necesaria para la operación que se está desempeñando.

NOTA: Dependiendo de la cantidad de programas cargados en la KeyCard, algunas selecciones pueden no aparecer en la página actual. Oprimir el botón PAGE para acceder a vistas adicionales (es decir, "Tracking" podría no aparecer en la vista SETUP - PAGE 1. Es necesario comprar la función "Tracking" para que aparezca en una celda.)

El operador puede acceder a las funciones YIELD MAPPING, RECEPTOR StarFire (ver la sección Receptor), KEYCARD, MONIT. RENDIMIENTO, PANTALLA GreenStar, y Diseño/Página RUN desde la vista SETUP - PAGE 1. (Referirse a las páginas siguientes para la configuración de cada una de estas vistas.)



PC7560 -63-17APR03

OJ06050,0001802 -63-07FEB06-1/1

Configuración del brillo de fondo

Pantalla: SETUP - DISPLAY - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> Pantalla GREENSTAR

Selección de brillo de fondo

La vista se usa para seleccionar el nivel de iluminación de fondo y la dirección de la pantalla.

Para seleccionar brillo de fondo de DIA o NOCHE, pulsar el botón A. La selección se visualiza en un cuadro con letras mayúsculas.

Ajuste de brillo de día

Pulsar BRILLO DE DIA para cambiar el nivel de iluminación de fondo de DIA. Usar el teclado numérico para introducir cualquier número entre 0 y 9 para el nivel de intensidad. Cuanto mayor sea el número, tanto más iluminada estará la pantalla.

Ajuste de brillo de noche

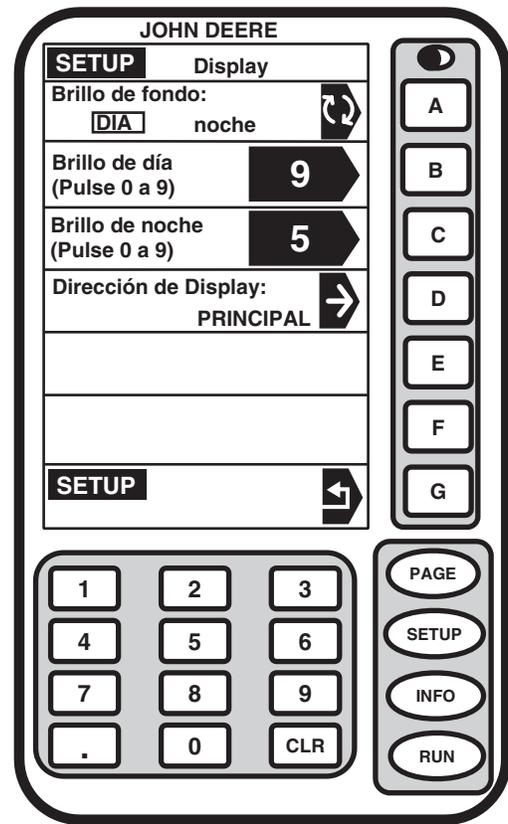
Pulsar BRILLO DE NOCHE para cambiar el nivel de iluminación de fondo de NOCHE. Usar el teclado numérico para introducir cualquier número entre 0 y 9 para el nivel de intensidad. Cuanto mayor sea el número, tanto más iluminada estará la pantalla.

Dirección de display

IMPORTANTE: Cuando se usan 2 pantallas GreenStar, sólo las funciones de Parallel Tracking y AutoTrac pueden ejecutarse desde la pantalla auxiliar. Los demás productos deben usarse desde la pantalla principal.

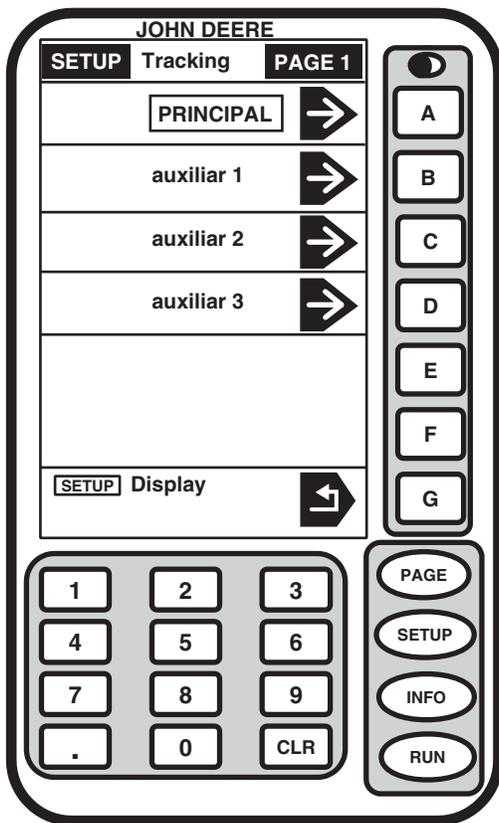
Cuando se usa el sistema Parallel Tracking con los sistemas SPRAYSTAR™ o SEEDSTAR™ y una segunda pantalla, estos sistemas deberán estar configurados como pantalla principal; el sistema Parallel Tracking debe configurarse como pantalla auxiliar 1.

Esta celda muestra la dirección actual de la pantalla.
(Para cambiar la dirección de la pantalla, ver Cambio de dirección de la pantalla, posteriormente en esta sección.)



PC6792 -63-27AUG01

Cambio de dirección de pantalla



PC6817 -63-07SEP01



PC7372 -63-11NOV02

Pantalla: SETUP >> TRACKING >> PAGE 1

Pulsar: SETUP >> Pantalla GREENSTAR >> DIRECCION DE DISPLAY

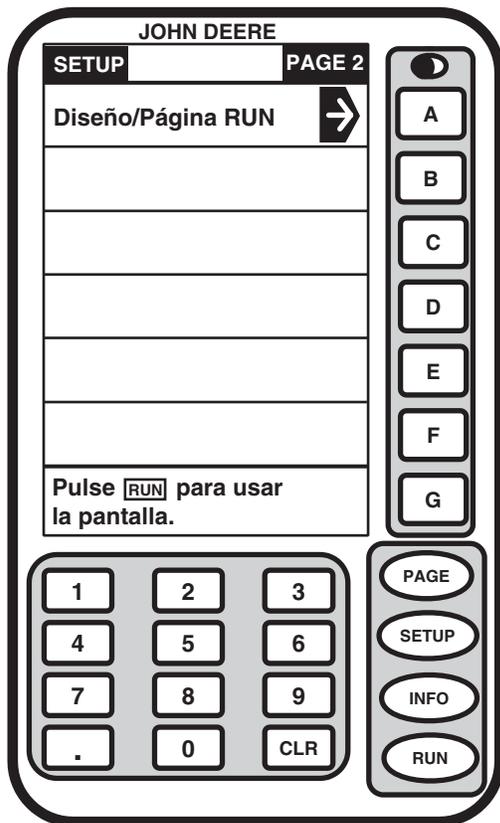
Es posible usar el sistema con más de una pantalla GreenStar. Para usar varias pantallas, cada una de ellas deberá tener un nombre diferente. La pantalla principal del sistema se conoce como pantalla principal. La pantalla secundaria (Parallel Tracking) se fija como pantalla auxiliar.

NOTA: El sistema requiere el uso de pantallas GreenStar cuando funciona con pantallas múltiples. El sistema no permite el uso de una pantalla GreenStar junto con una pantalla ACCUDEPTH.

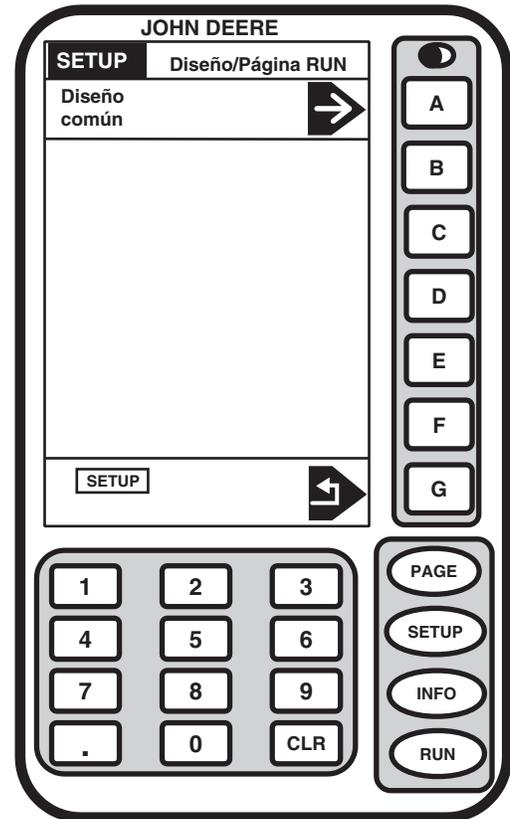
Es necesario configurar la pantalla de Parallel Tracking como la unidad principal cuando trabaja como pantalla independiente.

1. Pulsar la tecla de AUXILIAR 1.
2. Pulsar la tecla CAMBIAR LA DIRECCION para cambiar la dirección o la tecla ANULAR CAMBIO para cancelar el cambio.
3. Pulsar la tecla SETUP DISPLAY (CONFIGURAR PANTALLA) para salir y volver a la vista SETUP (CONFIGURACION) o pulsar la tecla RUN (FUNCIONAMIENTO) para ir a RUN - PAGE 1 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 1).

Configuración del diseño de la página



PC7662 -63-07MAY03



H63042 -63-15MAR00

NOTA: Dependiendo de la cantidad de programas cargados en la KeyCard, algunas selecciones podrían no aparecer en la página SETUP - PAGE 1. Pulsar el botón PAGE para acceder a información de configuración adicional.

La vista de DISEÑO/PAGINA RUN permite al procesador de cálculo y a otras unidades de control solicitar espacio en la pantalla. Cuando se conectan y desconectan accesorios, puede ser necesario repetir los procedimientos de diseño de la página RUN.

1. Pulsar la tecla DISEÑO/PAGINA RUN en la vista SETUP (CONFIGURACION). Se visualizará la vista SETUP - Diseño/Página RUN.
2. Pulsar la tecla DISEÑO COMUN en la vista DISEÑO/PAGINA RUN.
3. Pulsar el botón SETUP para retornar a la vista SETUP.

La vista SETUP - Diseño/Página RUN indicará que el diseño común se ha completado.

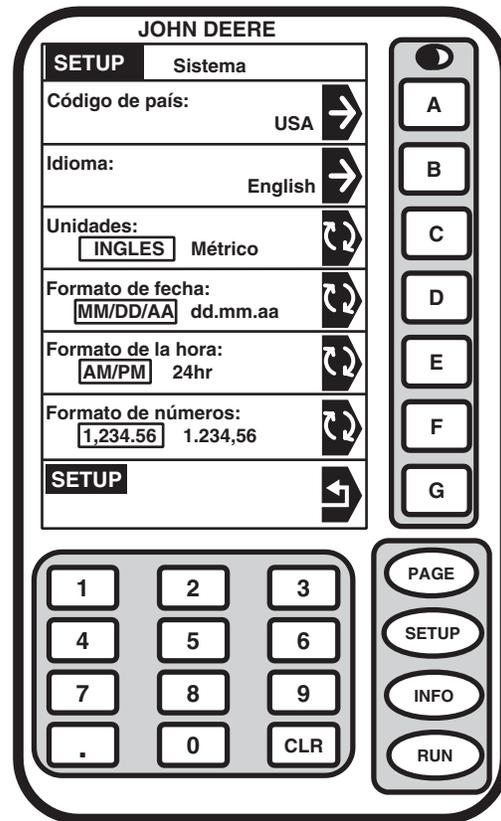
Configuración del sistema

Pantalla: SETUP - SISTEMA

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA

CONFIG. SISTEMA se usa para seleccionar el código de país, idioma, unidades de medida (sistema inglés o métrico), y el formato de fecha, hora y números que el operador desee.

Todos estos parámetros pueden fijarse en grupo usando el código de país, o de modo individual.



H70321 -63-16NOV01

OU06050,0001806 -63-25JAN06-1/1

Fijación del código de país

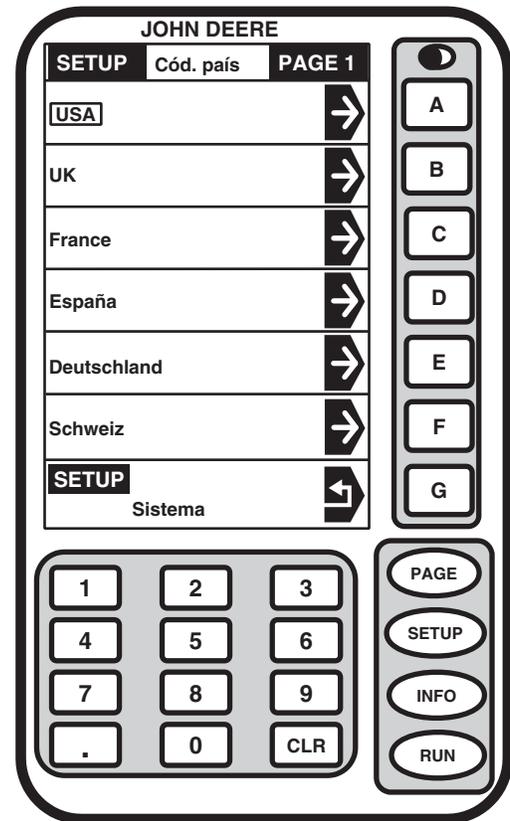
Pantalla: SETUP - COD. PAIS - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA >> CODIGO DE PAIS

Los países siguientes se encuentran disponibles y se indican con sus valores predeterminados: Si el país deseado no aparece, pulsar el botón PAGE para ver países adicionales.

- USA
 - Idioma - Inglés
 - Unidades - Inglés
 - Formato de fecha - MM/DD/AA
 - Formato de hora - AM/PM
 - Formato de números - 1,234.56
- UK
 - Idioma - Inglés
 - Unidades - Métricas
 - Formato de fecha - DD.MM.AA
 - Formato de hora - AM/PM
 - Formato de números - 1,234.56
- France
 - Idioma - Francés
 - Unidades - Métricas
 - Formato de fecha - JJ.MM.AA
 - Formato de hora - 24 h
 - Formato de números - 1.234,56
- España
 - Idioma - Español
 - Unidades - Métricas
 - Formato de fecha - DD.MM.AA
 - Formato de hora - 24 h
 - Formato de números - 1.234.56
- Deutschland
 - Idioma - Alemán
 - Unidades - Métricas
 - Formato de fecha - TT.MM.JJ
 - Formato de hora - 24STD
 - Formato de números - 1.234,56
- Schweiz
 - Idioma - Alemán
 - Unidades - Métricas
 - Formato de fecha - TT.MM.JJ
 - Formato de hora - 24STD
 - Formato de números - 1.234,56
- Osterreich
 - Idioma - Alemán
 - Unidades - Métricas
 - Formato de fecha - TT.MM.JJ
 - Formato de hora - 24STD
 - Formato de números - 1.234,56

Pulsar la tecla del PAIS DESEADO.



H70323 -63-15NOV01

Dependiendo del país seleccionado, la página SETUP - SISTEMA visualizará los valores predeterminados en cada una de las celdas.

OOU6050,0001807 -63-25JAN06-2/2

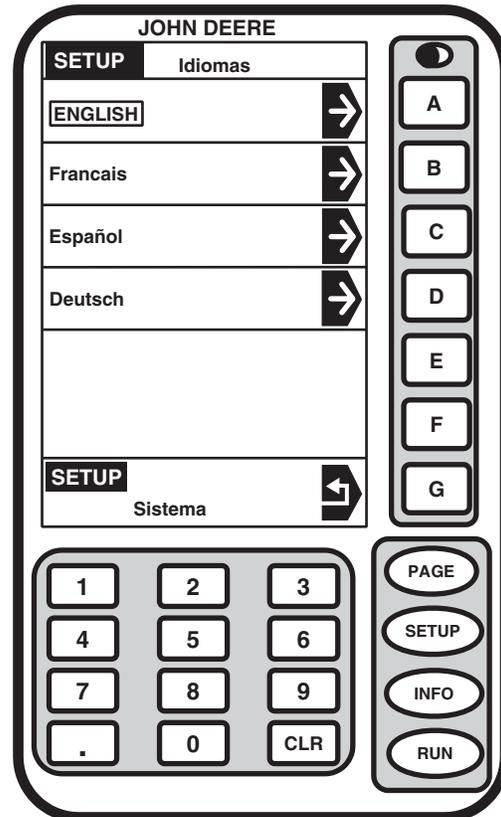
Fijación del idioma

Pantalla: SETUP - IDIOMAS

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA >> IDIOMA

En la actualidad sólo se tienen disponibles los idiomas inglés, francés, español y alemán.

Pulsar la tecla del idioma deseado.



H70322 -63-15NOV01

OOU6050,0001808 -63-25JAN06-1/1

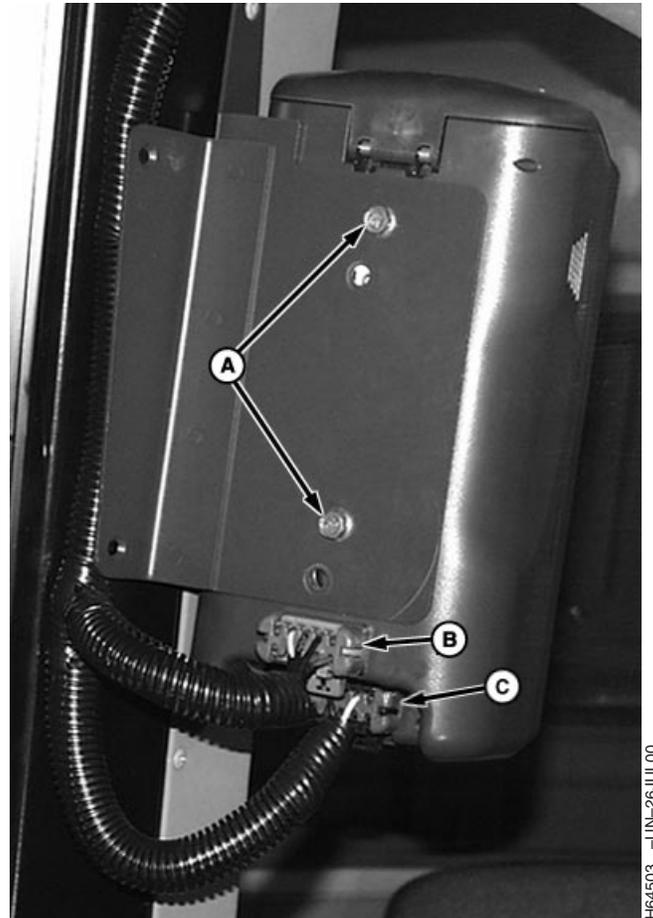
Harvest Doc, configuración y programación

Reprogramación desde el sistema de trazado de mapas de rendimiento

Cuando un sistema GREENSTAR programado para el sistema de trazado de mapas de rendimiento se traslada a otra máquina para usarlo con Harvest Doc, es necesario reprogramar el sistema. Los procedimientos siguientes muestran las conexiones básicas y pasos de programación necesarios para preparar el sistema para funcionar en modo de Harvest Doc. Es necesario reprogramar el procesador para que funcione en modo Harvest Doc. Después de cargar Harvest Doc en el procesador se podría visualizar el mensaje de advertencia de carga automática de software para actualizar la pantalla, receptor y Harvest Monitor con la versión más reciente del software. Para más información sobre esta advertencia, consultar la sección Carga automática de software.

NOTA: Si ya se han instalado los componentes en un vehículo destinado para usarse con el sistema Harvest Doc, continuar con el paso 7.

1. Desconectar el conector del arnés de alambrado principal del conector del receptor y retirar el receptor de la máquina.
2. Desconectar los conectores de arneses de alambrado gris (B) y negro (C).
3. Sacar los pernos (A) y el conjunto de la pantalla.
4. Instalar el receptor en la máquina y conectar el arnés de alambrado de la máquina al receptor.
5. Fijar la pantalla a la escuadra con la tornillería provista.
6. Conectar el conector gris al conector del procesador de cálculo y el conector negro al conector de la pantalla.



A—Perno
B—Conector gris del procesador
C—Conector negro de pantalla

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0001809 -63-25JAN06-1/3

7. Instalar la KeyCard (A) en la ranura superior del procesador.
8. Poner la llave de contacto en la posición de MARCHA.

NOTA: Si no se cancelan estas advertencias, es posible que no se pueda hacer la reprogramación. Si esto sucede, desconectar y volver a conectar la alimentación y cancelar todas las advertencias hasta que se pueda completar la reprogramación.

9. Pulsar la tecla CONTINUAR para cancelar los mensajes de advertencia siguientes.

- Advertencia de diseño de página RUN (cancelar esta advertencia)
- Tarjeta de datos faltante
- Datos de configuración faltantes
- Sin GPS
- Advertencia de KeyCard
- Error en red de datos

10. Esperar a que la vista RUN - PAGE 1 se visualice.

11. **Pulsar:** INFO >> REPROGRAM >> PROGRAMAR COMPONENTE >> PROCESADOR DE CALCULO

NOTA: Desconectar y volver a conectar la alimentación para salir del modo de programación.

Algunas pantallas visualizan el mensaje siguiente: "Display Communications Overload-Reset Display or cycle power". Si aparece este mensaje, desactivar y activar la alimentación y repetir el paso anterior e inmediatamente después de pulsar la tecla PROGRAM TARGET (PROGRAMAR COMPONENTE), pulsar la tecla MAPPING PROCESSOR (PROCESADOR DE CALCULO). Repetir los pasos hasta que aparezca la versión del software.

13. Pulsar la tecla HDOCXXXX.PRP en la pantalla SELECT PROGRAM (SELECCIONAR PROGRAMA).
14. Esperar hasta que se visualice la vista de ADVERTENCIA de programación y seguir las instrucciones en la pantalla.

NO QUITAR LA TARJETA PC

NO DESCONECTAR LA ALIMENTACION

15. Si se visualiza la vista de PROGRAMACION COMPLETADA, la indicación "OK" aparece en la esquina inferior derecha.



A—KeyCard

PC6433 -JUN-04AUG00

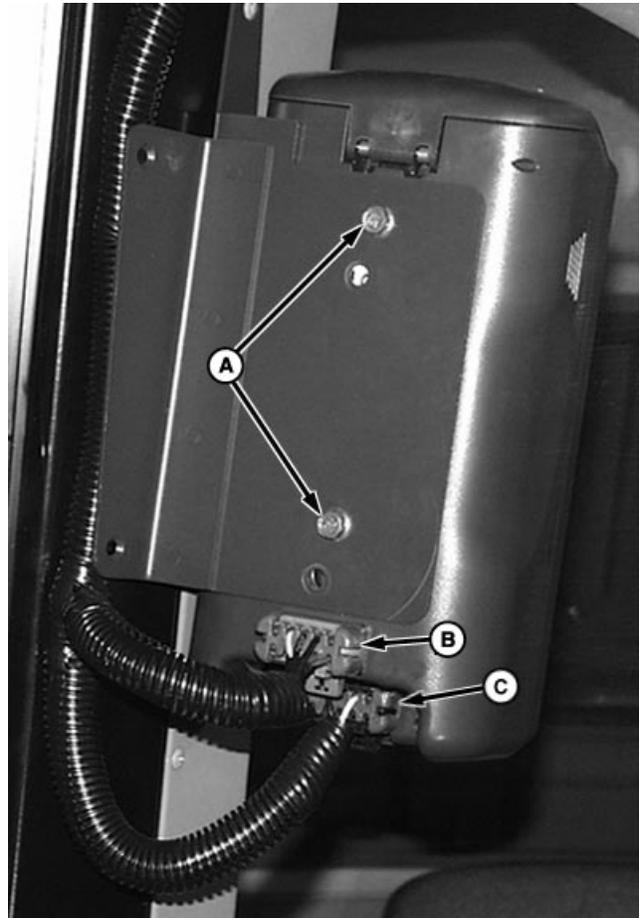
16. Pulsar la tecla OK (ACEPTAR).
17. Poco tiempo después de encender el sistema, aparece la vista de advertencia de comprobación de claves de productos.
18. Pulsar la tecla CONTINUAR para proseguir con la vista "Nuevo software detectado para:" si se indica (consultar la sección Carga automática del software para los procedimientos completos).
19. Desconectar y volver a conectar la alimentación cuando se haya completado la reprogramación.

Reprogramación desde Field Doc/Parallel Tracking

Cuando un sistema programado para Field Doc o Parallel Tracking se traslada a otra máquina para usarlo con Harvest Doc, es necesario reprogramar el procesador de cálculo para funcionar como sistema Harvest Doc. Los procedimientos siguientes muestran las conexiones básicas y pasos de programación necesarios para preparar el sistema para funcionar en modo de Harvest Doc. Es necesario reprogramar el procesador para que funcione en modo Harvest Doc. Después de cargar Harvest Doc en el procesador se podría visualizar el mensaje de advertencia de carga automática de software para actualizar la pantalla, receptor y Harvest Monitor con la versión más reciente del software. Para más información sobre esta advertencia, consultar la sección Carga automática de software.

NOTA: Si ya se han instalado los componentes en un vehículo destinado para usarse con el sistema Harvest Doc, continuar con el paso 7.

1. Desconectar el conector del arnés de alambrado principal del conector del receptor y retirar el receptor de la máquina.
2. Desconectar los conectores de arneses de alambrado gris (B) y negro (C).
3. Sacar los pernos (A) y el conjunto de la pantalla.
4. Instalar el receptor en la máquina y conectar el arnés de alambrado de la máquina al receptor.
5. Fijar la pantalla a la escuadra con la tornillería provista.
6. Conectar el conector gris al conector del procesador de cálculo y el conector negro al conector de la pantalla.



A—Perno
B—Conector gris del procesador
C—Conector negro de pantalla

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,000180A -63-25JAN06-1/3

7. Instalar la KeyCard (A) en la ranura superior del procesador.
8. Poner la llave de contacto en la posición de MARCHA.

NOTA: Si se detecta el sensor de humedad en el bus CAN, se visualiza un mensaje de carga automática del software; en caso contrario, avanzar hasta el paso 9.

9. Los siguientes son algunos de los mensajes que pueden visualizarse:

- Advertencia de diseño de página RUN (cancelar esta advertencia)
- Tarjeta de datos faltante
- Datos de configuración faltantes
- Sin GPS
- Advertencia de KeyCard
- Error en red de datos

10. Pulsar CONTINUAR si:

- Se encuentra nuevo software de actualización para el procesador de cálculo.
- Se encuentra nuevo software para la pantalla GREENSTAR y otros dispositivos.
- Se encuentra nuevo software para el receptor.

11. Esperar hasta que se visualice la vista de ADVERTENCIA de programación y seguir las instrucciones en la pantalla.

NO QUITAR LA TARJETA PC

NO DESCONECTAR LA ALIMENTACION

12. Cuando se haya completado la programación, se visualizará la vista de PROGRAMACION COMPLETADA y se mostrará OK en la esquina inferior derecha.
13. Pulsar la tecla OK (ACEPTAR).
14. **Cosechadora:** Oprimir SETUP >> KEYCARD >> HARVEST DOC COMBINE

Cosechadora de algodón: Oprimir SETUP >> KEYCARD >> HARVEST DOC COTTON
15. Si se visualiza la vista de PROGRAMACION COMPLETADA, la indicación "OK" aparece en la esquina inferior derecha.
16. Pulsar la tecla OK (ACEPTAR).



A—KeyCard

PC6433 -UN-04AUG00

17. Se visualizará brevemente la vista RUN - PAGE 1 y luego se visualizará la vista de advertencia de comprobación de claves de productos y actualizaciones de programa.
18. Continuar el proceso con CARGA AUTOMATICA DEL SOFTWARE, si se indica (consultar la sección de Carga automática del software para los procedimientos completos).
19. Desconectar y volver a conectar la alimentación cuando se haya completado.

OOU6050,000180A -63-25JAN06-3/3

Carga automática del software

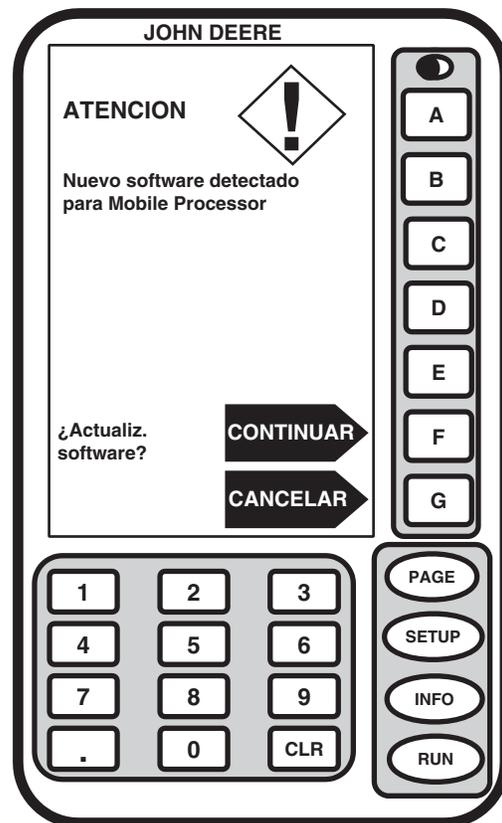
NOTA: Cuando el software de la KeyCard está instalado en el procesador de cálculo y la alimentación está conectada, el sistema revisa la versión del software existente en el procesador de cálculo, en la pantalla, en el receptor y en cualquier otro dispositivo. Si la KeyCard contiene una versión más reciente del software, el sistema pregunta al operador si desea actualizar el sistema con la versión más reciente del software. La reprogramación toma unos cuantos minutos para cada uno de los componentes.

1. Pulsar la tecla CONTINUAR si se halla un software más actualizado para el procesador de cálculo.
2. Pulsar la tecla CONTINUAR si se detecta un software nuevo para la pantalla y otros dispositivos.
3. Pulsar la tecla CONTINUAR si se detecta un software nuevo para el receptor.
4. Esperar hasta que se visualice la vista de ADVERTENCIA de programación y seguir las instrucciones en la pantalla.

NO QUITAR LA TARJETA PC

NO DESCONECTAR LA ALIMENTACION

5. Cuando se completa la programación, se visualiza el mensaje PROGRAMACION COMPLETADA. En la esquina inferior derecha se visualiza OK.
6. Pulsar la tecla OK (ACEPTAR).
7. La vista SETUP - HARVEST DOC se visualizará. (Ver la sección SETUP - HARVEST DOC.)



PC6436 -63-23AUG00

OOU6050,000180B -63-25JAN06-1/1

Antes de la temporada—Cosechadora

Lista de comprobación previa a la temporada

Se recomienda efectuar los puntos indicados en la siguiente lista de comprobación antes del inicio de cada temporada de cosecha.

Oficina:

- Imprimir la versión más reciente de la lista de verificación antes de la cosecha de www.stellarsupport.com.
- Descargar el software más reciente (DataCard, KeyCard y software de computadora) de www.stellarsupport.com y actualizar el software de la cosechadora.
- Imprimir las instrucciones para actualizar el software de la cosechadora.
- Imprimir las instrucciones estándar de calibración y las instrucciones de la válvula opcional de compensación de caudal bajo de www.stellarsupport.com. (Ver el Manual del operador de la cosechadora para los procedimientos de calibración.)

Software de escritorio

- Se han borrado los datos de cosecha del año pasado de la tarjeta PC.
- Se han introducido todos los nombres de clientes, granjas y campos.
- Se han introducido todas las variedades de semillas para el rastreo.
- Se han introducido todos los indicadores para el rastreo.
- Se han guardado todos los datos en la tarjeta PC.

En la cosechadora

- Revisar el Manual del operador del sistema.
- Ajustar el botón de contraste (situado en la esquina superior derecha de la pantalla).
- Ajustar la iluminación de fondo a la opción deseada en la pantalla.
- Se han fijado en cero todos los totales de campo y cultivo de la cosecha del año anterior. Pulsar: INFO >> HARVEST DOC >> BORRAR TOTALES
- Si se está usando una cosechadora de las series 50, 00 y 10, ajustar la altura de registro.
- Se ha revisado que la cadena del elevador de granos limpios tenga la tensión correcta. (Ver el Manual del operador de la cosechadora para los procedimientos del caso.)
- Se ha revisado la puerta de la parte superior del elevador de granos limpios en busca de desgaste excesivo (el desgaste excesivo puede afectar la precisión de los datos registrados).
- Se ha revisado la placa de impacto del sensor de masa y caudal en busca de desgaste excesivo (el desgaste excesivo puede afectar la precisión de los datos registrados).
- Se ha verificado si el receptor de posición tiene señal de GPS (GPS 3-D, WAAS, SF1, SF2) en la esquina inferior izquierda de la pantalla. Mover la máquina a cielo abierto y girar la llave a la segunda posición; se visualizará RUN - PAGE 1. Si el receptor se ha almacenado durante más de 6 meses, podría demorar 1 ó 2 horas en enclavarse con una señal de GPS y/o diferencial.
- Verificar que toda la información de configuración sea correcta para el receptor pulsando SETUP/Receptor StarFire o SETUP/Receptor. (Ver el Manual del operador del sistema para verificar la información.)

En el campo:

- Efectuar la prueba del radio de rodadura (comunicarse con el concesionario John Deere).
- Efectuar un procedimiento de calibración estándar.
- Efectuar el procedimiento de compensación de caudal bajo.
- Limpiar la placa de impacto y el sensor de humedad.

Probar; girar la llave de la cosechadora a la segunda posición:

Antes de la temporada—Cosechadora

Pantalla: INFO - DIAG MF

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICS >> SENSOR MASA-FLUJO.

Verificar que el caudal bruto y el caudal nulo sean aproximadamente iguales ($23,800 \pm 1000$).

Si los valores de caudal bruto y caudal nulo no son aproximadamente iguales entre sí, consultar al concesionario John Deere. (Ver el Manual del operador en busca de más información sobre el caudal bruto y el caudal nulo.)

Prueba funcional de GreenStar:

Instalar la tarjeta de almacenamiento de datos en el procesador.

Arrancar el motor, engranar el separador y la plataforma de corte.

Bajar la plataforma de corte y conducir en una zona despejada.

Revisar la vista RUN - PAGE 1 para verificar que el registro está activado (se creará un archivo de datos real).

Descargar el archivo de datos en el software de la computadora de escritorio.

Verificar la trayectoria de la cosechadora con el registro activado y un rendimiento de cero.

La trayectoria registrada de la cosechadora deberá visualizarse en amarillo. Verificar que la cosechadora deje de registrar cuando se eleva la plataforma de corte.

OUO6050,000180C -63-07FEB06-2/2

Harvest Monitor—Cosechadora

Arranque

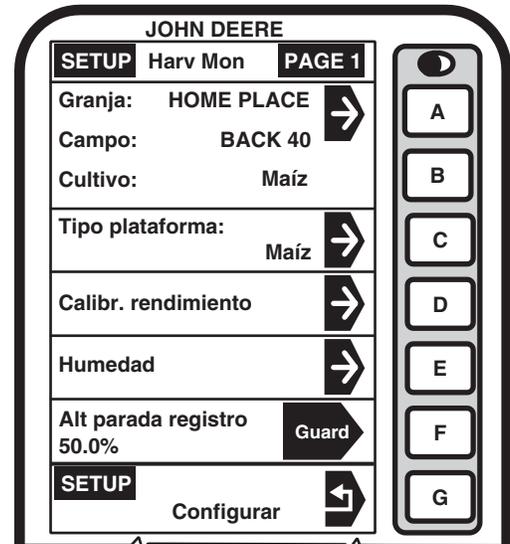
Pantalla: SETUP - HARV MON - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR

IMPORTANTE: La granja/campo/cultivo se configuran en Harvest Doc (ver SETUP - HARVEST DOC para consultar la sección **CLIENTE/GRANJA/CAMPO/CULTIVO**, posteriormente en este manual).

Cuando se utilizan los sistemas Harvest Monitor y Harvest Doc juntos, el operador deberá configurar la información del HARVEST MONITOR en la vista SETUP - HARV MON - PAGE 1:

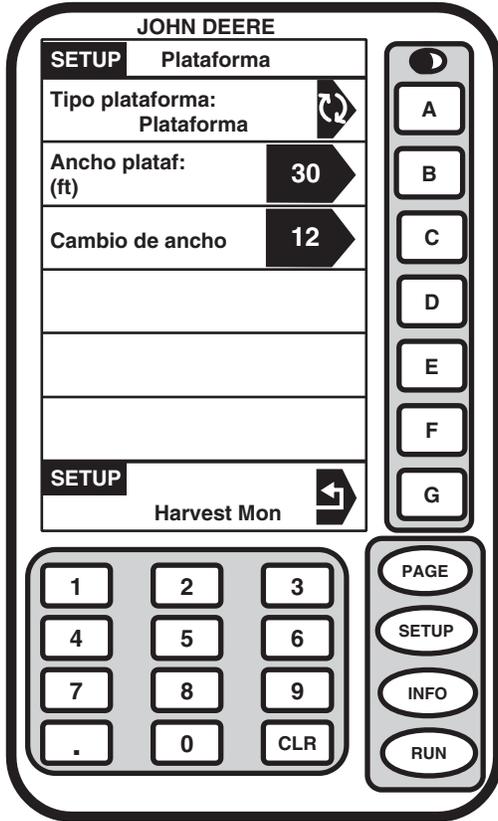
- Tipo de plataforma de corte (ver la sección SETUP - PLATAFORMA DE CORTE)
- Calibración de rendimiento (ver la sección SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO)
- Humedad (ver la sección SETUP - HUMEDAD)
- Registro (ver la sección SETUP - REGISTRO)



H78416 -63-05SEP03

OUO6050,000180D -63-25JAN06-1/1

Definición de la plataforma de corte

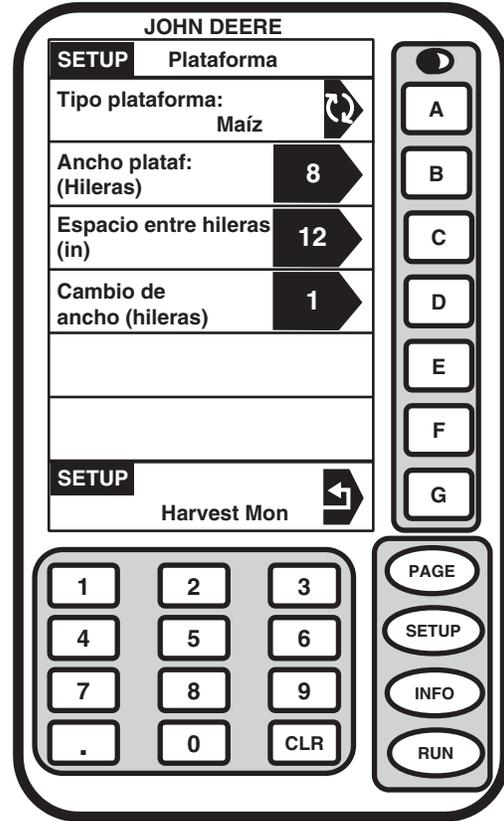


SETUP - PLATAFORMA DE CORTE (PLATAFORMA DE CORTE/RECOLECTOR DE CORREA)

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA

IMPORTANTE: Asegurarse que el valor de ancho de la plataforma de corte sea el correcto cuando se cambie de una plataforma a otra. Si se selecciona la plataforma equivocada, se obtendrá información errónea.



SETUP - PLATAFORMA PARA MAÍZ

NOTA: Para cambiar de pies a metros, ver SETUP - GreenStar DISPLAY.

Según el tipo de plataforma que se seleccione habrá puntos adicionales que configurar.

El botón TIPO PLATAFORMA conmuta entre plataforma para maíz, plataforma para cultivos en hileras y recolector de correa.

Seleccionar el tipo de plataforma de corte deseado.

H75228 -63-21FEB03

H71478 -63-01APR02

Plataforma de corte para maíz/cultivos en hileras

IMPORTANTE: Verificar que el espacio entre hileras sea el correcto al cambiar de tipo de plataforma de corte. El espacio entre hileras equivocado resultará en cálculos de superficie erróneos.

Ancho de plataforma de corte

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA >> ANCHO DE PLATAFORMA

Introducir el ancho de la plataforma (expresado en hileras) usando el teclado numérico.

Espacio entre hileras

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA >> ESPACIO ENTRE HILERAS

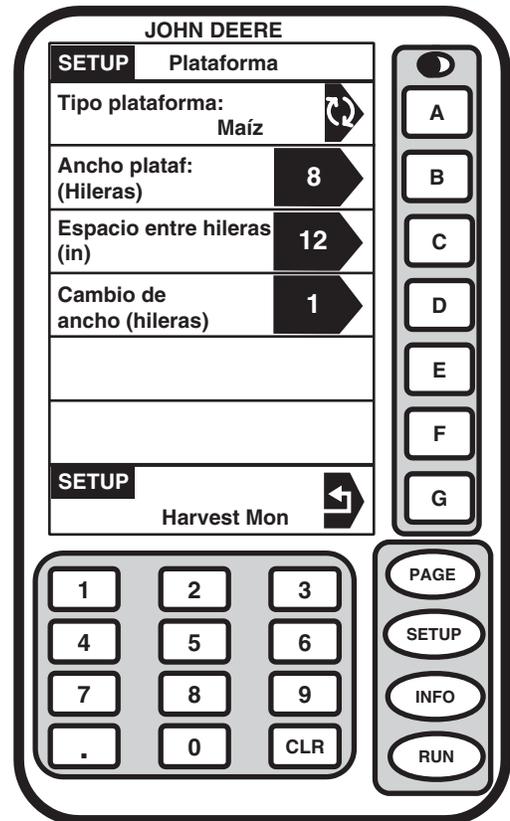
Introducir el espacio entre hileras expresado en milímetros (pulgadas) con el teclado numérico.

Cambio de hilera

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA >> CAMBIO DE ANCHO (HILERAS)

Fijar los incrementos (en hileras) del ancho de corte que se desea cambiar en la vista RUN - PAGE 1. Usar el teclado numérico para introducir el número.



H71478 -63-01AFR02

Plataforma/recolector de correa

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA >> CAMBIO DE ANCHO

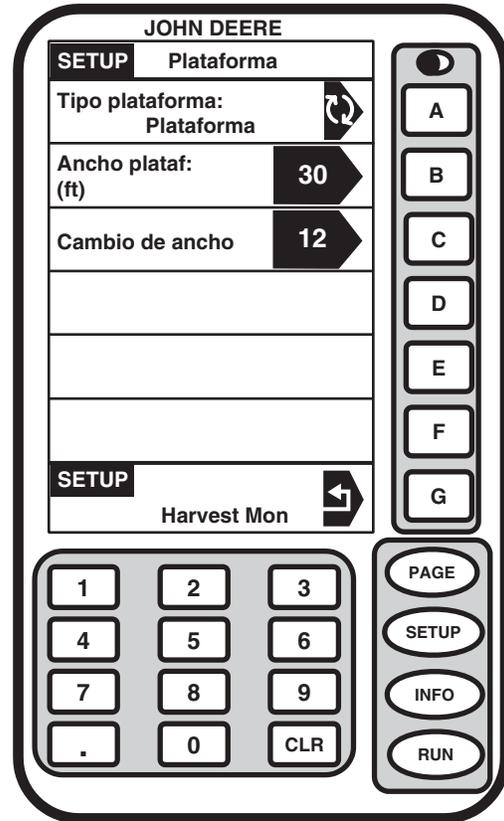
NOTA: Si se está cosechando con la plataforma para cosecha en hileras (por ej., soja) y el espacio entre hileras no permite usar el ancho total de la plataforma, ajustar el ancho de la plataforma al ancho de la cosecha que se está cortando. Por ejemplo: La plataforma de 7.6 m (25 ft) puede usar el valor de 7 m (24 ft), dependiendo del espacio entre hileras.

Plataforma = Ancho real de corte en campo en metros (ft)

Recolector de correa = Ancho real del grano cortado para producir una hilera en metros (ft).

Fijar los incrementos (en hileras) del ancho de corte que se desea cambiar en la vista RUN - PAGE 1. Usar el teclado numérico para introducir el número.

Cambiar los incrementos (en metros o pies) del ancho de corte que se desea cambiar en la vista RUN - PAGE 1. Utilizar el teclado numérico para introducir el ancho correcto de la plataforma de corte en metros o pies.



H75228 -63-21FEB03

O006050,000180E -63-25JAN06-3/3

Calibración

Información general de calibración

Pantalla: SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >>
CALIBRACION DE RENDIMIENTO

El sensor de masa y caudal debe calibrarse para obtener mediciones de peso del grano precisas. El procedimiento de calibración estándar debe realizarse para cada cultivo que se coseche. Además, el procedimiento opcional de compensación de caudal bajo puede efectuarse para obtener un nivel de precisión mayor en situaciones en donde hay grandes variaciones en el flujo de grano.

Los párrafos siguientes describen las diferentes vistas utilizadas en el procedimiento de calibración.

Celda de calibración en progreso o sistema no calibrado

Esta sección se visualiza si el sensor de masa y caudal ha sido calibrado para el cultivo deseado.

Si el sistema no ha sido calibrado, se visualiza el mensaje “Sistema NO calibrado”.

Si se ha efectuado la calibración estándar, se visualiza un gráfico de barras que indica que el sensor de masa y caudal ha sido calibrado con precisión.

Si se han terminado las calibraciones estándar y de caudal bajo, el gráfico de barras se amplía para mostrar una zona de precisión más grande.



Vista de sistema NO calibrado

H78423 -63-05SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050.000180F -63-25JAN06-1/4

Celda de modo de calibración

Esta vista indica si debe efectuarse el procedimiento de calibración estándar o el procedimiento opcional de compensación de caudal bajo.

Oprimir el botón MODO DE CALIBRACION para conmutar entre CALIBRACION ESTANDAR y CALIBRACION DE FLUJO BAJO opcional.

Celda de calibración de rendimiento

Esta vista permite iniciar o detener el procedimiento de calibración.

Celda de peso cosechado

Esta vista indica el peso aproximado de granos que ha sido cosechado durante el proceso de calibración.

Celda de peso de escala

Esta vista permite la introducción del peso de balanza después de que se ha ejecutado la calibración (durante la calibración, indica el peso aproximado del grano que se ha cosechado).

Celda de factor de calibración

El valor que se muestra aquí permite al sensor de masa y caudal obtener indicaciones precisas. Este valor será actualizado automáticamente por el procedimiento de calibración. Este valor también puede ajustarse manualmente.



Vista de sistema NO calibrado

H78423 -63-05SEP03

IMPORTANTE: Antes de comenzar la calibración asegurarse que el tanque de grano de la cosechadora y el tubo del sinfín descargador estén vacíos. Asegurarse que el vagón o camión que transporta el grano fuera de la cosechadora esté vacío.

NOTA: Se podría visualizar un mensaje con la información siguiente en la pantalla: “Low Cal Flow Comp NOT required” (NO se requiere una compensación de caudal bajo de calibración). Si aparece este mensaje, el caudal durante la calibración fue muy bajo. En consecuencia, no es posible ni necesario realizar un procedimiento opcional de compensación de caudal bajo. Basta con el procedimiento de calibración estándar.

El sistema monitor de rendimiento será exacto sólo si el operador sigue los procedimientos correctos de calibración.

Los procedimientos siguientes deben realizarse a la velocidad máxima de avance que el operador espera usar para la cosecha y condiciones específicas, y en una superficie que sea razonablemente pareja y de rendimiento uniforme.

1. Pulsar el botón MODO DE CALIBRACION para seleccionar la calibración deseada.
2. Pulsar el botón INICIAR/PARAR. La pantalla cambiará a CALIB. RENDIM. ESTA EJECUTANDOSE.
3. Comenzar a cosechar. El peso visualizado en la celda PESO COSECHADO deberá aumentar durante la cosecha.
4. Cosechar una cantidad conocida de grano (por ej.: tanque de grano lleno, camionada, vagón lleno, etc.).
5. Cuando se complete la carga conocida, parar la máquina y dejar que todo el grano cosechado ingrese al tanque de granos.
6. Pulsar el botón PARAR para detener la calibración. La pantalla cambiará a CALIB. RENDIM. ESTA DETENIDA.



H78423 -63-05SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050.000180F -63-25JAN06-3/4

IMPORTANTE: Asegurarse de vaciar el tanque de grano totalmente y asegurarse de que todo el grano esté en un solo vehículo (vagón o camión).

7. Pesar la cantidad conocida de grano. Mientras se espera la tarjeta de la balanza, es posible continuar si se pulsa el botón RUN (FUNCIONAMIENTO).
8. Cuando se obtiene el informe del peso indicado por la balanza, pasar a la página Calibración de rendimiento.
9. Pulsar el botón PESO DE ESCALA para cambiar el valor del peso.
10. Usar el teclado numérico para introducir el PESO NETO DE GRANOS indicado por la balanza.

IMPORTANTE: El procedimiento de calibración estándar no alterará los datos ya guardados. Después de efectuar los cambios, toda la información de la cosecha recolectada posteriormente reflejará los cambios.

NOTA: Si el peso en la tarjeta de la balanza es 50% más alto o más bajo que el peso visualizado, el sistema NO permitirá la introducción del peso de la balanza. Se recomienda repasar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que acarrió los granos de la cosechadora también haya efectuado los procedimientos correctamente. En ese momento, repetir los procedimientos de calibración.

11. Pulsar el botón PESO DE ESCALA para introducir un valor nuevo. El factor de calibración cambia automáticamente cuando se introduce el peso de los granos.

Procedimiento de compensación de caudal bajo—Opcional

NOTA: NO efectuar un ajuste manual del factor de calibración si se usará el procedimiento de compensación de caudal bajo.

El procedimiento siguiente sólo se debe efectuar después de que se ha realizado el procedimiento de calibración estándar para la cosecha y condiciones particulares. Si bien el procedimiento es opcional, se obtendrán resultados precisos sólo si se sigue cuidadosamente.

El procedimiento se debe realizar a aproximadamente 1/2 a 2/3 de la velocidad de avance empleada en el procedimiento de calibración estándar para esta cosecha y las condiciones y en una superficie razonablemente nivelada y de rendimiento uniforme.

Pantalla: SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> CALIBRACION DE RENDIMIENTO

IMPORTANTE: Asegurarse que el tanque de grano de la cosechadora y el sinfín descargador estén vacíos. Asegurarse que el vagón o camión que transporta el grano fuera de la cosechadora esté vacío.

1. Pulsar el botón MODO DE CALIBRACION y seleccionar CAUDAL BAJO.
2. Pulsar el botón INICIAR/PARAR; la indicación de la pantalla cambia a CALIB. RENDIM. ESTA EJECUTANDOSE.



A—Intervalo deseado

H78424 -63-08SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OUC6050,0001810 -63-25JAN06-1/3

NOTA: Hay una demora antes de que el indicador de avance responda después de cambiar la velocidad de avance. Por lo tanto, después de hacer un ajuste de velocidad de avance, esperar 10 a 20 segundos y observar el efecto del indicador de avance antes de hacer otro ajuste.

3. Comenzar a cosechar y ajustar la velocidad de avance hasta que el indicador de avance se estabilice en el intervalo deseado que se ilustra en (A).
4. El peso visualizado en la celda PESO COSECHADO deberá aumentar durante la cosecha.
5. Cosechar una cantidad conocida de grano (por ej.: tanque de grano lleno, camionada, vagón lleno, etc.).
6. Cuando se complete la carga conocida, parar la máquina y dejar que todo el grano cosechado ingrese al tanque de granos.

NOTA: Se podría visualizar un mensaje con la información siguiente en la pantalla: *Comp Flow Too High. (Caudal comp. demasiado alto.) Repeat Comp Run. (Repetir proceso comp.)* Si aparece este mensaje, no será posible introducir el peso de la balanza. Repetir el procedimiento opcional de compensación de caudal bajo, prestando especial atención a mantener el indicador de avance en el intervalo (A) deseado.

7. Pulsar el botón INICIAR/PARAR para detener la calibración. La pantalla cambiará a CALIB. RENDIM. ESTA DETENIDA.

IMPORTANTE: Asegurarse de vaciar el tanque de grano totalmente y asegurarse de que todo el grano esté en un solo vehículo (vagón o camión).

8. Pesar la cantidad conocida de grano del camión o vagón. Mientras se espera la tarjeta de la balanza, es posible continuar si se pulsa RUN.
9. Cuando se obtiene el informe del peso indicado por la balanza, pasar a la página CALIBRACION DE RENDIMIENTO.
10. Pulsar el botón PESO DE ESCALA para cambiar el valor del peso.
11. Usar el teclado numérico para introducir el peso neto del grano dado en la tarjeta de la balanza.



A—Intervalo deseado

H78424 -63-08SEP03

IMPORTANTE: El procedimiento de calibración no alterará los datos ya guardados. Después de efectuar los cambios, toda la información de la cosecha recolectada posteriormente reflejará los cambios.

NOTA: Si el peso en la tarjeta de la balanza es 50% más alto o más bajo que el peso visualizado, el sistema NO permitirá la introducción del peso de la balanza. Se recomienda repasar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que acarreó los granos de la cosechadora también haya efectuado los procedimientos correctamente. En ese momento, repetir los procedimientos de calibración.

12. Pulsar el botón PESO DE ESCALA para introducir un valor nuevo. El número de compensación de caudal cambiará automáticamente cuando se introduce el peso del grano.

Ajuste manual del factor de calibración

Pantalla: SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >>
CALIBRACION DE RENDIMIENTO

NOTA: No efectuar un ajuste manual del factor de calibración si se usará el procedimiento de compensación de caudal bajo.

Si el peso en la tarjeta de la balanza es 50% más alto o más bajo que el peso visualizado, el sistema NO permitirá la introducción del peso de la balanza. Se recomienda repasar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que acarreó los granos de la cosechadora también haya efectuado los procedimientos correctamente. En ese momento, repetir los procedimientos de calibración.



H78423 -63-05SEP03

Un factor de calibración nuevo también se puede introducir manualmente. Para calcular el factor de calibración, dividir el peso que se muestra en la pantalla por el peso nuevo en la tarjeta de la balanza. Multiplicar el resultado por el factor de calibración visualizado (ver el ejemplo a continuación). Este es el nuevo factor de calibración.

Para introducir un factor de calibración manualmente:

1. Pulsar el botón FACTOR DE CALIBRACION para cambiar el factor de calibración.
2. Usar el teclado numérico para introducir el factor de calibración.
3. Pulsar el botón FACTOR DE CALIBRACION para introducir un valor nuevo.

OOU6050,0001811 -63-25JAN06-1/2

H62561 -63-07JUL00

$$\text{Factor de calibración visualizado (950)} \times \frac{\text{Peso de grano visualizado en la pantalla (27 643 lb)}}{\text{Peso neto de grano indicado por la balanza (27 022 lb)}} = \text{Nuevo factor calibración (971)}$$

Ejemplo:

Factor de calibración visualizado = 950

Peso del grano visualizado en la pantalla = 27,643 lb

Nuevo peso del grano según tarjeta de balanza = 27,022

Factor de calibración nuevo = 971

OOU6050,0001811 -63-25JAN06-2/2

SETUP - COMPENSACION DE HUMEDAD

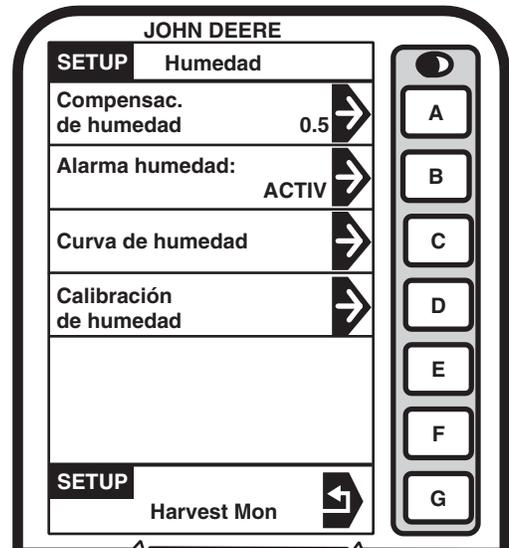
IMPORTANTE: El cambio del valor de compensación en la celda “Compensac. de humedad” no altera los datos ya guardados. Después de haber hecho los cambios, toda la información de cosecha recopilada a partir de este momento reflejará los cambios hechos.

Las vistas SETUP - HUMEDAD se usan para configurar la compensación de humedad, la alarma de humedad (activar/desactivar) y las curvas de humedad.

Pantalla: SETUP - HUMEDAD

Pulsar: SETUP - >> HARVEST MONITOR >> HUMEDAD

La vista de compensación de humedad se usa para ajustar el valor de compensación de humedad en la vista RUN - PAGE 1 para que coincida con el valor provisto por un cliente o del sensor de humedad certificado del elevador.



H82468 -63-14JUN05

OUO6050,0001812 -63-25JAN06-1/1

Compensación de humedad

NOTA: Cuando se cosecha y el registro está "ACTIVADO", se debe determinar cuántos puntos de corrección de humedad necesitan añadirse o descontarse al valor de humedad instantánea.

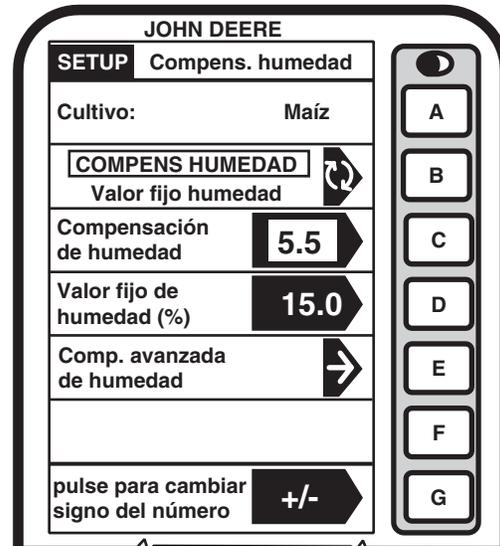
Cuando no se está cosechando, el registro "DESACTIVADO" visualizará la humedad promedio de la cosecha. La humedad promedio no necesita corregirse. Si se corrige el valor de humedad promedio, el valor instantáneo de humedad podría tener corrección excesiva.

1. Pantalla: SETUP - COMPENSACION DE HUMEDAD

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> HUMEDAD >> COMPENS. HUMEDAD

NOTA: La celda "Cultivo" indica el cultivo seleccionado.

- Los botones de Compensación de humedad y Valor fijo de humedad permiten al operador compensar la indicación de humedad que aparece en la RUN PAGE 1 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 1) al conmutarlo por el Valor fijo de humedad; lo cual inhabilita el sensor de humedad y fuerza la indicación de humedad al valor introducido.
- Si se usa la Compensación de humedad: Pulsar el botón de Compensación de humedad y con el teclado numérico introducir el valor que se agregará a la indicación mostrada en la pantalla RUN - PAGE 1 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 1).
- Pulsar el botón COMPENSACION DE HUMEDAD nuevamente para guardar este valor.
- Si se usa un valor fijo de humedad: Pulsar el botón de Valor fijo de humedad y utilizar el teclado numérico para introducir un valor numérico (%) que será mostrado en la pantalla RUN - PAGE 1 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 1).



H78426 -63-05SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OU06050,0001813 -63-25JAN06-1/3



H80354 -63-20FEB04



H80355 -63-20FEB04

Compensación avanzada de humedad

NOTA: Este procedimiento se usa para determinar el factor de compensación de la humedad cuando la indicación dada por el elevador no coincide con las indicaciones de humedad de la cosechadora.

No utilizar este procedimiento si los niveles de humedad en el cultivo son superiores al 16%. Si el nivel en el cultivo es mayor que 16%, introducir el valor de compensación de humedad manualmente.

1. Recoger una muestra de grano de 1 litro (1 qt) y colocarla en un envase sellado y someterla a prueba en el elevador.

IMPORTANTE: Para terminar este procedimiento, es necesario apagar el motor de la cosechadora.

2. Pulsar el botón COMPENSACION AVANZADA DE HUMEDAD en la pantalla SETUP - COMPENSACION DE HUMEDAD.
3. Pulsar el botón ELEVATOR GRAIN MOISTURE (HUMEDAD DE GRANO EN ELEVADOR) en la pantalla SETUP - ADVANCED CORRECTION (CONFIGURACION - COMPENSACION AVANZADA).
4. Usar el teclado numérico para introducir el valor del elevador.
5. Pulsar el botón HUMEDAD EN ELEVADOR DE GRANOS para guardar el valor.

Continúa en la pág. siguiente

OUC6050,0001813 -63-25JAN06-2/3

- Para iniciar la toma de muestra, pulsar el botón INICIAR.

NOTA: La pantalla indicará al operador que “Vierta muestra en sensor de humedad”.

Verificar que la cámara de muestra de humedad esté completamente llena y que no tenga bolsas de aire. Las bolsas de aire causan imprecisiones en las indicaciones de humedad.

- Verter la muestra en el sensor de humedad.
- La pantalla indica el mensaje “Calibración en progreso”.
- La celda “Humedad medida es:” indica la humedad de la muestra colocada en el sensor de humedad.
- Pulsar el botón ACCEPT (ACEPTAR) para guardar este valor o el botón DECLINE (RECHAZAR) para rechazar este valor.



H78427 -63-06SEP03

OUO6050,0001813 -63-25JAN06-3/3

Alarma de humedad

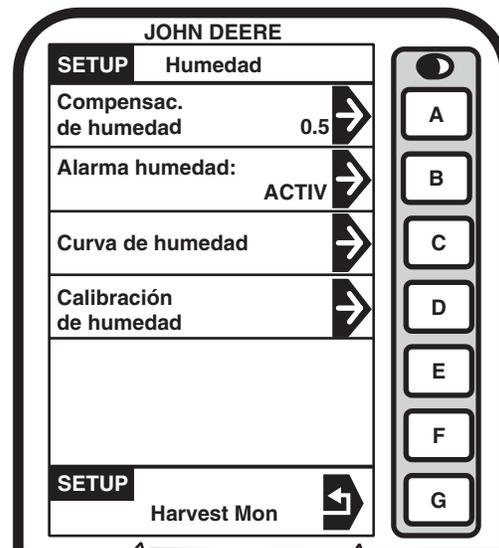
Esta vista se usa para determinar los puntos de control (mínimo y máximo) que activan la alarma de humedad.

Pulsar el botón ALARMA DE HUMEDAD y aparecerá la pantalla SETUP - HUMEDAD.

Pulsar el botón HUMEDAD MINIMA y con el teclado numérico introducir un nuevo valor mínimo.

Pulsar el botón HUMEDAD MAXIMA y con el teclado numérico introducir un nuevo valor máximo.

Pulsar el botón ALARMA DE HUMEDAD para conmutar entre activar y desactivar.



H82468 -63-14JUN05

OUO6050,0001814 -63-25JAN06-1/1

Curva de humedad

Las tres alternativas de curva de humedad son:

- Curva nueva — Se usa cuando se ha desarrollado una curva nueva para un cultivo nuevo.
- Actualizar curva — Se usa cuando se ha desarrollado una curva mejorada para un cultivo existente.
- Restaurar valores predeterminados — Se usa para restablecer la curva original.

Consultar CODIGOS DE CALIBRACION DE CURVAS DE HUMEDAD, posteriormente en esta sección para obtener los códigos más recientemente disponibles.

Esta vista se usa para introducir curvas de humedad nuevas provistas por la fábrica.

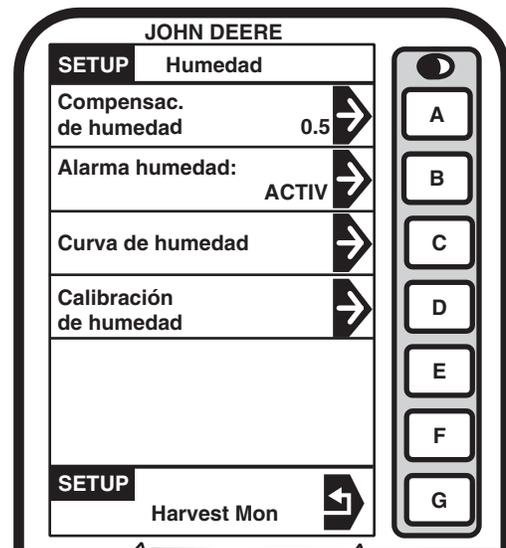
Utilizar las instrucciones siguientes para introducir una curva nueva.

OUO6050,0001815 -63-25JAN06-1/4

1. Pulsar el botón CURVA DE HUMEDAD en la pantalla SETUP - HUMEDAD y aparecerá la pantalla SETUP - CULTIVO - PAGE 1.

NOTA: De ser necesario, pulsar el botón PAGE hasta que se visualice el cultivo deseado.

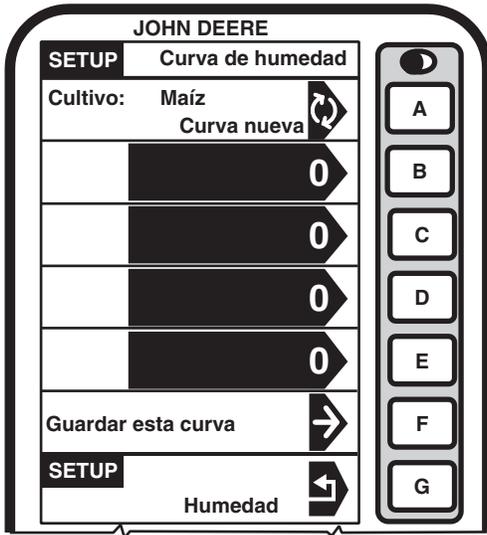
2. Pulsar el botón de cultivo deseado para recibir una actualización.



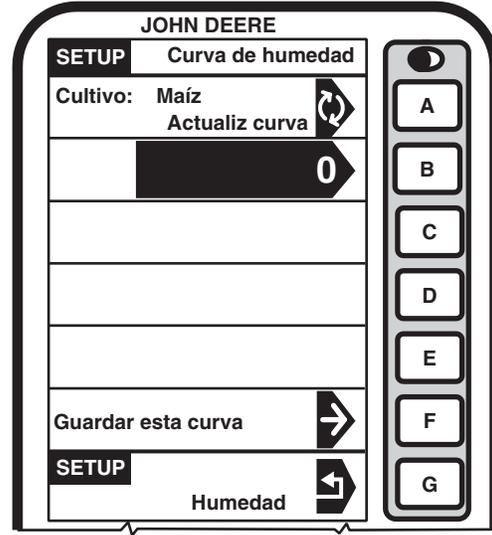
H82468 -63-14JUN05

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0001815 -63-25JAN06-2/4



H75258 -63-21FEB03



H75259 -63-21FEB03

NOTA: Para ver la curva de humedad actual, pasar a la sección INFO - Harvest Monitor.

3. Pulsar el botón CULTIVO para conmutar entre CURVA NUEVA, ACTUALIZAR CURVA o RESTAURAR VALORES PREDETERMINADOS.
4. Si se selecciona CURVA NUEVA, pulsar el botón de celda en blanco y con el teclado numérico introducir el nuevo valor de curva de humedad.

5. Pulsar el botón GUARDAR ESTA CURVA.

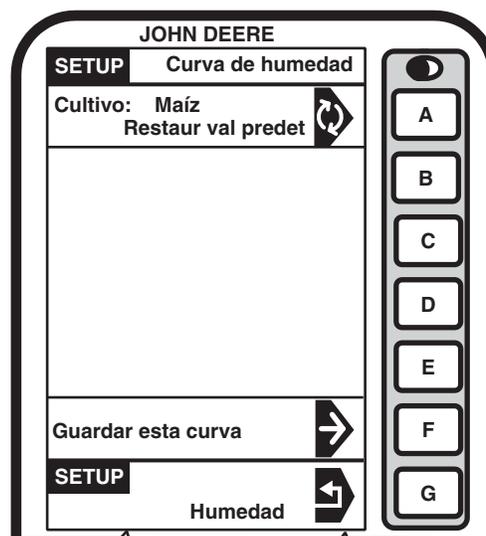
NOTA: Para actualizar una curva existente, conmutar la indicación a "Actualiz. curva" en la vista SETUP - Curva de humedad.

6. Pulsar el botón de celda en blanco y con el teclado numérico introducir la actualización.
7. Pulsar el botón GUARDAR ESTA CURVA.

Continúa en la pág. siguiente

OOU6050,0001815 -63-25JAN06-3/4

8. Para restablecer los valores por omisión de las curvas, pulsar el botón CULTIVO para cambiar a RESTAURAR VALORES PREDETERMINADOS.
9. Pulsar el botón GUARDAR ESTA CURVA para restablecer los valores por omisión de las curvas para el cultivo seleccionado.



H75260 -63-21FEB03

OUO6050,0001815 -63-25JAN06-4/4

Códigos de calibración de curvas de humedad

Para obtener curvas actualizadas, acudir a la página Web de STELLARSUPPORT™, www.stellarsupport.com, o llamar al número:

- 1-888-GRN-STAR (Norteamérica)
- 0011-800-0000-3333 (Australia)
- + 49 (0) 62 18 29 44 70 (Europa)
- 00-800-0000-3333 (Nueva Zelanda)

STELLARSUPPORT es una marca registrada de Deere & Company

OUO6050,0001816 -63-25JAN06-1/1

Calibración de humedad

NOTA: Comprobar que el motor no esté en marcha y que el sensor de humedad no esté lleno con granos durante este procedimiento de calibración.

1. Pulsar el botón CALIBRACION DE HUMEDAD en la pantalla SETUP - HUMEDAD y aparecerá la pantalla MOISTURE CALIBRATION PENDING (CALIBRACION DE HUMEDAD PENDIENTE).

NOTA: Pulsar el botón ANULAR para volver a la pantalla SETUP - HUMEDAD.

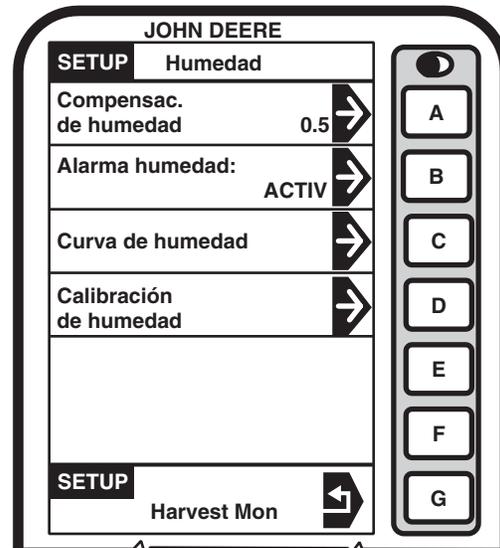
2. Pulsar el botón CONTINUAR para proceder con el procedimiento de calibración.

NOTA: Si se visualiza el código de error 524197.13 junto con un mensaje de advertencia, no fue posible completar la calibración. Verificar que el motor no esté en marcha y que el sensor de humedad no está inhabilitado.

3. La pantalla SETUP - HUMEDAD indicará el mensaje "Calibrando".

NOTA: Si se visualiza la vista Calibr. de humedad NO es necesaria, esto indica que el proceso de calibración se ha completado y se ha determinado que el sensor de humedad ya ha sido calibrado.

4. La vista SETUP - Humedad visualiza la indicación "Calibración terminada" cuando se ha completado la calibración del sensor de humedad con éxito.
5. Pulsar el botón HARVEST MON para volver a la pantalla SETUP - HUMEDAD.



H82468 -63-14JUN05

OJ06050.0001817 -63-25JAN06-1/1

Selección de registro

NOTA: La única alternativa que puede seleccionarse al usar Harvest Doc es PLATAFORMA.

El tipo de registro seleccionado aparecerá en un cuadro con letras mayúsculas.



Registro por plataforma

H75252 -63-21FEB03

OUO6050,0001818 -63-25JAN06-1/1

Fijación de unidades de medida de rendimiento/superficie

NOTA: La función de la impresora (si la tiene) no se usa con Harvest Doc.

Esta vista es una continuación de la vista SETUP - HARV MON - PAGE 1.

Esta vista permite al operador escoger las unidades de medida de rendimiento y de superficie que se visualizarán en las páginas RUN. También permite al operador configurar las páginas RUN y activar y desactivar las funciones de la impresora.

Unid. rend.

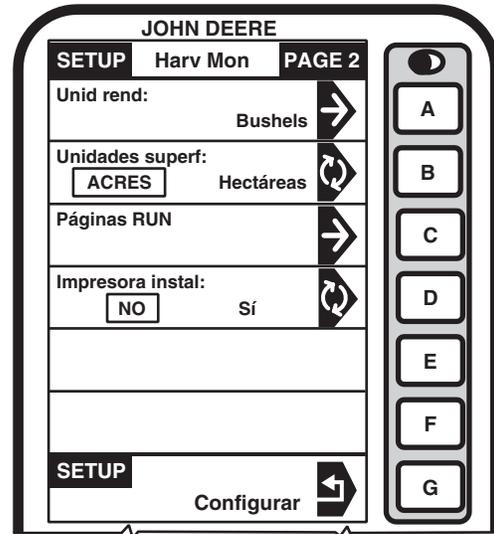
NOTA: Consultar la tabla Pesos estándar para los pesos estándar de las cosechas.

Para seleccionar las unidades de medida de rendimiento, pulsar el botón UNIDADES DE RENDIMIENTO para visualizar la pantalla SETUP - UNIDADES RENDIMIENTO - PAGE 1.

Pulsar la tecla de unidad deseada.

Unid. superf.

Para seleccionar unidades de área, pulsar el botón UNIDADES DE SUPERFICIE: en la pantalla SETUP - HARV MON - PAGE 2. La unidad alternará entre ACRES y HECTAREAS. La selección aparecerá en un cuadro con letras mayúsculas.



H75235 -63-21FEB03

OUO6050.0001819 -63-25JAN06-1/1

Harvest Doc, SETUP—Cosechadora

SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

Configuración			
Harvest Doc			
Página 1			
Ciente/granja/campo/tarea	Operaciones	Operador, máquina, plataforma, ancho	Nueva frontera
	Operaciones 1-6	Operador	Ciente, granja, campo
		Tipo de máquina	Tipo de frontera
		Nombre de plataforma	Frontera activada
		Ancho de plataforma de corte	Desplazamiento de frontera
		Desplazamiento de plataforma	Registro de frontera activado
			Estado de GPS / superficie calculada

OUO6050,000181A -63-07FEB06-1/1

Arranque

Pantalla: SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

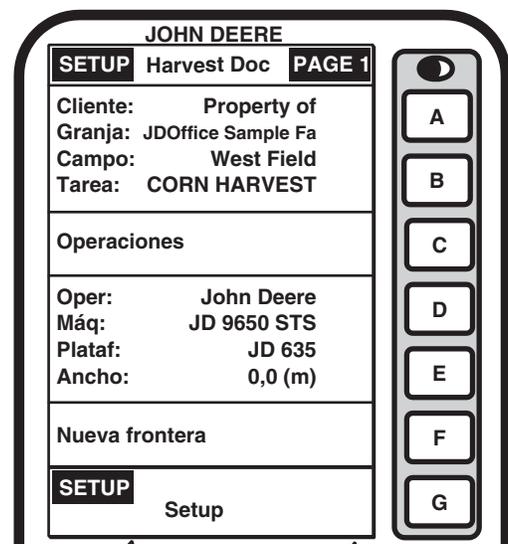
Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC

Estas vistas permiten al operador configurar la información siguiente:

- Cliente / Granja / Campo / Tarea
- Operaciones
- Operador / Máquina / Plataforma / Ancho
- Nuevas fronteras

NOTA: Los valores de clientes, granjas, campos, tareas y variedades pueden configurarse usando el software para computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC antes de iniciar el programa Harvest. De lo contrario se pueden configurar desde la cabina del vehículo como Nombres personalizados (ver SETUP - NOMBRES PERSONALIZADOS).

Pulsar el botón con letra junto a CLIENTE/GRANJA/CAMPO/TAREA y seleccionar el CLIENTE/GRANJA/CAMPO/TAREA deseado.

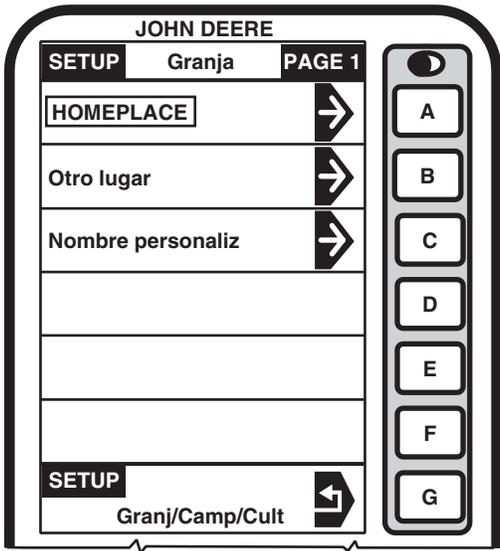


SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

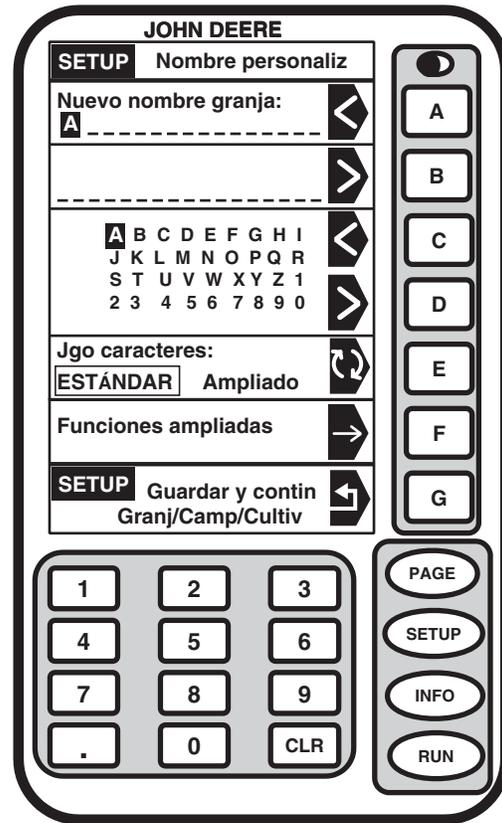
PC8013 -63-12NOV03

OUO6050,000181B -63-07FEB06-1/1

Definición de nombres personalizados



H78435 -63-08SEP03



H78436 -63-24OCT03

NOTA: La vista **SETUP - GRANJA - PAGE 1** se usa como ejemplo; estos mismos procedimientos se usan para configurar un nombre personalizado para una granja, campo, cliente, operador, etc.

El nombre personalizado aparecerá en la vista específica (es decir, **RUN**, **SETUP** o **INFO**). Hay espacio disponible para 19 caracteres para el nombre personalizado.

Cuando se usan números para un nombre personalizado, pulsar el número deseado en el teclado numérico y se visualizará el número.

Granja—Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES >> CLIENTE: GRANJA: CAMPO: TAREA >> GRANJA NOMBRE PERSONALIZ

Campo—Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES >> CLIENTE: GRANJA: CAMPO: TAREA >> CAMPO NOMBRE PERSONALIZ

Tarea—Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES >> CLIENTE: GRANJA: CAMPO: TAREA: TAREA >> TAREA NOMBRE PERSONALIZ

Pulsar **NOMBRE PERSONALIZADO**.

Pulsar el botón **<** para ir a la posición/carácter anterior del nombre.

Pulsar el botón **>** para avanzar una posición.

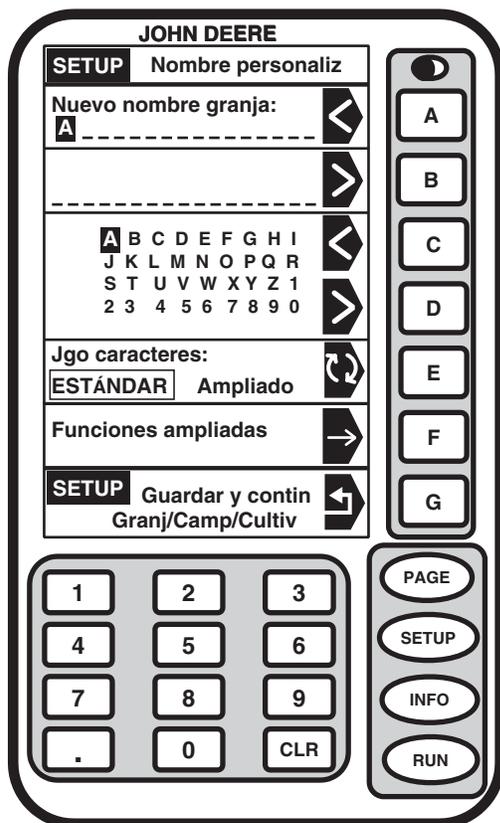
Pulsar **<** para escoger la letra anterior del alfabeto.

Pulsar **>** para escoger la letra siguiente del alfabeto.

NOTA: Pulsar el botón **RUN**, **SETUP** o **INFO** para salir sin guardar el nombre personalizado.

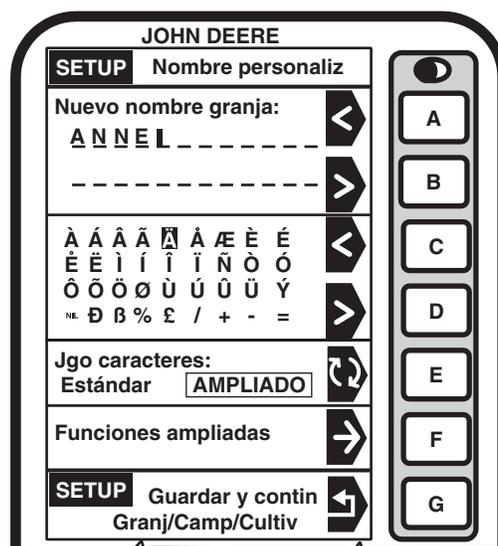
Para guardar, pulsar el botón **GUARDAR Y CONTIN GRANJ/CAMP/CULTIV**.

Nombres personalizados—Juego estándar/ampliado de caracteres



Estándar

Pulsar el botón JUEGO DE CARACTERES para conmutar entre ESTANDAR y AMPLIADO. La selección aparecerá en un cuadro con letras mayúsculas.



Ampliado

Seleccionar los caracteres deseados.

Para acceder a las funciones ampliadas, pulsar el botón FUNCIONES AMPLIADAS.

H78436 -63-24OCT03

H78437 -63-08SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OOU6050.000181D -63-25JAN06-1/2

Esta vista permite al operador usar las funciones ampliadas para definir valores personalizados.

Pulsar el símbolo < o > para seleccionar las letras deseadas.

Pulsar el botón GUARDAR Y CONTIN GRANJ/CAMP/CULTIV para guardar y volver a la vista SETUP - GRANJA/CAMPO/CULTIVO.

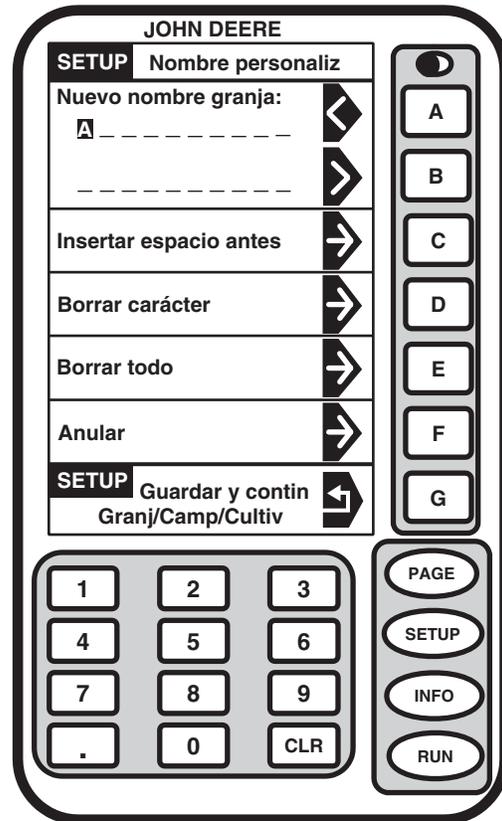
Pulsar el botón INSERTAR ESPACIO ANTES para insertar un espacio entre la ubicación deseada.

Para borrar caracteres, pulsar el botón DBORRAR CHARACTER.

Para borrar todos los caracteres, pulsar el botón BORRAR TODO.

Para cancelar, pulsar el botón ANULAR.

Pulsar los botones RUN, SETUP o INFO para salir sin guardar el nombre personalizado.



H78438 -63-08SEP03

OUO6050,000181D -63-25JAN06-2/2

Definición de operaciones

Pantalla: SETUP - OPERACIONES

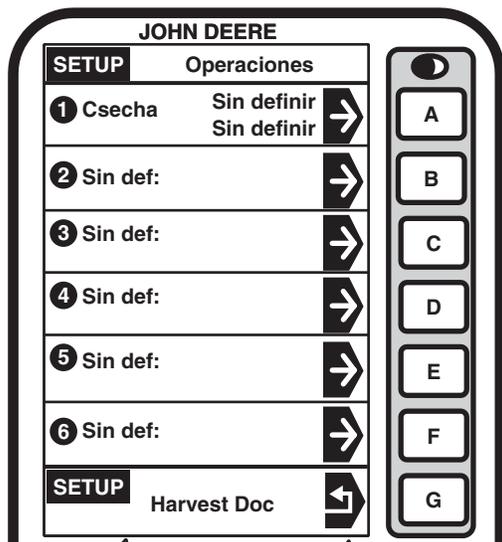
Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES

NOTA: Las operaciones pueden configurarse usando el software de la computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC.

Esta vista permite al operador:

- Definir el Cliente / Granja / Campo / Tarea.
- Definir las operaciones activas.

Pulsar el botón OPERACION 1.



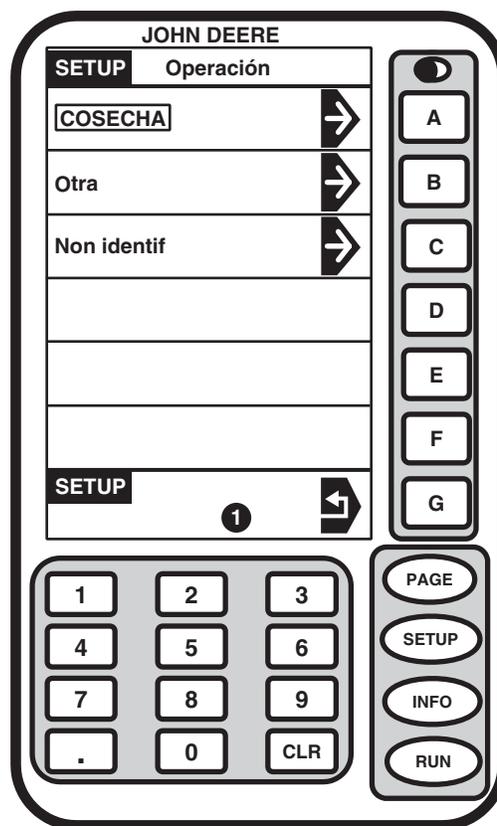
PC8014 -63-12NOV03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,000181E -63-07FEB06-1/3



PC8015 -63-12NOV03



PC7586 -63-17APR03

NOTA: Verificar que la operación 1 se fije en "cosecha".

Hay tres operaciones disponibles para seleccionar.

La vista SETUP - OPERACION 1 permite al operador definir:

- Tipo de operación (cosecha)
- Cultivo
- Variedad/Marca
- Gestión de residuos

NOTA: El localizador de variedades, si está ACTIVADO, selecciona una variedad

automáticamente de la tarjeta PC. Las variedades deberán haberse configurado previamente en el software de escritorio y guardado en una tarjeta PC o deben tomarse de datos de campo previamente registrados (por ejemplo, Field Doc).

- Localizador de variedades (activado o desactivado, configurado con el software de computadora de escritorio)
Pulsar el botón TIPO DE OPERACION para visualizar la vista SETUP - OPERACIONES.

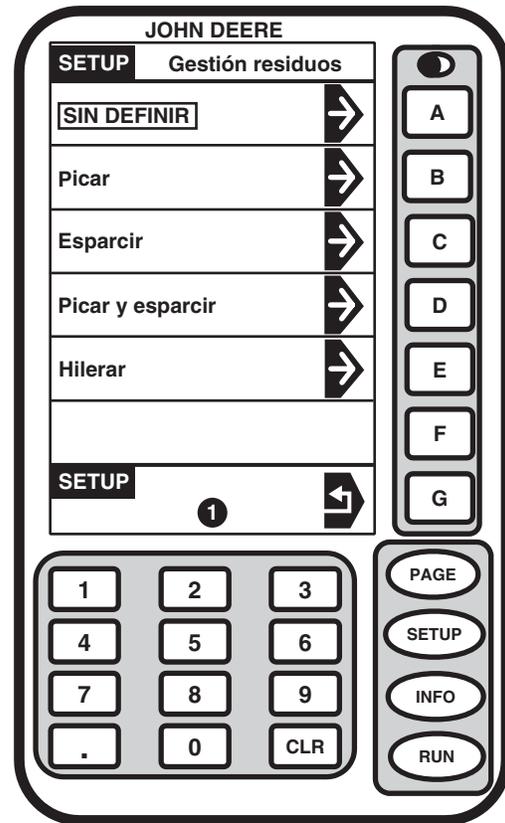
Seleccionar el tipo de operación deseado.

Continúa en la pág. siguiente

OOU6050,000181E -63-07FEB06-2/3



PC8015 -63-12NOV03



PC7588 -63-17APR03

Pulsar el botón GESTION DE RESIDUOS en la vista SETUP - OPERACION 1 para visualizar la vista SETUP - GESTION DE RESIDUOS.

Seleccionar el método de gestión de residuos deseado:

- Picar
- Esparcir
- Picar y esparcir
- Hilarar
- Sin definir (no especificado)

Definición del ancho y desplazamiento de la plataforma

Pantalla: Vista SETUP - OPER/MAQ/PLATAF

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPER: MAQ:
PLAT: ANCHO:

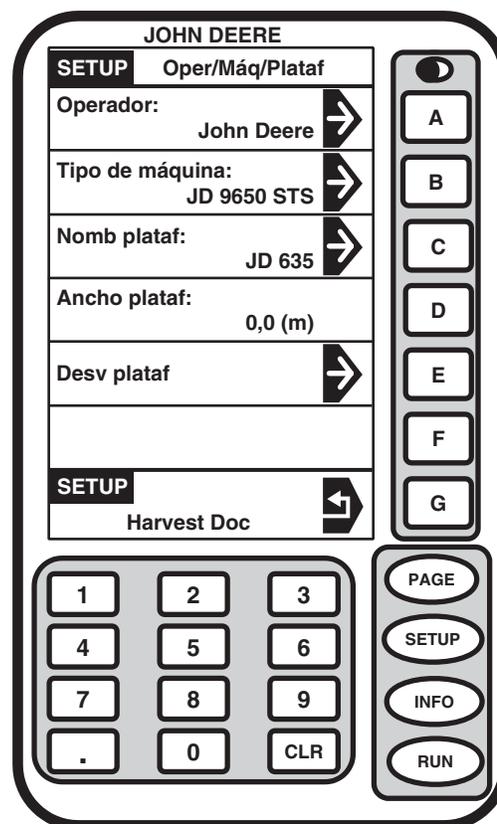
NOTA: Todas las alternativas de la vista SETUP - OPER/MAQ/PLATAF se configuran usando el software de la computadora de escritorio y se guardan en una tarjeta PC o se configuran con la función de Nombre personalizado (ver SETUP - NOMBRE PERSONALIZADO, en este manual).

El ancho de la plataforma se configura en el Harvest Monitor; ver el Manual del operador de la cosechadora para el procedimiento del caso.

Esta vista permite al operador definir:

- Operador
- Tipo de máquina
- Nombre de plataforma
- Ancho de plataforma de corte
- Desplazamiento de plataforma

Pulsar el botón de la celda deseada y seleccionar la información deseada para definir Oper/Máq/Plataf.



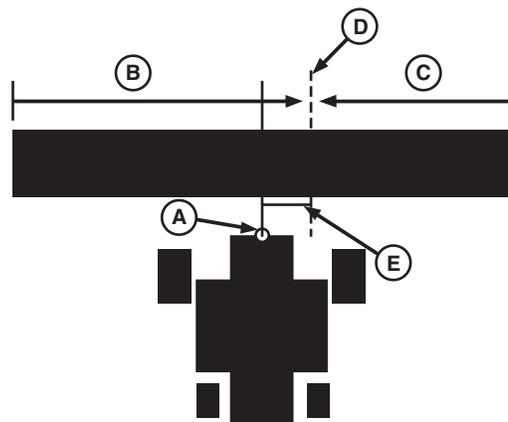
PC7589 -63-17APR03

OUC6050.000181F -63-07FEB06-1/3

NOTA: El desplazamiento de la plataforma se selecciona cuando se utiliza una plataforma descentrada (por ejemplo, plataforma con correa colgante).

Cuando se utiliza una plataforma descentrada (como una plataforma con correa colgante), introducir la distancia (E) que se requeriría para mover el receptor (A) al centro de la plataforma de corte (D).

- A—Receptor
- B—Distancia (al lado izquierdo de la plataforma)
- C—Distancia (al lado derecho de la plataforma)
- D—Centro de la plataforma
- E—Cantidad de desplazamiento lateral



PC7730 -UN-02JUL03

Continúa en la pág. siguiente

OUC6050.000181F -63-07FEB06-2/3

NOTA: La posición lateral puede ajustarse a tres posiciones diferentes.

Por ejemplo, si se usa la plataforma con correa colgante 936D, pulsar el botón CAMBIO LATERAL hasta que se visualice la plataforma en el lado derecho de la máquina y pulsar el botón DESPLA LATERAL del receptor GPS (ft), introducir el valor numérico de desplazamiento lateral (es decir, para una plataforma de 36 ft con 16 ft entre el centro del alimentador y el lado izquierdo de la plataforma y 20 ft entre el centro del alimentador/receptor y el lado derecho de la plataforma, el desplazamiento lateral es de 2 ft).

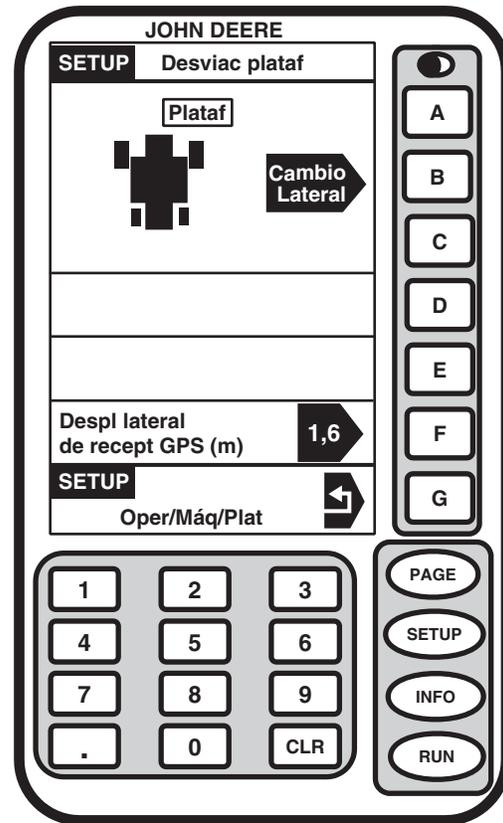
Pantalla: SETUP - DESVIACION DE PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPER: MAQ:
PLAT: ANCHO: >> DESV PLATAF

Pulsar el botón CAMBIO LATERAL a la posición lateral deseada.

Efectuar el procedimiento siguiente para calcular el valor de desplazamiento:

1. Medir el ancho total de la plataforma de corte e introducir el valor en la vista SETUP - HARVEST MON - PAGE 1 (CONFIGURACION - HARVEST MON - PAGINA 1) (consultar el Manual del operador de la cosechadora para el procedimiento del caso).
2. Medir desde el centro del alimentador hacia los lados izquierdo y derecho de la plataforma.
3. Calcular la diferencia de los dos valores y dividirla por 2.



PC7590 -63-21APR03

OUC6050,000181F -63-07FEB06-3/3

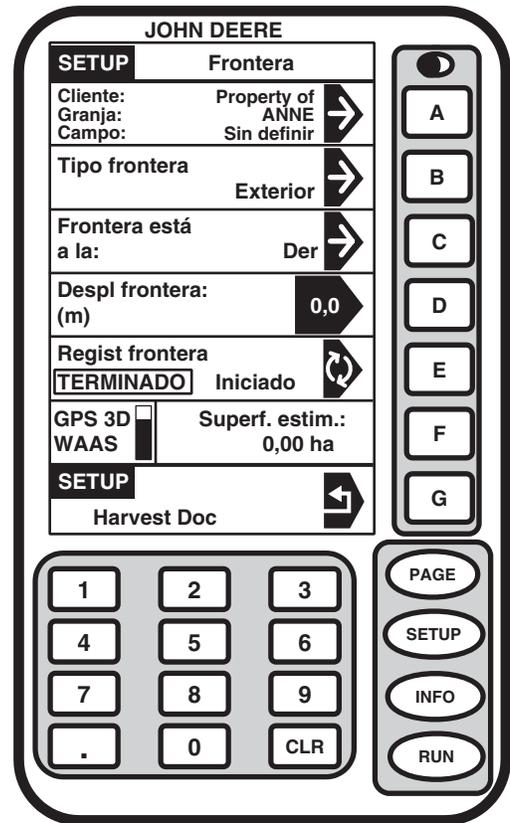
Creación de una frontera nueva

Pantalla: SETUP - FRONTERA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> NUEVA FRONTERA

Esta vista permite al operador definir:

- Tipo de frontera
- Ubicación de frontera (a izquierda o derecha)
- Desplazamiento de frontera
- Estado de registro de frontera



PC7636 -63-16OCT03

Continúa en la pág. siguiente

OUC6050,0001820 -63-25JAN06-1/3

NOTA: Selección del tipo de frontera:

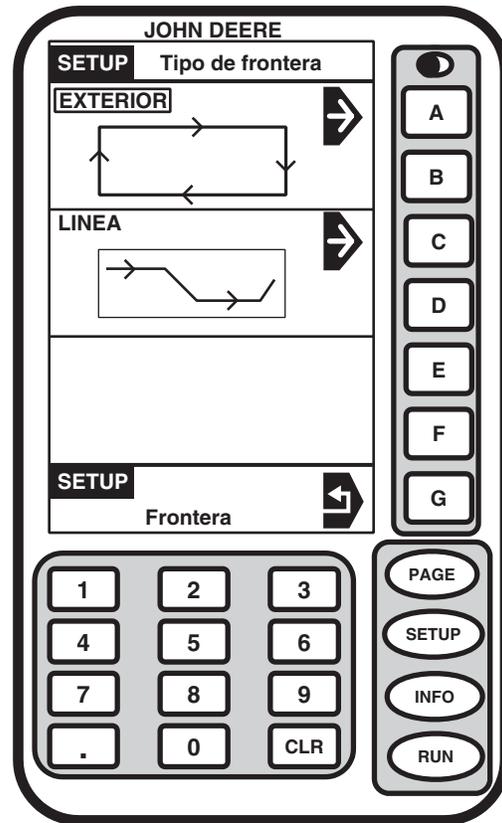
- Exterior, para campos no registrados.
- Línea, para vías acuáticas y/o líneas de descarga.

Pantalla: SETUP - TIPO DE FRONTERA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> NUEVA FRONTERA >> TIPO FRONTERA

Esta vista permite al operador seleccionar entre fronteras exterior y de línea.

Seleccionar el tipo de frontera deseado.



PC7610 -63-02MAY03

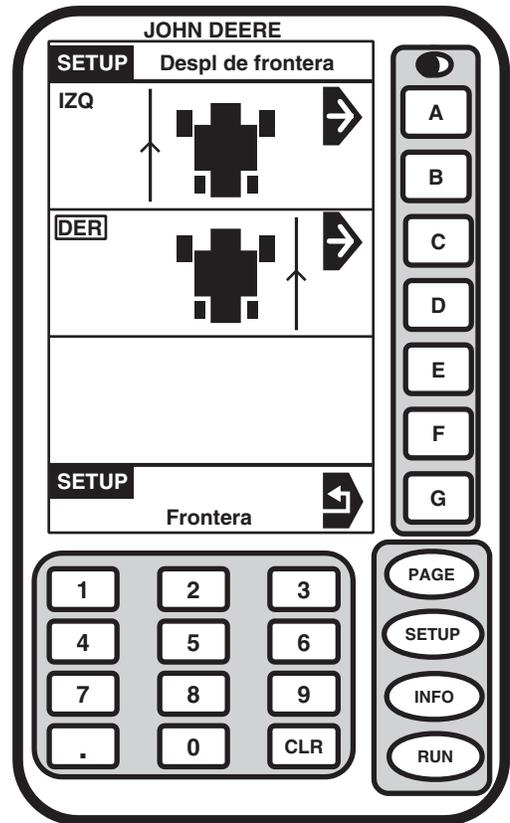
Continúa en la pág. siguiente

OUC6050,0001820 -63-25JAN06-2/3

Pantalla: SETUP - DESPL FRONTERA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> NUEVA FRONTERA

Esta vista permite al operador seleccionar la ubicación deseada de la frontera.



PC7611 -63-02MAY03

OUO6050,0001820 -63-25JAN06-3/3

SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2

Configuración							
Harvest Doc							
Página 2							
Condiciones campo	Clima	Páginas Run		Cargas		Fijar hora	Elem. no visualiz.
Superficie del campo	Condición del cielo	Página 1	Página 2	Página 1	Página 2	Cambio de zona horaria	Banderas
Temp suelo	Dirección de viento	No usado por Harvest Doc	Cliente, Granja, Campo, Tarea (2)	Destino de la carga	Advertencia de carga automática Activ/desactiv		Estado de GPS y de registro
Humedad suelo	Velocidad viento	No usado por Harvest Doc	Cultivo/Variiedad	Tipo de carga	Impresión automática de cargas Activ/desactiv		Carga
Práctica labranza	Humedad (%)	No usado por Harvest Doc	No usado por Harvest Doc				
	Temp aire	No usado por Harvest Doc	Cargas				
		No usado por Harvest Doc	Estado de GPS y de registro				
		Indic.					

OUO6050,0001821 -63-25JAN06-1/1

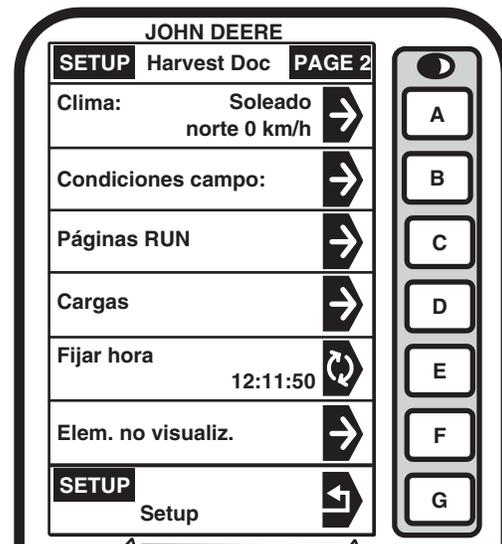
Arranque

Pantalla: SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE

Esta vista permite al operador visualizar y/o cambiar los siguientes elementos:

- Clima
- Condiciones campo
- Configuración de páginas RUN
- Cargas
- Fijar hora
- Elem. no visualiz.



PC8017 -63-12NOV03

OUO6050,0001822 -63-25JAN06-1/1

Definición de condiciones climáticas

Pantalla: SETUP - CLIMA

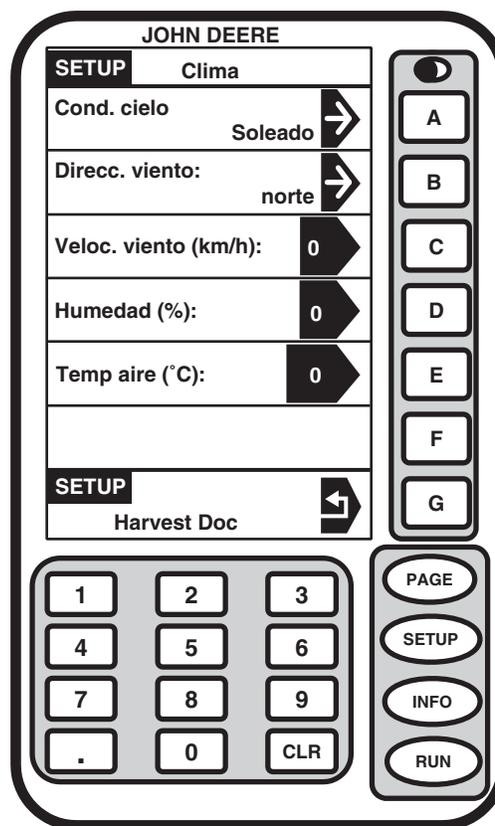
Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CLIMA

IMPORTANTE: Asegurarse de cambiar la información cuando las condiciones cambien. Si las condiciones introducidas son incorrectas, la información será imprecisa.

Seleccionar las celdas deseadas para cambiar la información sobre las condiciones climáticas.

Esta vista visualiza la siguiente información:

- Condición del cielo
- Dirección de viento
- Velocidad viento
- Humedad
- Temperatura de aire



PC7612 -63-02MAY03

OUO6050,0001823 -63-25JAN06-1/1

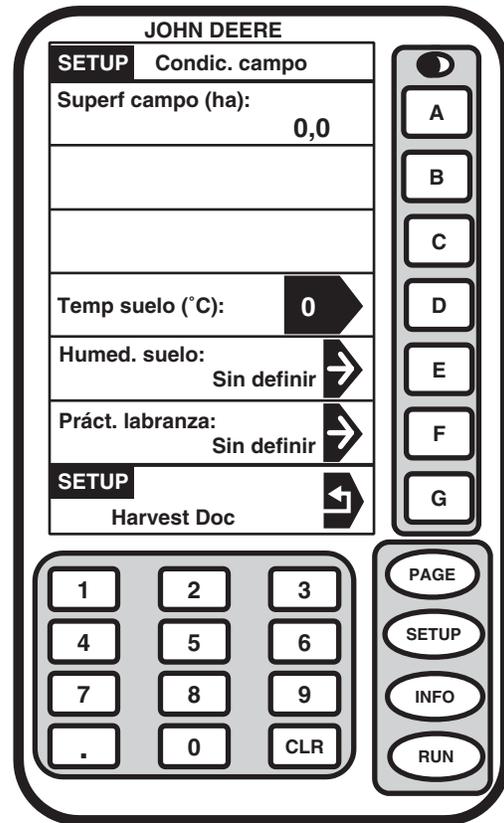
Definición de condiciones de campo

Pantalla: SETUP - CONDICIONES CAMPO

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CONDICIONES CAMPO

Esta vista permite al operador definir información adicional.

Seleccionar las celdas deseadas para definir la información correspondiente.



PC7591 -63-21APR03

OUO6050,0001824 -63-25JAN06-1/1

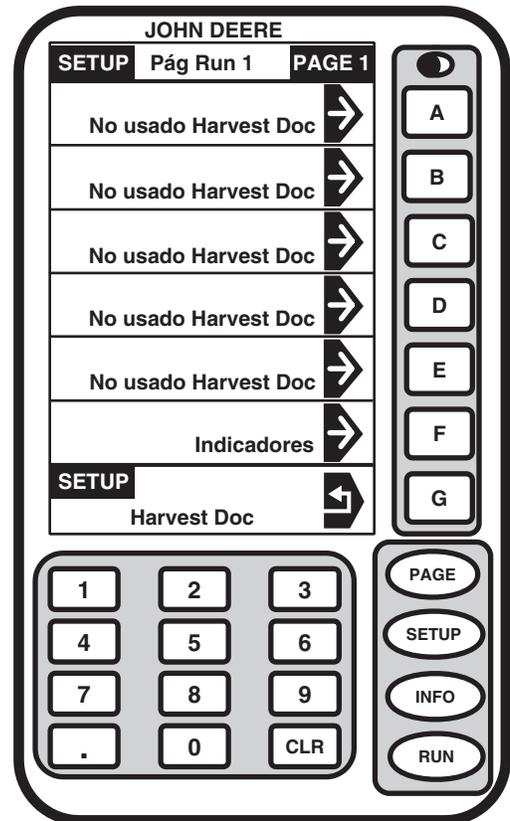
Visualización de definiciones

Pantalla: SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> FIELD DOC >> PAGE >> PAGINAS RUN

Esta vista permite al operador visualizar los elementos siguientes:

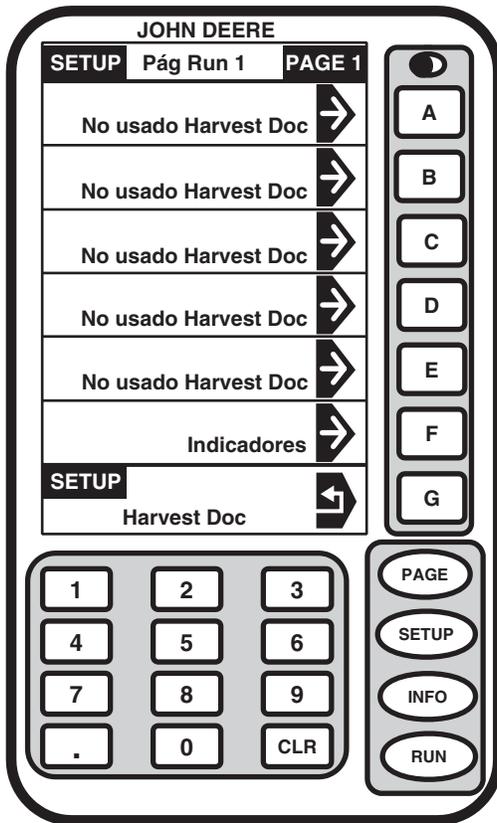
- CFFT (2); Cliente/granja/campo/tarea
- Granja/Campo
- Cultivo/Variedad
- OMHW (2); Operador/Máquina/Plataforma/Ancho
- Nombre operador



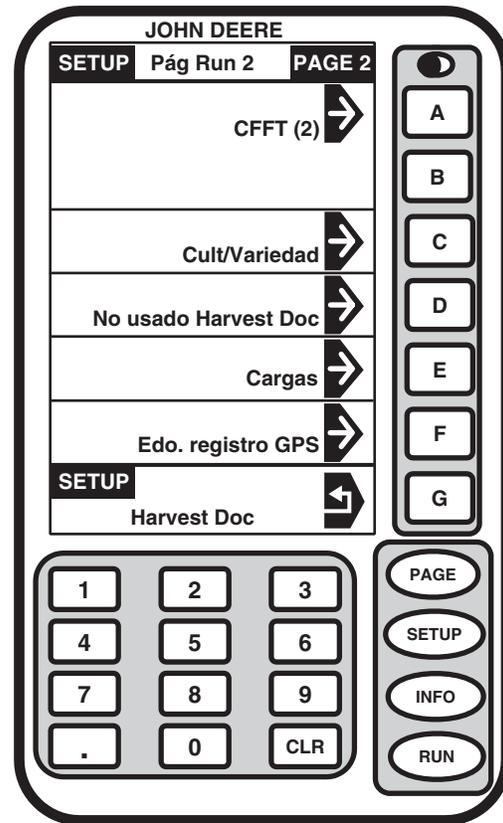
PC7613 -63-02MAY03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0001825 -63-07FEB06-1/2



PC7613 -63-02MAY03



PC7614 -63-02MAY03

NOTA: Pulsar el botón PAGE en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1 para ver otras páginas de artículos usados. Cualquier artículo de cualquiera de las páginas puede trasladarse a cualquier celda utilizada por Harvest Doc.

El operador puede tener varias páginas, posiblemente cinco.

Otros sistemas John Deere que utilizan la pantalla GreenStar (por ejemplo, Parallel Tracking) pueden ocupar algunas celdas de las vistas PAG RUN 1 - PAGE 1. Harvest Doc visualiza NO USADO en las celdas ocupadas por otros programas.

La vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1 permite al operador seleccionar y disponer la información visualizada en las páginas RUN.

NOTA: La selección del operador aparece en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1.

Seleccionar la celda utilizada por Harvest Doc en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1, seleccionar la información que se desee visualizar en esa celda (pulsar el botón PAGE si la información deseada no se visualiza allí).

OOU6050,0001825 -63-07FEB06-2/2

Definición de cargas

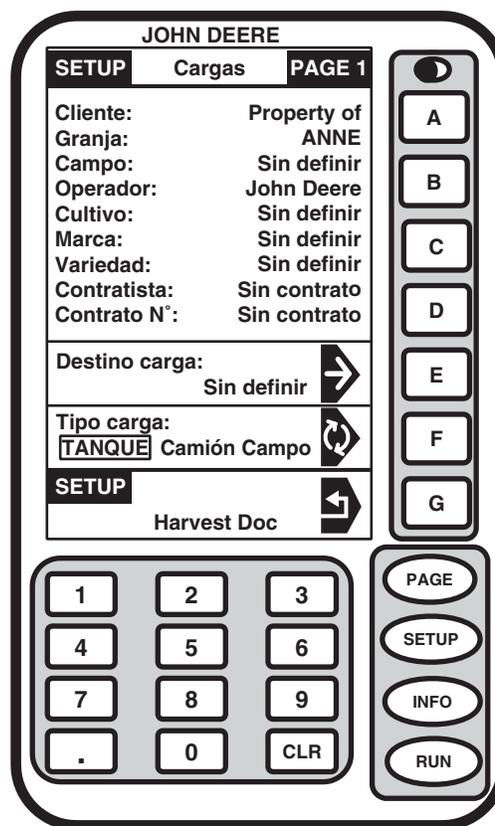
Pantalla: SETUP - CARGAS - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CARGAS

NOTA: La información de contratista y número de contrato pueden configurarse usando el software de la computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC.

Esta vista permite al operador ver/cambiar:

- Cliente/Granja/Campo/Operador/Cultivo/Marca/Variedad/Contratista/N° contrato
- Destino de la carga
- Tipo de carga (tanque/camión/campo)



PC7594 -63-21APR03

Continúa en la pág. siguiente

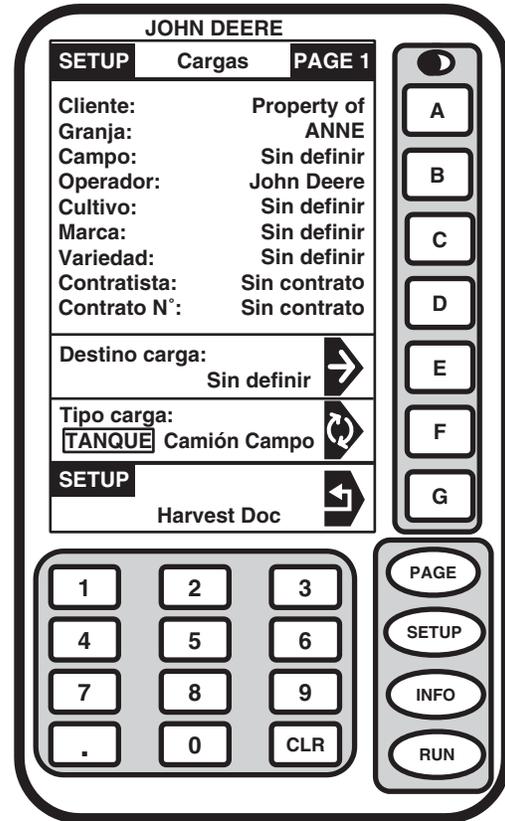
OUO6050,0001826 -63-25JAN06-1/3

NOTA: El destino de la carga puede configurarse usando el software de la computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC o puede introducirse como nombre personalizado.

Pulsar el botón DESTINO DE CARGA. Seleccionar el destino deseado de la carga.

Pulsar el botón TIPO DE CARGA para cambiar a la selección deseada:

- Tanque - Se incrementa automáticamente cuando se engrana y se desengrana el sinfín descargador
- Camión - El operador incrementa manualmente el número de cargas presionando CARGA SIG. en la vista RUN PAGE (se puede utilizar cualquier tamaño)
- Campo - Se incrementa a la carga siguiente cuando se selecciona un campo nuevo



PC7594 -63-21APR03

Continúa en la pág. siguiente

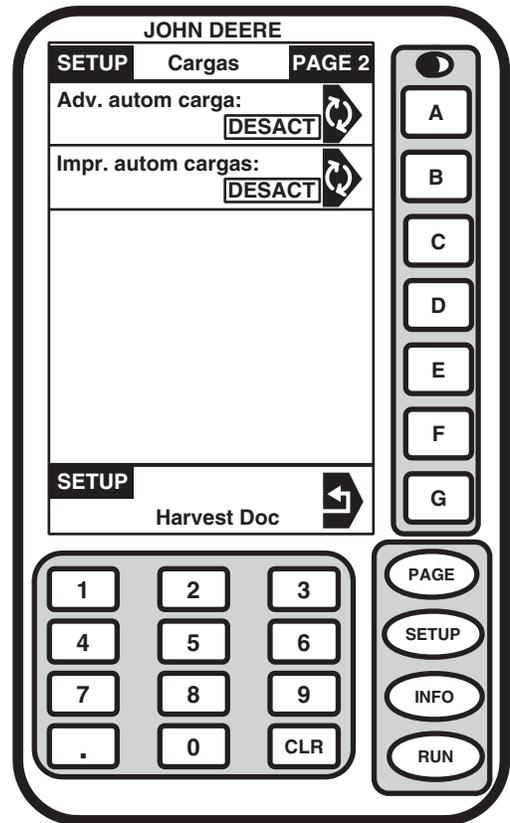
OUE6050,0001826 -63-25JAN06-2/3

Pantalla: SETUP - CARGAS - PAGE 2

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >>
CARGAS >> PAGE

NOTA: La función de la impresora no se usa con Harvest Doc.

Esta vista permite al operador seleccionar ADV. AUTOM CARGA: ACT/DESACT para los cambios de carga.



PC7595 -63-21APR03

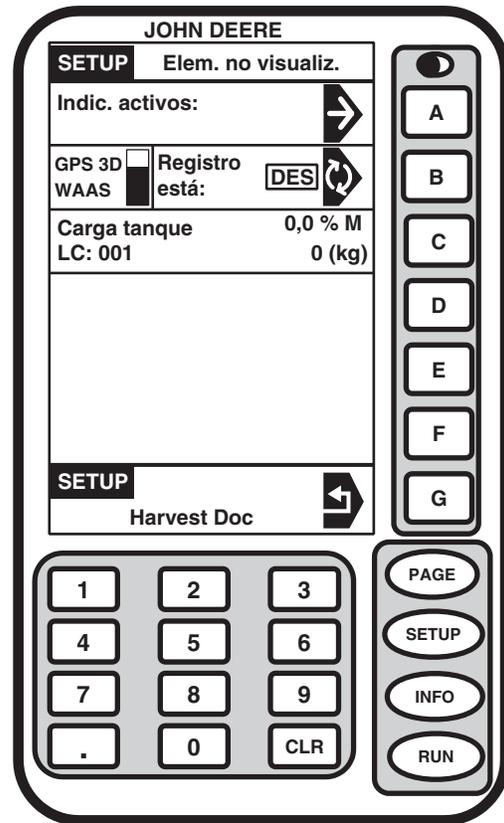
OUO6050,0001826 -63-25JAN06-3/3

Definición de elementos no visualizados

Pantalla: SETUP - ELEM. NO VISUALIZ.

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> ELEM. NO VISUALIZ.

Esta vista permite al operador ver/cambiar artículos que no aparecen en las páginas RUN.



PC7593 -63-21APR03

OUO6050,0001827 -63-25JAN06-1/1

Harvest Doc, RUN—Cosechadora

Diagrama de flujo

Run (Funcionamiento)	
Página 1	Página 2
Rendimiento y humedad—Harvest Monitor (3)	CFFT (2)
Ancho de corte—Harvest Monitor (2)	Cultivo/Variedad
Indic.	Distancia/Superficie—Harvest Monitor
	Cargas
	Estado de GPS y de registro

OUO6050,0001854 -63-25JAN06-1/1

Opciones

IMPORTANTE: Para que Harvest Doc funcione correctamente, los datos configurados con el software de la computadora de escritorio deben guardarse en la tarjeta PC de datos.

Cuando se enciende la pantalla, ésta visualiza la vista RUN - PAGE 1 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 1) si este modo estaba activo al apagar la máquina.

Si se estaba usando el modo de página completa al apagar la máquina, la unidad retorna a ese modo cuando se enciende la máquina.

La vista RUN - PAGE 1 se ha personalizado de modo que visualiza la información requerida por el operador. Ver la sección de configuración para información detallada en cuanto a la configuración y personalización de la vista RUN - PAGE 1.

NOTA: Ver la sección Setup - Página Run 1 para definir los artículos usados.

La vista RUN - PAGE 1 visualiza la información siguiente por omisión.

- Rendimiento seco/húmedo (seleccionar seco/húm.)
- Humedad
- Ancho de corte y cambio de ancho (pulsar +/- para aumentar o reducirlo)
- Indicadores (indicadores de puntos registrados al pulsar un número del teclado, los indicadores de superficie se activan/desactivan pulsando el botón INDICADORES)

Pulsar la tecla PAGE para acceder a la vista RUN - PAGE 2.

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0001855 -63-25JAN06-1/4

JOHN DEERE

RUN No GPS data **PAGE 2**

Client: Property of →
 Farm: JDOOffice Sample Far →
 Field: West Field
 Task: CORN HARVEST

Crop: Undefined →
 Variety: Undefined →

Productividad - Campo
 0.0 (ac/hr) | 0 (bu/hr)

Tank Load 0,0 % M
 LC: 002 530381 (kg)

No GPS No Diff Recording is: OFF

Fugtig.sensor deaktivert.
 Ring forhandler for service. ↻

A
B
C
D
E
F
G

PC8019 -63-12NOV03

JOHN DEERE

SETUP Granja/campo

Cliente: Property of
 Granja: JDOOffice Sample Farm
 Campo: West Field
 Tarea: CORN HARVEST
 Localizador de campo:
 Advertencia localiz de campo: **ACTIV**

SETUP
 Harvest Doc

1 2 3
 4 5 6
 7 8 9
 . 0 CLR

PAGE
 SETUP
 INFO
 RUN

A
B
C
D
E
F
G

PC7609 -63-02MAY03

Pulsar el botón CLIENT/FARM/FIELD/TASK (CLIENTE/GRANJA/CAMPO/TAREA).

NOTA: El localizador de variedades, si está ACTIVADO, selecciona una variedad automáticamente de la tarjeta PC. El campo deberá haberse estudiado y guardado previamente en una tarjeta PC.

La vista SETUP - GRANJA/CAMPO permite al operador definir los datos de cliente/granja/campo/tarea y habilitar el localizador de campos.

NOTA: Los valores de clientes, granjas, campos y tareas pueden configurarse usando el software para computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC o también se pueden configurar como nombres personalizados (ver SETUP - NOMBRES PERSONALIZADOS en este manual).

Pulsar la tecla de celda deseada.

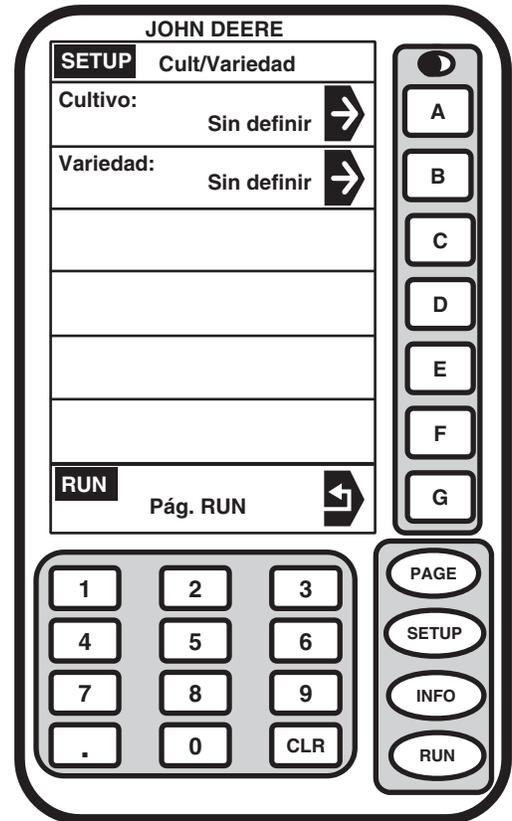
NOTA: Los valores de cultivos y variedades pueden configurarse usando el software para computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC o también se pueden configurar como nombres personalizados (ver **SETUP - NOMBRES PERSONALIZADOS** en este manual).

Pulsar el botón CROP/VARIETY (cultivo/variedad) en la vista RUN - PAGE 2 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 2) para visualizar la vista SETUP - CROP/VARIETY (CONFIGURACION - CULTIVO/VARIEDAD).

Pulsar el botón CULTIVO y seleccionar el cultivo deseado.

NOTA: El localizador de variedades, si está **ACTIVADO**, selecciona una variedad automáticamente de la tarjeta PC. Es necesario configurar las variedades previamente con el software de computadora de escritorio y/o trasladarlas de Field Doc y guardarlas en la tarjeta PC.

Pulsar el botón VARIEDAD y seleccionar la variedad deseada.



PC7664 -63-08MAY03

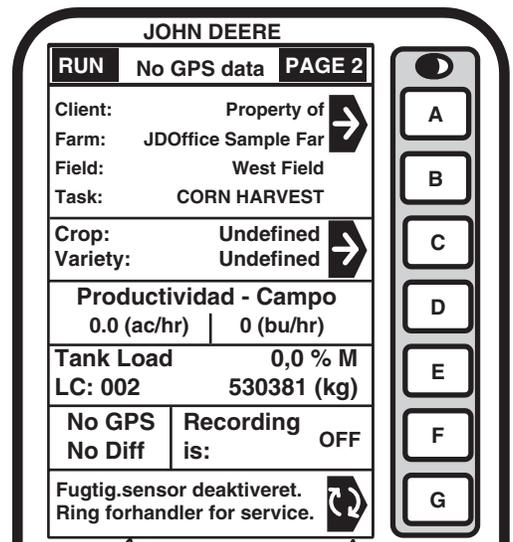
OUO6050,0001855 -63-25JAN06-3/4

La celda E permite al operador ver las cargas.

NOTA: El registro puede activarse/desactivarse manualmente pulsando el botón F cuando se trabaja en un campo.

La celda F permite al operador ver el estado de registro del GPS.

La celda G se reserva para mensajes de atención y advertencia.



PC8019 -63-12NOV03

OUO6050,0001855 -63-25JAN06-4/4

Harvest Doc, INFO—Cosechadora

Diagrama de flujo

Info					
Harvest Doc					
Página 1					Página 2
Ver totales	Borrar totales	Archivos de localizador de variedades	Registro en tarjeta PC	Diagnóstico	GPS
Totales de tarea	Totales de tarea			Receptor	
Totales de campo	Totales de campo			Procesador	
Totales de cosecha	Totales de cosecha				
Totales de carga	Borrar todo				

OUO6050,0001856 -63-25JAN06-1/1

Vista INFO - HARVEST DOC

Pantalla: INFO - HARVEST DOC - PAGE 1

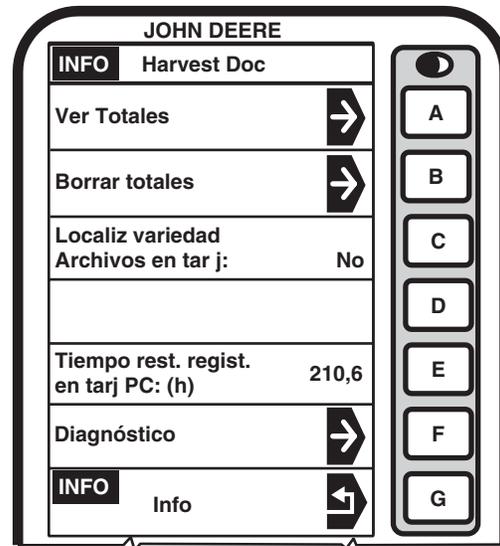
Pulsar: INFO >> HARVEST DOC

Esta vista permite al operador:

- Ver totales (tarea, campo, cultivo, carga)
- Borrar totales (operación, campo, cultivo, borrar todos los campos y cultivos para todos los clientes)

NOTA: Archivos de localizador en tarjeta indica al operador si hay datos registrados en la tarjeta PC del software de la computadora de escritorio para la granja/campo/cultivo que permitan localizarlos y cambiarlos automáticamente durante la cosecha.

- Archivos de localizador de variedades en tarjeta SI/NO
- Tiempo restante registro en tarjeta PC: (h) (muestra las horas remanentes en la tarjeta PC)
- Diagnóstico (receptor y procesador)



PC8021 -63-12NOV03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0001857 -63-07FEB06-1/4

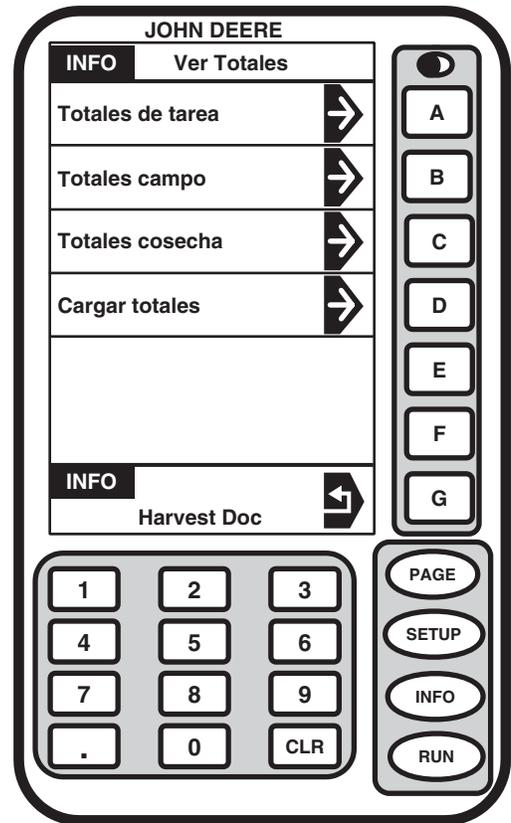
IMPORTANTE: Todos los totales se guardan en una tarjeta de datos PC.

Pulsar el botón VER TOTALES.

Esta vista permite al operador ver los totales siguientes:

- Tarea
- Campo
- Cultivo
- Carga

Pulsar el botón de totales para ver el total deseado.



PC7599 -63-21APR03

Continúa en la pág. siguiente

OUC6050,0001857 -63-07FEB06-2/4

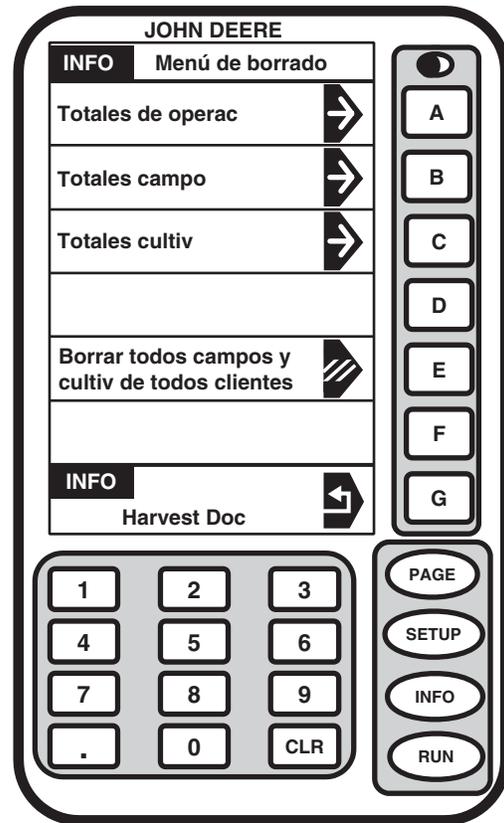
Pantalla: INFO - MENU DE BORRAR

Pulsar: INFO >> HARVEST DOC >> BORRAR TOTALES

Esta vista permite al operador ver y borrar los totales siguientes:

- Operación
- Campo
- Cultivo
- Borrar todos los campos y cultivos de todos los clientes

Pulsar el botón de celda deseado para ver y/o borrar los totales, pulsar el botón HARVEST DOC para volver a la pantalla sin borrar los totales.



PC7626 -63-02MAY03

Continúa en la pág. siguiente

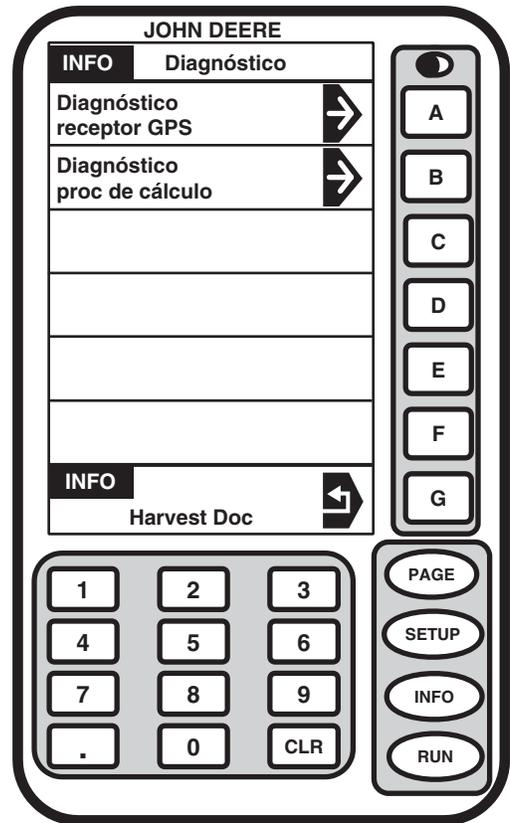
OUC6050,0001857 -63-07FEB06-3/4

Pantalla: INFO - DIAGNOSTICO

Pulsar: INFO >> HARVEST DOC >> DIAGNOSTICO

Esta vista permite al operador efectuar las funciones de diagnóstico del receptor y procesador.

Pulsar el botón de celda deseado para ver la información de diagnóstico.



PC7631 -63-02MAY03

OUO6050,0001857 -63-07FEB06-4/4

Harvest Monitor, INFO—Cosechadora

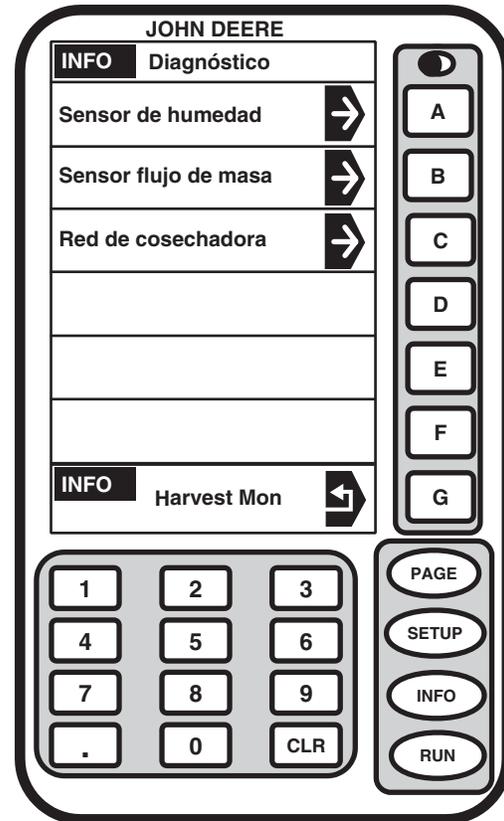
Diagnóstico

Pantalla: INFO - DIAGNOSTICO

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >>
DIAGNOSTICO

NOTA: **Harvest Monitor junto con Harvest Doc:** La vista *INFO* visualiza únicamente las funciones de diagnóstico, no se visualizan totales.

Esta vista da acceso al operador a las vistas de diagnóstico del sensor de humedad, sensor de masa y caudal o red de la cosechadora.



H71465 -63-01APR02

OUO6050,0001859 -63-25JAN06-1/1

Sensor de humedad - PAGE 1

Pantalla: INFO - DIAG MS - PAGE 1

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICO >> SENSOR DE HUMEDAD

Esta página muestra información detallada sobre el sensor de humedad. Esta información ayudará a localizar averías en el sensor de humedad si surge un problema.

Temperatura del grano

NOTA: Para cambiar las unidades de medida del sistema de EE.UU. al métrico, consultar el tema **PANTALLA** en la sección **Configuración de pantalla**.

La celda de temperatura muestra la temperatura en °C (°F) del grano en el sensor de humedad. La configuración de la pantalla determina las unidades de medida.

Humedad bruta

La celda de humedad bruta muestra los valores medidos por el sensor de humedad antes de aplicar la compensación de humedad.

Valores K

Para uso en fábrica solamente.

Embolo

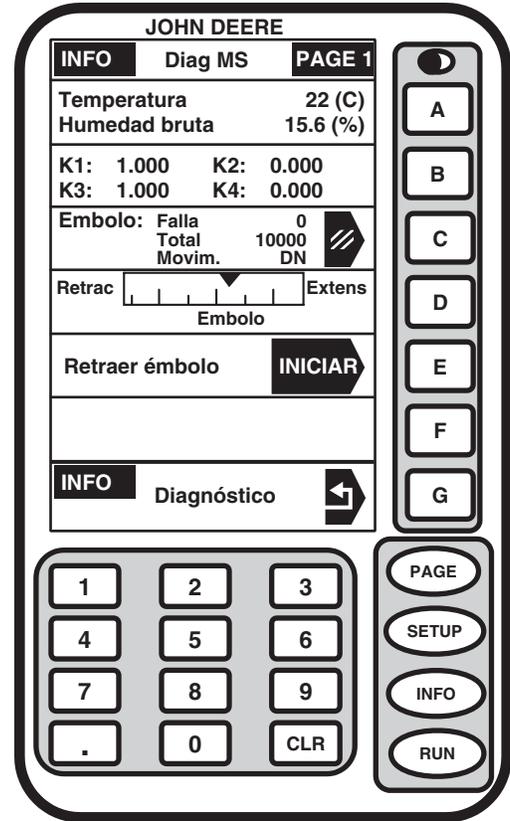
⚠ ATENCION: Para evitar las lesiones personales, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave antes de ingresar al tanque de granos.

NOTA: Si el émbolo está retraído, encender y apagar la máquina para extenderlo.

Las celdas C, D y E muestran las funciones de diagnóstico del émbolo y posición del émbolo y permiten al operador retraer el émbolo y limpiar el sensor de humedad.

Celda F

Corriente/ciclo de accionador - muestra la cantidad de corriente que el accionador consumió en el último ciclo.
Tiempo de ciclo - muestra el tiempo que toma el sensor para obtener una muestra.



H71466 -63-01APR02

Sensor de humedad - PAGE 2**Pantalla:** INFO - DIAG MS - PAGE 2**Pulsar:** INFO >> HARVEST MONITOR >>
DIAGNOSTICO >> SENSOR DE HUMEDAD >> PAGE**Batería conmutada**

Esta celda muestra el voltaje recibido en la entrada de alimentación del sensor de humedad, el cual está controlado por la llave de contacto.

Batería sin conmutar

Esta celda muestra el voltaje en la entrada de alimentación recibido directamente de la batería.

CAN alta

Esta celda muestra el voltaje en CAN alta.

CAN baja

Esta celda muestra el voltaje en CAN baja.

Número de serie

Esta celda muestra el número de serie del sensor de humedad.

Versión de sistema

Esta celda es para uso en fábrica solamente.

Hardware

Esta celda muestra el número de pieza del sensor de humedad.

Software

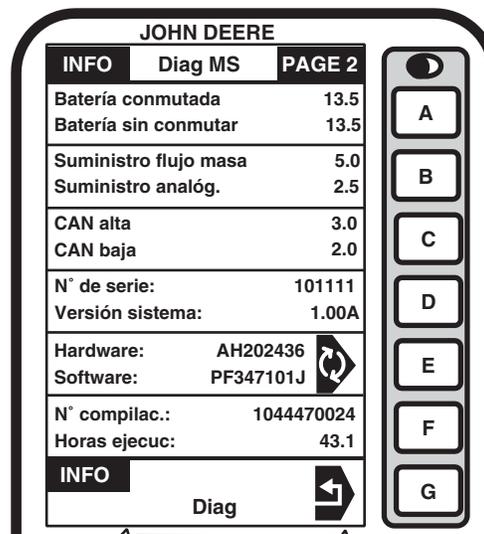
Esta celda muestra el número de pieza del sensor de humedad.

N° de compilación

Esta celda es para uso en fábrica solamente.

Horas de ejecución

Esta celda muestra las horas de funcionamiento del sensor de humedad.



H75238 -63-21FEB03

Suministro flujo masa y suministro analógico

Esta celda muestra el voltaje de alimentación del sensor de masa y caudal.

Suministro analógico

Para uso en fábrica solamente.

OUO6050,000185B -63-25JAN06-2/2

Sensor de humedad - PAGE 3

Pantalla: INFO - DIAG MS - PAGE 3

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICO >> SENSOR DE HUMEDAD >> PAGE >> PAGE

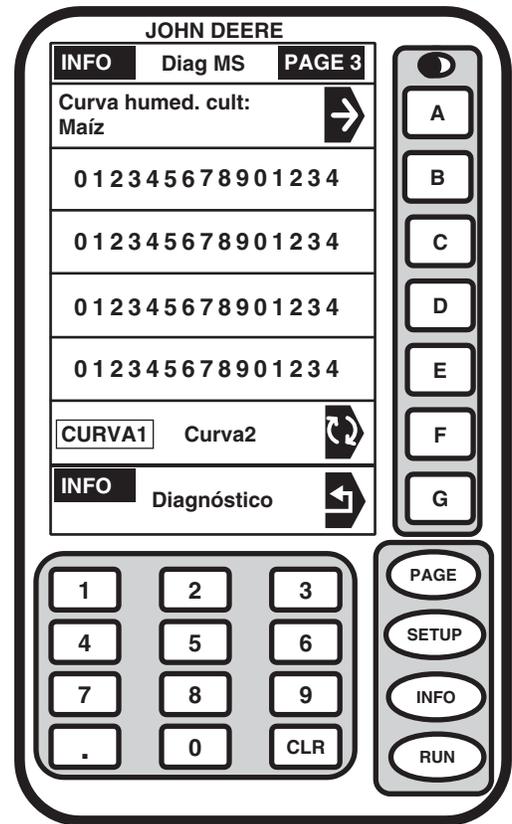
Esta vista muestra la curva de humedad seleccionada para el cultivo visualizado.

Para ver curvas de humedad de otros cultivos, oprimir el botón CURVA HUMED. CULT para visualizar la vista INFO - CULTIVO - PAGE 1. Pulsar la tecla de cultivo deseado.

Para ver otras curvas de humedad correspondientes al cultivo actual, oprimir el botón F; la selección aparece encerrada por un cuadro y en letras mayúsculas.

NOTA: Ver la sección Especificaciones para las curvas de calibración de cultivos.

Para obtener curvas actualizadas, acudir a la página Web de StellarSupport™, www.stellarsupport.com.



H71469 -63-01APR02

StellarSupport es una marca registrada de Deere & Company

OUO6050,000185C -63-25JAN06-1/1

Sensor de masa y caudal

Pantalla: INFO - DIAG MF

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >>
DIAGNOSTICO >> SENSOR MASA-FLUJO

Esta vista proporciona información que ayuda a localizar averías en el sensor de masa y caudal másico, en caso de ocurrir un problema.

Flujo bruto

La celda de flujo bruto muestra la salida del sensor de masa y caudal. A medida que el grano golpea al sensor de masa y caudal, el valor de flujo bruto aumentará.

Flujo nulo

La celda de flujo nulo muestra la salida del sensor de masa y caudal cuando no hay granos golpeando al sensor.

Flujo promedio nulo

La celda muestra el flujo nulo promedio.

Flujo medido

La celda de flujo medido muestra la salida neta del sensor de masa y caudal, determinada por el flujo bruto menos el flujo nulo.

LB/S

La celda LB/S muestra el peso total que golpea al sensor de masa y caudal por segundo.

RPM de elevador

NOTA: Si la velocidad del elevador de grano limpio es inferior a 280 rpm, se visualizará un mensaje de advertencia.

La celda de rpm del elevador muestra la velocidad del elevador de grano limpio.

NOTA: Las celdas de Error RPM, Peso comp, Peso sin comp, Tiempo prueba (s), Núm fuerza prom, Núm fuerza est, Núm fuerza en cal son para uso en fábrica solamente.



H71470 -63-01APR02

Red de cosechadora

Pantalla: INFO - RED DE COSECHADORA

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >>
DIAGNOSTICO >> RED DE COSECHADORA

Esta vista proporciona información que ayuda a localizar averías en la red de la cosechadora, en caso de ocurrir un problema.

Automatic Header Control (AHC)

Indica si el AHC está activo o inactivo.

Apoyabrazos

Indica si el control del apoyabrazos está activo o inactivo.

Pantalla de poste

Indica si la pantalla de poste está activa o inactiva.

Control de motor

Indica si el control del motor está activo o inactivo.

Altura de parada de registro

Esta celda muestra el porcentaje del ángulo del alimentador al cual se ha fijado el valor de altura de parada de registro.

Angulo de alimentador

Esta celda muestra el porcentaje del ángulo al cual se ha fijado el alimentador actualmente.

Velocidad de avance

Visualiza la velocidad de avance actual de la cosechadora.

Cuenta de desconexiones del bus CAN

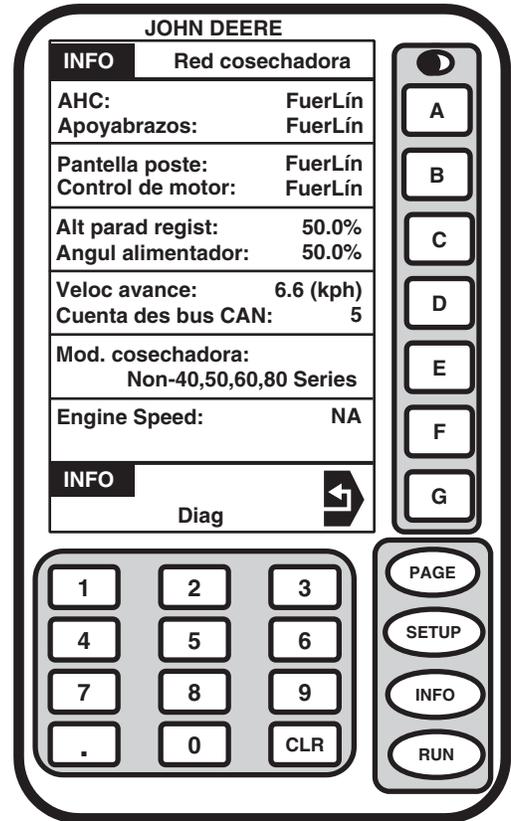
Sólo para uso en fábrica.

Modelo de cosechadora

Esta celda muestra el modelo de la cosechadora indicado por el sistema del bus CAN.

Velocidad del motor

Visualiza la velocidad actual del motor.



Antes de la temporada—Cosech. de algodón

Lista de comprobación previa a la temporada

Se recomienda efectuar los puntos indicados en la siguiente lista de comprobación antes del inicio de cada temporada de cosecha.

Oficina:

- Imprimir la versión más reciente de la lista de verificación antes de la cosecha de www.stellarsupport.com.
- Descargar el software más reciente (DataCard, KeyCard y software de computadora) de www.stellarsupport.com y actualizar el software de la cosechadora.
- Imprimir las INSTRUCCIONES DE ACTUALIZACION DEL SOFTWARE DE LOS COMPONENTES DE LA MAQUINA de www.stellarsupport.com.
- Imprimir las instrucciones actualizadas de calibración de www.stellarsupport.com. (También ver el Manual del operador de la cosechadora de algodón para los procedimientos de calibración.)

Software de escritorio

- Se han borrado los datos de cosecha del año pasado de la tarjeta PC.
- Se han introducido todos los nombres de clientes, granjas y campos.
- Se han introducido todas las variedades de semillas para el rastreo.
- Se han introducido todos los indicadores para el rastreo.
- Se han guardado todos los datos en la tarjeta PC.

En cosechadora de algodón

- Revisar el Manual del operador del sistema.
- Ajustar el botón de contraste (situado en la esquina superior derecha de la pantalla).
- Ajustar la iluminación de fondo a la opción deseada en la pantalla.
- Se han fijado en cero todos los totales de campo y cultivo de la cosecha del año anterior. Pulsar: INFO >> HARVEST DOC >> BORRAR TOTALES
- Mover la cosechadora de algodón a cielo abierto y girar la llave a la segunda posición; se visualizará RUN - PAGE 1. Si el receptor se ha almacenado durante más de 6 meses, podría demorar 1 ó 2 horas en enclavarse con una señal de GPS y/o diferencial. Verificar si el receptor de posición tiene señal de GPS (GPS 3-D, WAAS, SF1, SF2) en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
- Verificar que toda la información de configuración sea correcta para el receptor pulsando SETUP/Receptor StarFire o SETUP/Receptor. (Ver el Manual del operador del sistema GreenStar para verificar la información.)

En el campo:

- Verificar que se haya llevado a cabo el **Procedimiento de compensación** de hileras.
- Efectuar un procedimiento de calibración estándar/rápida.

Prueba funcional de GreenStar:

- Instalar la tarjeta de almacenamiento de datos en el procesador.
- Arrancar el motor y engranar las unidades cosechadoras.
- Revisar la vista RUN - PAGE 1 en la pantalla para verificar que el registro está activado (se creará un archivo de datos real).
- Descargar el archivo de datos en el software de la computadora de escritorio.
- Verificar la trayectoria de la cosechadora de algodón con el registro activado y un rendimiento de cero. La trayectoria registrada de la cosechadora de algodón deberá visualizarse en amarillo. Verificar que la cosechadora de algodón interrumpa el registro cuando se eleven las unidades de hilera.

Harvest Monitor—Cosechadora de algodón

Diagrama de flujo

Configuración					
Harvest Monitor					
Página 1					
Unid. rend.	Unid. superf.	Fijación del número de hileras y espaciado	Calibr. rendim.	Página Run	Registro Activación/desactivación
Fardos	Acres	Ancho total	Calibración rápida		Material
Libras	Hectáreas	Espacio	Calibración estándar		Plataforma
Kilogramos		Hileras activas	Calibr. manual		Combinación
Peso por ciento		Modelo de máquina	Calibración de compensación de hileras		Manual
Toneladas métricas					
Tons					

OUO6050,0001862 -63-16FEB06-1/1

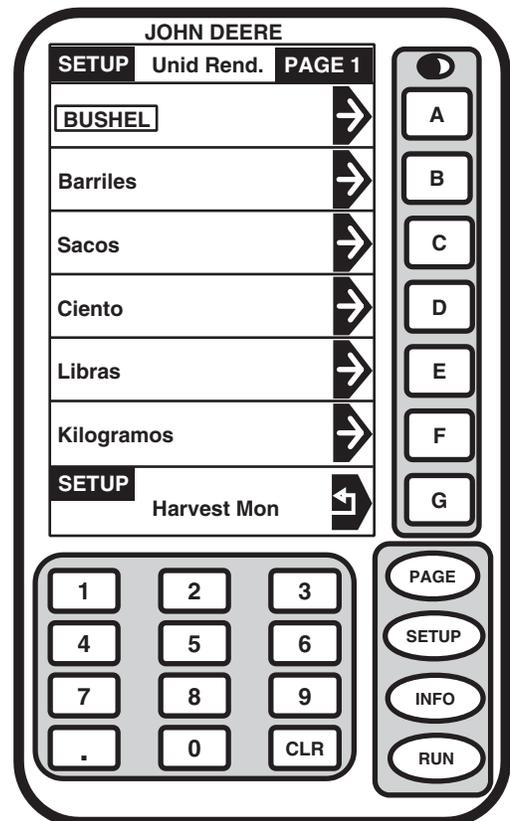
Fijación de unidades de rendimiento

Pantalla: SETUP

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> UNID. REND.

NOTA: Consultar la sección de tablas de pesos estándar para los pesos estándar de las cosechas.

- Fardos
- Libras
- Kilogramos
- Peso por ciento
- Toneladas métricas
- Tons



PC8110 -63-06JUN05

OUO6050,0001863 -63-25JAN06-1/1

Fijación de unidades de superficie

Pantalla: SETUP - HARVEST MON

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR

Pulsar el botón de UNIDADES DE SUPERFICIE para alternar entre ACRES y HECTAREAS. La selección aparecerá en un cuadro con letras mayúsculas.



PC8111 -63-06JUN05

OUC6050,0001864 -63-25JAN06-1/1

Fijación de número de hileras y espacio

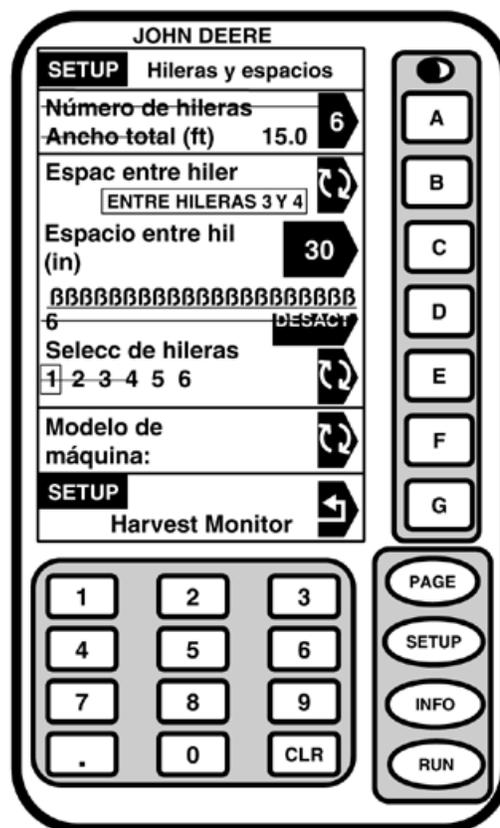
Pantalla: SETUP - HILERAS y ESPACIO

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> FIJAR HILERA Y ESPACIO ENTRE HILERAS

IMPORTANTE: Verificar que los valores de número de hileras y de espacio entre hileras sean correctos. El espacio entre hileras equivocado resultará en cálculos de superficie erróneos.

1. Pulsar el botón NUMERO DE HILERAS.
2. Introducir el número de hileras y pulsar el botón N° DE HILERAS nuevamente para introducir el valor.

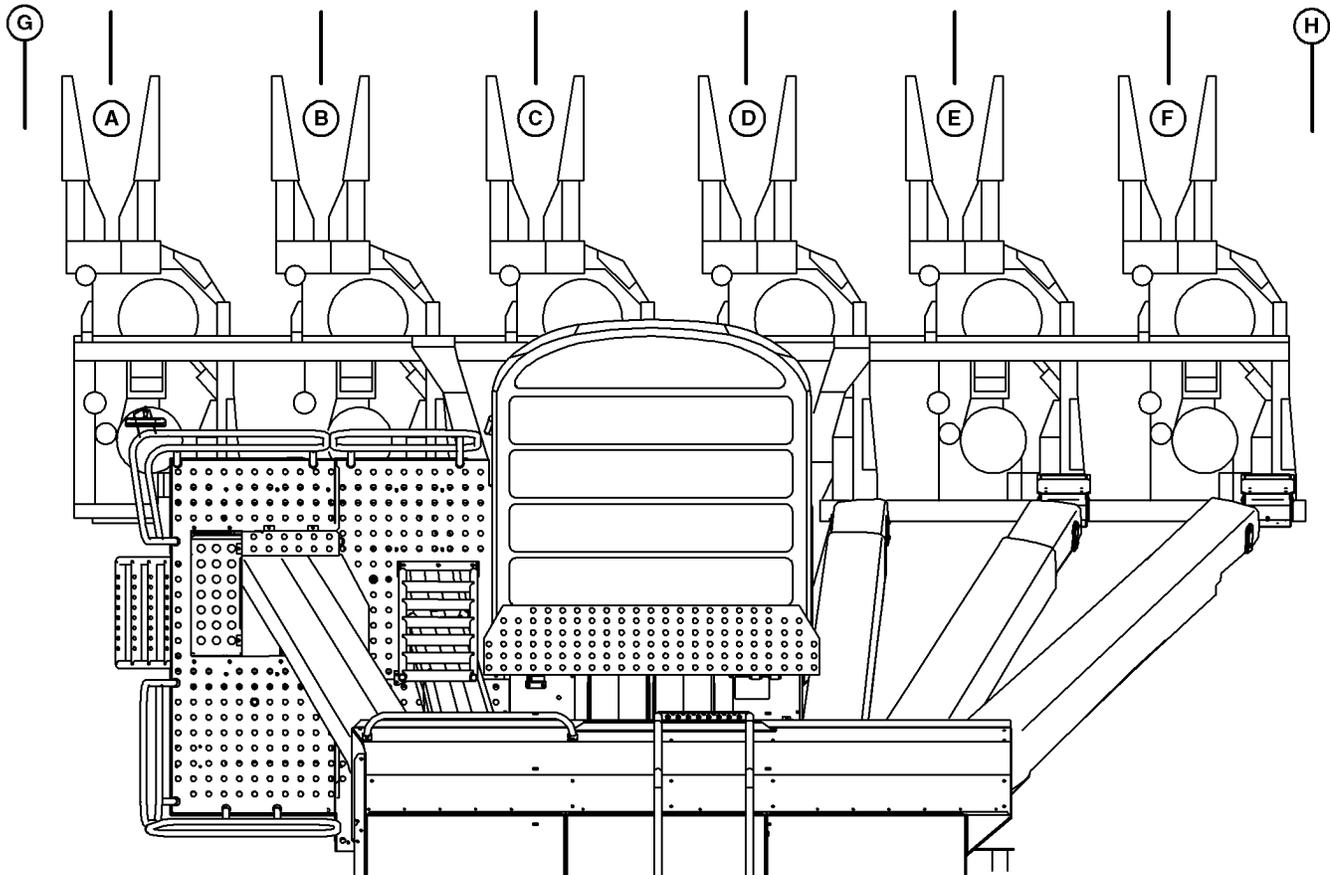
NOTA: Se visualiza un mensaje de advertencia en la sección G para indicar los límites del espacio entre hileras.



PC8249 -63-09JUN05

Continúa en la pág. siguiente

OUG050,0001865 -63-25JAN06-1/3



A—Hilera N° 1
B—Hilera N° 2
C—Hilera N° 3

D—Hilera N° 4
E—Hilera N° 5
F—Hilera N° 6

G—Hilera a izquierda de
primera hilera

H—Hilera a derecha de última
hilera

3. Introducir el espacio entre todas las hileras, empezando con IZQUIERDA DE PRIMERA HILERA. Pulsar el botón ESPACIO ENTRE HILERAS SELECCIONADAS para conmutar entre el espacio de una hilera a la siguiente. Pulsar el botón ESPACIO ENTRE HILERAS para introducir la distancia entre hileras.

Ejemplo: Se tiene una cosechadora de algodón 9996 configurada para cosechar 6 hileras de algodón, separadas 30 in. entre sí. Para configurar el espacio correcto en la pantalla para un cálculo correcto de la superficie, es necesario introducir lo siguiente:

- Introducir 6 para el número de hileras.
- A continuación, introducir 30 (in.) como el espacio de cada hilera seleccionada.
- Para introducir el espacio entre hileras es necesario conmutar las hileras seleccionadas.
 - Izquierda de la primera hilera deberá ser igual a un espacio entre hileras de 30 (in.)

- Entre la primera y la segunda hilera deberá ser igual a un espacio entre hileras de 30 (in.)
- Entre la segunda y la tercera hilera deberá ser igual a un espacio entre hileras de 30 (in.)
- Entre la tercera y la cuarta hilera deberá ser igual a un espacio entre hileras de 30 (in.)
- Entre la cuarta y la quinta hilera deberá ser igual a un espacio entre hileras de 30 (in.)
- Entre la quinta y la sexta hilera deberá ser igual a un espacio entre hileras de 30 (in.)
- Derecha de la primera hilera deberá ser igual a un espacio entre hileras de 30 (in.)
- El ancho total ahora deberá ser igual a 15 (ft).

NOTA: La configuración de cosechadora para hileras saltadas de algodón variará del ejemplo arriba dado.

4. Verificar que el ANCHO TOTAL indicado sea el valor correcto, después de haber introducido el espacio entre todas las hileras.

5. Para desactivar una hilera, pulsar el botón SELECCIONAR HILERA hasta que el número de la hilera deseada aparezca en un cuadro. Pulsar el botón HILERAS ACTIVAS para conmutar la hilera seleccionada entre ACTIVA/DESACTIVA. Cuando una hilera está desactivada, su número se visualiza en la pantalla con una raya atravesándolo.
6. Pulsar el botón MODELO DE MAQUINA para seleccionar el número de modelo de máquina correcto. Puede haber sólo un modelo de máquina disponible, según la versión del software que se tenga.



FC8248 -63-09JUN05

Calibración

NOTA: Siempre leer el texto a la izquierda de la flecha de INICIAR/PARAR. Esto explica el estado actual de la calibración. La flecha cambia alternadamente entre INICIAR y PARAR. Cuando se detiene la calibración, se muestra la flecha INICIAR. Cuando la calibración está en marcha, se muestra la flecha PARAR.

Flecha PARAR—CALIBRACION EN MARCHA.
Pulsar el botón para PARAR LA CALIBRACION.

Flecha INICIAR—CALIBRACION DETENIDA.
Pulsar el botón para INICIAR LA CALIBRACION.

Pantalla: SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >>
CALIBRACION DE RENDIMIENTO

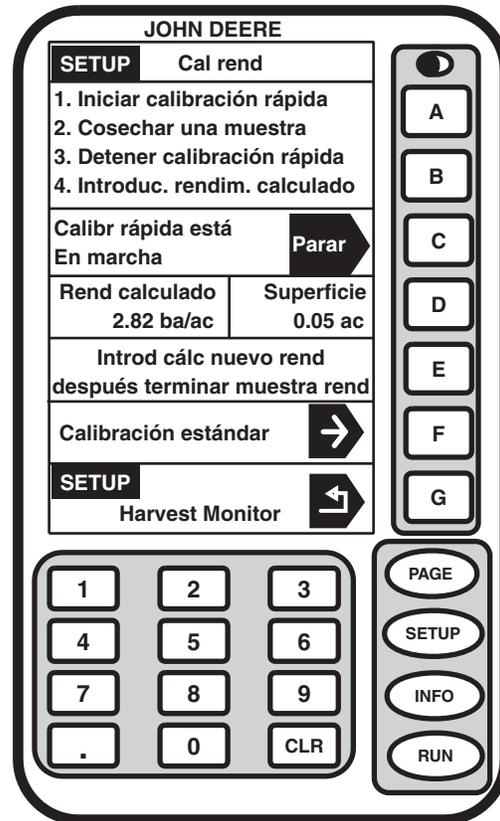
Los sensores de masa y caudal deben calibrarse para obtener mediciones de peso del grano precisas. La calibración debe llevarse a cabo según sea necesario cuando cambien las condiciones y la madurez del cultivo, o al menos una vez por temporada.

Calibración rápida: El procedimiento más fácil de calibración cuando no se tiene balanza disponible para pesar las muestras de la cosecha.

Calibración estándar: Se usa cuando se pueden obtener pesos reales de una balanza para las muestras cosechadas.

Calibración manual: Se usa únicamente si los procedimientos anteriores no funcionan debido a que la calibración está desajustada por más de 50%. Antes de efectuar la calibración manual, verificar que todos los componentes del sistema de monitoreo de rendimiento estén instalados y funcionen correctamente y que los sensores no estén obstruidos.

Calibración posterior: Uso del software de escritorio terminado. No existe procedimiento de calibración posterior que pueda efectuarse en el campo ni a través de la pantalla. Este es el método que se recomienda para obtener los mejores resultados. El software de escritorio permite efectuar la calibración posterior usando el peso del cultivo de todo el campo, o el peso del cultivo de cada módulo, según el grado de detalle que se desee.



PC8113 -63-08JUN05

¿Es usted un cliente que desea que los datos de rendimiento registrados muestren tendencias en el campo para poder tomar decisiones administrativas basadas en dichas tendencias?

Cree usted que es importante que el sistema Harvest Doc Cotton prepare un mapa de rendimiento que muestre las variaciones de todo el campo de modo consistente (usando el software de escritorio)? En tal caso, la recomendación dadas a continuación puede a ayudarle a cumplir esas expectativas:

Es necesario calibrar los sensores de caudal y masa al inicio de la cosecha para detectar los pesos del algodón con mayor precisión para el mapa. Una vez lograda la calibración, lo mejor es no alterarla, particularmente en medio de un campo. Esto supone que la mayoría de las características y condiciones del algodón permanecen similares dentro del campo. En tales casos, no se debe recalibrar el sistema. Si el rendimiento medido tiene imprecisiones grandes y se piensa que se necesita recalibrar el sistema, efectúe los pasos siguientes para asegurar que los mapas indiquen tendencias consistentes para poder basar las decisiones administrativas sobre ellas.

- Calibre el sistema en un campo dado.
- Detenga la calibración después que haya recogido una muestra conocida de algodón.
- Detener la calibración, pero no introducir el peso conocido del algodón hasta haber terminado el campo y antes de iniciar la cosecha en otro campo.
- Esto asegurará que se mantenga una tendencia constante a través del campo usado para efectuar la calibración.

NOTA: La única manera en la cual esto puede ocasionar problemas es si se experimenta un cambio drástico en las condiciones del algodón entre el campo usado para la calibración y el campo para el cual se cambió el factor de calibración por medio de introducir el peso del algodón.

Esto permite al sistema Harvest Doc Cotton dar resultados muy consistentes con las características del algodón en el campo. Si no se cambian los factores de calibración o si se introduce un peso medido en la mitad del campo, se permite efectuar una calibración posterior sencilla con el software de escritorio cuando se reciben las notas de peso. Esta es la calibración recomendada para obtener la mayor precisión con el sistema Harvest Doc Cotton.

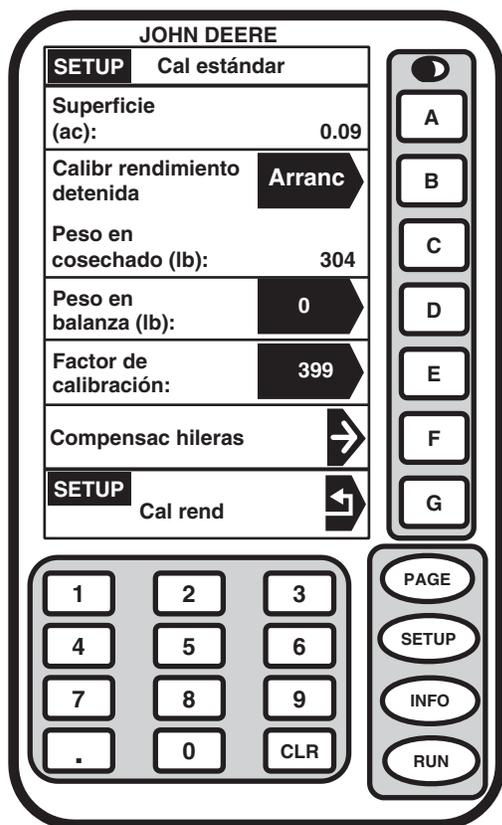
¿Es usted un cliente que utiliza Harvest Doc Cotton con el único propósito de supervisar el rendimiento al avanzar por el campo?

Si cree que es importante que el sistema Harvest Doc Cotton sea lo más preciso posible en todo momento en el campo (en la pantalla de la cabina), la recomendación siguiente puede ayudarle a cumplir esta expectativa. Es necesario calibrar los sensores de masa y caudal para visualizar pesos más precisos de la semilla de algodón en la pantalla, mientras está en el campo. Esto se logra efectuando una CALIBRACION RAPIDA o una CALIBRACION ESTANDAR después de haber efectuado una calibración de compensación de hilera con cultivos uniformes. La calibración ESTANDAR, la cual utiliza valores de peso obtenidos de una balanza, es el mejor método de calibración para obtener pesos más precisos del algodón. Una vez calibrado el sistema, se pueden efectuar calibraciones adicionales si hay cambios significativos en los tipos de algodón, cambio de variedades, humedad, gestión de cultivos, calidad de la defoliación, malezas, cultivos irrigados vs. no irrigados, etc. Cualquiera de estos cambios de las condiciones del algodón puede causar un cambio en la precisión del sistema Harvest Doc Cotton. A través de la temporada, se recomienda verificar la precisión por medio de pesar el algodón. Se recomienda volver a calibrar el sistema si se descubre que el mismo no da resultados precisos.

Si varias máquinas trabajan usando el sistema Harvest Doc Cotton en un mismo campo al mismo tiempo, consultar CALIBRACION POSTERIOR, en esta sección.

OUC6050,0001866 -63-07FEB06-3/3

Compensación de hileras



PC8235 -63-09JUN05



PC8245 -63-09JUN05

Pantalla: SETUP - CALIB ESTANDAR

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> CALIBRACION RENDIMIENTO >> CALIBRACION ESTANDAR >> COMPENSACION DE HILERAS

NOTA: Llevar a cabo una vez solamente. Este procedimiento es necesario únicamente después de haber instalado el sistema o si se ha cambiado el modo de fijación del sensor en modo alguno.

1. Pulsar el botón ARRANCAR para empezar el procedimiento.

NOTA: La muestra deberá ser uniforme para todas las hileras que se están cosechando.

2. Cosechar una muestra de rendimiento—30.5 m (100 ft) ó 1/4 de canasto.
3. Pulsar el botón PARAR.

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0001867 -63-25JAN06-1/2

4. Aceptar o declinar la pasada hecha.
5. Se visualiza una fecha si el procedimiento concluye con éxito.



PC8244 -63-09JUN05

OUO6050,0001867 -63-25JAN06-2/2

Calibración rápida

Pantalla: SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >>
CALIBRACION DE RENDIMIENTO

IMPORTANTE: Antes de efectuar la calibración, verificar que el canasto de la cosechadora esté vacío. Verificar que el carrito o el módulo de algodón esté vacío.

El procedimiento siguiente debe realizarse a la velocidad máxima de avance que el operador espera usar para la cosecha y condiciones específicas, y en una superficie que sea razonablemente pareja y de rendimiento uniforme.

Si se está efectuando una calibración estándar, el rendimiento se irá sumando porque están enlazados entre sí.

Si se ha efectuado la calibración estándar, el operador no necesita efectuar el procedimiento de calibración rápida.

NOTA: Siempre leer el texto a la izquierda de la flecha de ARRANCAR/PARAR. Esto explica el estado actual de la calibración. La flecha cambia alternadamente entre ARRANCAR y PARAR. Cuando se detiene la calibración, se muestra la flecha INICIAR. Cuando la calibración está en marcha, se muestra la flecha PARAR.

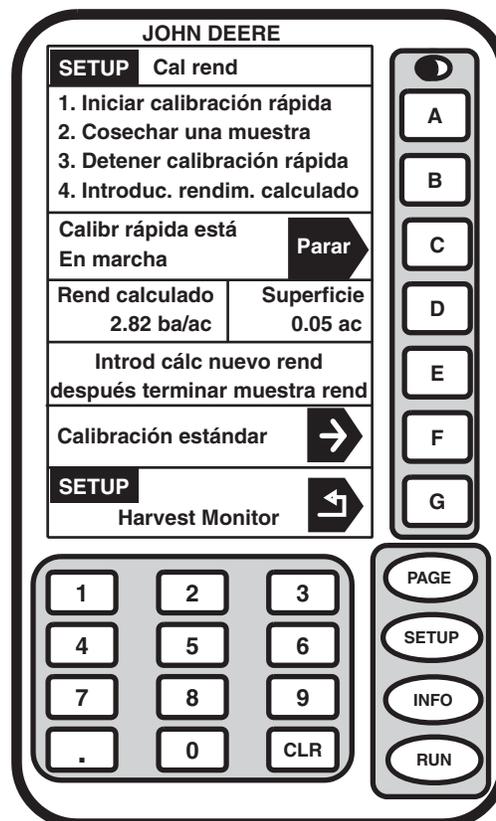
*Flecha PARAR—CALIBRACION EN MARCHA.
Pulsar el botón para PARAR LA CALIBRACION.*

*Flecha INICIAR—CALIBRACION DETENIDA.
Pulsar el botón para INICIAR LA CALIBRACION.*

1. Pulsar el botón ARRANCAR.

NOTA: Prestar mucha atención a la zona junto al botón C. Cuando la flecha negra indica "Arrancar", esto significa que hay que pulsar el botón para iniciar la calibración. La zona a la izquierda de la flecha indica si la calibración está en marcha o detenida.

2. Cosechar una muestra del rendimiento.



3. Pulsar el botón PARAR.
4. Introducir el rendimiento calculado para la muestra recién cosechada.

OUO6050,0001868 -63-25JAN06-2/2

Calibración estándar

Pantalla: SETUP - CALIB ESTANDAR

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> CALIBRACION DE RENDIMIENTO >> CALIBRACION ESTANDAR

NOTA: Siempre leer el texto a la izquierda de la flecha de ARRANCAR/PARAR. Esto explica el estado actual de la calibración. La flecha cambia alternadamente entre ARRANCAR y PARAR. Cuando se detiene la calibración, se muestra la flecha ARRANCAR. Cuando la calibración está en marcha, se muestra la flecha PARAR.

*Flecha PARAR—CALIBRACION EN MARCHA.
Pulsar el botón para PARAR LA CALIBRACION.*

*Flecha INICIAR—CALIBRACION DETENIDA.
Pulsar el botón para ARRANCAR LA CALIBRACION.*

1. Pulsar el botón ARRANCAR.

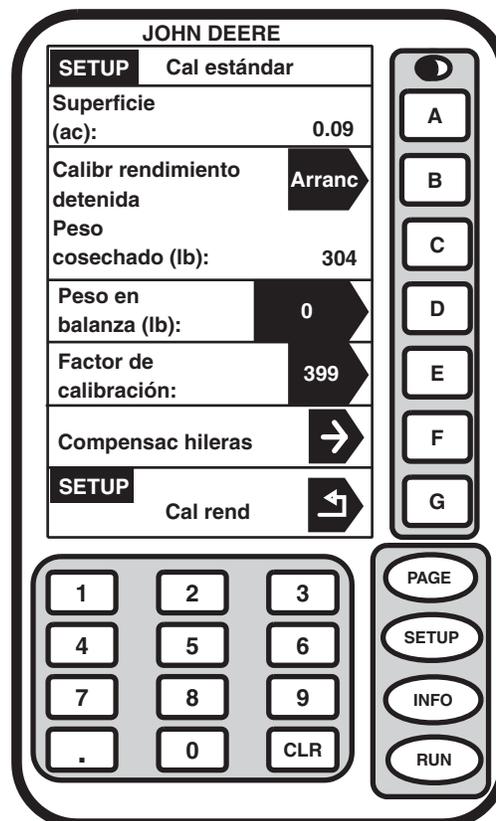
NOTA: Si se ha iniciado el procedimiento de calibración rápida (descrito en la página anterior), el peso se contará en la vista SETUP - CALIB ESTANDAR.

2. Cosechar una muestra del rendimiento.
3. Pulsar el botón PARAR para detener la calibración.
4. Introducir el peso indicado por la balanza de la muestra recién cosechada.

Peso cosechado—El peso aproximado de granos que ha sido cosechado durante el proceso de calibración.

Peso en balanza—Permite introducir el peso indicado por la balanza luego de haber completado una pasada de calibración. Durante la pasada de calibración, indica el peso aproximado del grano que se ha cosechado.

Factor de calibración—Permite al sensor de masa y caudal obtener indicaciones precisas. Este valor será actualizado automáticamente por el procedimiento de calibración. Este valor también puede ajustarse manualmente.



PC8116 -63-08JUN05

Ajuste manual del factor de calibración

Pantalla: SETUP - CALIB ESTANDAR

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> CALIBRACION DE RENDIMIENTO >> CALIBRACION ESTANDAR

NOTA: Si el peso en la tarjeta de la balanza es 50% más alto o más bajo que el peso visualizado, el sistema **NO** permitirá la introducción del peso de la balanza. Se recomienda revisar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que transporta el algodón desde la cosechadora esté siguiendo los procedimientos correctos. En ese momento, repetir los procedimientos de calibración.

No cambiar el factor de calibración a la mitad de un campo.

Siempre leer el texto a la izquierda de la flecha de ARRANCAR/PARAR. Esto explica el estado actual de la calibración. La flecha cambia alternadamente entre ARRANCAR y PARAR. Cuando se detiene la calibración, se muestra la flecha ARRANCAR. Cuando la calibración está en marcha, se muestra la flecha PARAR.

Flecha PARAR—CALIBRACION EN MARCHA.
Pulsar el botón para PARAR LA CALIBRACION.

Flecha ARRANCAR—CALIBRACION DETENIDA.
Pulsar el botón para ARRANCAR LA CALIBRACION.

Un factor de calibración nuevo también se puede introducir manualmente. Para calcular el factor de calibración, dividir el peso que se muestra en la pantalla por el peso nuevo en la tarjeta de la balanza. Multiplicar el resultado por el factor de calibración visualizado (ver el ejemplo a continuación). Este es el nuevo factor de calibración.

Para introducir un factor de calibración manualmente:

1. Pulsar el botón FACTOR DE CALIBRACION para cambiar el factor de calibración.
2. Usar el teclado numérico para introducir el factor de calibración.
3. Pulsar el botón FACTOR DE CALIBRACION para introducir un valor nuevo.



PC8235 -63-09JUN05

Harvest Monitor—Cosechadora de algodón

PC8234 -63-13JUN05

$$\text{Factor de calibración visualizado (800) x } \frac{\text{Peso de los granos visualizado en la pantalla (5125)}}{\text{Peso neto de granos indicado por la balanza (4830)}} = \text{Factor de calibración nuevo (849)}$$

Ejemplo:

Peso de los granos visualizado en la pantalla = 5125

Factor de calibración visualizado = 800

Nuevo peso del grano según tarjeta de balanza =
4830

El factor de calibración predeterminado en fábrica es
de 800.

Factor de calibración nuevo = 754

OUO6050,000186A -63-25JAN06-2/2

Calibración posterior

Todo el procedimiento de calibración posterior se efectúa usando el software de escritorio. No existe procedimiento de calibración posterior que pueda efectuarse en el campo ni a través de la pantalla. Este es el método recomendado. El software de escritorio permite efectuar la calibración posterior usando el peso del cultivo de todo el campo, o el peso del cultivo de cada módulo, según el grado de detalle que se desee.

NOTA: Varias máquinas equipadas con el sistema Harvest Doc Cotton en un mismo campo.

Si se tienen varias máquinas trabajando en un mismo campo, éstas deberán usar factores de calibración similares, porque no es posible compensarlas por separado en el procedimiento actual de calibración posterior. Si se descubren imprecisiones en el sistema, terminar el campo actual y después recalibrar al inicio del campo siguiente. No cambiar el factor de calibración ni la calibración hasta haber terminado los campos.

Varias máquinas no todas equipadas con el sistema Harvest Doc Cotton en un mismo campo.

Si se tienen varias máquinas trabajando en un mismo campo, aún así se debe seguir la recomendación anterior. Para efectuar la calibración posterior con estos datos adecuadamente, es necesario conocer la superficie cubierta por la máquina con Harvest Doc Cotton en el campo y la superficie total del campo. Después hay que calcular la relación de cobertura. Tomar la relación de cobertura y multiplicarla por el peso de algodón total del campo indicado por el elevador e introducirlo como el peso de calibración posterior usando el software de escritorio.

RECORDAR que no se debe cambiar el factor de calibración ni introducir el peso de pasada de calibración a la mitad del campo, porque no hay forma de corregir esto en el procedimiento de calibración posterior. El software de escritorio no ofrece una lista ni permite que varias máquinas que trabajen en un mismo campo sean calibradas posteriormente por separado. El software de escritorio sólo ajusta el peso del campo completo, o el peso de los módulos supervisados durante la cosecha.

SETUP 1 - PAG. RUN 1 - PAGE 1

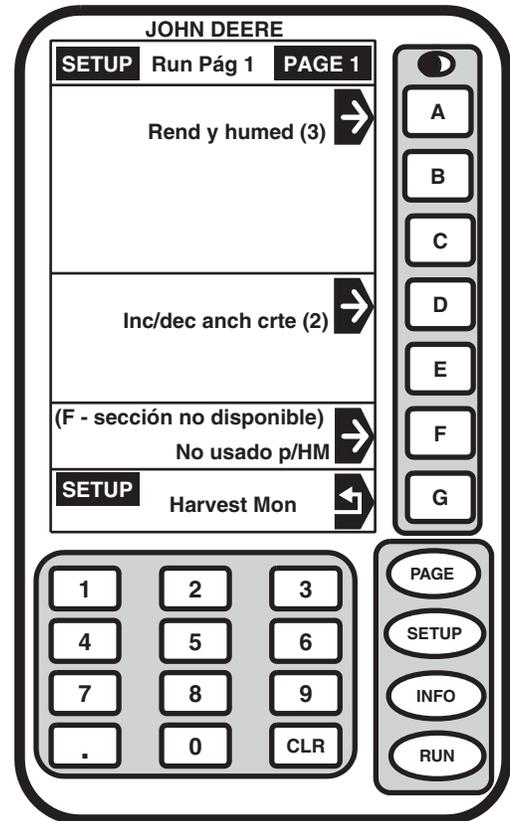
Pantalla: SETUP 1 - PAG. RUN 1 - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> PAG. RUN

1. Seleccionar cualquier celda en esta vista y se visualiza SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1.
2. Pulsar el botón de la información que se desea que aparezca en una celda determinada de la vista RUN - PAGE 1 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 1).

NOTA: Para verificar la disposición de la información, oprimir el botón RUN. La vista PÁG RUN 1 se visualiza.

3. Cuando se hace la selección, se visualiza la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1.
4. La selección se visualiza la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1.
5. Continuar seleccionando las secciones en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1.
6. Pulsar el botón SETUP para retornar a la vista SETUP - HARVEST MON.



PC8238 -63-06JUN05

OUO6050,000186C -63-25JAN06-1/1

Registro

Pantalla: SETUP - REGISTRO ENCEND/APAG

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> REGISTRO ENC/APAG POR:

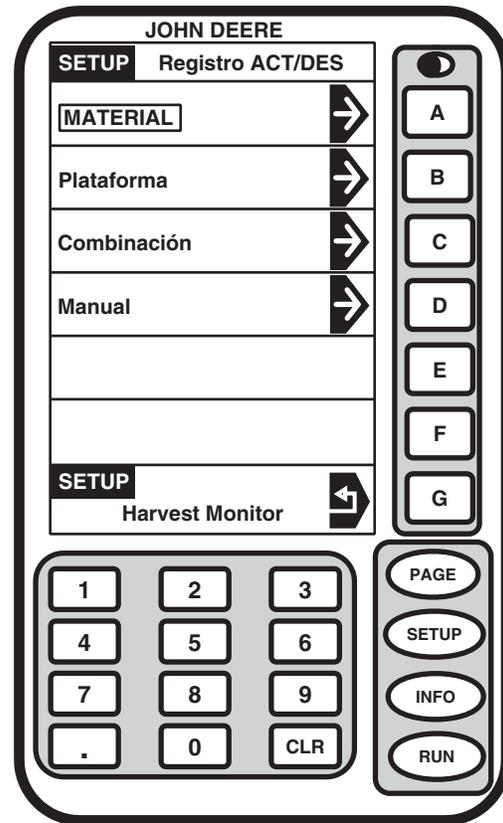
Esta vista permite configurar el encendido/apagado de la función de registro usando los métodos siguientes:

Material—Flujo de algodón

Plataforma de corte—Elevación/bajada de unidades cosechadoras

Combinación—Elevación/bajada de unidades cosechadoras y detección de flujo de materiales

Manual—El operador lo enciende/apaga desde la página RUN,



PC8118 -63-08JUN05

OU06050,000186D -63-25JAN06-1/1

Harvest Doc, SETUP—Cosech. de algodón

Diagrama de flujo—PAG. 1

Configuración			
Harvest Doc			
Página 1			
CFFT (Cliente/granja/campo/tarea)	Operaciones	Operador, máquina, hileras, ancho total	Nueva frontera
Cliente	Operaciones 1-6	Operador	Cliente, granja, campo
Granja		Tipo de máquina	Tipo de frontera
Campo		Nº de hileras	Frontera activada
Tarea		Ancho total	Desplazamiento de frontera
Localizador de campo		Desplazamiento de plataforma	Registro de frontera activado
Advert localizador de campo			Estado de GPS / superficie calculada

OUO6050,0001846 -63-07FEB06-1/1

Arranque

Pantalla: SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

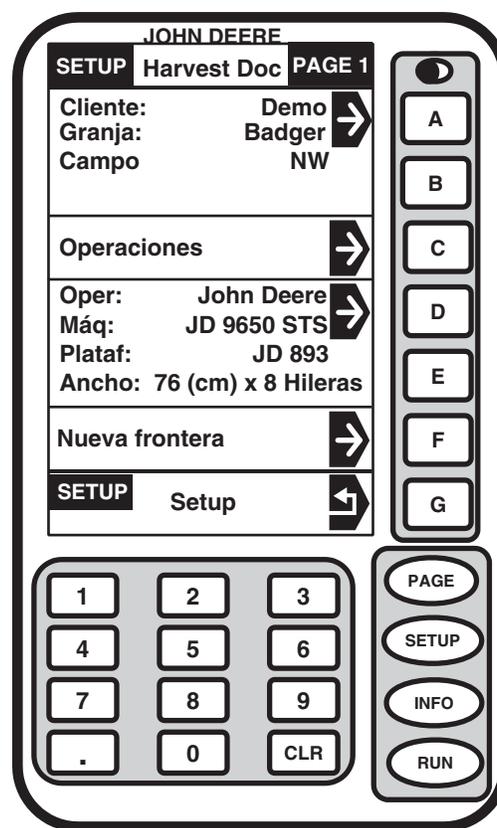
Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC

Estas vistas permiten al operador configurar la información siguiente:

- Cliente / Granja / Campo / Tarea
- Operaciones
- Operador / Máquina / Plataforma / Ancho
- Nuevas fronteras

NOTA: Los valores de clientes, granjas, campos, tareas y variedades pueden configurarse usando el software para computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC antes de iniciar el programa Harvest. De lo contrario se pueden configurar desde la cabina del vehículo como Nombres personalizados (ver SETUP - NOMBRES PERSONALIZADOS).

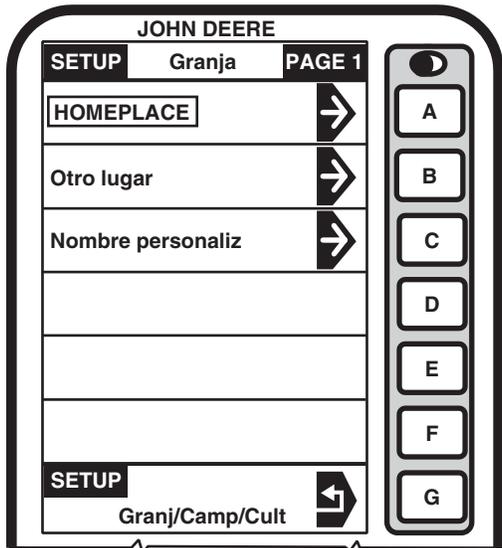
Pulsar el botón con letra junto a CLIENTE/GRANJA/CAMPO/TAREA y seleccionar el Cliente/Granja/Campo/Tarea deseado.



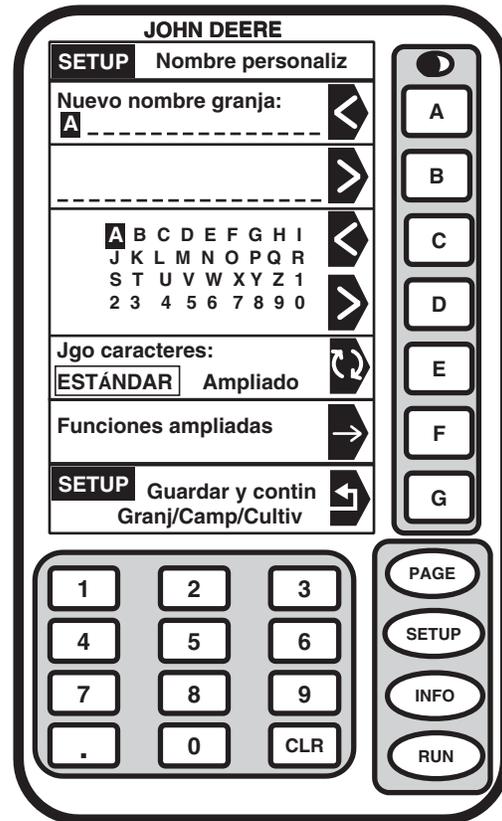
OUO6050,0001847 -63-07FEB06-1/1

PC8239 -63-06JUN05

Definición de nombres personalizados



H78435 -63-08SEP03



H78436 -63-24OCT03

NOTA: La vista **SETUP - GRANJA - PAGE 1** se usa como ejemplo; estos mismos procedimientos se usan para configurar un nombre personalizado para una granja, campo, cliente, operador, etc.

La información de **HOMEPLACE** y de **Otro Lugar** pueden haberse configurado previamente usando el software de escritorio, lo cual facilita la introducción de los datos. La función de **NOMBRE PERSONALIZADO** se usa para introducir información a través de la pantalla de la cabina.

El nombre personalizado aparecerá en la vista específica (es decir, **RUN**, **SETUP** o **INFO**). Hay espacio disponible para 19 caracteres para el nombre personalizado.

Cuando se usan números para un nombre personalizado, pulsar el número deseado en el teclado numérico y se visualizará el número.

Granja—Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES >> CLIENTE: GRANJA: CAMPO: TAREA >> GRANJA NOMBRE PERSONALIZ

Campo—Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES >> CLIENTE: GRANJA: CAMPO: TAREA >> CAMPO NOMBRE PERSONALIZ

Tarea—Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES >> CLIENTE: GRANJA: CAMPO: TAREA: TAREA >> TAREA NOMBRE PERSONALIZ

Pulsar el botón **CUSTOM NAME (NOMBRE PERSONALIZADO)**.

Pulsar el botón **<** para ir a la posición/carácter anterior del nombre.

Pulsar el botón **>** para avanzar una posición.

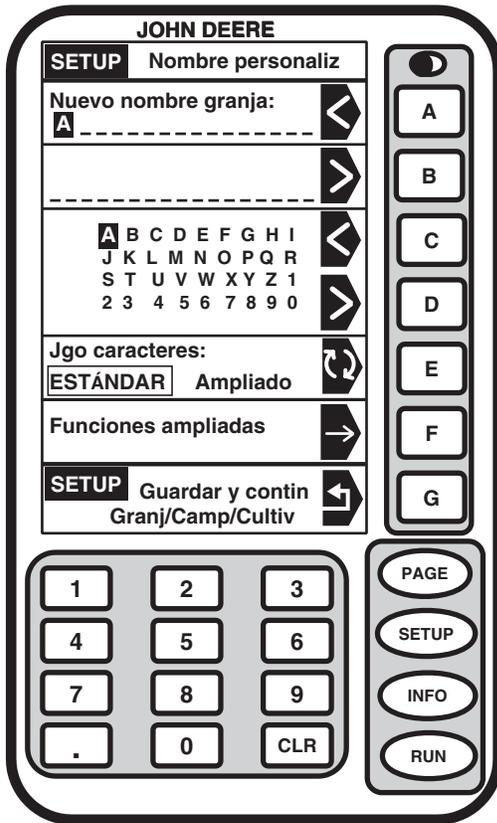
Pulsar **<** para escoger la letra anterior del alfabeto.

Pulsar **>** para escoger la letra siguiente del alfabeto.

NOTA: Pulsar el botón **RUN**, **SETUP** o **INFO** para salir sin guardar el nombre personalizado.

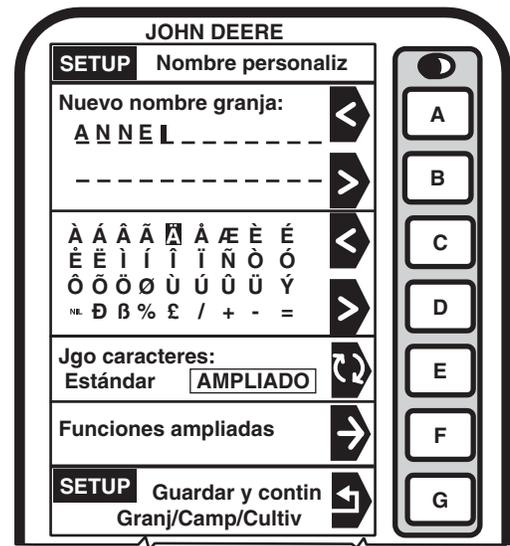
Para guardar, pulsar el botón **GUARDAR Y CONTIN GRANJ/CAMP/CULTIV**.

Nombres personalizados—Juego estándar/ampliado de caracteres



Estándar

Pulsar el botón CHARACTER SET (JUEGO DE CARACTERES) para conmutar entre STANDARD (ESTÁNDAR) y EXTENDED (AMPLIADO). La selección aparecerá en un cuadro con letras mayúsculas.



Ampliado

Seleccionar los caracteres deseados.

Para acceder a las funciones ampliadas, pulsar el botón EXTENDED FUNCTIONS (FUNCIONES AMPLIADAS).

H78436 -63-24OCT03

H78437 -63-08SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OOU6050,0001849 -63-25JAN06-1/2

Esta vista permite al operador usar las funciones ampliadas para definir valores personalizados.

Pulsar el símbolo < o > para seleccionar las letras deseadas.

Pulsar el botón GUARDAR Y CONTIN GRANJ/CAMP/CULTIV para guardar y volver a la vista SETUP - GRANJA/CAMPO/CULTIVO.

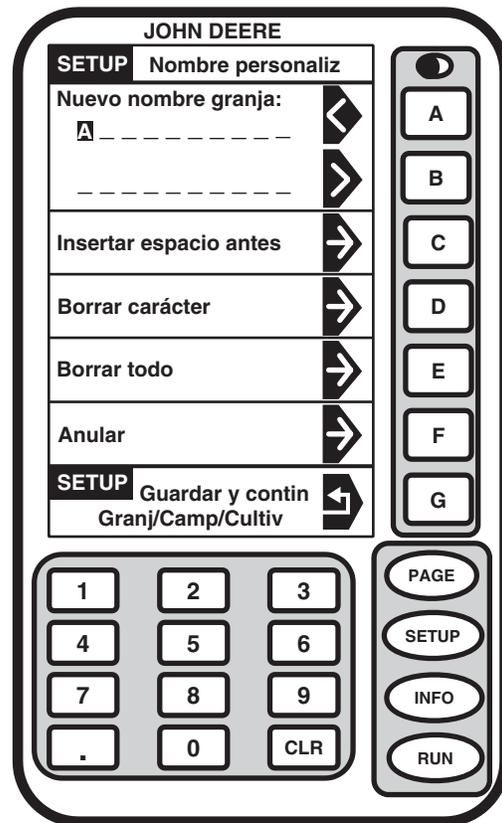
Pulsar el botón INSERTAR ESPACIO ANTES para insertar un espacio entre la ubicación deseada.

Para borrar caracteres, pulsar el botón DELETE CHARACTER (BORRAR CHARACTER).

Para borrar todos los caracteres, pulsar el botón CLEAR ALL (BORRAR TODOS).

Para cancelar, pulsar el botón ANULAR.

Pulsar los botones RUN, SETUP o INFO para salir sin guardar el nombre personalizado.



H78438 -63-08SEP03

OOU6050,0001849 -63-25JAN06-2/2

Definición de operaciones

Pantalla: SETUP - OPERACIONES

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES

NOTA: Las operaciones pueden configurarse usando el software de la computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC.

Esta vista permite al operador:

- Definir el Cliente / Granja / Campo / Tarea.
- Definir las operaciones activas.

Pulsar el botón OPERATION 1 (OPERACION 1).

NOTA: Verificar que la operación 1 se fije en "cosecha".

Puede haber hasta seis operaciones disponibles para seleccionar.

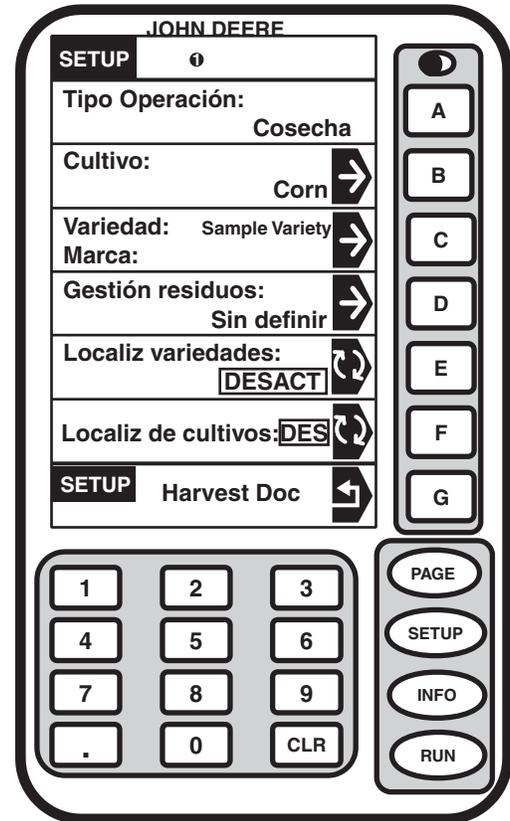
La vista SETUP - OPERACION 1 permite al operador definir:

- Cultivo
- Variedad/Marca.
- % Germinación
- Localizador de variedades

NOTA: El localizador de variedades, si está ACTIVADO, selecciona una variedad automáticamente de la tarjeta PC. Las variedades deberán haberse configurado previamente en el software de escritorio y guardado en una tarjeta PC o deben tomarse de datos de campo previamente registrados (por ejemplo, Field Doc).

Pulsar el botón TIPO DE OPERACION para visualizar la vista SETUP - OPERACIONES.

Seleccionar el tipo de operación deseado.



PC8276 -63-06JUN05

Definición del operador y de la máquina

Pantalla: Vista SETUP - OPER/MAQ/PLATAF

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERADOR

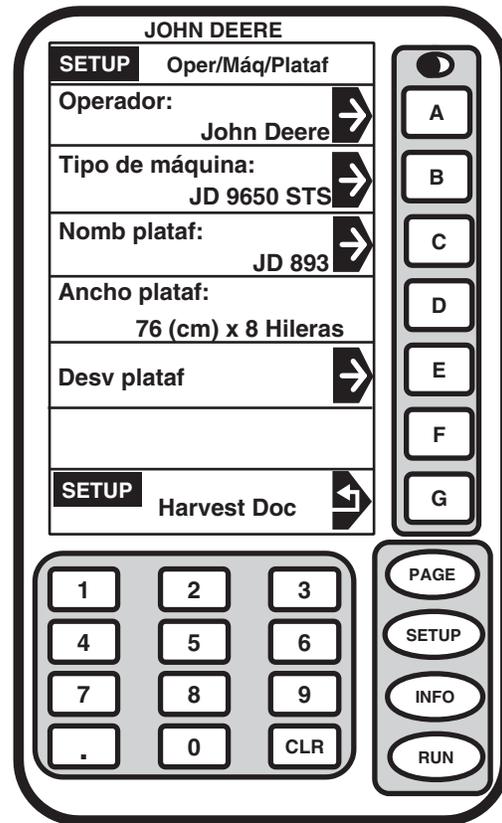
Esta vista permite al operador definir:

- Operador
- Tipo de máquina
- Desplazamiento de plataforma

El operador puede seleccionar un nombre de la lista de operadores, o añadir un nombre nuevo.

El operador puede seleccionar un modelo de la lista de máquinas, o añadir un modelo nuevo.

El número de hileras y el ancho total de la máquina se fijan en Harvest Monitor.



PC8294 -63-07JUN05

OQ06050,000184B -63-25JAN06-1/1

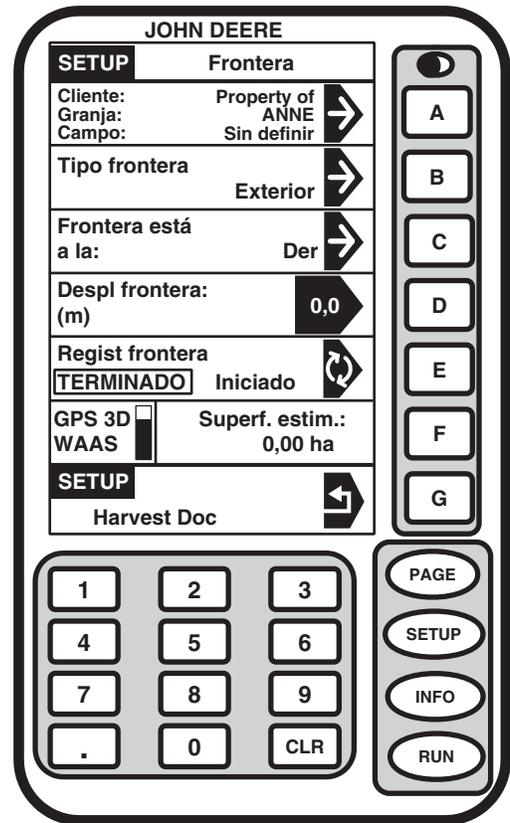
Creación de una frontera nueva

Pantalla: SETUP - FRONTERA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> NUEVA FRONTERA

Esta vista permite al operador definir:

- Cliente, granja, campo
- Tipo de frontera.
- Ubicación de frontera (a izquierda o derecha).
- Desplazamiento de frontera.
- Estado de registro de frontera.



PC7636 -63-16OCT03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,000184C -63-25JAN06-1/3

Pantalla: SETUP - TIPO DE FRONTERA

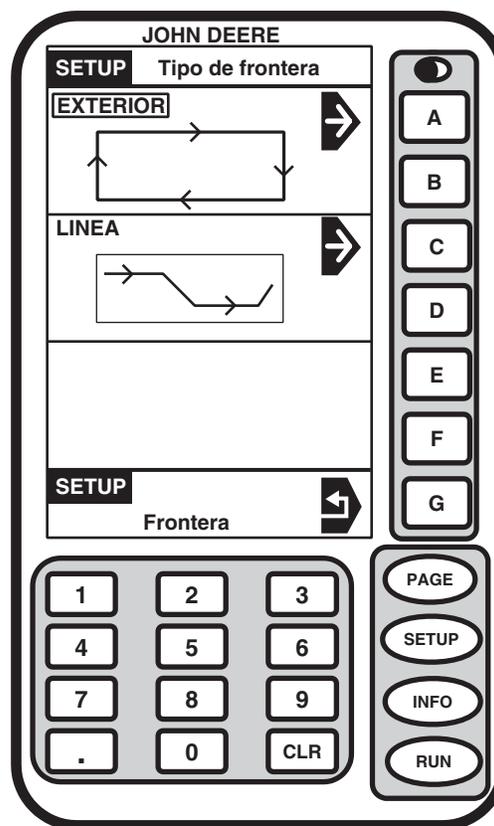
Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> NUEVA FRONTERA >> TIPO FRONTERA

NOTA: Selección del tipo de frontera:

- Exterior, para campos no registrados.
- Línea, para vías acuáticas y/o líneas de descarga.

Esta vista permite al operador seleccionar entre fronteras exterior y de línea.

Seleccionar el tipo de frontera deseado.



PC7610 -63-02MAY03

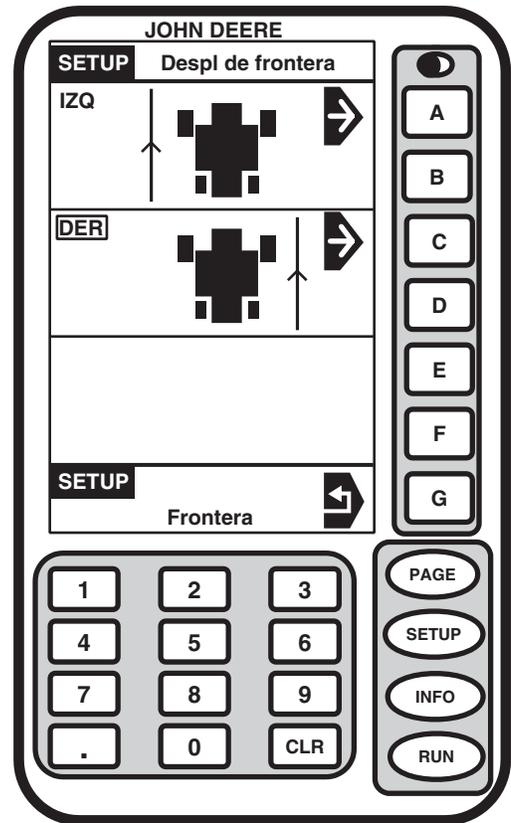
Continúa en la pág. siguiente

OUE6050,000184C -63-25JAN06-2/3

Pantalla: SETUP - DESPL FRONTERA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> NUEVA FRONTERA >> FRONTERA ESTA A LA:

Esta vista permite al operador seleccionar la ubicación deseada de la frontera.



PC7611 -63-02MAY03

OUO6050,000184C -63-25JAN06-3/3

Diagrama de flujo—PAG. 2

Configuración							
Harvest Doc							
Página 2							
Clima	Condiciones campo	Configuración de páginas RUN		Cargas		Fijar hora	Elem. no visualiz.
Condición del cielo Velocidad viento	Superficie del campo (ac)	Página 1	Página 2	Página 1	Página 2	Cambio de zona horaria	Banderas
Dirección de viento	Temp suelo (°F)	No usado por Harvest Doc	CFFT (2)	ID módulo	Advertencia de carga automática Activación/ desactivación		Estado de GPS y de registro
Velocidad de viento (mph)	Humedad suelo	No usado por Harvest Doc	Cultivo/Variedad	Tipo de carga			Carga
Humedad (%)	Práctica labranza	Cargas	No usado por Harvest Doc				
Temp aire (°F)		No usado por Harvest Doc	Indic.				
		No usado por Harvest Doc	Operador				
		Estado de GPS y de registro					

OUO6050,000184D -63-25JAN06-1/1

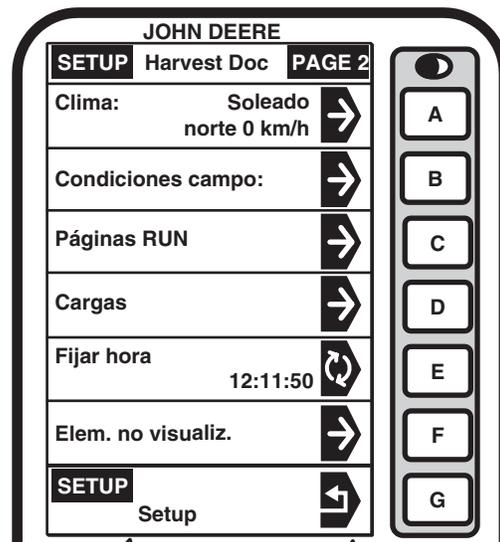
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2

Pantalla: SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE

Esta vista permite al operador visualizar y/o cambiar los siguientes elementos:

- Clima
- Condiciones campo
- Configuración de páginas RUN
- Cargas
- Fijar hora
- Elem. no visualiz.



PC8017 -63-12NOV03

OUO6050,000184E -63-25JAN06-1/1

Definición de condiciones climáticas

Pantalla: SETUP - CLIMA

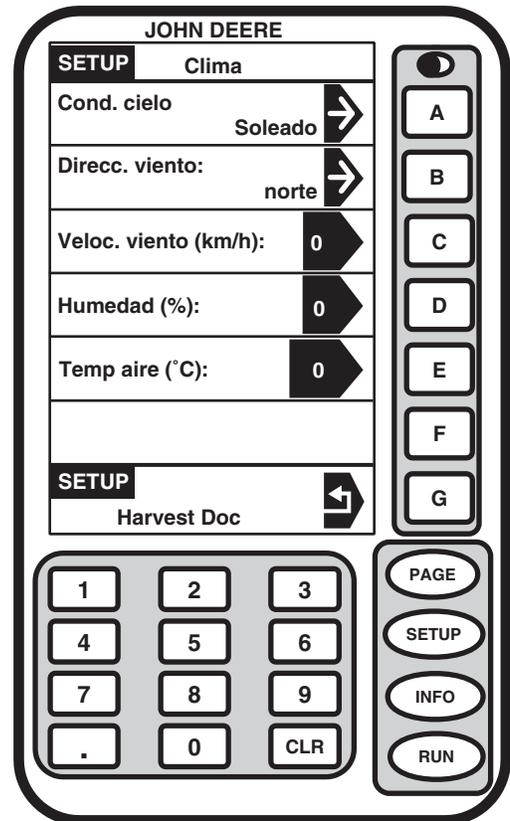
Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CLIMA

IMPORTANTE: Asegurarse de cambiar la información cuando las condiciones cambien. Si las condiciones introducidas son incorrectas, la información será imprecisa.

Seleccionar las celdas deseadas para cambiar la información sobre las condiciones climáticas.

Esta vista visualiza la siguiente información:

- Condición del cielo
- Dirección de viento
- Velocidad viento
- Humedad
- Temperatura de aire



PC7612 -63-02MAY03

OUO6050,000184F -63-25JAN06-1/1

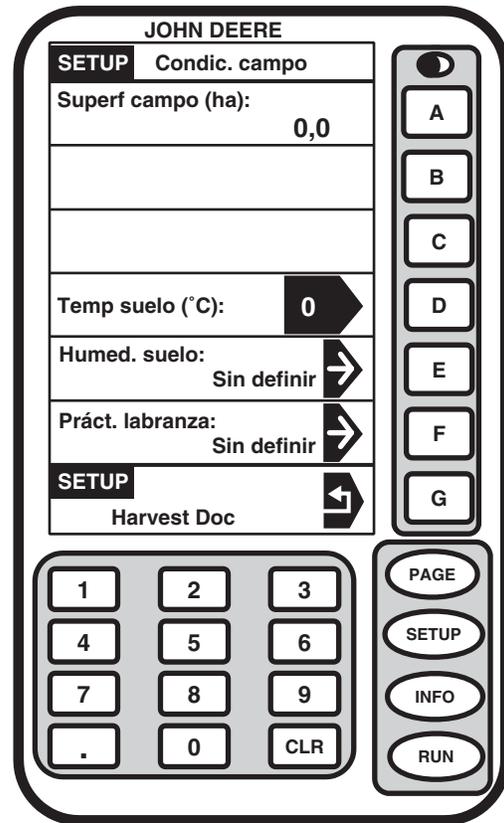
Definición de condiciones de campo

Pantalla: SETUP - CONDICIONES CAMPO

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CONDICIONES CAMPO

Esta vista permite al operador definir información adicional.

Seleccionar las celdas deseadas para definir la información correspondiente.



PC7591 -63-21APR03

OUO6050,0001850 -63-25JAN06-1/1

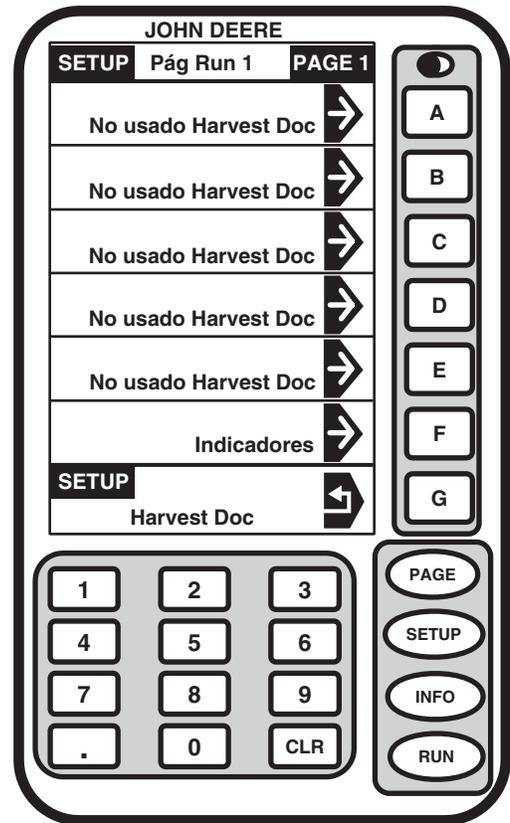
Definición de página Run

Pantalla: SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> FIELD DOC >> PAGE >> PAGINAS RUN

Esta vista permite al operador visualizar los elementos siguientes:

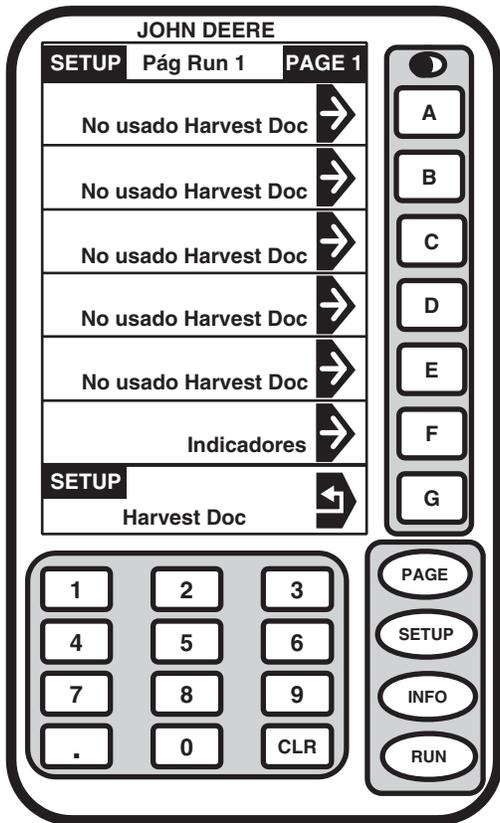
- CFFT (2); Cliente/granja/campo/tarea
- Granja/Campo
- Cultivo/Variedad
- OMHW (2); Operador/Máquina/Plataforma/Ancho
- Nombre operador



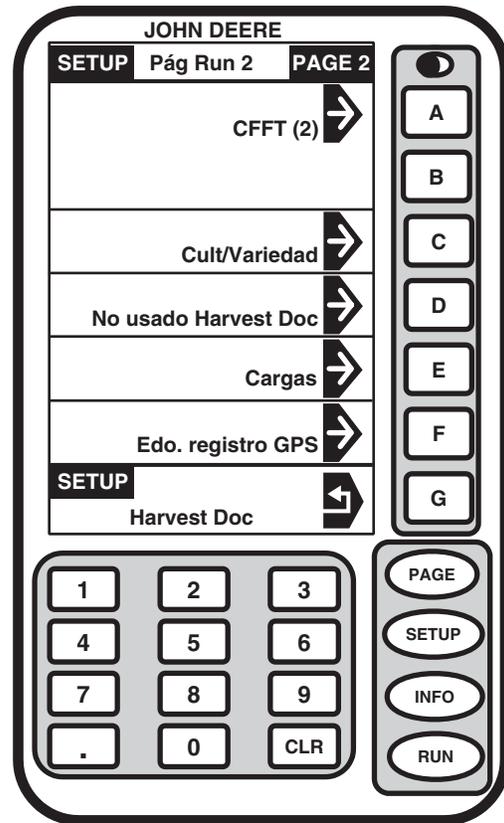
PC7613 -63-02MAY03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0001851 -63-07FEB06-1/2



PC7613 -63-02MAY03



PC7614 -63-02MAY03

NOTA: Pulsar el botón PAGE en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1 para ver otras páginas de artículos usados. Cualquier artículo de cualquiera de las páginas puede trasladarse a cualquier celda utilizada por Harvest Doc.

El operador puede tener varias páginas, posiblemente cinco.

Otros sistemas John Deere que utilizan la pantalla GreenStar (por ejemplo, Parallel Tracking) pueden ocupar algunas celdas de las vistas PAG RUN 1 - PAGE 1. Harvest Doc visualiza **NO DISPONIBLE** en las celdas ocupadas por otros programas.

El "(2)" que aparece en la pantalla después de indicaciones tales como CFFT (2) y OMHW (2)

significa que esta información ocupa dos secciones de la pantalla.

La vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1 permite al operador seleccionar y disponer la información visualizada en las páginas RUN.

NOTA: La selección del operador aparece en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1.

Seleccionar la celda utilizada por Harvest Doc en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1, seleccionar la información que se desee visualizar en esa celda (pulsar el botón PAGE si la información deseada no se visualiza allí).

Definición de cargas

Pantalla: SETUP - CARGAS - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CARGAS

NOTA: La información de contratista y número de contrato pueden configurarse usando el software de la computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC.

Esta vista permite al operador ver/cambiar:

- Cliente/Granja/Campo/Operador/Cultivo/Marca/Variedad/Contratista/N° contrato.
- ID módulo:
- Tipo de carga (campo/módulo/campo)

JOHN DEERE

SETUP Cargas **PAGE 1**

Cliente: John Deere
 Granja: AMS Farm
 Campo: East Field
 Operador: John Deere
 Cultivo: Cotton
 Marca:
 Variedad: JDV1
 Contratista: Sin contrato
 Contrato N°: Sin contrato

ID módulo: Sin definir →

Tipo carga: **CANASTO** Módulo Campo ↻

SETUP Harvest Doc ↻

Buttons: A, B, C, D, E, F, G, PAGE, SETUP, INFO, RUN

Numeric keypad: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ., 0, CLR

PC8243 -63-10JUN05

Continúa en la pág. siguiente

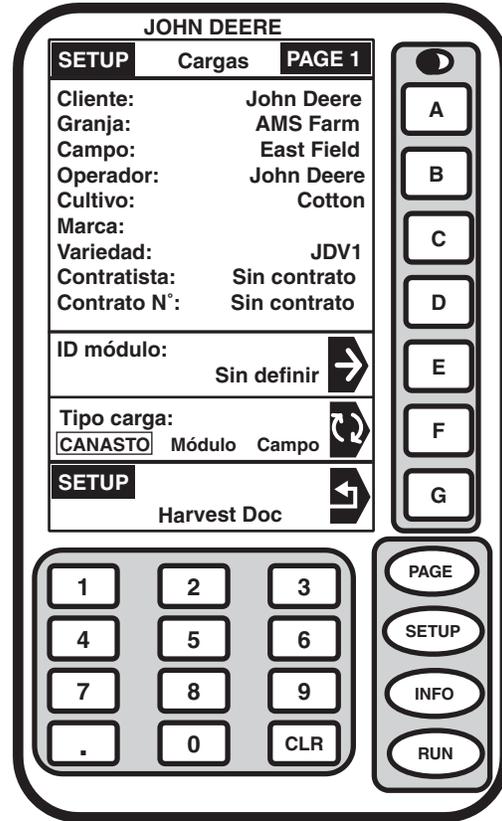
OUO6050,0001852 -63-07FEB06-1/3

NOTA: El destino de la carga puede configurarse usando el software de la computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC o puede introducirse como nombre personalizado.

Pulsar el botón ID MODULO:. Seleccionar el módulo deseado de la carga.

Pulsar el botón TIPO DE CARGA para cambiar a la selección deseada:

- Canasto - El operador incrementa manualmente el número de cargas presionando CARGA SIG. en la vista RUN PAGE (FUNCIONAMIENTO - PAGINA) (se puede utilizar cualquier tamaño)
- Módulo - El operador incrementa manualmente el número de cargas presionando CARGA SIG. en la vista RUN PAGE (FUNCIONAMIENTO - PAGINA) (se puede utilizar cualquier tamaño)
- Campo - Se incrementa a la carga siguiente cuando se selecciona un campo nuevo.



PC8243 -63-10JUN05

Continúa en la pág. siguiente

OOU6050,0001852 -63-07FEB06-2/3

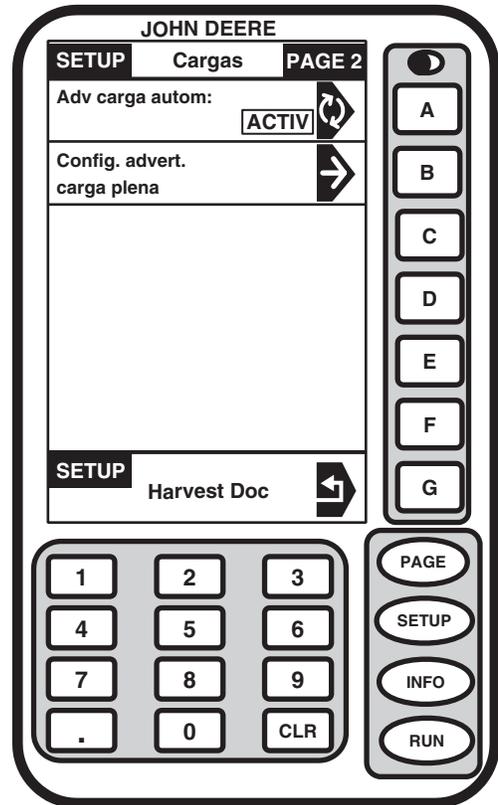
Pantalla: SETUP - CARGAS - PAGE 2

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CARGAS >> PAGE

NOTA: La función de la impresora no se usa con Harvest Doc.

Esta vista permite al operador

- Activar y desactivar la ADVERTENCIA DE CARGA AUTOMÁTICA.
- Pasar a las pantallas de configuración de ADVERTENCIA DE CARGA PLENA.



PC8913 -63-06FEB06

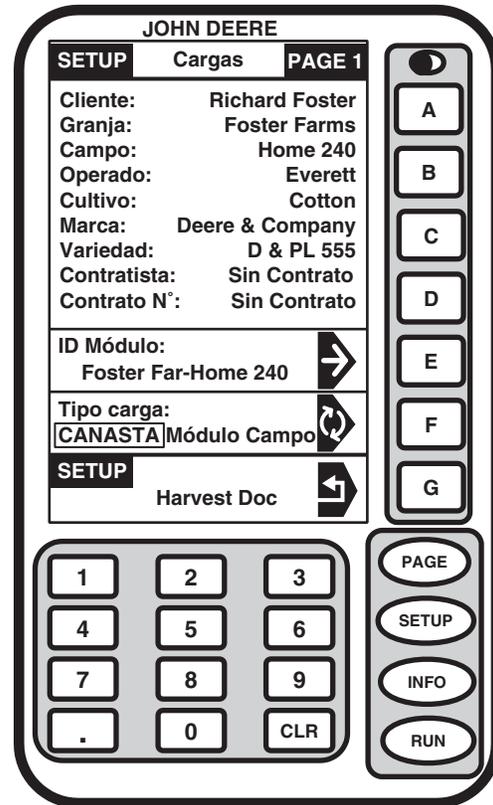
OUO6050.0001852 -63-07FEB06-3/3

Advertencia de carga plena

Pantalla: SETUP - CARGAS - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CARGAS

Para usar la ADVERTENCIA DE CARGA PLENA—En la pantalla SETUP - CARGAS - PAGE 1, el TIPO DE CARGA debe estar definido como CANASTA.



SETUP - CARGAS - PAGE 1

PC8912 -63-06FEB06

Continúa en la pág. siguiente

OOU6050,0001A07 -63-20FEB06-1/3

Pantalla: SETUP - CARGAS - PLENA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CARGAS >> PAGE >> ADVERTENCIA DE CARGA PLENA

Esta vista permite al operador:

- Activar y desactivar la advertencia
 - Pulsar el botón ADVERTENCIA DE CARGA PLENA para conmutar entre activado y desactivado.
- Determinar que tan pesada debe ser la carga para que el operador reciba una advertencia cuando el canasto se acerque al nivel de lleno.
 - Pulsar el botón VISUALIZAR LA ADVERTENCIA A PESO:
 - Introducir el peso.
 - Pulsar el botón VISUALIZAR LA ADVERTENCIA A PESO: de nuevo para introducir el peso.
- Determinar qué tan pesada debe ser la carga para que el operador reciba una advertencia cuando el canasto esté lleno.
 - Pulsar el botón VISUALIZAR LA ADVERTENCIA A PESO:
 - Introducir el peso.
 - Pulsar el botón VISUALIZAR LA ADVERTENCIA A PESO: de nuevo para introducir el peso.



PC8914 -63-06FEB06

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0001A07 -63-20FEB06-2/3

NOTA: El peso de la carga debe ser de 9072 kg (20,000 lb) o menos.

Cuando el peso del canasto alcance el peso fijado para la alarma, en la pantalla aparecerá la advertencia CARGA PLENA.

El operador puede pulsar el botón CARGA SIGUIENTE para empezar la siguiente carga del canasto e iniciar el conteo del peso de la carga de 0.

El operador puede pulsar el botón ANULAR ADVERTENCIA para continuar agregando el cultivo cosechado a la carga actual del canasto.



PC8916 -63-06FEB06

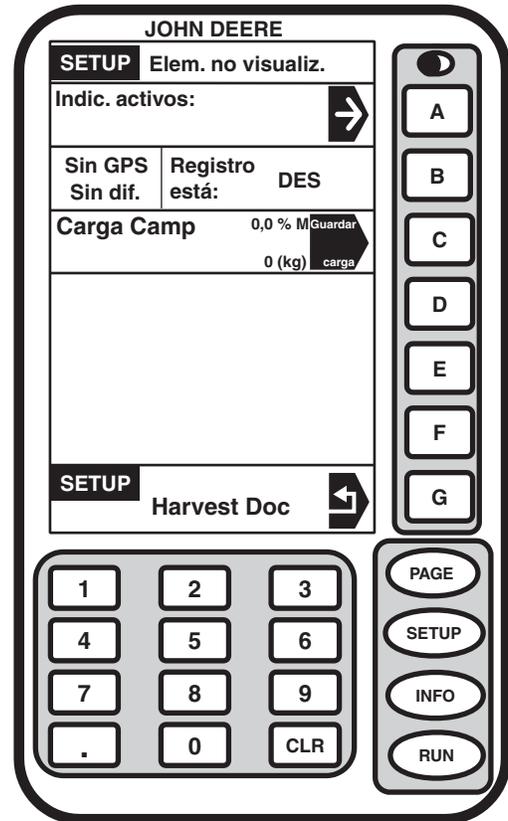
O06050,0001A07 -63-20FEB06-3/3

Definición de elementos no visualizados

Pantalla: SETUP - ELEM. NO VISUALIZ.

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> ELEM. NO VISUALIZ.

Esta vista permite al operador ver/cambiar artículos que no aparecen en las páginas RUN.



PC8250 -63-06JUN05

OUO6050,0001853 -63-25JAN06-1/1

Harvest Doc, RUN—Cosechadora de algodón

Diagrama de flujo

Run (Funcionamiento)	
Página 1	Página 2
Rendimiento—Harvest Monitor (2)	CFFT (2)
Cargas	Cosecha/Variedad/Localizador de variedades activado
Ancho de corte—Harvest Monitor (2)	Distancia/Superficie—Harvest Monitor
Estado de GPS y de registro	Indic.
	Operador

OOU6050,0001843 -63-25JAN06-1/1

RUN - PAGE 1 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 1)

Pantalla: RUN - PAGE 1

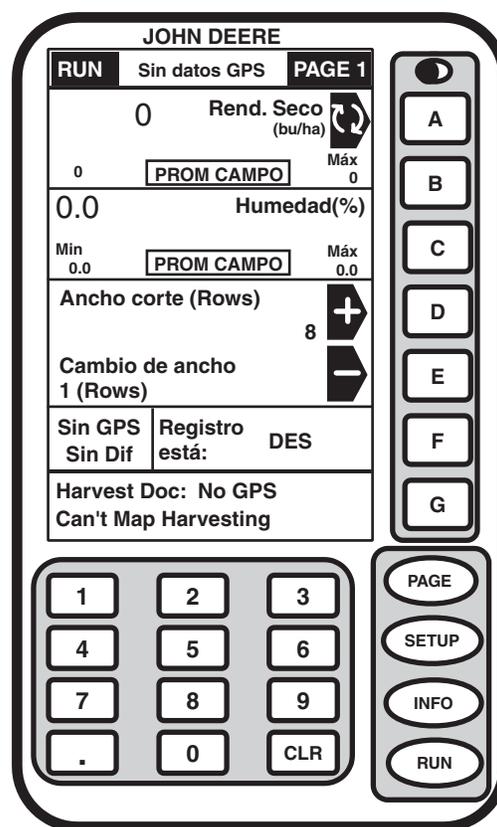
Pulsar: RUN

Secciones A y B: ACTUAL (indicación de rendimiento instantáneo) y PROM CAMPO (rendimiento promedio de algodón del campo)

Sección C: Carga de canasto

Secciones D y E: Hileras que se están cosechando y permite al usuario cambiar en ancho a corte parcial (una hilera precosechada)

Sección F: Estado de GPS y de registro



PC8246 -63-06JUN05

OOU6050,0001844 -63-25JAN06-1/1

Run - PAGE 2 (FUNCIONAMIENTO - PAGINA 2)

Pantalla: RUN - PAGE 2

Pulsar: RUN >> PAGE

Las secciones A y B permiten cambiar la información de Cliente, Granja, Campo y Tarea con sólo pulsar una tecla desde la página Run (Funcionamiento).

Sección C: Cuando el Localizador de variedades está activado, esto significa que el Localizador ha hallado archivos para este campo en la tarjeta. Los archivos del localizador de variedades hallados en la tarjeta cambian automáticamente cuando se localiza una variedad nueva durante la cosecha.

La sección de cosecha y del localizador de variedades indicarán desactivado si no se encuentra información de variedades en la tarjeta o si el localizador de variedades está desactivado, en cuyo caso la pantalla no se actualiza automáticamente.

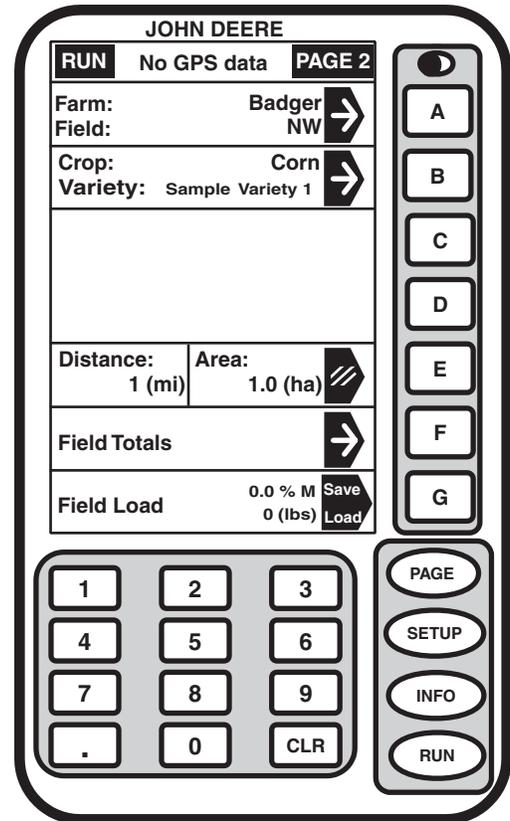
Sección D: Distancia y superficie.

Sección E: Indicadores (punto/superficie)

Sección F: Operador

Se visualiza un mensaje de atención en la sección G si se efectúa un cambio de variedad.

- Harvest Doc: Variedad cambiada
- Harvest Doc: Sin información de variedad



PC8247 -63-06JUN05

Harvest Doc, INFO—Cosechadora de algodón

Diagrama de flujo—Harvest Doc

Info					
Harvest Doc					
Página 1					Página 2
Ver totales	Borrar totales	Archivos de localizador de variedades	Registro tarj. PC	Diagnóstico	Receptor
Totales de tarea	Totales de operaciones			Receptor	
Totales de campo	Totales de campo			Procesador	
Totales de cosecha	Totales de cosecha				
Totales de carga	Borrar todo				

OOU06050,000185F -63-25JAN06-1/1

INFO - HARVEST DOC - PAGE 1

Pantalla: INFO - HARVEST DOC - PAGE 1

Pulsar: INFO >> HARVEST DOC

Ver totales

- Totales de tarea
- Totales de campo
- Totales de cosecha
- Totales de carga

Borrar totales

- Totales de operaciones
- Totales de campo
- Totales de cosecha
- Borrar TODO

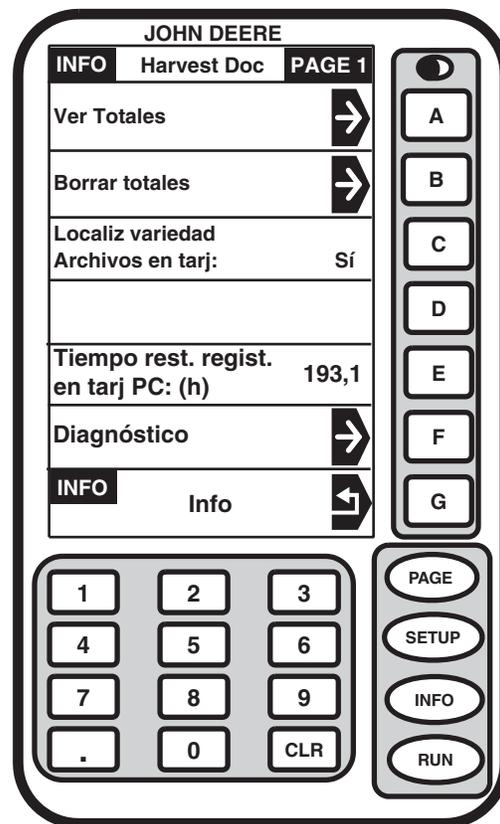
Archivos de localizador de variedades en tarjeta—SI/NO

NOTA: Esta sección indica si Harvest Doc ha encontrado archivos válidos en la tarjeta que le permitan localizar y cambiar las variedades mientras se cosecha.

Tiempo restante registro en tarjeta PC: (hr) XXX.X

Diagnóstico

- Receptor
- Procesador



PC8125 -63-06JUN05

OOU06050,0001860 -63-25JAN06-1/1

INFO - HARVEST DOC - PAGE 2

NOTA: La vista INFO - HARVEST DOC - PAGE 2 no se encuentra disponible cuando hay un receptor StarFire o StarFire iTC instalado en el bus.

Esta página permite ver la información de un receptor de marca diferente a Deere.

OUO6050,0001861 -63-25JAN06-1/1

Harvest Doc, INFO—Cosechadora de algodón

Diagrama de flujo

Info		
Harvest Monitor		
Página 1		
Controlador de Harvest Monitor	Sensores de masa y caudal	Red de cosechadoras de algodón
Registro de Harvest Monitor Registro de Harvest Doc	Caudal	Unidad de control de plataforma de corte Estado de plataforma de corte
Batería conmutada	Error de caudal, serie de compensación y temp	Unidad izquierda Unidad derecha
CAN alta/baja		Control de motor Velocidad del motor
S/N SV		Velocidad de avance Velocidad GPS
HW SW		Cuenta de desconexiones del bus CAN
Build # Horas de ejecución		

OOU6050,000183E -63-25JAN06-1/1

Harvest Monitor

Pantalla: INFO - DIAGNOSTICO HMON

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR

Esta vista permite al operador acceder a la información de diagnóstico de:

- Unidad de control de Harvest Monitor
- Sensores de masa y caudal
- Red de cosechadora de algodón



PC8126 -63-08JUN05

OUO6050,000183F -63-25JAN06-1/1

Unidad de control de Harvest Monitor

Pantalla: INFO - DIAG HM

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >>
CONTROLADOR DE HARVEST MONITOR

Esta vista permite al operador acceder a la información de diagnóstico del controlador de Harvest Monitor.

- Registro de Harvest Monitor
- Registro de Harvest Doc
- Batería conmutada:
- CAN alta:
- CAN baja:
- Número de serie:
- Versión de sistema:
- Hardware:
- Software:
- N° de compilación:
- Horas de funcionamiento:



PC8127 -63-09JUN05

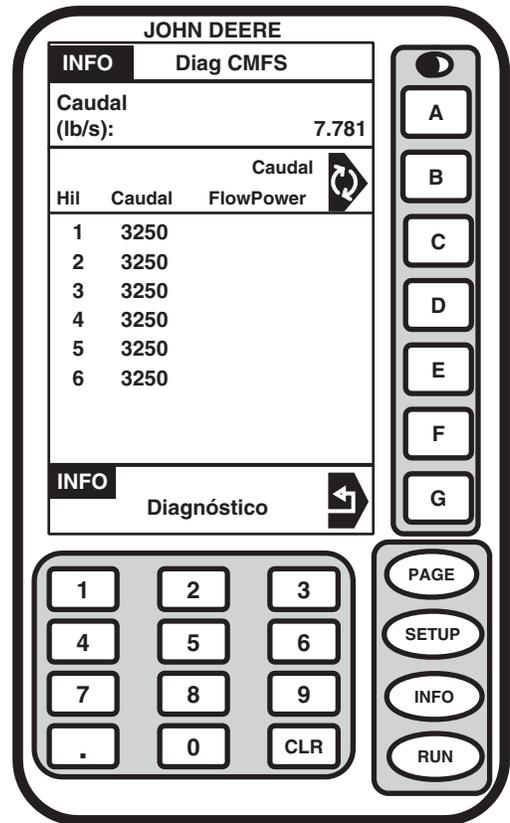
OOU6050,0001840 -63-25JAN06-1/1

Sensor de masa y caudal

Pantalla: INFO - DIAG CMFS

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> SENSORES MASA-FLUJO.

Esta vista proporciona información sobre cada sensor individual.



PC8128 -63-09JUN05

OUO6050,0001841 -63-25JAN06-1/1

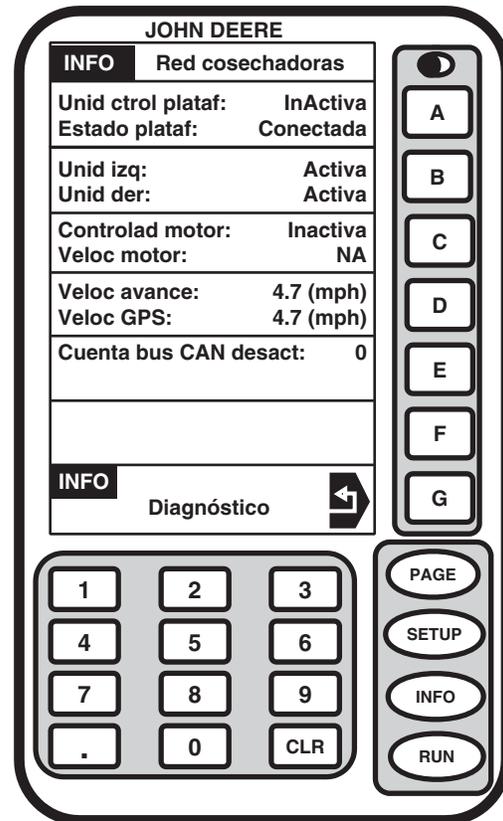
Red de cosechadoras de algodón

Pantalla: INFO - RED DE COSECHADORA

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> RED DE COSECHADORAS DE ALGODON

Esta vista permite al operador acceder a la información de diagnóstico de la red de la cosechadora de algodón.

- Unidad de control de plataforma de corte.
- Estado de plataforma de corte:
- Unidad izquierda:
- Unidad derecha:
- Control de motor:
- Velocidad del motor:
- Velocidad de avance:
- Velocidad GPS:
- Cuenta de desconexiones del bus CAN:



PC8129 -63-09JUN05

OUO6050,0001842 -63-25JAN06-1/1

Localización de averías

Vistas de advertencia

Las vistas de advertencia y las alarmas alertan al operador para que revise los problemas operacionales del sistema.

Cada pantalla muestra un(a)

- Código de falla para diagnóstico (DTC) en la esquina superior derecha
- Cadenas con palabras clave
- Cadenas de texto

Consultar las “Listas de códigos de falla para diagnóstico”, dadas posteriormente, para obtener indicaciones específicas sobre las averías y sugerencias para corregirlas.

Cada código de falla para diagnóstico tiene un nivel de prioridad. La prioridad del código de falla para diagnóstico se indica por medio del icono (A), (B) o (C) que se visualiza:

- El icono (A) corresponde a las vistas de **ATENCIÓN DE PAGINA COMPLETA**. Los mensajes de atención se visualizan en la parte inferior de las páginas del modo **RUN** o como vistas de **PAGINA COMPLETA** si la pantalla **NO** se encuentra visualizando una página del modo **RUN**. La alarma audible sonará a su volumen más alto.

NOTA: Cuando la vista de atención se visualiza, se deben tomar medidas correctivas antes de seguir trabajando.

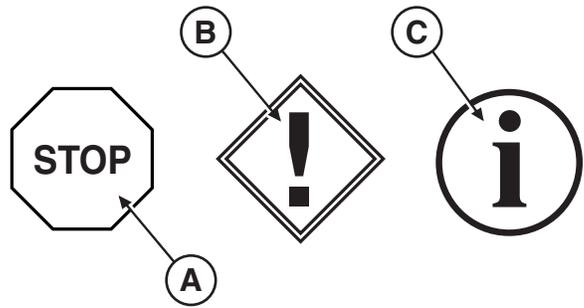
- El icono (B) corresponde a las vistas de **ADVERTENCIA DE PAGINA COMPLETA**. Una advertencia de página completa anula cualquier otra función de la pantalla que se encuentre en progreso.

NOTA: Las teclas RUN, SETUP e INFO no estarán activas en esta vista.

Si un mensaje de **ATENCIÓN** o de **ALERTA** está en curso cuando se produce una **ADVERTENCIA DE PAGINA COMPLETA**, el primer mensaje de alarma se interrumpirá y la alarma de **ADVERTENCIA DE PAGINA COMPLETA** sonará.

NOTA: Cuando una vista de advertencia se visualiza, se deben tomar medidas correctivas antes de seguir trabajando.

- El icono (C) corresponde a las vistas de **INFORMACION DE PAGINA COMPLETA**.



ZX026095

A—Icono de atención de página entera
B—Icono de advertencia de página entera
C—Icono de información de página entera

ZX026095 -UN-19JUN01

Lista de códigos de falla para diagnóstico de Harvest Doc

Código de falla	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/Razón	Observaciones
100	Error de tarjeta PC	Error de tarjeta PC de datos. Se ha detectado un error. El código de error es 02-02-00. Por favor revisar la tarjeta PC.	Avería en la tarjeta PC de datos o KeyCard	Desconectar la alimentación y volverla a conectar. Si el código de falla 100 vuelve a generarse, comunicarse con el concesionario
155	Advertencia de tarjeta PC	Se ha sacado la KeyCard. Volver a insertar la KeyCard.	La KeyCard no puede ser accedida por el procesador de cálculo	Revisar la colocación de la KeyCard
200	Avería en circuito de CAN	Los dispositivos siguientes ya no están comunicándose con la pantalla. Revisar los dispositivos indicados y el alambrado del bus CAN.	Problema de comunicaciones entre la pantalla y uno o varios dispositivos.	Comunicarse con el concesionario
201	Avería en circuito de CAN	Dos dispositivos solicitan la misma sección de la página RUN. Efectuar el diseño de la página RUN para resolver el conflicto.	Conflicto en la pantalla.	Efectuar el diseño de la página RUN
210	Avería en circuito de CAN	Una cantidad excesiva de dispositivos intenta comunicarse con la pantalla. Quitar 1 ó más dispositivos.	Se ha intentado conectar más de 8 dispositivos al bus CAN.	Desconectar los dispositivos innecesarios
211	Avería en circuito de CAN	Sobrecarga de comunicaciones del bus CAN. Reposicionar la pantalla o desconectar y volver a conectar la alimentación.	Las teclas se han pulsado demasiado rápidamente.	Desconectar la alimentación y volverla a conectar
213	Error interno	Se ha detectado una falla en la memoria interna de la pantalla.	Problema interno con la pantalla.	Desconectar la alimentación y volverla a conectar. Si el código de falla 213 vuelve a generarse, sustituir la pantalla.
230	Cambio de dirección de pantalla	Se está intentando cambiar la dirección de la pantalla. Una dirección incorrecta causará la pérdida de comunicaciones con los accesorios.	Cambio de dirección del dispositivo.	Asegurarse de configurar la pantalla con la dirección PRINCIPAL
232	Avería en circuito de CAN	No se detecta pantalla principal. Todos los sistemas requieren tener una pantalla principal.	Se utiliza la dirección incorrecta para la pantalla (por ej. AUX1).	Configurar la pantalla con la dirección PRINCIPAL
233	Problema con selección de idioma	Los dispositivos siguientes no pueden apoyar el idioma seleccionado. Continuarán utilizando el idioma seleccionado anteriormente.	El sistema muestra los componentes que no tienen cargado el idioma que se ha seleccionado.	Cargar todos los idiomas necesarios en cada componente del sistema, y después seleccionar el idioma deseado para el sistema
259	Advertencia de KeyCard	Error de reprogramación de productos. Un archivo PRP especificado por el archivo BIN hace falta en la tarjeta.	Error de programación al cambiar del sistema Parallel Tracking al sistema de trazado de mapas de rendimiento, usando la secuencia SETUP/KEYCARD/YIELD MAPPING.	Usar la secuencia INFO/KEYCARD/PROGRAMAR COMPONENTE para reprogramar el sistema a trazado de mapas de rendimiento.
301	Advertencia	Problema en red StarFire. Por favor esperar.	El receptor no recibe mensajes de corrección de la red StarFire.	Comunicarse con el concesionario
302	Advertencia	El receptor no recibe en frecuencia alternativa.	El receptor no está enclavado con una señal diferencial	Cambiar a la frecuencia predeterminada
303	Advertencia	La licencia de correcciones de GPS se ha vencido.	Renovar la licencia	Renovar la licencia o utilizar los períodos de gracia, si se tienen disponibles

Localización de averías

Código de falla	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/Razón	Observaciones
304	Advertencia	Posición corregida de GPS no disponible.	Se ha perdido la señal de corrección diferencial	Esperar hasta que se recupere la señal de corrección diferencial
305	Advertencia	Posición de GPS no está disponible.	Pérdida de la señal	Esperar hasta que se recupere la señal
306	Advertencia	Actualización de software de GPS StarFire. Por favor esperar.	Proceso de carga de software nuevo de StarFire	Esperar hasta que se complete el proceso de programación

OUO6050,0001835 -63-25JAN06-2/2

Sensor de humedad de cosechadora

Avería	Causa	Solución
La humedad es demasiado alta.	Acumulación de savia de plantas verdes o semillas de maleza en las placas del sensor de humedad.	Limpiar las placas del sensor de humedad.
La humedad es constantemente alta o baja.	La corrección de humedad requiere ajuste.	Cambiar la corrección de humedad.
La humedad no cambia.	Obstrucción en sensor. Accionador detenido.	Inspeccionar el sensor de humedad y limpiarlo según sea necesario.
La indicación de humedad es incorrecta.	Selección incorrecta de cultivo.	Seleccionar el cultivo correcto en la pantalla.
La humedad siempre indica cero.	Obstrucción en sensor.	Inspeccionar el sensor de humedad y limpiarlo según sea necesario.

OUO6050,0001836 -63-25JAN06-1/1

Sensor de masa y caudal de algodón

Avería	Causa	Solución
El rendimiento constantemente es alto o bajo.	El sistema no está bien calibrado.	Efectuar una calibración de rendimiento.
	Se utilizó la calibración rápida.	Efectuar la calibración estándar.
	Ancho incorrecto de plataforma de corte.	Cambiar el ancho de la plataforma de corte.
	Selección incorrecta de cosecha.	Cambiar la selección de la cosecha.
	Tierra, lodo, basura acumulada en placa de impacto.	Limpiar la placa de impacto.
El rendimiento es cero.	No hay velocidad de avance.	Consultar al concesionario John Deere.
	El sensor de flujo de masa de algodón se ha desconectado.	Verificar que todos los sensores estén conectados.
	No se ha activado el registro.	En la vista SETUP - HARVEST MON la función de registro se activa con una característica que se ajusta a sus prácticas de cultivo.

OOU6050,0001837 -63-25JAN06-1/1

Lista de códigos de falla para diagnóstico de la pantalla

Código de falla	Causa	Descripción/Razón	Observaciones
20	Accesorio desconectado.	Un accesorio previamente registrado ha sido desconectado del bus CAN.	Revisar que los conectores de todos los componentes estén bien enganchados.
21	Conflicto en la pantalla.	Un accesorio ha intentado escribir en una sección de la página Run que no le ha sido designada previamente.	Efectuar el diseño de la página RUN
30	Exceso de dispositivos en el bus CAN.	Se ha intentado conectar más de 8 accesorios al bus CAN.	Desconectar los accesorios innecesarios.
31	Sobrecarga de la pantalla.	Las teclas se han pulsado demasiado rápidamente.	Desconectar la alimentación y volverla a conectar.
33	Falla de la memoria.	Problema interno con la pantalla.	Desconectar la alimentación y volverla a conectar. Si el código de falla 33 vuelve a generarse, sustituir la pantalla.
40	No hay comunicaciones con el GPS	Pérdida de comunicaciones con el receptor.	Revisar la conexión con el receptor. Comunicarse con el concesionario.
41	No hay señal diferencial de GPS	Pérdida de señal diferencial.	Comunicarse con el concesionario.
44	No hay KeyCard instalada	No hay KeyCard instalada en el procesador	Insertar una KeyCard en el procesador.
45	Funcionamiento con GPS de 1 Hz	Funcionamiento con GPS de 1 Hz	
46	No hay señal del GPS	El receptor de posición no recibe señal de GPS.	Se ha perdido la señal o el receptor de posición no funciona. Asegurarse que el receptor no esté bloqueado.
47	La pantalla no funciona	Se ha cambiado la dirección del dispositivo.	Comunicarse con el concesionario.
48		Cambio de dirección del dispositivo	Fijar la dirección del dispositivo en automática.
49		No hay dirección de pantalla principal en el bus CAN.	Fijar la dirección de la pantalla en principal.
50	No hay comunicaciones con la SSU	Pérdida de comunicaciones de CCD con la unidad de control de la dirección	Comunicarse con el concesionario.
51		Comprobación de atención del operador.	
52		Más de una pantalla con dirección principal en el bus.	Fijar la pantalla de Parallel Tracking en auxiliar.
53		Se ha detectado una dirección auxiliar con CCD activo. El CCD sólo debe estar activo en la pantalla principal.	Comunicarse con el concesionario.
54		El nivel de detección automática difiere del nivel CAN seleccionado por el usuario.	Fijar el nivel del bus CAN de la pantalla en automático.
60	Falla de borrado de memoria Flash.	Falla de borrado de memoria de pasadas curvas	Comunicarse con el concesionario.
61	Falla de escritura en memoria Flash	Ha ocurrido una falla de escritura en la memoria de pasadas curvas	Comunicarse con el concesionario.
110	Avería en bus de CAN.	Problema de comunicaciones en el bus CAN.	Revisar el arnés y conectores de terminación del bus CAN. Comunicarse con el concesionario.
111	Avería en bus de CCD.	Errores de hardware/alambrado en bus CCD.	Revisar el alambrado del CCD entre el tacómetro digital y la pantalla. Comunicarse con el concesionario

Localización de averías

Código de falla	Causa	Descripción/Razón	Observaciones
112	Conflicto de diseño de la página Run en la pantalla.	Dos o más dispositivos solicitan un mismo espacio en la pantalla.	Efectuar el diseño de la página RUN
126	AutoTrac desactivada.	Se está usando una versión del programa del procesador de cálculo que no usa CAN segura.	Comunicarse con el concesionario.

OUO6050,0001838 -63-25JAN06-2/2

Pantalla

Avería	Causa	Solución
La pantalla está en blanco.	No hay alimentación.	Revisar las conexiones del arnés en la pantalla.
	Contraste o brillo de fondo insuficiente.	Ajustar el contraste.
		Cambiar el nivel de brillo de fondo.
La alarma audible de la pantalla no suena.	Alarma averiada.	Consultar al concesionario John Deere.
La pantalla está "atorada" en una página particular.	Problema de comunicación.	DESCONECTAR y CONECTAR la llave de contacto.
Las pantallas dobles no funcionan.	Dirección incorrecta de la pantalla.	Asegurarse que la pantalla de Parallel Tracking se haya designado como auxiliar 1 y que la pantalla principal se haya designado como principal.
		Si se usa una sola pantalla, asegurarse de designar su dirección como principal.

OUO6050,0001839 -63-25JAN06-1/1

Procesador

Avería	Causa	Solución
La KeyCard no cabe en la ranura.	La KeyCard está invertida.	Alinear la flecha en la KeyCard con la flecha en el procesador.

OUO6050,000183A -63-25JAN06-1/1

Receptor

Avería	Causa	Solución
No hay corrección diferencial.	La licencia de corrección diferencial se ha vencido.	Comunicarse con el departamento de apoyo técnico del software. Para obtener la versión más reciente del software, llamar al teléfono 1-888GRNSTAR o acceder por medio de la Internet a www.stellarsupport.com o comunicarse con el concesionario John Deere.
	Interferencia con transceptor de radio.	Ubicar la antena del transceptor de radio al menos 2 metros (6.5 ft) del receptor. Desconectar la alimentación del transceptor de radio por un período prologado y luego ver si se recupera la corrección diferencial.

OUO6050,000183B -63-25JAN06-1/1

Vistas de visualización

Vistas de advertencia

Las vistas de advertencia y las alarmas alertan al operador que revise los problemas operacionales del sistema.

NOTA: Cuando una vista de advertencia se visualiza, se deben tomar medidas correctivas antes de seguir trabajando.

Las advertencias y alarmas NO impiden que la máquina arranque, funcione o registre datos.

Cada vista de advertencia visualiza un problema de funcionamiento específico y recomienda una medida correctiva.

Vistas de advertencia de página completa

NOTA: Las teclas RUN, SETUP e INFO no estarán activas en esta vista.

La advertencia de página completa anula cualquier otra función de pantalla en progreso.

La alarma audible sonará a su volumen más alto. Si hay una alarma de ATENCION o ALERTA en progreso cuando se visualiza una advertencia de página completa, esa alarma se interrumpirá y la alarma de advertencia de página completa sonará.

Vistas de atención de página completa

Los mensajes de atención se visualizan en la parte inferior de las páginas RUN o usando la página completa, si no se está visualizando una página RUN.

NOTA: Los "síntomas" de la vista se refieren a las ilustraciones marcadas con una letra. Ver Ilustraciones de pantallas en esta sección para ver cada síntoma específico.

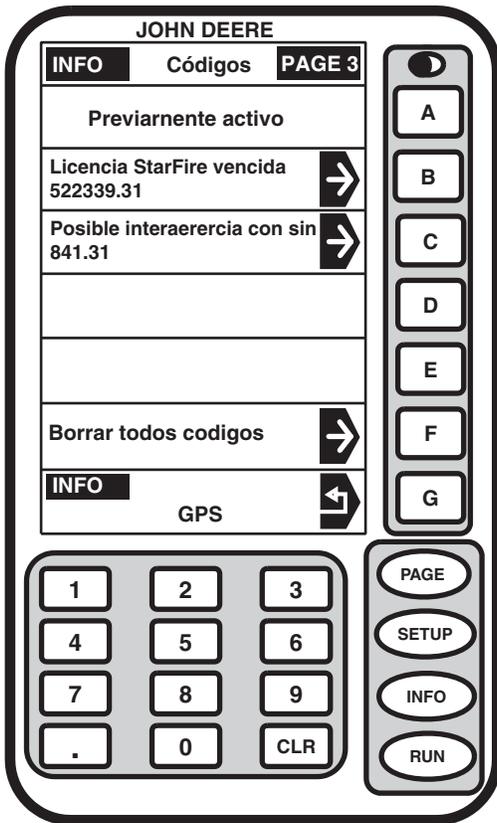
Avería	Causa	Solución
Vista de advertencia de error de KeyCard (referirse a la ilustración A).	El procesador no reconoce la KeyCard en la ranura.	Verificar que la KeyCard esté bien colocada en la ranura (el botón de expulsión negro deberá sobresalir).
Vista de advertencia de problema de comunicaciones (referirse a la ilustración B).	Problema de comunicación de red de datos.	Apagar y volver a encender la alimentación; si el problema persiste consultar al concesionario John Deere.

Localización de averías

Avería	Causa	Solución
Vista de advertencia de programa no encontrado (referirse a la ilustración C).	Los programas no se encuentran en la KeyCard.	Verificar que los programas estén en el directorio correcto de la KeyCard.
Vista de falta de comunicación (referirse a la ilustración D).	Problema de comunicaciones en receptor.	Revisar todas las conexiones que se indican en la vista. Apagar y volver a encender la alimentación; si el problema persiste consultar al concesionario John Deere.
Voltaje de batería bajo (referirse a la ilustración E).	Voltaje de batería demasiado bajo en procesador.	Revisar el voltaje de la batería. Revisar los fusibles de la máquina. Cambiar según sea necesario. Si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.
Voltaje de batería bajo en procesador (referirse a la ilustración F).	Voltaje de batería demasiado bajo.	Revisar el voltaje de la batería. Revisar los fusibles de la máquina. Cambiar según sea necesario. Revisar la conexión de puesta a tierra del sistema. Si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.

OUO6050,000183D -63-07FEB06-2/2

Códigos de falla—StarFire iTC



INFO - CODIGOS DE FALLA



INFO - DETALLE DE CODIGOS DE FALLA

Pantalla: INFO - DETALLE DE CODIGOS DE FALLA

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE >> CODIGOS DE FALLA

NOTA: La vista INFO - CODIGOS DE FALLA visualiza los códigos de falla generados por el TCM desde la última vez que fueron borrados.

Los códigos de falla se usan para la localización de averías. Ver la sección Localización de averías de este manual para una lista completa de los códigos de falla.

Pulsar la tecla F para borrar los códigos.

IMPORTANTE: Para determinar si hay códigos de falla activos, borrar manualmente todos los códigos de falla y ver si se vuelve a generar algún código.

Los códigos de falla almacenados indican que se ha detectado un problema. Los códigos de falla permanecen en la memoria hasta que el operador los

Localización de averías

Código de falla	Descripción	Causa	Solución
523319.18	Voltaje conmutado bajo	Bajo voltaje en la fuente de alimentación conmutada.	Revisar el voltaje de la batería, las conexiones a tierra y el arnés. Comunicarse con el concesionario si el problema persiste.
523792.18	Voltaje no conmutado bajo	El TCM ha detectado un voltaje bajo en la fuente de alimentación no conmutada.	Revisar el voltaje de la batería, las conexiones a tierra y el arnés. Comunicarse con el concesionario si el problema persiste.
523792.1	No hay voltaje no conmutado	El TCM ha detectado un voltaje nulo en la fuente de alimentación no conmutada. El TCM no pudo guardar los cambios de configuración cuando se desconectó la llave de contacto.	Revisar el voltaje de la batería, las conexiones a tierra y los fusibles. Consultar al concesionario John Deere.
2028.12	No hay comunicaciones con el receptor STARFIRE	El TCM ha perdido las comunicaciones con el receptor STARFIRE	Revisar el arnés del TCM para verificar que la conexión entre el receptor STARFIRE y el TCM sea la correcta. Revisar los voltajes de la CAN. Consultar al concesionario John Deere.
523773.3	Voltaje de la CAN de STARFIRE fuera de gama	El voltaje alto de señalización de la CAN de StarFire excede el límite superior de su gama.	Revisar el arnés del TCM para verificar que la conexión entre el receptor STARFIRE y el TCM sea la correcta. Revisar los voltajes de la CAN de STARFIRE. Consultar al concesionario John Deere.
523773.4	Voltaje de la CAN de STARFIRE fuera de gama	El voltaje alto de señalización de la CAN de StarFire excede el límite inferior de su gama.	Revisar el arnés del TCM para verificar que la conexión entre el receptor y el TCM sea la correcta. Revisar los voltajes de la CAN. Consultar al concesionario John Deere.
523774.3	Voltaje de la CAN de STARFIRE fuera de gama	El voltaje bajo de señalización de la CAN de StarFire excede el límite superior de su gama.	Revisar el arnés del TCM para verificar que la conexión entre el receptor STARFIRE y el TCM sea la correcta. Revisar los voltajes de la CAN. Consultar al concesionario.
523774.4	Voltaje de la CAN de STARFIRE fuera de gama	El voltaje bajo de señalización de la CAN de StarFire excede el límite inferior de su gama.	Revisar el arnés del TCM para verificar que la conexión entre el receptor STARFIRE y el TCM sea la correcta. Revisar el voltaje de la CAN. Consultar al concesionario John Deere.
956.16	Sensor de inclinación fuera de gama	El sensor de inclinación interno excede su gama de funcionamiento normal. El TCM no puede corregir la posición según los ángulos de inclinación.	Consultar al concesionario John Deere.
2146.14	Sensor de temperatura fuera de gama	El sensor de temperatura interno excede su gama de funcionamiento normal.	Consultar al concesionario John Deere.
523309.7	El sensor de giro no responde	El sensor de giro interno no responde. El TCM no puede compensar los cambios en el terreno.	Consultar al concesionario John Deere.

Continúa en la [pág. siguiente](#)

OUC06050.0001936 -63-07FEB06-2/3

Localización de averías

523309.16	Sensor de giro fuera de gama	El sensor de giro interno excede su gama de funcionamiento normal. El TCM no puede compensar los cambios en el terreno.	Consultar al concesionario John Deere.
523310.2	Error en la memoria	Ha ocurrido un error en la memoria interna.	Consultar al concesionario John Deere.
523442.31	Posición longitudinal del receptor StarFire sin fijar	No se ha introducido el valor de posición longitudinal del receptor StarFire para este vehículo. Pasar a la vista SETUP TCM.	Ver POSICION LONGITUDINAL en la sección TCM o StarFire iTC.
523441.31	Altura del receptor StarFire sin fijar	No se ha introducido el valor de altura del receptor StarFire para este vehículo. Pasar a la vista SETUP TCM (CONFIGURAR TCM)	Ver ALTURA en la sección TCM o StarFire iTC.
2146.13	TCM sin calibrar	El TCM no ha sido calibrado para este vehículo. Pasar a la vista SETUP TCM (CONFIGURAR TCM) para calibrar.	Ver Calibración en la sección TCM o StarFire iTC.
523572.31	Apagado no seguro - Parámetros no guardados	El TCM no pudo guardar los cambios de configuración cuando se desconectó la llave de contacto. Es necesario suministrar voltaje no conmutado de la batería después de haber desconectado la llave de contacto para poder guardar los cambios.	Revisar que el TCM reciba voltaje de la batería con la llave desconectada. Revisar el arnés. Consultar al concesionario John Deere.

OUO6050,0001936 -63-07FEB06-3/3

Códigos de falla para diagnóstico—StarFire iTC

SPN.FMI	Nombre del SPN Descripción del FMI	Luz de advertencia del tractor Texto de nivel 1
523442.3	posición de antena (eje de X) (523442) No disponible o existe una condición (31)	Info Posición longitudinal del receptor StarFire sin fijar
523441.3	posición de antena (eje de Z) (523441) No disponible o existe una condición (31)	Info Altura del receptor StarFire sin fijar
523773.3	Línea de CAN alta (523773) Voltaje por encima de lo normal o en cortocircuito con voltaje alto (3)	Luz no enciende Voltaje de CAN ALTO excesivamente alto
523773.4	Línea de CAN alto (523773) Voltaje por debajo de lo normal o en cortocircuito con bajo voltaje (4)	Luz no enciende
523774.3	Línea de CAN bajo (523774) Voltaje por encima de lo normal o en cortocircuito con voltaje alto (3)	Luz no enciende Voltaje de CAN BAJO excesivamente alto
523774.4	Línea de CAN bajo (523774) Voltaje por debajo de lo normal o en cortocircuito con bajo voltaje (4)	Luz no enciende Voltaje de CAN ALTO excesivamente bajo
2854.31	Portadora de comunicaciones (2854) No disponible o existe una condición (31)	Luz no enciende Pérdida de enlace radial con RTK Rover
232.2	Corrección diferencial de DGPS (232) Datos erráticos, intermitentes o incorrectos (2)	Info Posición corregida de GPS no disponible
232.14	Corrección diferencial de DGPS (232) Instrucciones especiales (14)	N/C Extensión de RTK se perderá en # minutos
523572.3	Error de apagado de alimentación de ECU (523572) No disponible o existe una condición (31)	Info Apagado no seguro - Parámetros no guardados
523792.2	Voltaje 1 de fuente de alimentación de ECU (523792) Los datos son válidos pero están bajo la gama de funcionamiento normal - Nivel moderadamente severo (18)	Info Voltaje no conmutado bajo
523319.2	Voltaje 1 de fuente de alimentación de ECU conmutada (523319) Los datos son válidos pero están bajo la gama de funcionamiento normal - Nivel moderadamente severo (18)	Info Voltaje conmutado bajo
168.18	Potencial eléctrico (voltaje) (168) Los datos son válidos pero están bajo la gama de funcionamiento normal - Nivel moderadamente severo (18)	N/C Voltaje bajo de estación de base de RTK
841.31	Sistema de posicionamiento global (GPS) (841) No disponible o existe una condición (31)	Aviso de servicio Interferencia de señal (de un perturbador)
522339.3	Licencia de correcciones diferenciales de GPS (522339) No disponible o existe una condición (31)	Info Licencia de correcciones de GPS ha vencido
522552.1	Bus 1 de navegación (522552) Causa principal desconocida (11)	Aviso de servicio Problema en red StarFire
701558.2	Datos de posición del sistema de navegación (701558) Datos erráticos, intermitentes o incorrectos (2)	Info Posición de GPS no está disponible
523310.2	Lectura/escritura en memoria no volátil (523310) Datos erráticos, intermitentes o incorrectos (2)	Info Falla de lectura/escritura en memoria no volátil
524210.2	Número de satélites visibles (524210) Los datos son válidos pero están por encima de la gama de funcionamiento normal - Nivel moderadamente severo (16)	Luz no enciende La estación de base de RTK no utiliza satélites visibles
522338.1	Fuente de corrección diferencial secundaria del receptor (522338) Fuera de calibración (13)	Aviso de servicio Receptor no recibe en frecuencia alternativa
956.16	Sensor de inclinación (956) Los datos son válidos pero están por encima de la gama de funcionamiento normal - Nivel moderadamente severo (16)	Aviso de servicio Sensor de inclinación fuera de gama
524257.1	Posición de estación de base de RTK (524257) Instrucciones especiales (14)	Luz no enciende El cálculo de la posición de la estación de base está en progreso

Localización de averías

SPN.FMI	Nombre del SPN Descripción del FMI	Luz de advertencia del tractor Texto de nivel 1
524257.2	Posición de estación de base de RTK (524257) Los datos son válidos pero están por encima de la gama de funcionamiento normal - Nivel moderadamente severo (16)	Aviso de servicio Reubicación de estación de base de RTK
524209.2	Distancia relativa de RTK Rover (524209) Los datos son válidos pero están por encima de la gama de funcionamiento normal - Nivel moderadamente severo (16)	Luz no enciende RTK Rover demasiado lejos de la estación de base
2146.13	Dirección de fuente 146 (2146) Fuera de calibración (13)	Info TCM sin calibrar
2146.14	Dirección de fuente 146 (2146) Instrucciones especiales (14)	Aviso de servicio Sensor de temperatura fuera de gama
523309.7	Giroscopio de giro (523309) El sistema mecánico no responde o está desajustado (7)	Aviso de servicio Giroscopio de giro no responde
523309.2	Giroscopio de giro (523309) Los datos son válidos pero están por encima de la gama de funcionamiento normal - Nivel moderadamente severo (16)	Aviso de servicio Giroscopio de giro fuera de gama

OUO6050,0001937 -63-07FEB06-2/2

TCM—StarFire iTC

Avería	Causa	Solución
El sistema guía es impreciso o inestable.	El problema puede hallarse en el TCM o en otros componentes del sistema guía.	Pasar a la vista SETUP TCM (CONFIGURAR TCM) para activar y desactivar el TCM y así determinar si el problema está relacionado con el TCM. Si el problema está relacionado con el TCM, ver las indicaciones siguientes para sugerencias adicionales para la localización de averías.
La posición de navegación siempre está desviada hacia la izquierda o la derecha.	El ángulo de inclinación de 0 del vehículo no ha sido calibrado en el TCM.	Pasar a la vista SETUP TCM (CONFIGURAR TCM) para calibrar.
	El receptor no ha sido montado alineado con la línea central del vehículo.	Revisar la función de desplazamiento del receptor. (Ver SETUP - TRACKING - PAGE 2 (CONFIGURACION - PASADAS - PAGINA 2) en la sección de configuración.)
	El accesorio no está centrado detrás del tractor.	Revisar la función de desplazamiento del accesorio. (Ver SETUP - TRACKING - PAGE 2 (CONFIGURACION - PASADAS - PAGINA 2) en la sección de configuración.)
El ángulo de giro medido está en sentido incorrecto.	La posición de montaje del receptor StarFire no ha sido fijada correctamente.	Pasar a la vista SETUP-TCM (CONFIGURAR TCM) y verificar que la posición de montaje del receptor StarFire sea correcta. En la mayoría de los vehículos el receptor se monta en la posición ADELANTE.
La posición de navegación es imprecisa cuando se pasa sobre baches o terreno muy irregular.	La altura de montaje del receptor StarFire no ha sido fijada correctamente.	Pasar a la vista SETUP TCM (CONFIGURAR TCM) y verificar que la altura de montaje del receptor StarFire sea correcta.
	La posición longitudinal del receptor StarFire no ha sido fijada correctamente.	Pasar a la vista SETUP TCM (CONFIGURAR TCM) y verificar que la posición longitudinal del receptor StarFire sea la correspondiente al vehículo. Consultar la sección de posición longitudinal en el Manual del operador.

Vistas de advertencia—StarFire iTC

NOTA: Si se pulsa la tecla E, se suprime la vista de advertencia hasta que se desconecte la alimentación y se la vuelva a conectar.

Se visualizará la vista de advertencia ID 304 si las correcciones diferenciales se han perdido.

Se visualiza la vista de advertencia ID 305 si se pierde la señal.

Pulsar la tecla NO REPETIR ADVERTENCIA para desactivar el mensaje de advertencia.

Pulsar la tecla OK para continuar. La advertencia se repite cada 5—10 minutos.

La vista de advertencia ID 302 sirve para advertir al usuario que el receptor no está enclavado con una señal diferencial y que debe enclavarse a una señal diferente.

La vista de advertencia ID 301 aparece si el receptor no recibe mensajes de corrección de la red STARFIRE (paquetes inactivos solamente). El receptor de posición no funciona correctamente si no recibe mensajes de corrección de la red STARFIRE. Esta condición será corregida tan pronto como sea posible por el personal de la red STARFIRE.

Pulsar la tecla OK para continuar.

IMPORTANTE: Esta vista de advertencia indica que existe un problema con la red de satélites de STARFIRE. No es necesario que el operador efectúe acción alguna.

StarFire iTC

Receptor StarFire iTC

El receptor se encuentra en la cabina de la máquina. Recibe la señal de posicionamiento global y corrección diferencial en un solo receptor e integra esta señal para su uso con el sistema.

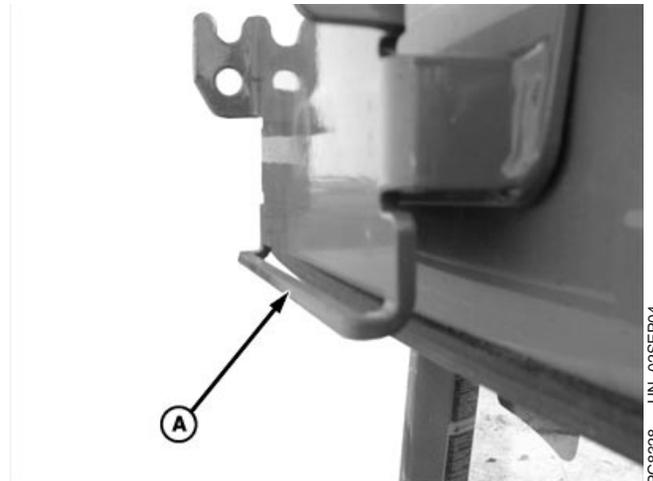
El módulo de compensación del terreno (TCM) se incorpora en el receptor y es un instrumento auxiliar de navegación que se usa con el receptor para mejorar los parámetros de posición y rumbo del vehículo que el GPS suministra. El TCM compensa elementos dinámicos del vehículo tales como la inclinación en laderas, terrenos irregulares o condiciones variables de suelo.

OOU6050,000193B -63-07FEB06-1/4

Instrucciones de montaje del StarFire iTC

1. Verificar que la barra de escuadra (A) del receptor en el lado del vehículo no esté doblada hacia dentro ni hacia fuera.

A—Barra de escuadra



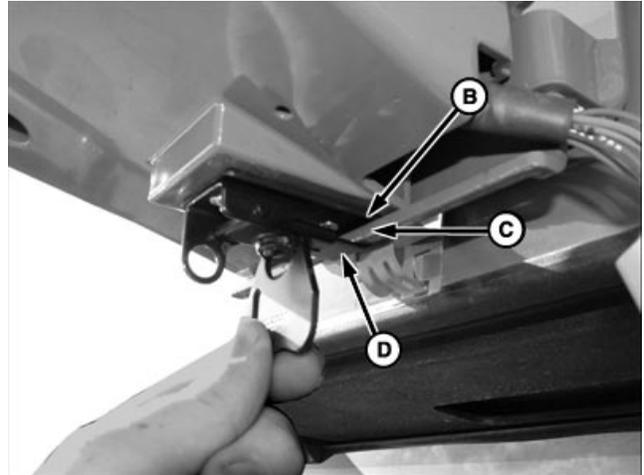
PC8328 -UN-02SEP04

Continúa en la pág. siguiente

OOU6050,000193B -63-07FEB06-2/4



PC8827 -UN-31AUG04



PC8829 -UN-31AUG04

A—Espiga de montaje

B—Lengueta metálica

C—Barra de escuadra

D—Pestillo del receptor

2. Colocar el receptor StarFire iTC en su escuadra. Alinear las espigas de montaje (A) del receptor con las muescas de la escuadra del vehículo. Verificar que las espigas estén bien asentadas en la muescas y que la lengüeta metálica (B) se encuentre encima de la barra de escuadra (C).

3. Colocar el pestillo (D) del receptor alrededor de la barra de escuadra. Girar la manija del pestillo para apretarlo alrededor de la barra de escuadra. La barra de escuadra deberá comprimirse levemente.

OUO6050,000193B -63-07FEB06-3/4

4. Plegar la manija del pestillo hacia arriba contra el receptor.



PC8830 -UN-31AUG04

OUO6050,000193B -63-07FEB06-4/4

Actualización automática

NOTA: Para obtener la versión más reciente del software acceder por medio de la Internet a www.stellarsupport.com, llamar al teléfono 1-888GRNSTAR o comunicarse con el concesionario John Deere.

Cuando la KeyCard está instalada en el procesador de cálculo y la alimentación está conectada, el sistema revisa la versión del software existente en el procesador de cálculo, en la pantalla y en el receptor. Si la KeyCard contiene una versión más reciente del software, el sistema pregunta al operador si desea actualizar el sistema con la versión más reciente del software. Seguir los procedimientos indicados en la pantalla para actualizar el software. (Ver Carga automática de software.)

OUO6050,000193C -63-07FEB06-1/1

Actualización manual del software

NOTA: Cada vez que se reciba software nuevo o actualizado, será necesario cargar el nuevo software en el sistema.

Usar este procedimiento si la carga automática del software no funciona.

Para obtener la versión más reciente del software, llamar al teléfono 1-888GRNSTAR o acceder por medio de la Internet a www.stellarsupport.com o comunicarse con el concesionario John Deere.

1. Instalar la KeyCard con el software nuevo en la ranura superior del procesador de cálculo.
2. Poner la llave de contacto en la posición de MARCHA.

NOTA: Para cancelar la carga del software nuevo, pulsar G.

3. **Pulsar:** SETUP >> KEYCARD

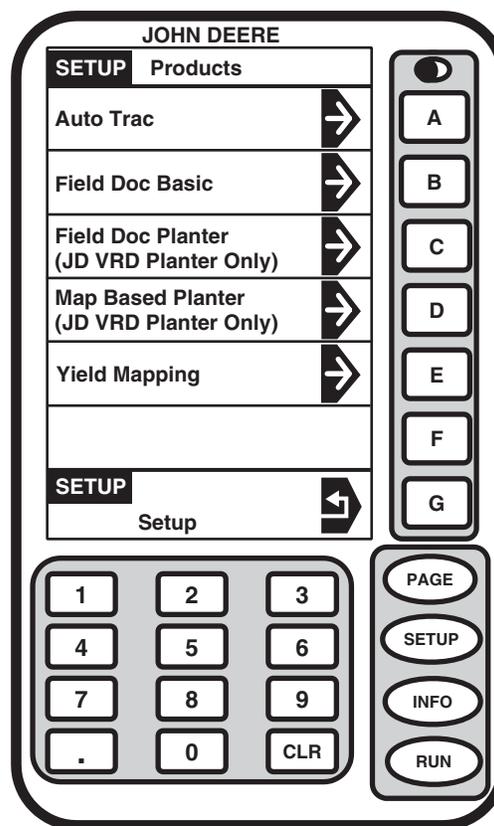
Pulsar el botón con letra junto a la selección deseada en la vista SETUP - PRODUCTOS.

4. Esperar hasta que se visualice la vista de ADVERTENCIA de programación y seguir las instrucciones en la pantalla.

NO QUITAR LA TARJETA PC

NO DESCONECTAR LA ALIMENTACION

5. Pulsar la tecla OK (ACEPTAR)
6. Se puede continuar del modo usual.



SETUP - PRODUCTOS

PC7413 -63-11NOV02

Receptor StarFire

IMPORTANTE: Si se usa una señal de corrección SF2, la precisión del sistema puede continuar aumentando después de haberse verificado la señal SF2 en la pantalla. Puede haber un ligero cambio de posición cuando se conmuta entre los dos modos. Si la máquina estaba recibiendo una señal SF2 cuando fue apagada, el retardo de pocos minutos no se produce a menos que haya estado apagado durante más tiempo que el especificado para HORAS DE FUNCIONAMIENTO DESPUES DE LA PARADA.

IMPORTANTE: La primera vez que se enciende el StarFire iTC puede tomar hasta 15 minutos para que el receptor adquiera el almanaque de GPS actualizado.

OUO6050.000193E -63-07FEB06-1/1

SETUP - GPS - PAGE 1 (CONFIGURACION-GPS-PAGINA 1)

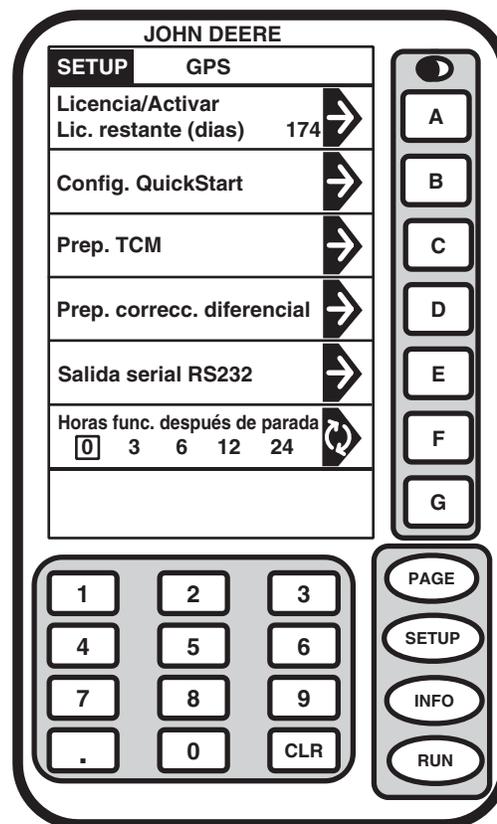
Pantalla: SETUP - GPS (CONFIGURACION - GPS)

Pulsar: SETUP >> RECEPTOR STARFIRE

Los puntos siguientes pueden configurarse en SETUP - GPS (CONFIGURACION - GPS)

- Licencia/Activar
- Config. QuickStart
- Prep. TCM
- Prep. correcc. diferencial
- Horas func. después de parada

Pulsar la tecla correspondiente a la opción que se desea modificar.



OUO6050.000193F -63-07FEB06-1/1

PC8322 -63-09AUG04

Descripción general: Activaciones de SF2/RTK, Suscripción de SF2

El StarFire iTC se ofrece en 2 configuraciones: SF1 World Solution y SF2 Ready.

SF1 World Solution: SF1 es una señal diferencial de corrección de satélite sin cargo alguno ofrecida exclusivamente por John Deere y que ofrece un nivel de precisión adecuado para situaciones que no tienen cultivos en hileras. El receptor StarFire iTC con SF1 puede mejorarse a SF2-Ready visitando al concesionario John Deere, llamando al Customer Care Center, o visitando la página Web de StellarSupport y comprando la activación de SF2 Ready.

NOTA: La información de GPS por puerto en serie (NMEA) se envía para SF1 únicamente cuando la unidad se conecta a un sistema GreenStar.

SF2 Ready: SF2 es una señal diferencial de corrección con ± 4 in. entre pasadas provista exclusivamente por John Deere. Si bien el StarFire iTC puede pedirse con SF2 Ready, es necesario obtener los códigos de activación de SF2 Ready visitando la página Web de www.StellarSupport.com, o llamando al número 888-GRN-STAR (se necesita el número de pedido de COMAR y el número de serie del receptor) e introducirlos manualmente en el receptor. Una vez que se ha introducido el código de activación, la licencia de SF2 puede adquirirse por un período de 3, 6, 12, 24 ó 36 meses.

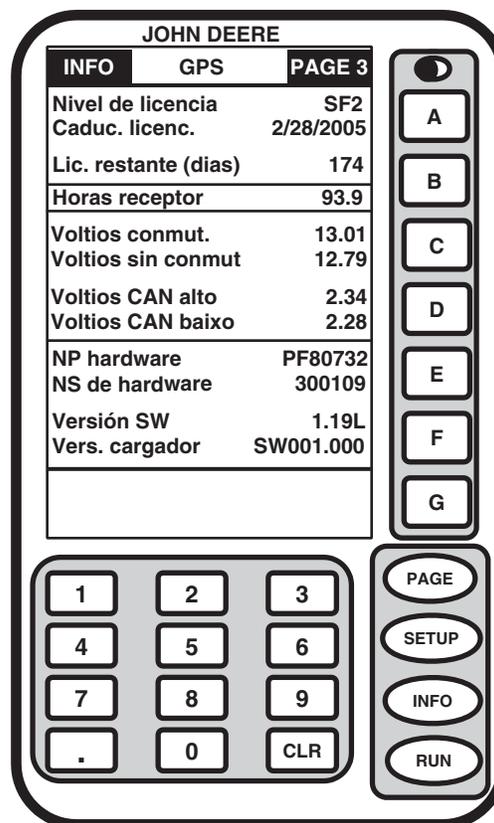
NOTA: El receptor StarFire iTC deberá tener SF2 Ready antes de poder mejorarlo a RTK.

RTK: RTK es la señal de corrección con la precisión más alta. Requiere el uso de una estación de base local y equipo de comunicaciones por radio. Cada receptor utilizado en el sistema RTK debe estar activado para usar la señal RTK. Esta activación rige durante la vida útil del receptor y puede transferirse.

Obtención e introducción de activación de SF2 ó RTK y licencia de SF2

NOTA: Se necesita el número de serie del receptor para obtener los códigos de activación de SF2 Ready o RTK. SF2 Ready y RTK también requieren el número de pedido COMAR correspondiente, si se adquiere a través del concesionario John Deere.

- Pulsar:** INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE >> PAGE



INFO - GPS - PAGE 3 (INFO - GPS - PAGINA 3)

PC8331 -63-22SEP04

Localizar el número de serie (NS de hardware).

NOTA: Un código de activación de 24 dígitos le será provisto por www.StellarSupport.com o por el Customer Care Center, ya sea a través del servicio de correos convencional o por correo electrónico.

Para clientes de RTK solamente: La activación de RTK se adquiere como parte de cada conjunto de estación de base de RTK y vehículo. Para obtener el código de activación de 24 dígitos de RTK, acceder a la página Web de StellarSupport.com o llamar al 1-888-GRN-STAR y proporcionar el número de pedido COMAR del sistema RTK y los números de serie de los receptores.

2. Acceder a la página www.stellarsupport.com o llamar al número 1-888-GRN-STAR (Norteamérica solamente) para obtener un código de activación.

NOTA: Introducir los 24 dígitos del código de activación en las tres celdas que contienen ocho ceros.

3. Vista: SETUP - LICENCIA STARFIRE

Pulsar: SETUP >> STARFIRE RECEIVER >> LICENCIA/ACTIVAR

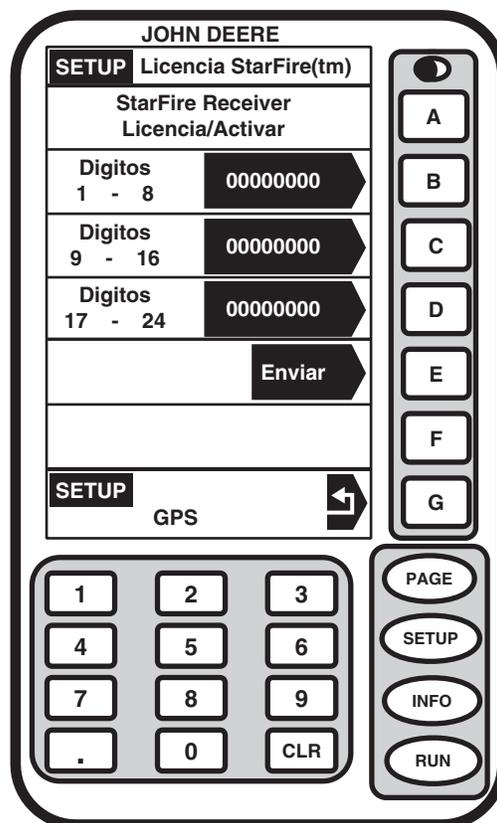
Pulsar el botón DIGITOS 1—8 e introducir los primeros ocho dígitos del código de activación. Pulsar el botón DIGITOS 1—8 de nuevo para introducir el valor.

4. Pulsar el botón DIGITOS 9—16 e introducir los segundos ocho dígitos del código de activación. Pulsar el botón DIGITOS 9—16 de nuevo para introducir el valor.

5. Pulsar el botón DIGITOS 17—24 e introducir los últimos ocho dígitos del código de activación. Pulsar el botón DIGITOS 17—24 de nuevo para introducir el valor.

6. Pulsar el botón ENVIAR

7. Pulsar el botón VOLVER para regresar o el botón SETUP (CONFIGURAR) para continuar las operaciones de configuración.



SETUP - LICENCIA STARFIRE

Advertencia de licencia vencida

NOTA: Se ofrecen tres períodos de gracia de 24 horas después del vencimiento de la licencia. Esto se hace para darle tiempo suficiente al cliente para que renueve la licencia. La señal usada durante el período de gracia será la de corrección diferencial SF 2.

Si la licencia se vence mientras está en funcionamiento o desde que se usó por última vez, se visualizará una pantalla de advertencia.

La vista de advertencia puede borrarse pulsando CONTINUAR o bien pulsar la tecla USAR 1 para activar el período de gracia.

PC8147 -63-24AUG04

OUO6050,0001940 -63-07FEB06-3/3

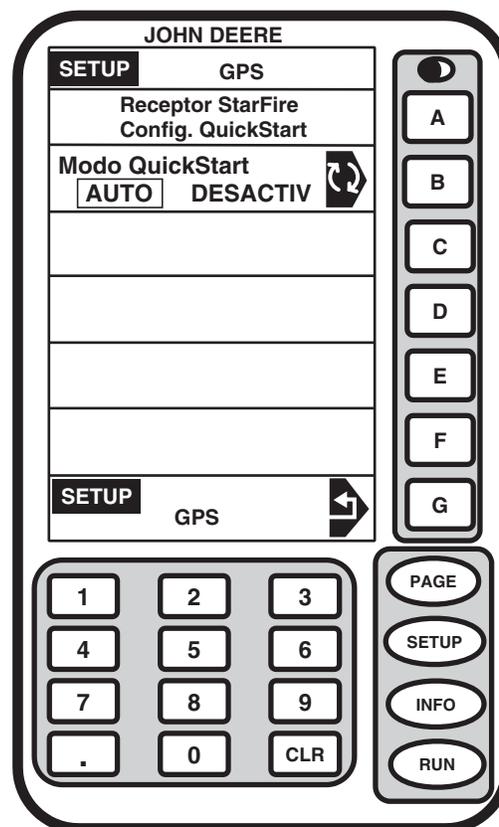
Config. QuickStart

Pantalla: SETUP - GPS (CONFIGURACION - GPS)

Pulsar: SETUP >> RECEPTOR STARFIRE >> CONFIG. QUICKSTART

QuickStart acorta el tiempo que se requiere para obtener la precisión plena. Si el modo QuickStart está activado (modo automático) y el receptor recibe una señal SF2 al apagarlo, se guarda el valor de posición para una activación futura de QuickStart. Si se vuelve a conectar la alimentación dentro del período definido en HORAS FUNC. DESPUES DE PARADA, no será necesario utilizar el sistema QuickStart, puesto que la alimentación del receptor nunca se vio interrumpida. Si la duración ha excedido el valor de HORAS FUNC. DESPUES DE PARADA, el modo QuickStart se inicia. La posición guardada se utilizará para pasar por alto el período transitorio de configuración (período de calentamiento) que usualmente se necesita. El receptor no debe moverse mientras esta función de QuickStart se está llevando a cabo. Puede tomar hasta 6 minutos para completar el arranque con QuickStart. El usuario recibirá una notificación en la pantalla cuando esté terminado.

Para activar el modo automático, pulsar la tecla MODO QUICKSTART para conmutar entre AUTOMATICO y DESACTIVADO.



Seleccionar modo QuickStart

PC7950 -63-22OCT03

OUO6050,0001941 -63-07FEB06-1/1

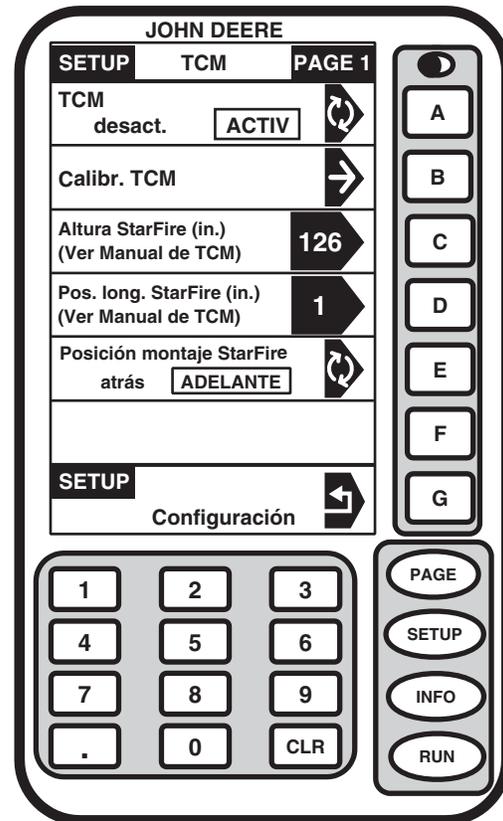
Configuración—TCM

Pantalla: SETUP - TCM (CONFIGURACION - TCM)

Pulsar: SETUP >> STARFIRE RECEIVER >> PREP. TCM

Esta vista permite al operador:

- Activar/desactivar el TCM
- Calibrar el TCM para un ángulo de inclinación de cero
- Insertar manualmente la altura del receptor
- Insertar manualmente la posición longitudinal
- Cambiar el sentido de montaje del receptor



PC7548 -63-27MAR03

OOU6050,0001942 -63-07FEB06-1/1

Activación/desactivación — TCM

NOTA: Las páginas Run no indican si el TCM está activado o desactivado.

El TCM se activa por omisión cuando se enciende la unidad.

Pulsar la tecla A para activar o desactivar. La función seleccionada aparece encerrada en un cuadro y en letras mayúsculas.

Quando se apaga el TCM, los mensajes de GPS del receptor StarFire no recibirán compensación según el movimiento del vehículo ni por las pendientes.

OOU6050,0001943 -63-07FEB06-1/1

Sentido de montaje—TCM

NOTA: Los receptores instalados en tractores, pulverizadoras y cosechadoras típicamente se instalan en sentido hacia ADELANTE.

Los receptores fijados a máquinas GATOR típicamente se instalan en sentido hacia ATRAS.

El sentido de montaje es el sentido en el cual está orientado el receptor.

Este valor define la orientación de montaje del receptor. El TCM utiliza este valor para determinar el sentido correcto de inclinación del vehículo.

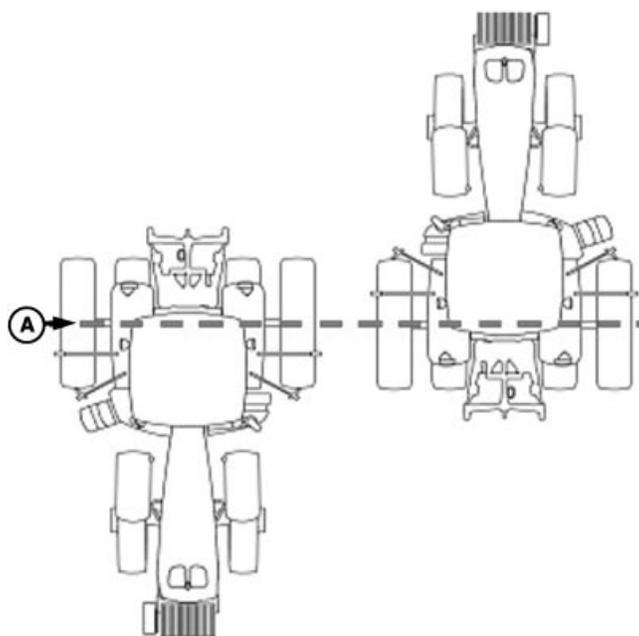
Si el receptor StarFire se extiende hacia el frente de la máquina en su escuadra de montaje, en el mismo sentido de avance de la máquina, se dice que el mismo está en la posición de montaje **ADELANTE**.

Si el receptor StarFire se extiende hacia la parte trasera de la máquina en su escuadra de montaje, en el sentido opuesto al de avance de la máquina, se dice que el mismo está en el sentido de montaje **ATRAS**.

La selección deseada aparece en un cuadro con letras mayúsculas.

Pulsar la tecla de POSICIÓN MONTAJE STARFIRE y seleccionar la posición deseada: hacia atrás o hacia adelante.

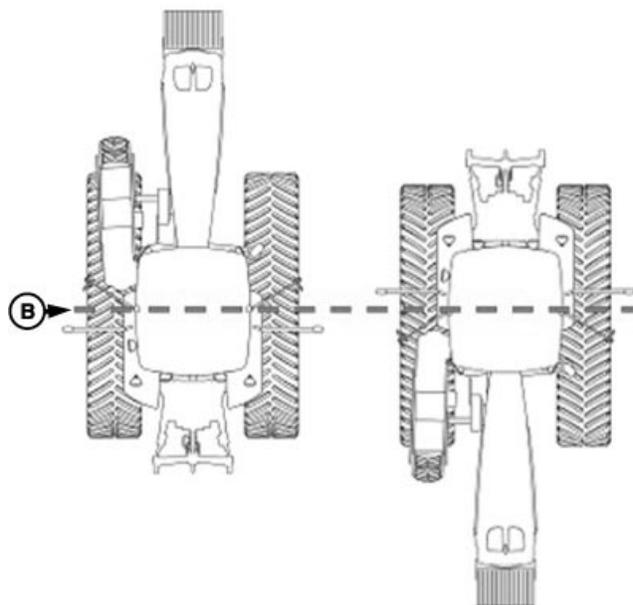
Calibrar nivel—TCM



Vehículos con eje delantero flotante

A—Eje trasero

PC8278 -UN-22JUN04



Vehículos de ruedas con eje fijo o de orugas

B—Punto de pivote del vehículo

PC8277 -UN-22JUN04

NOTA: Calibrar el receptor al montarlo o volverlo a montar en la máquina. El receptor no requiere recalibración hasta que se lo retire de la máquina y se lo vuelva a fijar.

Posición de la máquina durante la calibración

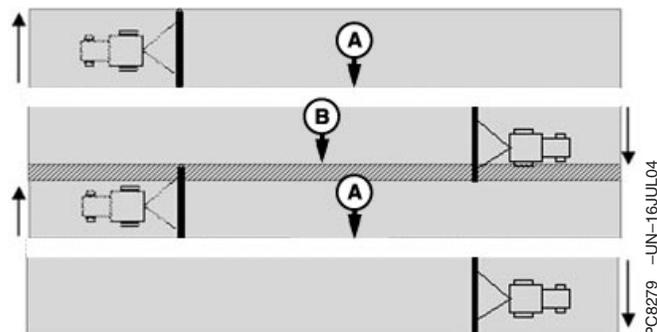
IMPORTANTE: Durante la calibración es importante que el TCM se encuentre a un mismo ángulo cuando esté orientado en uno y otro sentido. Si el ángulo de inclinación es de 2° positivos al orientarlo en un sentido, el vehículo deberá estar a 2° negativos al orientarlo en el sentido opuesto. Para colocar el TCM al mismo ángulo, es importante al girar el vehículo y enfrenar la dirección opuesta que los neumáticos estén colocados en la misma ubicación. Una vez que el vehículo está estacionado sobre una superficie dura y nivelada,

observar la ubicación de los neumáticos sobre el suelo. Al virar el vehículo, utilizar las instrucciones siguientes:

- Vehículos con eje delantero flotante (TDM, ILS, TLS)—colocar el eje trasero/ruedas en la misma ubicación que la usada para efectuar la calibración de 2 puntos. Ver el diagrama previo para vehículos con eje delantero flotante.
- Vehículos de ruedas con eje fijo o de orugas (tractores de orugas, tractores de ruedas series 9000 y 9020, pulverizadoras series 4700 y 4900)—Colocar las orugas o ruedas en la misma ubicación al orientar el vehículo en cada sentido. Ver el diagrama previo para vehículos de ruedas con eje fijo o de orugas.

Superficie para la calibración

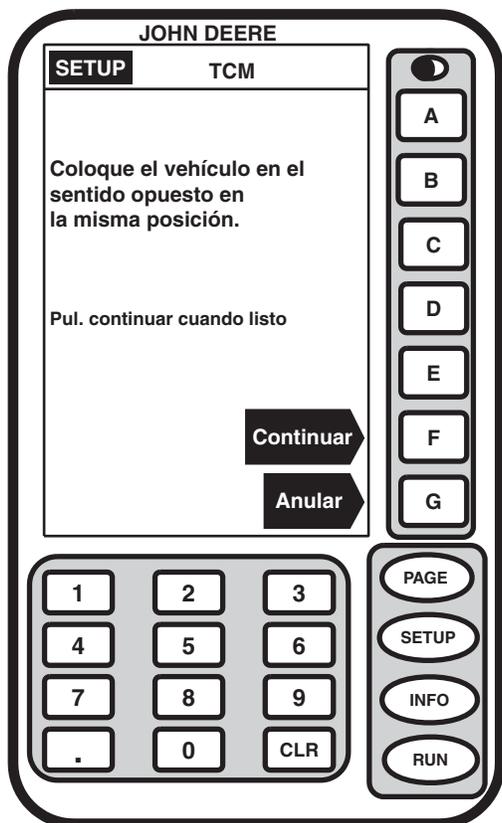
IMPORTANTE: El vehículo debe hallarse sobre una superficie dura y nivelada para efectuar la calibración. Si el TCM no se calibra sobre una superficie nivelada, o si el ángulo de montaje del TCM no está nivelado respecto al ángulo del vehículo (escuadra de montaje de StarFire o cabina del vehículo ligeramente desviada, neumáticos inflados desigualmente, etc.), el operador podría experimentar desviaciones durante el funcionamiento. Este desvío se muestra como un salteo o franja no tocada (A) o un traslazo (B) consistente entre pasadas. Para eliminar este desvío, repetir la calibración sobre una superficie nivelada, conducir sobre una pasada, virar el vehículo en sentido opuesto y conducir sobre la misma pasada. Si el vehículo no sigue la misma pasada, medir la distancia de desviación e introducirla como descentramiento del accesorio en la vista SETUP - TRACKING - PAGE 2. Ver la sección de descentramiento de accesorios. Después de la calibración inicial del TCM no es necesario volverlo a calibrar a menos que el ángulo del TCM respecto al vehículo se haya cambiado. Por ejemplo si la presión de inflado de los neumáticos de un lado del vehículo se ha reducido, lo cual cambia el ángulo del vehículo respecto al suelo.



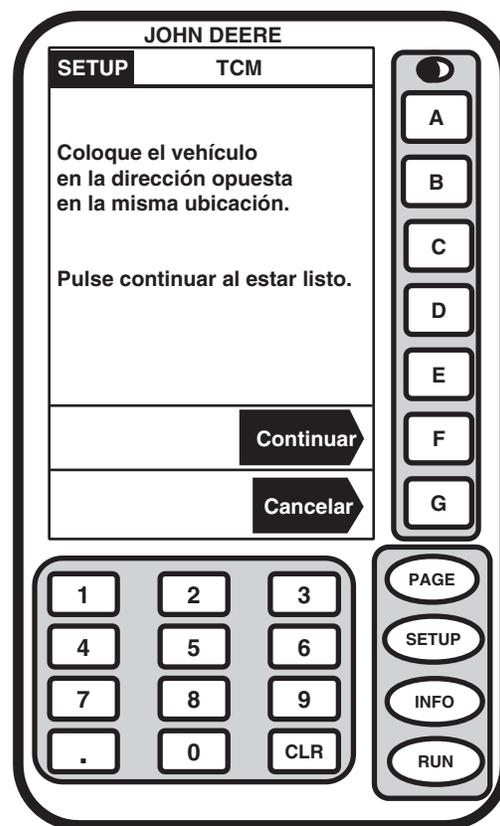
A—Salteo
B—Traslazo

Continúa en la pág. siguiente

OOU6050.0001945 -63-07FEB06-2/4



PC8151 -63-31MAR104



PC8000 -63-11NOV03

Pantalla: SETUP - TCM (CONFIGURACION - TCM)

Pulsar: SETUP >> STARFIRE RECEIVER >> PREP. TCM >> CALIBRAR NIVEL

1. Una vez que el vehículo está sobre una superficie dura y nivelada y se ha detenido por completo (la cabina no se balancea), pulsar la tecla de CONTINUAR.

NOTA: Durante la calibración, el TCM proporcionará una advertencia si detecta que el ángulo de inclinación del vehículo es mayor que 10° respecto al eje interno del TCM. Si el vehículo

está sobre una superficie nivelada y aun así se visualiza la advertencia, revisar la orientación de montaje del TCM y verificar que esté alineado a menos de 10° del eje del vehículo.

2. Girar el vehículo 180° para enfrenar la dirección opuesta. Verificar que los neumáticos estén en posición correcta correspondiente al eje delantero fijo o flotante.
3. Asegurarse que el vehículo se haya detenido por completo (la cabina no se balancea) y pulsar la tecla de CONTINUAR.

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0001945 -63-07FEB06-3/4

4. Pulsar la tecla OK (ACEPTAR)
5. Una vez terminado el proceso, se visualiza un valor de calibración. El valor de calibración de 0° representa la diferencia entre el valor de calibración de la fábrica y el valor de calibración real que se acaba de determinar.



PC8001 -63-11NOV03

OUO6050,0001945 -63-07FEB06-4/4

Altura—TCM

IMPORTANTE: La compensación insuficiente o excesiva de los ángulos de inclinación del vehículo se producirá si se introduce una altura incorrecta durante la configuración (por ejemplo, si se está sobre una pendiente de 10° con un error de altura de StarFire de 12 in., se producirá una desviación de posición sobre el suelo de 2 in.).

El valor predeterminado en fábrica es “126”. En algunos vehículos equipados con el sistema AutoTrac, el valor de altura se detecta e introduce automáticamente al arrancar el vehículo. Debido a que esta dimensión es crítica para el buen funcionamiento del TCM y que la misma puede variar debido a la configuración del vehículo y el tamaño de sus neumáticos, el operador deberá medir la distancia real a introducirse cada vez que se instale el TCM en un vehículo diferente.

La altura se mide desde el suelo hasta la parte superior de la cúpula de la unidad StarFire.

NOTA: Usar la tabla siguiente para ejemplos de valores de altura de la unidad StarFire.

Pulsar la tecla de ALTURA STARFIRE e introducir la altura usando el teclado numérico.

Pulsar el botón STARFIRE HEIGHT de nuevo para guardar el número.

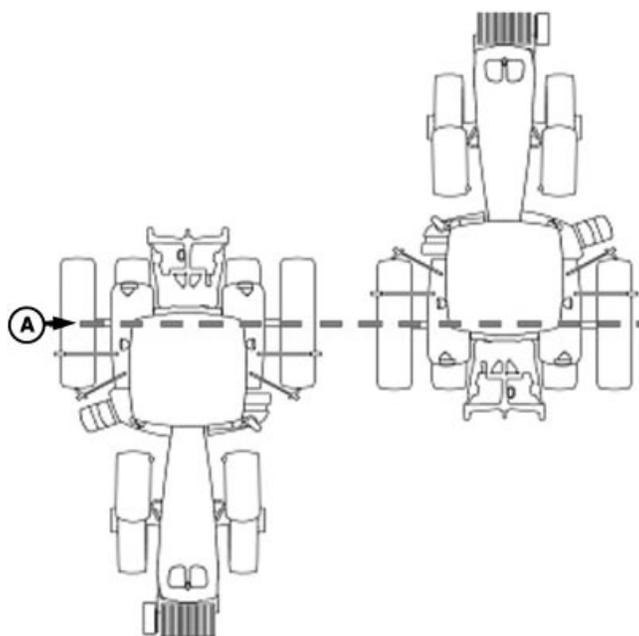
StarFire iTC

NOTA: Las cifras dadas en la tabla corresponden a alturas aproximadas.

Vehículo John Deere	Altura StarFire - cm (in.)
Tractores serie 6000	280 cm (111 in.)
Tractores serie 7000	305 cm (120 in.)
Tractores serie 8000	320 cm (126 in.)
Tractores serie 8000T	320 cm (126 in.)
Tractor serie 9000	361 cm (142 in.)
Tractores serie 9000T	356 cm (140 in.)
Pulverizadoras serie 4700	389 cm (153 in.)
Pulverizadoras serie 4900	396 cm (156 in.)
Cosechadora	396 cm (156 in.)

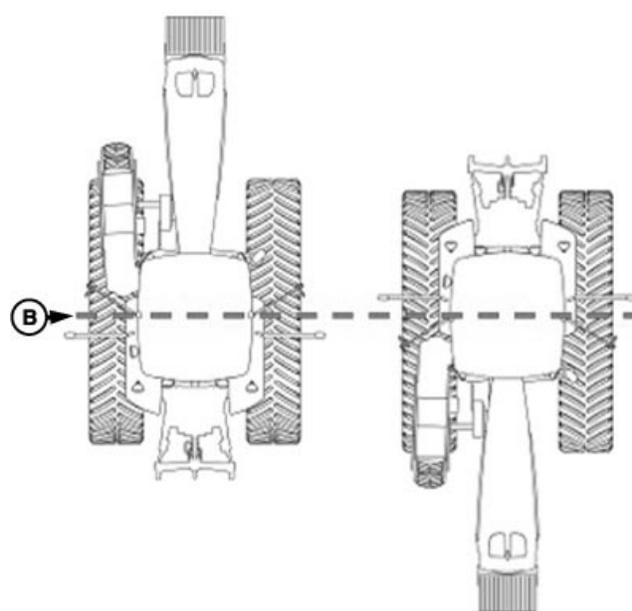
OUO6050,0001946 -63-07FEB06-2/2

Posición longitudinal—TCM



Vehículos con eje delantero flotante

PC8278 -UN-22JUN04



Vehículos de ruedas con eje fijo o de orugas

PC8277 -UN-22JUN04

A—Punto de pivote—
Vehículos con eje delantero flotante

B—Punto de pivote—
Vehículos de ruedas con eje fijo o de orugas

El valor de posición longitudinal del TCM es la distancia a la cual se encuentra el receptor del punto de pivote del tractor.

En algunos vehículos equipados con el sistema AutoTrac, el valor de posición longitudinal se detecta e introduce automáticamente al arrancar el vehículo.

- El valor de posición longitudinal se muestra **sin** el cuadro de texto negro—Ha sido detectado automáticamente y no es posible cambiarlo.
- El valor de posición longitudinal se muestra **con** el cuadro de texto negro—Es necesario introducirlo manualmente.

Llevar a cabo el procedimiento siguiente para seleccionar e introducir el valor manualmente. Utilizar la tabla para seleccionar los valores de posición longitudinal de StarFire de ser necesario.

Si se está usando el TCM para Parallel Tracking en un vehículo que no se menciona en la tabla siguiente, introducir un valor de posición longitudinal de "1".

Pulsar la tecla STARFIRE FORE/AFT (POSICION LONGITUDINAL DE STARFIRE) e introducir el valor usando el teclado numérico.

Pulsar la tecla POS. LONG. STARFIRE de nuevo para guardar el valor introducido.

Valores recomendados de posición longitudinal del receptor StarFire en vehículos John Deere	
Vehículo John Deere	Pos. long. StarFire - cm (in.)
Tractores serie 6000	75 cm (29 in.)
Tractores serie 7000	75 cm (29 in.)
Tractores serie 8000	75 cm (29 in.)
Tractores serie 8000	3 cm (1 in.)
Tractores serie 9000	-51 cm (-20 in.)
Tractores serie 9000	3 cm (1 in.)
Pulverizadoras serie 4700	203 cm (80 in.)
Pulverizadoras serie 4900	257 cm (101 in.)
Cosechadora	140 cm (55 in.)

Prep. correcc. diferencial

La corrección diferencial es el proceso por medio del cual se mejora la precisión del GPS. (Ver DESCRIPCION GENERAL: ACTIVACIONES DE SF1/SF2, SUSCRIPCIÓN DE SF2, en esta sección.)

Pantalla: SETUP - CORRECC. DIFERENCIAL

Pulsar: SETUP >> RECEPTOR STARFIRE >> PREP. CORRECC. DIFERENCIAL

(Ver la sección RTK para el procedimiento de configuración de RTK.)

IMPORTANTE: NO cambiar la frecuencia de corrección predeterminada del receptor StarFire a menos que se lo solicite el concesionario de John Deere o John Deere Ag Management Solutions.

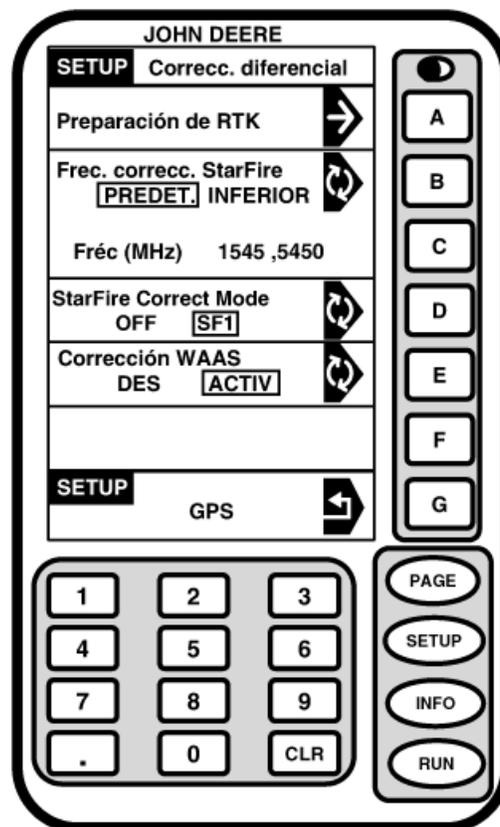
NOTA: Una parte de la información aparece únicamente cuando el receptor cuenta con una licencia.

Pulsar la tecla con letra junto a FREC. CORRECC. STARFIRE para conmutar entre PREDET. e INFERIOR.

Cuando FREC. CORREC. STARFIRE se fija en INFERIOR—pulsar el botón FREC (MHz) e introducir un valor de frecuencia.

Pulsar el botón CORRECCIONES STARFIRE para conmutar entre DES., SF1 y SF2. Si se selecciona DES, la unidad StarFire no recibirá las señales de corrección SF1 ó SF2. Si el receptor no tiene una licencia válida de SF2, entonces la indicación SF2 no aparecerá en la pantalla.

Pulsar el botón CORRECCION WAAS para conmutar entre desactivado y activado. Si se selecciona DES, el receptor StarFire no recibirá las señales de corrección WAAS.



Salida por puerto en serie RS232

Vista: SETUP - PUERTO SERIAL

Pulsar: SETUP >> RECEPTOR STARFIRE >> PUERTO SERIAL RS232

NOTA: La información por puerto en serie NMEA se envía para SF1 únicamente cuando la unidad se conecta a un sistema GreenStar. Los datos de puerto en serie NMEA siempre se envían en sistemas con SF2 y RTK.

Estos valores corresponden únicamente a mensajes NMEA por el puerto en serie para las comunicaciones con sistemas **diferentes a GREENSTAR**.

Las velocidades de transmisión del puerto en serie, en baudios, son: 4800, 9600, 19200 y 38400.

Los puntos siguientes pueden configurarse en SETUP - PUERTO SERIAL:

- Veloc. transm. serie
- Velocidad del puerto en serie
- Mensaje de puerto GGA
- Mensaje de puerto GSA
- Mensaje de puerto RMC
- Mensaje de puerto VTG
- Mensaje de puerto ZDA

Pulsar la tecla de la celda deseada para conmutar la selección correspondiente.

Velocidad del puerto en serie

NOTA: Los ajustes del puerto en serie no afectan las aplicaciones GreenStar.

Pulsar la tecla VELOC. PUERTO SERIE para conmutar/seleccionar de 1 a 5 Hz.

Mensajes de puerto en serie

Pulsar la tecla de MENSAJE PUERTO SERIE para conmutar/seleccionar entre activada y desactivada.



SETUP - PUERTO SERIAL

PC8155 -63-31MAR04

OU06050,0001949 -63-07FEB06-1/1

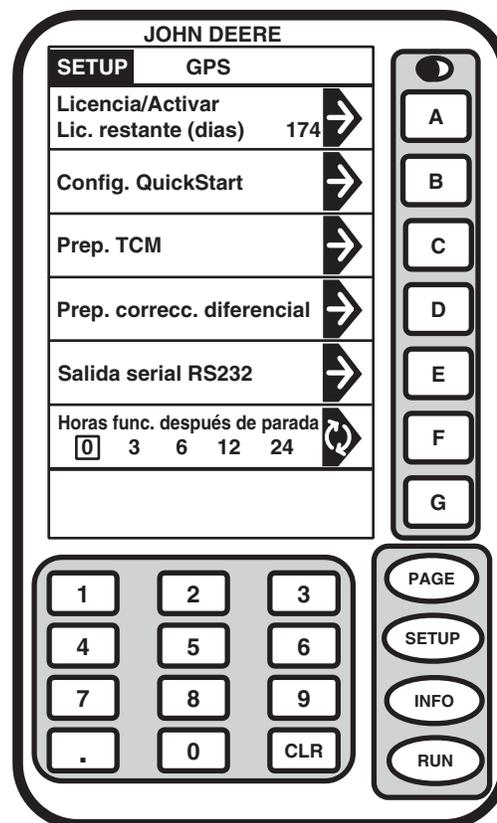
Horas de funcionamiento después de la parada

Pantalla: SETUP - GPS (CONFIGURACION - GPS)

Pulsar: SETUP >> RECEPTOR STARFIRE

La tecla junto a HORAS FUNC. DESPUES DE PARADA define el período que el receptor permanece con alimentación después de haberse desconectado la llave de contacto (0, 3, 6, 12 ó 24 horas). Si la llave de contacto vuelve a conectarse dentro del número de horas definido bajo horas de funcionamiento después de la parada, el receptor restablecerá la precisión SF2 completa dentro de unos pocos segundos (suponiendo que tenía SF2 cuando se desconectó la llave de contacto).

El operador puede seleccionar el tiempo en horas que el sistema permanecerá encendido. Pulsar la tecla HORAS FUNC. DESPUES DE PARADA para conmutar su estado. El valor fijado en fábrica es de 3 horas.



OUO6050,000194A -63-07FEB06-1/1

PC8922 -63-09AUG04

Modo de funcionamiento—RTK

IMPORTANTE: Antes de iniciar los procedimientos de configuración, introducir el número de activación RTK; ver la sección **Introducción de la activación RTK**.

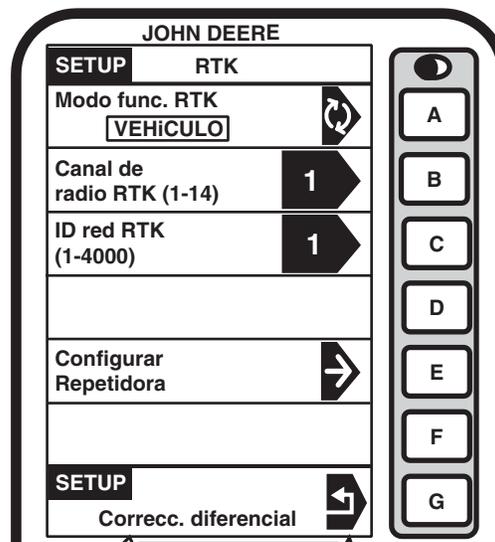
NOTA: La radio puede funcionar en cuatro modos diferentes:

- Vehículo
- Modo de base de estudio rápido
- Modo de base absoluta
- Desactivado

Pantalla: SETUP - RTK (CONFIGURACION - RTK)

Pulsar: SETUP >> STARFIRE RECEIVER >> SETUP CORRECCION DIF >> RTK SETUP

Pulsar el botón RTK OPERATION MODE (MODO DE FUNCIONAMIENTO RTK) y cambiar a la selección deseada.



PC8337 -63-180CT04

Modo de funcionamiento sugerido para la estación base	
Modo de base de estudio rápido	Modo de base absoluta
Operaciones personalizadas	Cinta de goteo
Labranza	Labranza por franjas
Siembra de áreas amplias	Tránsito controlado
	Cultivo en hileras

Modo de vehículo: Seleccionar según el receptor instalado en el vehículo.

Modo de base de estudio rápido: Seleccionar si no es necesario almacenar la ubicación exacta de las pasadas guía para uso futuro. Si se utiliza el modo de base de estudio rápido para establecer hileras o trayectorias que se utilizarán en fecha posterior, la ubicación de la Pasada 0 deberá guardarse usando el valor de campo actual en la vista de configuración de Tracking (Pasadas) (ver el Manual del operador de AutoTrac). Cuando se recupera el campo actual, será necesario usar la función de desplazamiento de pasada (Camb. pista) para alinear el vehículo con las pasadas anteriores. Ver la sección Modo de base de estudio rápido.

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,000194B -63-07FEB06-1/2

Modo de base de estudio absoluto: Seleccionar esta alternativa si es necesario almacenar la ubicación exacta de las pasadas guía para uso futuro sin apoyarse en referencias visuales para la posición de la pasada usando la función de desplazamiento de pasada. La Pasada 0 debe guardarse usando el campo actual en la configuración de rastreo para poder seguir las pasadas utilizadas previamente. El modo de base absoluta requiere efectuar un autoestudio de 24 horas en el campo antes de utilizarlo por primera vez. Después de completarse el estudio, la base transmitirá datos de corrección. Si la estación base se traslada a otra posición y luego es devuelta a la posición original medida, es muy importante que la estación base se monte en la misma posición exacta. Cualquier diferencia entre la posición medida original y la posición de montaje producirá un desplazamiento de la posición corregida. Por este motivo, es importante montar el receptor en una posición fija tal como un edificio o un poste montado en hormigón.

Modo DESACTIVADO: Este modo desactiva todas las funciones de RTK en el receptor. El modo de funcionamiento RTK debe estar DESACTIVADO para el funcionamiento normal con señal SF2 de los receptores con licencia SF2.

Modo de estudio rápido—RTK

NOTA: La pantalla no se necesita después de haber configurado el receptor de la estación base para que funcione en modo de base de estudio rápido y se ha fijado el canal de radio de RTK/identificación de red.

Conectar la pantalla a la estación base.

Pantalla: SETUP - RTK (CONFIGURACION - RTK)

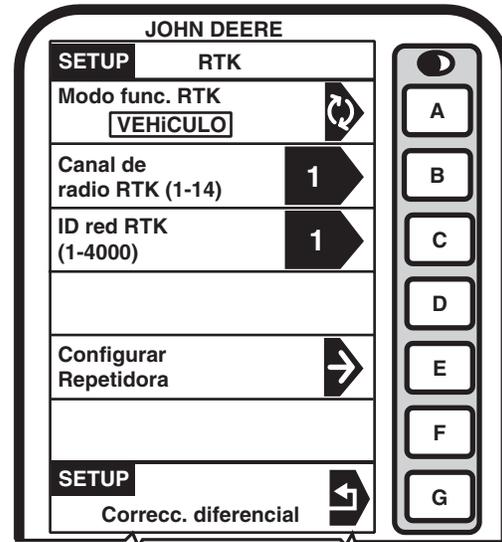
Pulsar: SETUP >> STARFIRE RECEIVER >> SETUP CORRECCION DIF >> RTK SETUP

NOTA: El modo de base de estudio rápido permite a la estación base transmitir datos de corrección después de que el receptor haya calculado la posición de GPS.

Si se retira la alimentación de la estación base (pero no se la traslada), se puede restaurar la alimentación y se usará la misma posición de la estación base para las correcciones. Si se recupera una pasada 0 usada previamente en Parallel Tracking/AutoTrac no se necesitará la función de desplazamiento de pasada.

Si se retira la alimentación de la estación base y la estación se traslada, se calculará una posición nueva cuando se restablezca la alimentación. Si se recupera una Pasada 0 usada previamente en Parallel Tracking/AutoTrac usar la función de desplazamiento de pasada. (Ver el Manual del operador de AutoTrac para los procedimientos de desplazamiento de pasada.)

Pulsar la tecla MODO FUNC. RTK y seleccionar la alternativa MODO DE BASE DE ESTUDIO RAPIDO.



PC8338 -63-18OCT04

OUC6050,000194C -63-07FEB06-1/1

Modo de estudio absoluto—RTK

IMPORTANTE: El modo de base absoluta exige que se instale el receptor de la base en posición rígida. No se recomienda usar un trípode.

NOTA: La pantalla no se necesita después de haber configurado el receptor de la estación base para que funcione en modo de base de estudio absoluto y se ha fijado el canal de radio de RTK/identificador de red.

Conectar la pantalla a la estación base.

Pantalla: SETUP - RTK (CONFIGURACION - RTK)

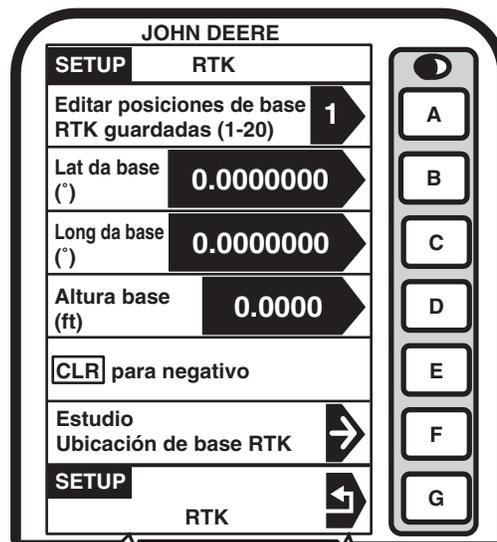
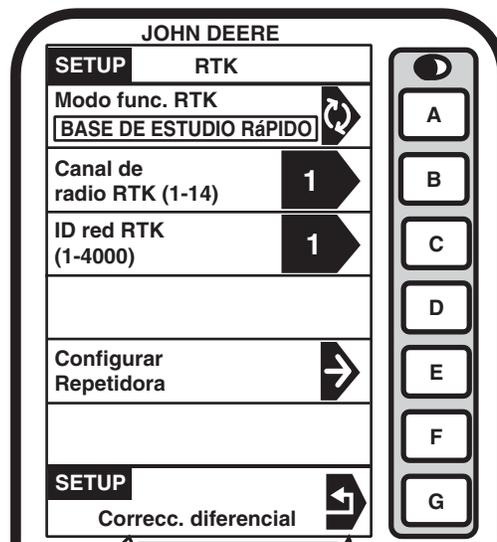
Pulsar: SETUP >> STARFIRE RECEIVER >> SETUP CORRECCION DIF >> RTK SETUP

Pulsar la tecla MODO FUNC. RTK y seleccionar la alternativa MODO DE BASE DE ESTUDIO ABSOLUTO.

Pulsar el botón EDITAR POSICIONES DE BASE RTK GUARDADAS (1-20); se visualizará la vista SETUP - RTK (CONFIGURAR - RTK).

NOTA: Introducir un número de ubicación exclusivo cada vez que la estación base se traslade a una ubicación de montaje nueva (por ejemplo, ubicación 1 = West 40, ubicación 2 = North 80, ubicación 3 = Farm shop).

Pulsar el botón EDITAR POSICIONES DE BASE RTK GUARDADAS (1-20) e introducir el número de la ubicación deseada.



PC8339 -63-02SEP04

PC8340 -63-18OCT04

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,000194D -63-07FEB06-1/2

Coordenadas desconocidas: Pulsar el botón ESTUDIO UBICACION DE BASE RTK.

NOTA: Después de completar el autoestudio (de 24 horas), las coordenadas de la estación base automáticamente se guardan y asocian con el número de ubicación de la base (1-20). Verificar las coordenadas de la estación base; ver Páginas INFO - RTK.

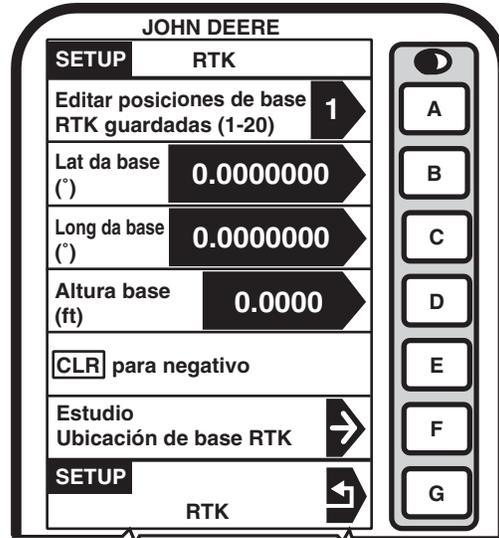
Pulsar el botón INICIAR AUTOESTUDIO. La pantalla puede retirarse mientras se está llevando a cabo el estudio.

Después de completar el estudio de 24 horas, la estación base automáticamente guarda las coordenadas y comienza a transmitir correcciones. Registrar manualmente las coordenadas y elevación y guardarlas en una ubicación segura. Estas coordenadas pueden usarse para introducir la posición de una estación base previamente medida en un receptor diferente.

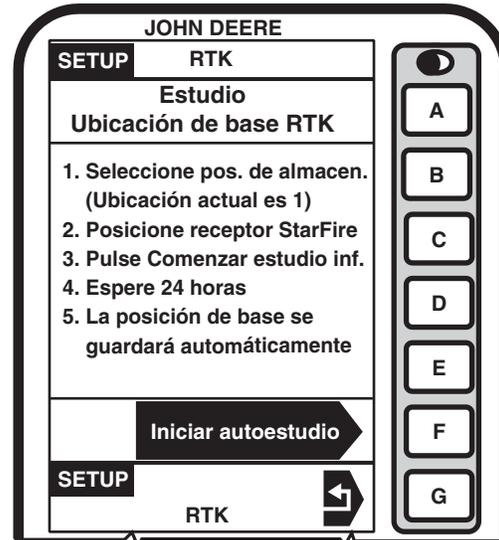
NOTA: En el modo de base absoluta, las coordenadas conocidas de un estudio previo se pueden introducir manualmente.

Posición conocida: Pulsar el botón BASE (LATITUD, LONGITUD y ALTITUD) e introducir los valores para:

- Lat base (grados)
- Lon base (grados)
- Alt base (ft)



PC8340 -63-18OCT04



PC8341 -63-18OCT04

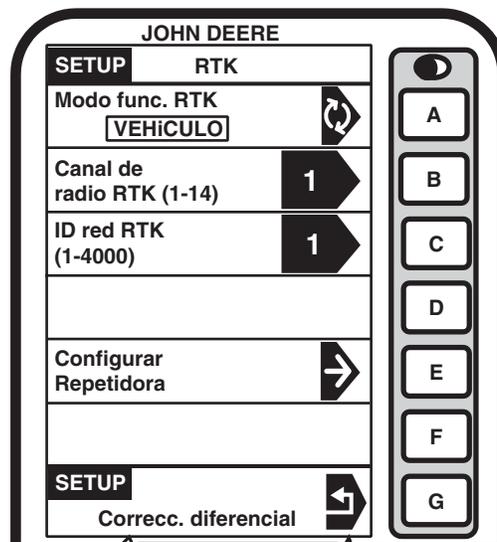
Canal de radio—RTK

NOTA: Hay 14 canales disponibles. El canal predeterminado es 1.

Pantalla: SETUP - RTK (CONFIGURACION - RTK)

Pulsar: SETUP >> STARFIRE RECEIVER >> SETUP CORRECCION DIF >> RTK SETUP

Cambiar el canal de radio si otros sistemas RTK están funcionando en la zona y la interferencia causa rendimiento reducido de las comunicaciones de la estación base.



PC8837 -63-18OCT04

OUO6050.000194E -63-07FEB06-1/1

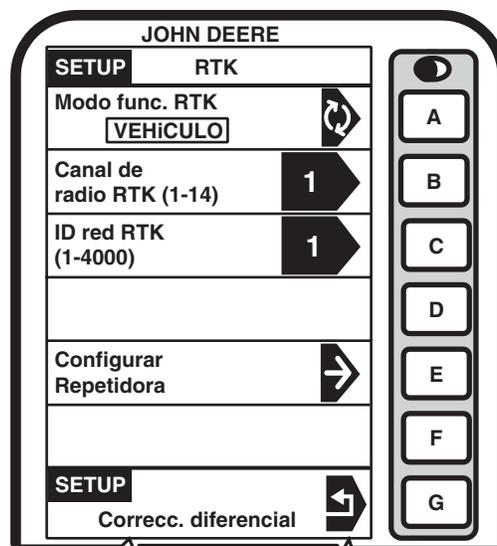
ID de red—RTK

NOTA: Hay 4000 identificadores de red disponibles. El identificador predeterminado es el 1.

Pantalla: SETUP - RTK (CONFIGURACION - RTK)

Pulsar: SETUP >> STARFIRE RECEIVER >> SETUP CORRECCION DIF >> RTK SETUP

El identificador de la red RTK debe ser igual para la estación base y el receptor de vehículo. Si múltiples estaciones base con los mismos números de identificador de red RTK están dentro del alcance, el vehículo puede enclavarse con cualquiera de las estaciones base. Para evitar que esto ocurra, asegurarse de usar un identificador de red exclusivo.



PC8837 -63-18OCT04

OUO6050.000194F -63-07FEB06-1/1

Repetidora—RTK

NOTA: La radio se puede configurar para actuar separadamente como una repetidora. Se requiere una repetidora si existen obstrucciones (por ejemplo, árboles, colinas, etc.) entre la estación base y el o los vehículos.

La repetidora consiste en:

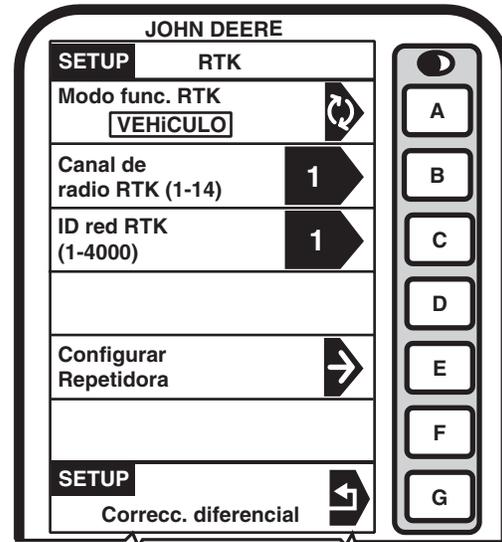
- Radio (configurada como repetidora)
- Arnés
- Escuadra de montaje
- Fuente de alimentación de 12 V

Para configurar la radio como repetidora:

Pantalla: SETUP - RTK (CONFIGURACION - RTK)

Pulsar: SETUP >> STARFIRE RECEIVER >> SETUP CORRECCION DIF >> RTK SETUP

1. Conectar la radio al arnés RTK del receptor.
2. Revisar que el receptor haya calculado la posición de GPS.
3. Verificar que la estación base, el vehículo y la repetidora tengan sintonizado el mismo canal y tienen el mismo número de identificador de red.
4. Pulsar el botón CONFIGURAR REPETIDORA.
5. La radio se configura como repetidora.
6. Desconectar la repetidora del receptor y del arnés de alambrado.
7. Volver a conectar la radio original.



PC8337 -63-18OCT04

OJ06050,0001950 -63-07FEB06-1/1

Funcionamiento del vehículo—RTK

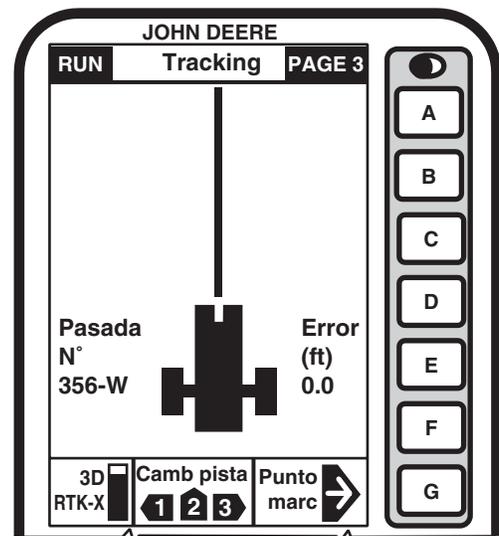
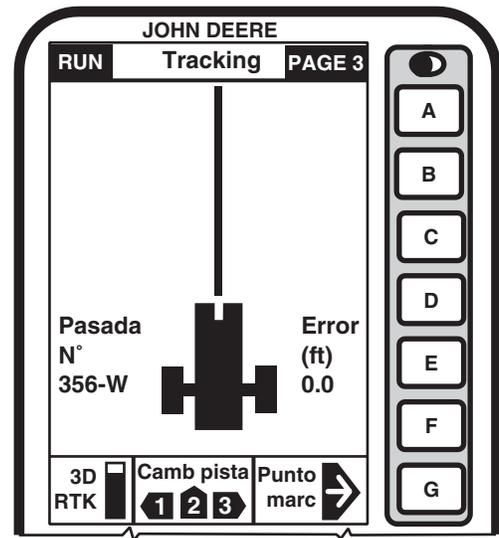
IMPORTANTE: El receptor de la estación base y el del vehículo deben estar configurados antes de utilizar la función RTK. Ver las secciones de configuración para los procedimientos de configuración.

Cuando el receptor del vehículo se enciende, se visualiza “Sin GPS”, “No Dif” en la vista RUN - TRACKING - PAGE hasta que se determine una posición inicial. Cuando la estación base transmite la señal de corrección RTK, se visualiza “3D RTK” en la vista RUN - Tracking - PAGE.

NOTA: Si se produce una pérdida de comunicaciones dentro de la primera hora de funcionamiento de la estación base, el modo extendido proporcionará precisión de RTK durante dos minutos.

Si la pérdida de comunicaciones se produce DESPUES de la primera hora de funcionamiento de la estación base, el modo extendido proporcionará precisión RTK durante 15 minutos.

Modo extendido (RTK-X): Si la comunicación entre las radios de la estación base y el vehículo se pierde durante más de 10 segundos, el receptor del vehículo conmutará automáticamente al modo extendido y mantendrá precisión RTK durante cierto tiempo. Si el receptor de la estación base estuvo alimentado menos de una hora, el modo extendido estará disponible durante 2 minutos. Si el receptor de la estación base estuvo alimentado más de una hora, el modo extendido estará disponible durante 15 minutos. Si la comunicación de la estación base no se restablece después del período de modo extendido, el receptor conmutará automáticamente a WAAS en Norteamérica, o al modo sin corrección diferencial donde WAAS no esté disponible.



Modo extendido X

PC7981 -63-18NOV03

PC8029 -63-18NOV03

OUO6050,0001951 -63-07FEB06-1/1

Páginas INFO, estación base—RTK

JOHN DEERE	
INFO	GPS PAGE 5
Datos de estac. base RTK	
Estado	Inicializando
Correcciones de sat.	0
Ubicación	Inicializando
Distancia (metros)	0,00
Sentido	0°
Batería de base (V)	0,0
Datos de radio	
Nivel de ruido	0
SW	
NS	Inicializando

Medición rápida

PC8428 -63-16JUN05

JOHN DEERE	
INFO	GPS PAGE 5
Datos de estac. base RTK	
Estado	Sin base almacenado
Correcciones de sat	0
Ubicación	Sin base almacenado
Distancia (pies)	0.00
Sentido	0°
Batería de base (V)	13.1
Datos de radio	
Nivel de ruido	34
SW	2.32b 03-19-2004
NS	PCSR09A132752

Estudio absoluto

PC8429 -63-29OCT04

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 5 (INFO - GPS - PAGINA 5)

Esta vista permite al operador ver:

- **Estado**

- OK - La estación base está transmitiendo corrección.
- Sin base guardada - Se requiere una medición automática de 24 horas para la posición actual.
- Inicializando - El receptor está inicializando la radio y adquiriendo la señal de GPS.
- Medición automática - Medición automática de 24 horas en desarrollo.

- **Correcciones de sat.** - Indica el número de satélites GPS usados por la estación base para transmitir corrección.

- **Distancia** - La diferencia entre la ubicación de la estación base (posición conocida) y la ubicación indicada por el GPS sin corrección.
- **Sentido** - El sentido desde la ubicación de la estación base (posición conocida) y la ubicación indicada por el GPS sin corrección.
- **Batería de base (V)** - Voltaje de la estación base.
- **Nivel de ruido** - Nivel de ruido, interferencia, detectado en la radio.
- **SW** - Versión del software de la radio
- **NS** - Número de serie de la radio conectada al receptor.

OUO6050,0001952 -63-07FEB06-1/1

Páginas INFO, vehículo—RTK

JOHN DEERE	
INFO	GPS PAGE 5
Datos de estac. base RTK	
Estado	Sin señal
Correcciones de sat.	0
Ubicación	Sin señal
Distancia (millas)	0.00
Sentido	0°
Batería de base (V)	0.0
Datos do radio	
Nivel de ruido	18
Datos recibidos (%)	0
Conexión de radio	
BASE	REPETIDORA
SW 2.32b	03-19-2004
NS	PCSR09A132752

PC8335 -63-18OCT04

JOHN DEERE	
INFO	GPS PAGE 5
Datos de estac. base RTK	
Estado	Sin base almacenado
Correcciones de sat	0
Ubica	Sin base almacenado
Distancia (pies)	0.00
Sentido	0°
Batería da base (V)	13.1
Datos do radio	
Nivel de ruido	34
Conexión de radio	
BASE	REPETIDORA
SW 2.32b	03-19-2004
NS	PCSR09A132752

PC8334 -63-18OCT04

Estudio absoluto

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 5 (INFO - GPS - PAGINA 5)

Esta vista permite al operador ver:

- **Estado**
 - OK - La estación base está transmitiendo corrección.
 - Sin base guardada - Se requiere una medición automática de 24 horas para la posición actual.
 - Inicializando - El receptor está inicializando la radio y adquiriendo la señal de GPS.
 - Autoestudio - Medición automática de 24 horas en desarrollo en la estación base.
 - Sin señal - La radio del vehículo no está recibiendo la señal de la estación base.
- **Correcciones de sat.** - Indica el número de satélites GPS usados por la estación base para transmitir corrección.
- **Distancia** - Distancia de la estación base al receptor del vehículo.
- **Sentido** - El sentido en grados hacia la estación base.
- **Batería de base (V)** - Voltaje de la estación base.
- **Nivel de ruido** - Nivel de ruido, interferencia, detectado en la radio. Pulsar la tecla E para refrescar la indicación del nivel de ruido.

NOTA: Para Datos recibidos (%): Los valores menores que 100% indican una obstrucción entre la radio de la estación base y la del vehículo.

SOLO SE REQUIERE 10% PARA EL FUNCIONAMIENTO NORMAL.

Si el porcentaje de corrección recibida es 0 y el nivel de ruido es mayor que 30, revisar si hay fuentes potenciales de interferencia de radio, tales como transeptores de radio, líneas de tendido eléctrico, etc.

- **Datos recibidos (%)** - Porcentaje de correcciones recibidas en el vehículo desde la estación base.
- **Conexión de radio** - Indica la fuente de la corrección. Si no hay conexión, esto conmuta entre base y repetidora.
- **SW** - Versión del software de la radio.
- **NS** - Número de serie de la radio conectada al receptor.

INFO - GPS - PAGE 1

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 1 (INFO - GPS - PAGINA 1)

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE

Esta vista muestra la información y estado de las señales de GPS y de corrección diferencial entrantes. Ninguna información de esta vista puede cambiarse. Es sólo para lectura.

Fecha y hora: Esta celda muestra la fecha y hora para la hora media de Greenwich.

Lat: Esta celda muestra las coordenadas de latitud de ubicación del vehículo con respecto al ecuador (norte o sur).

Lon: Esta celda muestra las coordenadas de longitud de la ubicación del vehículo con respecto al primer meridiano (este u oeste).

NOTA: La tecla de conmutación permite cambiar la manera en la cual se visualizan la latitud y la longitud, en grados, minutos y segundos, o en grados decimales.

Altura: Esta celda muestra la altura del receptor en metros (ft), medida desde la parte superior de la cúpula de la unidad, sobre el nivel del mar.

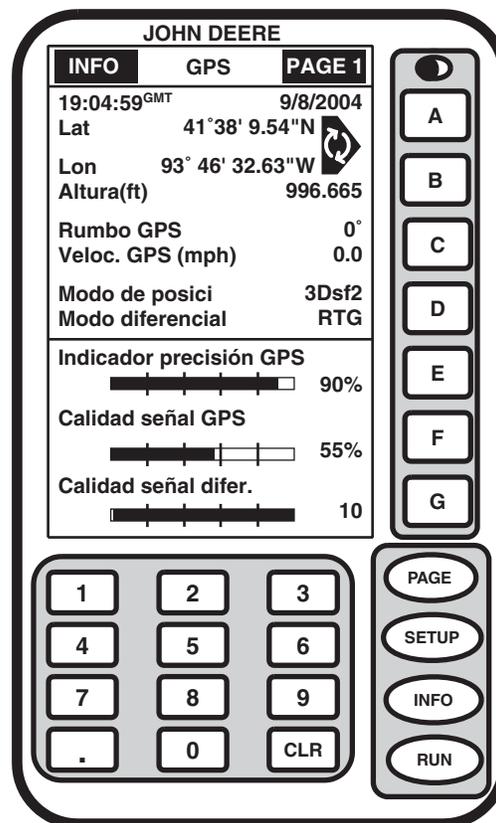
Rumbo GPS: Esta celda visualiza el sentido de avance, en grados, con respecto al norte verdadero (cero grados) tal como lo mide el receptor. El ángulo se mide en sentido horario.

NOTA: El rumbo y la velocidad normalmente muestran velocidades pequeñas y varios rumbos aun cuando el vehículo no está en movimiento.

Velocidad GPS: Esta celda muestra la velocidad de avance del vehículo en kilómetros por hora (mph) tal como la mide el receptor.

Modo de posición: Esta celda indica si el receptor está calculando una posición de 3D, una posición de 2D o ninguna posición (no nav). También muestra el estado de la señal diferencial: SF 1 (diferencial StarFire 1), SF 2 (diferencial StarFire 2).

Modo diferencial: Esta celda muestra el estado de la señal GPS: 2-D (bidimensional con la latitud y longitud del vehículo) ó 3-D (tridimensional con la altitud, latitud y longitud del vehículo).



INFO - GPS - PAGE 1 (INFO - GPS - PAGINA 1)

PC8336 -63-02SEP04

Indicador de precisión de GPS: El StarFire iTC incluye un indicador de precisión de GPS (GPS AI). GPS AI proporciona una indicación de la precisión en la posición GPS lograda por el receptor y se visualiza como un porcentaje (0-100%). GPS AI se visualiza en la página RUN de Parallel Tracking (Figura 1), AutoTrac, y Field Doc y la INFO – GPS – Page 1 (Figura 2).

Cuando el receptor se alimenta inicialmente, GPS AI muestra 0%. A medida que el receptor adquiere satélites y calcula una posición, GPS AI aumentará a medida que aumenta la precisión. El rendimiento aceptable de los sistemas guía Parallel Tracking y AutoTrac se logra cuando el GPS AI muestra 80% o superior. Esto puede tomar hasta 20 minutos. La precisión del GPS se ve afectada por muchos factores. Si no se logra una precisión de 80% o más dentro de los 25 minutos, considerar las siguientes posibilidades:

- La vista del cielo sin obstrucciones – árboles, edificios u otras estructuras pueden impedir que el receptor reciba señales de todos los satélites disponibles
- La relación señal-ruido L1/L2 (R/S) – la interferencia producida por los transceptores de radio u otras fuentes puede causar una R/S baja
- Posición de los satélites en el cielo – la geometría deficiente de los satélites de GPS puede reducir la precisión
- Número de satélites sobre la máscara de elevación – éste es el número total de satélites GPS disponibles para el receptor que están sobre la máscara de 7° de elevación
- Número de satélites en solución – el número total de satélites que el receptor está utilizando para calcular una posición

Calidad de señal GPS: Esta celda muestra la calidad de las señales recibidas del grupo de satélites de GPS.

Calidad de señal diferencial: Esta celda indica la calidad de la señal de corrección diferencial recibida por el receptor.

INFO - GPS - PAGE 2 (INFO -GPS - PAGINA 2)

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 2 (INFO - GPS - PAGINA 2)

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE

Códigos de falla para diagnóstico: (Ver CODIGOS DE FALLA PARA DIAGNOSTICO, en la sección Localización de averías.)

Registro de datos: Las tres páginas de registro de datos tienen gráficas que indican información de GPS durante los 60 minutos previos. Las gráficas pueden usarse para indicarle al usuario las variaciones sucedidas en los últimos 60 minutos.

Frec. (MHz): Esta celda muestra la frecuencia de la señal de corrección diferencial a la cual se ha sintonizado el receptor.

Edad de corrección (s): Esta celda muestra la edad de la señal de corrección diferencial al GPS (por lo general menos de 10 segundos).

Satélites sobre másc. elev.: Este es el número total de satélites GPS disponibles para el receptor que están sobre la máscara de 7° de elevación.

Satélites rastreados: Este es el total de satélites de GPS rastreados por el receptor.

Satélites en solución: Esta celda muestra el número de satélites que se usan activamente para calcular la posición.

PDOP: El PDOP (dilución de precisión de posición) es un indicador de la geometría de satélites de GPS detectados por el receptor. Un valor bajo de PDOP indica una mejor geometría de ubicación de satélites para el cálculo de la posición tanto horizontal como vertical.

Angulo de inclinación: Es una representación tanto gráfica como numérica de la inclinación medida por el TCM, con respecto al valor calibrado de referencia de ángulo nulo. Un ángulo positivo de inclinación significa que el vehículo está inclinado a la derecha.

Velocidad de giro: Este campo da una representación gráfica y una cifra numérica de la cantidad de rotación medida por el TCM. Una velocidad de giro positiva significa que el vehículo está girando a la derecha.



INFO - GPS - PAGE 2 (INFO -GPS - PAGINA 2)

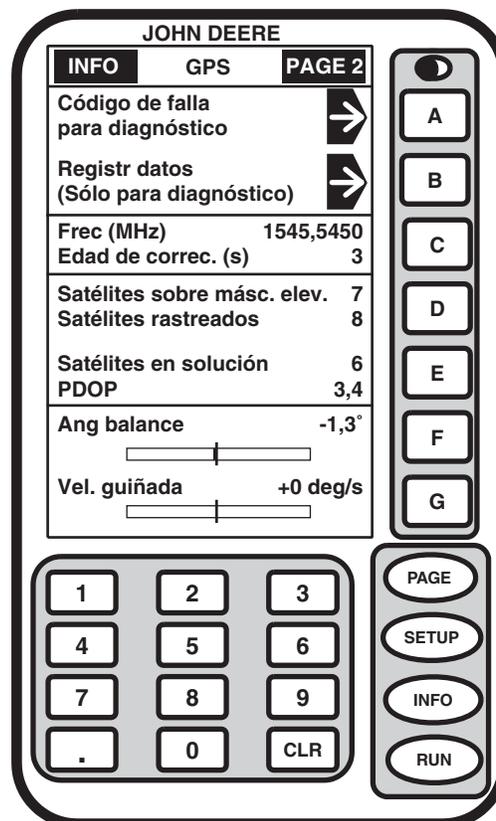
PC8137 -63-31MAF04

Registro de datos

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 2 (INFO - GPS - PAGINA 2)

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE

Pulsar el botón REGISTRO DE DATOS para acceder a las tres páginas de registro de datos. Estas tres páginas tienen gráficas que indican información de GPS durante los 60 minutos previos. Las gráficas pueden usarse para indicarle al usuario las variaciones sucedidas en los últimos 60 minutos.



INFO - GPS - PAGE 2 (INFO -GPS - PAGINA 2)

PC8137 -63-31MAF04

Continúa en la pág. siguiente

OUC6050,0001956 -63-07FEB06-1/4

INFO - REGISTRO DE DATOS - PAGE 1

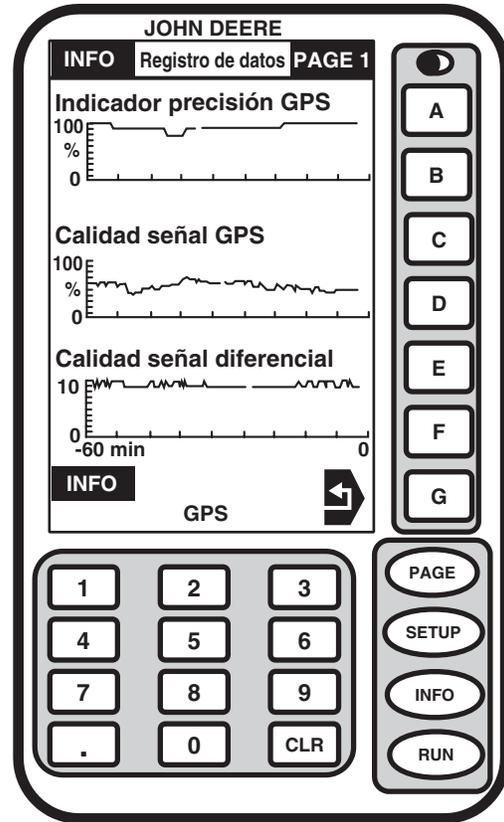
Pantalla: INFO - REGISTRO DE DATOS - PAGE 1

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE >> REGISTRO DE DATOS

Indicador de precisión de GPS: El indicador de precisión de GPS brinda una indicación relativa del rendimiento general de la señal diferencial de GPS.

Calidad de señal GPS: La calidad de la señal de GPS indica la calidad de las señales recibidas de los satélites de GPS. A diferencia del indicador de precisión de GPS, la calidad de la señal no incluye las señales WAAS, SF1, SF2 ni el tiempo durante el cual se recibe la señal.

Calidad de señal diferencial: La calidad de la señal diferencial indica la intensidad de la señal de la red StarFire (SF2 ó SF1). La gama normal es de 5 a 15, pero la indicación máxima del indicador es 10. El valor numérico se indica a la derecha del indicador. Cualquier valor mayor que 5 es normal.



PC8823 -63-02SEP04

OOU6050,0001956 -63-07FEB06-2/4

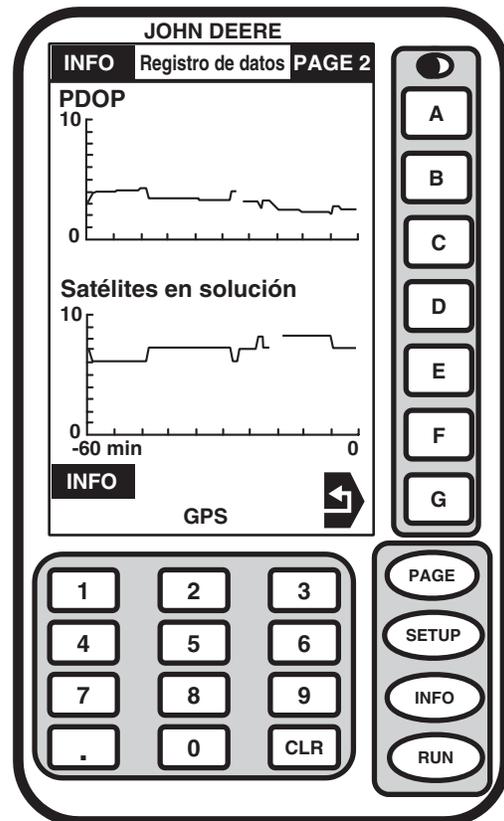
INFO - REGISTRO DE DATOS - PAGE 2

Pantalla: INFO - REGISTRO DE DATOS - PAGE 2

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE >> REGISTRO DE DATOS >> PAGE

PDOP: (dilución de precisión de posición) es una combinación del margen de error vertical y horizontal (o tridimensional). Los valores bajos de PDOP son mejores. Un valor menor que 2 se considera como óptimo.

Satélites en solución: El número de satélites que el receptor utiliza en el cálculo de la posición actual. El valor máximo es 10. Los satélites no se utilizan en el cálculo de la solución hasta que estén a más de 7° por encima de la máscara de elevación para WAAS, SF1 ó SF2 (10° para RTK) y los satélites se usan hasta que caigan por debajo de la máscara de elevación de 7° con WAAS, SF1, SF2 ó RTK.



PC8824 -63-23AUG04

Continúa en la pág. siguiente

OOU6050,0001956 -63-07FEB06-3/4

INFO - REGISTRO DE DATOS - PAGE 3

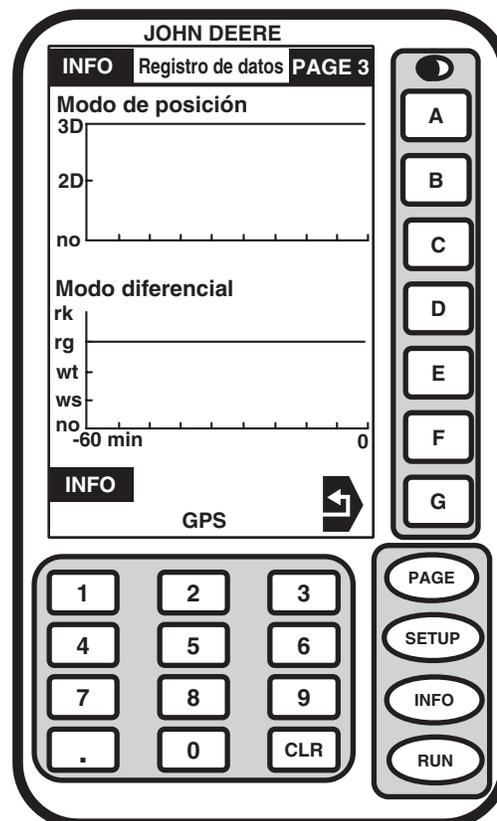
Pantalla: INFO - REGISTRO DE DATOS - PAGE 3

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE >> REGISTRO DE DATOS >> PAGE >> PAGE

Modo de posición: El modo de posición se representa como uno de tres tipos: No nav, 2D y 3D. Esto ayuda a determinar si se ha perdido la posición de GPS en los últimos 60 minutos.

Modo diferencial: Muestra el nivel de señal diferencial que se ha estado recibiendo en los últimos 60 minutos. El nivel de señal que se ha adquirido en el receptor determina el punto más alto que se observará en el gráfico de barras.

- RK - RTK
- RG - SF2 actual
- WT - SF2 original
- WS - WAAS
- NO - ninguno



OUO6050.0001956 -63-07FEB06-4/4

PC08325 -63-23AUG04

INFO - GPS - PAGE 3 (INFO - GPS - PAGINA 3)

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 3

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE >> PAGE

Esta página muestra información detallada sobre el receptor. Esta información ayudará a localizar averías en el receptor si surge un problema.

Activaciones: El parámetro activaciones muestra todos los códigos de activación introducidos en el receptor. SF1, SF2 y/o RTK. Comunicarse con el Customer Care Center al teléfono 888 GRN STAR o visitar www.StellarSupport.com para obtener códigos de activación adicionales.

Licencia de SF2: Si el receptor tiene una licencia de SF2 activa en la actualidad, se visualiza el mensaje SI. En caso contrario, se visualiza el mensaje NO.

Fecha vencimiento SF2: Indica la fecha de vencimiento de la licencia de SF2.

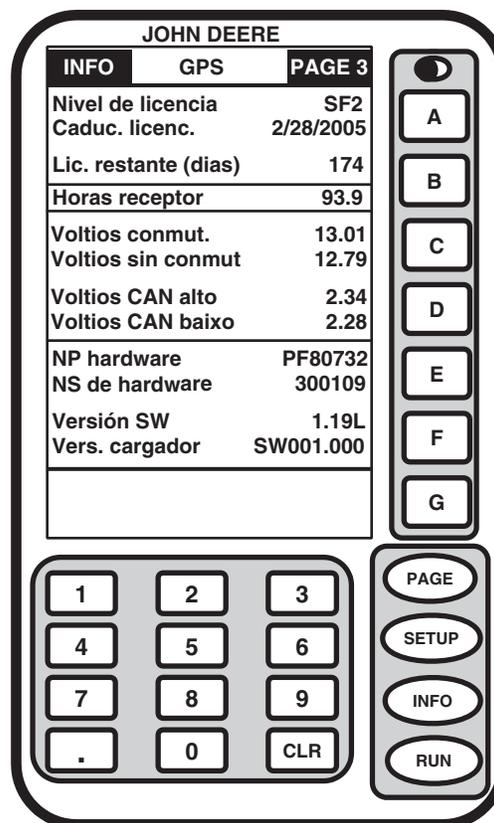
Horas de receptor: Esta celda muestra el número de horas en el receptor.

Número de serie: Esta celda muestra el número de serie del receptor de posición. Este se requiere para obtener la licencia de señal StarFire.

Versión de hardware: Esta celda muestra el número de pieza del receptor de posición.

Versión de software: Esta celda muestra la versión del software que usa el receptor.

NOTA: Para obtener la versión más reciente del software, llamar al teléfono 1-888GRNSTAR o acceder por medio de la Internet a www.stellarsupport.com o comunicarse con el concesionario John Deere.



INFO - GPS - PAGE 3 (INFO - GPS - PAGINA 3)

PC8331 -63-22SEP04

OUO6050,0001957 -63-07FEB06-1/1

Rastreo de satélites

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 4 (INFO - GPS - PAGINA 4)

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE >> PAGE >> PAGE

Esta página muestra los satélites que son rastreados por el receptor GPS y la información pertinente.

SAT ID: (número de identificación de satélite): El número de identificación del satélite de GPS

ELV: (elevación de posición): La elevación en grados por encima del horizonte de la posición por satélite de GPS

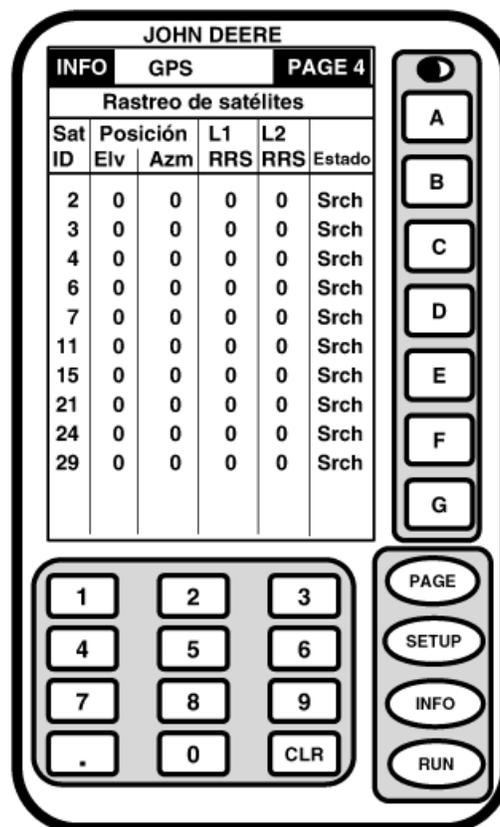
AZM: (azimut de posición): El azimut en grados respecto al norte verdadero para el satélite de GPS.

L1 RRS: (relación de señal a ruido de L1): La intensidad de la señal L1 de GPS (relación de señal a ruido)

L2 RRS: (relación de señal a ruido de L2): La intensidad de la señal L2 de GPS (relación de señal a ruido)

Estado: (estado de señal de GPS): Estado de la señal de GPS

- **Búsqueda:** buscando señal de satélites
- **Pasada:** rastreando la señal de satélite y usándola para la posición
- **OK:** rastreando la señal de satélite y usándola para la posición
- **OK SF1:** Rastreando la señal de satélite y usándola para la posición con señales de frecuencia de STARFIRE.
- **OK SF2:** Rastreando la señal de satélite y usándola para la posición con señales de frecuencia dobles de STARFIRE.



PC8547 -63-10MAY05

OUO6050.0001958 -63-07FEB06-1/1

Carga de un idioma

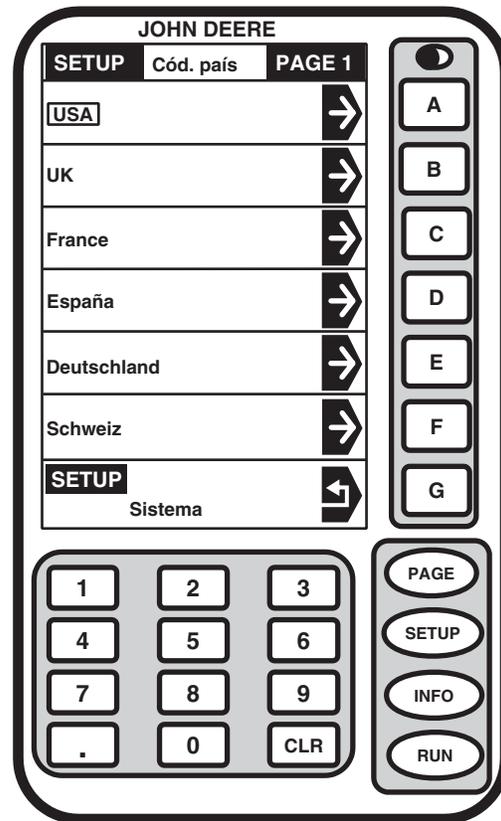
Código de país

Pantalla: SETUP - COD. PAIS - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA >> COD. PAIS

NOTA: Una vez que se selecciona el idioma, los formatos de fecha, hora y números y las unidades de medida pueden verse afectados.

Los países siguientes se encuentran disponibles (con sus valores por omisión):



H70323 -63-15NOV01

País	Idioma	Unidades	Formato de fecha	Formato de la hora	Formato de números
USA	Español	Español	MM/DD/AA	AM/PM	1,234.56
UK	Español	Métrico	DD.MM.AA	AM/PM	1,234.56
France	Francés	Métrico	JJ.MM.AA	24HR	1.234,56
España	Español	Métrico	DD.MM.AA	24HR	1.234.56
Deutschland	Alemán	Métrico	TT.MM.JJ	24STD	1.234,56
Schweiz	Alemán	Métrico	TT.MM.JJ	24STD	1.234,56
Osterrich	Alemán	Métrico	TT.MM.JJ	24STD	1.234,56

Si el país deseado no aparece, pulsar el botón PAGE para ver países adicionales.

NOTA: Dependiendo del país seleccionado, la página SETUP - SISTEMA visualizará los valores predeterminados en cada una de las celdas.

Pulsar la tecla del país deseado.

OUO6050,000182A -63-25JAN06-1/1

Idioma

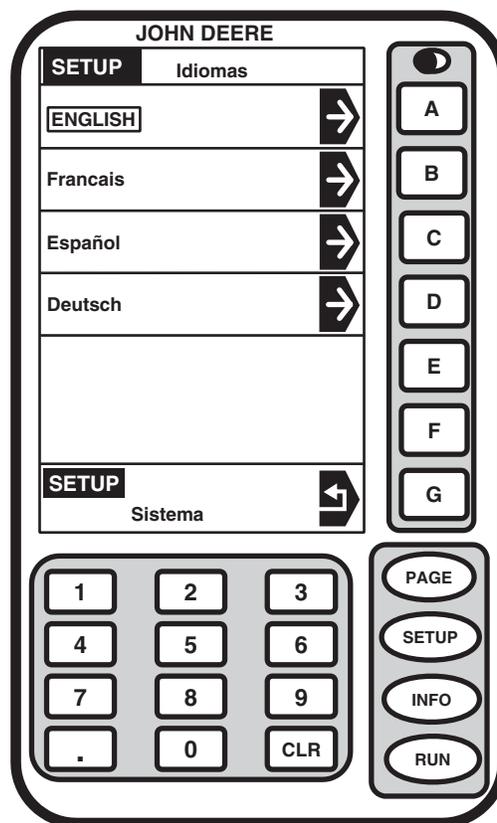
Pantalla: SETUP - IDIOMAS

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA >> IDIOMA

En la actualidad sólo se tienen disponibles los idiomas inglés, francés, español y alemán.

NOTA: Para seleccionar un idioma diferente, éste deberá haber sido cargado en el sistema (ver Configuración y carga de un idioma en esta sección).

Pulsar la tecla del idioma deseado.



H70322 -63-15NOV01

OUO6050,000182B -63-25JAN06-1/1

Configuración y carga de un idioma

1. Pantalla: INFO - IDIOMAS CARGADOS

Pulsar: INFO >> KEYCARD >> IDIOMAS CARGADOS

NOTA: El idioma sólo se puede cargar desde Harvest Doc, Field Doc, Auto Trac y Parallel Tracking.

Para este ejemplo se usan las vistas Field Doc, los procedimientos de selección son los mismos para cualquiera de los sistemas en uso.

Pulsar el botón del componente deseado en el cual se desea programar un idioma (por ejemplo, el procesador). Se visualiza la vista INFO - SELECCIONAR IDIOMA.

IMPORTANTE: Hay que cargar el idioma deseado en cada componente individual (procesador de cálculo, pantalla y receptor).

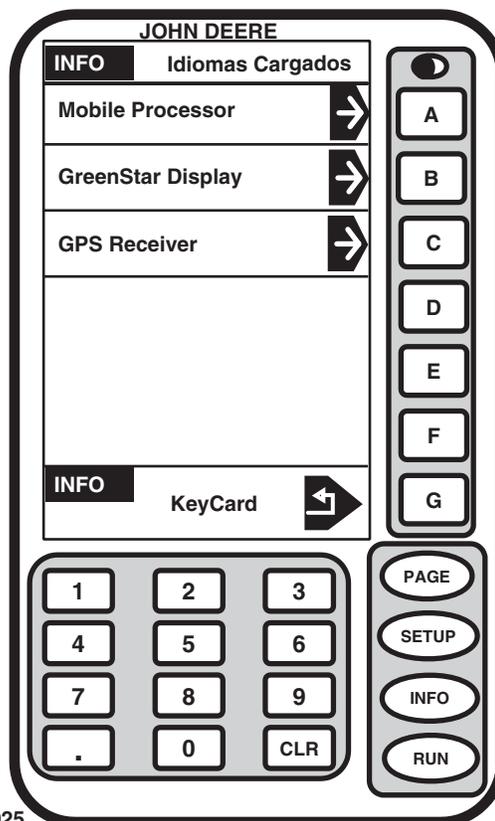
2. Seleccionar el idioma que se desea cargar (por ejemplo, francés).

NOTA: Se visualiza un mensaje de advertencia durante la programación de un idioma nuevo. NO QUITAR LA TARJETA PC, NO DESCONECTAR LA ALIMENTACION.

3. La pantalla muestra el mensaje IDIOMA CARGADO CON EXITO. Pulsar la tecla G para cargar más de un idioma.

4. Repetir los pasos 1—6 para cargar los idiomas en componentes adicionales.

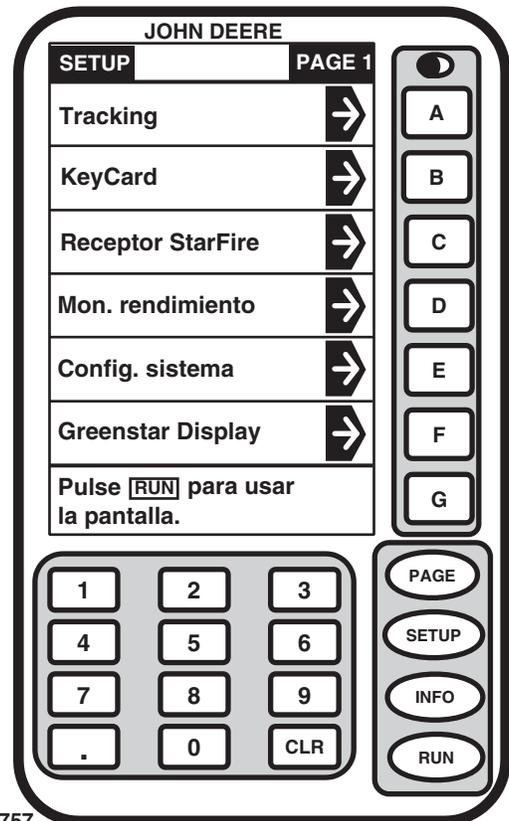
5. Después de haberse cargado el idioma deseado en cada componente individual, pulsar la tecla SETUP para cambiar el idioma del sistema (ver la sección Idioma).



ZX026925

ZX026925 -63-20DEC01

6. Pulsar la tecla CONFIG. SISTEMA para acceder a la vista de configuración.

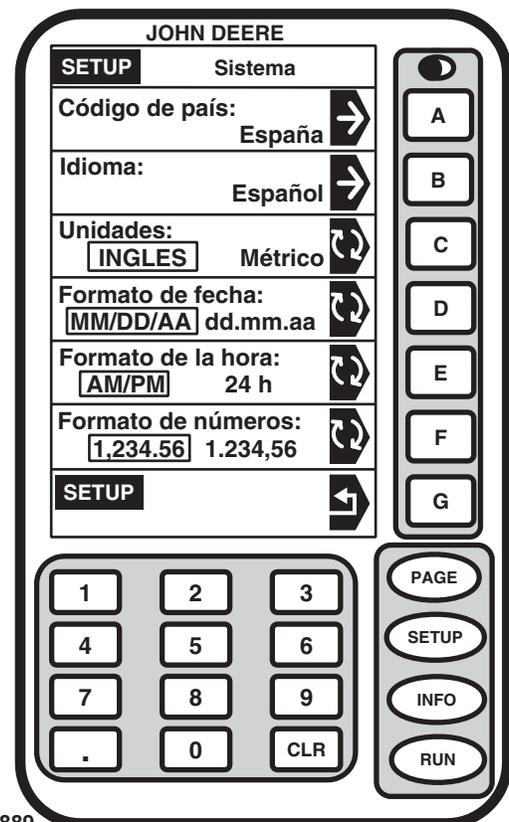


ZX026757

ZX026757 -63-09MAR02

OEU6050.000182C -63-25JAN06-2/4

7. Pulsar la tecla A para cambiar el país seleccionado. Luego pulsar la tecla del país deseado



ZX026889

ZX026889 -63-20DEC01

Continúa en la pág. siguiente

OEU6050.000182C -63-25JAN06-3/4

8. Pulsar la tecla B para seleccionar el idioma deseado para el sistema. Pulsar la tecla del idioma deseado.

Si se escoge un idioma que no ha sido cargado en uno o más componentes, se visualiza un mensaje de advertencia (por ejemplo ID233). Pulsar la tecla G para borrar el mensaje de la pantalla y después cargar el idioma deseado a los componentes correspondientes de la forma descrita previamente en este procedimiento.

NOTA: En este ejemplo, el mensaje de advertencia de la KeyCard significa: El procesador, la pantalla y el receptor serán reprogramados.



ZX026891

ZX026891 -63-20DEC01

OUC06050,000182C -63-25JAN06-4/4

Especificaciones de Harvest Monitor

Tabla de humedad estándar entregable y de densidad

Cultivo	Humedad estándar (%)	Densidad de cosecha (lb/bu)	Densidad de cosecha (kg/l)
Alfalfa	12.0	60	27
Cebada	14.0	48	22
Colza	10.0	52	24
Maíz	15.5	56	25
Frijoles comestibles	14.5	60	27
Lino	7.0	56	25
Semillas de pasto	12.0	22	10
Lentejas	10.5	60	27
Mijo	11.0	50	23
Mostaza	8.0	60	27
Frijoles blancos	14.5	62	28
Avena	14.0	32	15
Frijol ojo negro	12.0	60	27
Guisantes de campo	10.5	60	27
Maíz para rosetas (amarillo)	14.0	60	27
Maíz para rosetas (blanco)	14.0	60	27
Semilla de nabo	10.0	52	24
Arroz (largo)	14.0	45	20
Arroz (mediano)	14.0	45	20
Centeno	14.0	56	25
Alazor	6.0	45	20
Sorgo	13.0	56	25
Soja	13.0	60	27
Girasol (aceite)	14.0	25	11
Girasol rayado	14.0	28	13
Trigo (durum)	13.0	60	27
Trigo (primaveral rojo duro)	13.0	60	27
Trigo (invernal rojo duro)	13.0	60	27
Trigo (invernal rojo blando)	13.0	60	27
Trigo (blanco)	13.0	60	27

OUO6050,0001828 -63-25JAN06-1/1

Especificaciones de Harvest Monitor

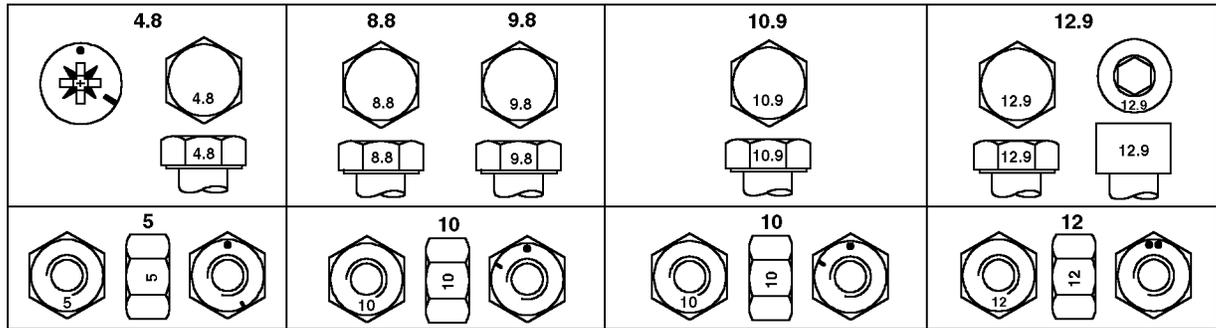
Pesos estándar

Unidad	Peso (lb)	Peso (kg)
Barrels	162.0	73.5
Sacks	100.0	45.4
Hundred Weight	100.0	45.4
Pounds (lb)	1.0	0.454
Kilogramos (kg)	2.204	1.0
Toneladas métricas	2204.0	1000.0
Tons	2000.0	907.0

OUO6050,0001829 -63-25JAN06-1/1

Especificaciones

Valores de apriete de pernos y tornillos métricos



Arriba: Grado y marcas en la cabeza. Abajo: Grado y marcas en la tuerca

Tamaño	Grado 4.8		Grado 8.8 ó 9.8		Grado 10.9		Grado 12.9	
	Lubricado ^a N•m(lb-ft)	Seco ^b N•m(lb-ft)						
M6	4.7 (3.5)	6 (4.4)	9 (6.6)	11.5 (8.5)	13 (9.5)	16.5 (12.2)	15.5 (11.5)	19.5 (14.5)
M8	11.5 (8.5)	14.5 (10.7)	22 (16)	28 (20.5)	32 (23.5)	40 (29.5)	37 (27.5)	47 (35)
M10	23 (17)	29 (21)	43 (32)	55 (40)	63 (46)	80 (59)	75 (55)	95 (70)
M12	40 (29.5)	50 (37)	75 (55)	95 (70)	110 (80)	140 (105)	130 (95)	165 (120)
M14	63 (46)	80 (59)	120 (88)	150 (110)	175 (130)	220 (165)	205 (150)	260 (190)
M16	100 (74)	125 (92)	190 (140)	240 (175)	275 (200)	350 (255)	320 (235)	400 (300)
M18	135 (100)	170 (125)	265 (195)	330 (245)	375 (275)	475 (350)	440 (325)	560 (410)
M20	190 (140)	245 (180)	375 (275)	475 (350)	530 (390)	675 (500)	625 (460)	790 (580)
M22	265 (195)	330 (245)	510 (375)	650 (480)	725 (535)	920 (680)	850 (625)	1080 (800)
M24	330 (245)	425 (315)	650 (480)	820 (600)	920 (680)	1150 (850)	1080 (800)	1350 (1000)
M27	490 (360)	625 (460)	950 (700)	1200 (885)	1350 (1000)	1700 (1250)	1580 (1160)	2000 (1475)
M30	660 (490)	850 (625)	1290 (950)	1630 (1200)	1850 (1350)	2300 (1700)	2140 (1580)	2700 (2000)
M33	900 (665)	1150 (850)	1750 (1300)	2200 (1625)	2500 (1850)	3150 (2325)	2900 (2150)	3700 (2730)
M36	1150 (850)	1450 (1075)	2250 (1650)	2850 (2100)	3200 (2350)	4050 (3000)	3750 (2770)	4750 (3500)

^a "Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite para motor, o fijaciones con recubrimientos de fosfato y aceite.

^b "Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación.

NO usar estos valores si para una aplicación específica se indica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente. Los pares de apriete mencionados son para uso general solamente. Revisar el apriete de las fijaciones periódicamente.

Los pernos rompibles son diseñados para que fallen bajo ciertas cargas predeterminadas. Sustituir siempre los pernos rompibles con unos del grado idéntico.

Las fijaciones deben sustituirse con unas del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia del original.

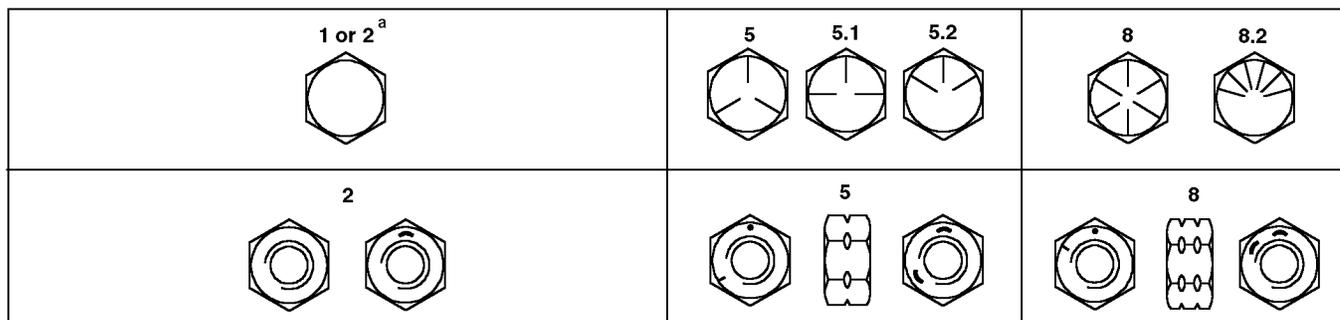
Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y que se inicie correctamente su engrane. Esto impedirá que fallen al apretarlas.

Apretar los insertos de plástico o contratuerzas de acero engarzado aproximadamente a 50 por ciento del apriete en seco indicado en la tabla, aplicado a la tuerca, no a la cabeza del perno. Apretar las contratuerzas dentadas o dentelladas al par de apriete máximo.

OOU6050,0000780 -63-28MAY04-1/1

TORQ02 -JUN-07/SEP99

Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos



Arriba: Grado SAE y marcas en la cabeza. Abajo: Grado SAE y marcas en la tuerca

Tamaño	Grado 1 (sin marca)		Grado 2 ^a (sin marca)		Grado 5, 5.1 ó 5.2		Grado 8 u 8.2	
	Lubricado ^b N•m(lb-ft)	Seco ^c N•m(lb-ft)						
1/4	3.8 (2.8)	4.7 (3.5)	6 (4.4)	7.5 (5.5)	9.5 (7)	12 (9)	13.5 (10)	17 (12.5)
5/16	7.7 (5.7)	9.8 (7.2)	12 (9)	15.5 (11.5)	19.5 (14.5)	25 (18.5)	28 (20.5)	35 (26)
3/8	13.5 (10)	17.5 (13)	22 (16)	27.5 (20)	35 (26)	44 (32.5)	49 (36)	63 (46)
7/16	22 (16)	28 (20.5)	35 (26)	44 (32.5)	56 (41)	70 (52)	80 (59)	100 (74)
1/2	34 (25)	42 (31)	53 (39)	67 (49)	85 (63)	110 (80)	120 (88)	155 (115)
9/16	48 (35.5)	60 (45)	76 (56)	95 (70)	125 (92)	155 (115)	175 (130)	220 (165)
5/8	67 (49)	85 (63)	105 (77)	135 (100)	170 (125)	215 (160)	240 (175)	305 (225)
3/4	120 (88)	150 (110)	190 (140)	240 (175)	300 (220)	380 (280)	425 (315)	540 (400)
7/8	190 (140)	240 (175)	190 (140)	240 (175)	490 (360)	615 (455)	690 (510)	870 (640)
1	285 (210)	360 (265)	285 (210)	360 (265)	730 (540)	920 (680)	1030 (760)	1300 (960)
1-1/8	400 (300)	510 (375)	400 (300)	510 (375)	910 (670)	1150 (850)	1450 (1075)	1850 (1350)
1-1/4	570 (420)	725 (535)	570 (420)	725 (535)	1280 (945)	1630 (1200)	2050 (1500)	2600 (1920)
1-3/8	750 (550)	950 (700)	750 (550)	950 (700)	1700 (1250)	2140 (1580)	2700 (2000)	3400 (2500)
1-1/2	990 (730)	1250 (930)	990 (730)	1250 (930)	2250 (1650)	2850 (2100)	3600 (2650)	4550 (3350)

^a Grado 2 se aplica a los tornillos hexagonales (no pernos hexagonales) hasta 6 in. (152 mm) de largo. Grado 1 se aplica a los tornillos hexagonales sobre 6 in. (152 mm) de largo, y a todos los otros tipos de pernos y tornillos de cualquier largo.

^b "Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite para motor, o fijaciones con recubrimientos de fosfato y aceite.

^c "Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación.

NO usar estos valores si para una aplicación específica se indica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente. Los pares de apriete mencionados son para uso general solamente. Revisar el apriete de las fijaciones periódicamente.

Los pernos rompibles son diseñados para que fallen bajo ciertas cargas predeterminadas. Sustituir siempre los pernos rompibles con unos del grado idéntico.

Las fijaciones deben sustituirse con unas del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia del original.

Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y que se inicie correctamente su engrane. Esto impedirá que fallen al apretarlas.

Apretar los insertos de plástico o contratuercas de acero engarzado aproximadamente a 50 por ciento del apriete en seco indicado en la tabla, aplicado a la tuerca, no a la cabeza del perno. Apretar las contratuercas dentadas o dentelladas al par de apriete máximo.

Guardar el comprobante de propiedad

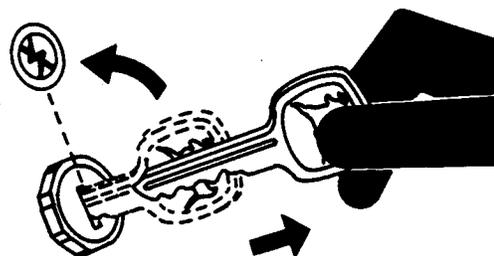
1. Mantener un inventario actualizado de los números de serie de todos los productos y componentes en un lugar seguro.
2. Verificar periódicamente que las chapas de identificación no se hayan quitado. Informar de toda señal de manipulación indebida a las agencias de la ley y pedir chapas de repuesto.
3. Otras medidas que pueden tomarse:
 - Marcar la máquina con un sistema de numeración personal
 - Tomar fotografías en colores de cada máquina desde varios ángulos



OUO6050,000065B -63-26FEB04-1/1

Guardar las máquinas de modo seguro

1. Instalar dispositivos contra vandalismo.
2. Cuando la máquina se encuentre almacenada:
 - Bajar el equipo al suelo
 - Ajustar el ancho de vía de las ruedas a su posición más ancha para estorbar la carga de la máquina sobre otro vehículo
 - Sacar las llaves y retirar las baterías
3. Al estacionar puertas adentro, colocar equipos de tamaño grande delante de las salidas y cerrar los edificios de almacenamiento con llave.
4. Al estacionar las máquinas a la intemperie, guardarlas en un lugar bien iluminado y protegido por un vallado.
5. Tomar nota de las actividades sospechosas e informar de una sustracción de inmediato a las agencias de la ley.
6. Notificar al concesionario John Deere de toda sustracción.



TS230 -UN-24MAY89

OUO6050,000065A -63-05MAR04-1/1

Especificaciones

Índice alfabético

	Página		Página
A			
Accuracy Indicator	60-32	CAN	
Activación		Alta	65-3
Licencia	60-5	Baja	65-3
RTK	60-6	Cuenta de desconexiones	65-6
SF2	60-6	Canal de radio	
WAAS	60-19	RTK	
Actualización de software	60-3	Configuración	60-27
Alarma de humedad, configuración	45-16	Canal predeterminado	60-19
Altitude	60-32	Carga automática de software	35-6
Altura	60-16	Carga de un idioma	110-3
Altura de parada de registro	65-6	Cargas	
Angulo de alimentador	65-6	Cosechadora	50-17, 80-15
Valor de parada de registro	65-6	Celda F	65-2
Angulo de inclinación	60-34	Cliente	
Apoyabrazos	65-6	Cosechadora	50-1, 50-4, 80-1, 80-5
Automatic Header Control	65-6	Clima	
Azimut	60-39	Cosechadora	50-13, 80-11
B			
Botón de contraste	30-2	Código de país	30-9, 110-1
C			
Calibración		Códigos de falla	
Ajuste manual		Harvest Doc	100-2
Algodón	75-14	Pantalla	100-5
Cosechadora	45-12	StarFire iTC	100-10, 100-13
Algodón	75-6	Códigos de falla para diagnóstico	
Calibración estándar	75-13	Harvest Doc	100-2
Calibración posterior	75-16	Pantalla	100-5
Calibración rápida	75-11	StarFire iTC	100-13
Compensación de hileras	75-9	Compensación de caudal bajo	
Cosechadora	45-5	Cosechadora	45-9
TCM	60-12	Condiciones campo	
Posición de máquina	60-12	Cosechadora	50-14, 80-12
Calibración de compensación de hileras		Configuración	
Algodón	75-9	Campo	
Calibración de humedad, configuración	45-20	Cosechadora	50-1, 80-1
Calibración posterior		Cargas	
Algodón	75-16	Cosechadora	50-17, 80-15
Calibración rápida		Cliente	
Algodón	75-11	Cosechadora	50-1, 80-1
Calidad de señal	60-36	Clima	
Campo		Cosechadora	50-13, 80-11
Cosechadora	50-1, 50-4, 80-1, 80-5	Código de país	110-1
C			
		Condiciones campo	
		Cosechadora	50-14, 80-12
		Corrección diferencial	60-5
		Elem. no visualiz.	
		Cosechadora	50-20, 80-21
		Granja	
		Cosechadora	50-1, 80-1
		Harvest Doc	
		Cosechadora	50-1, 80-1
		Harvest Monitor	
		Con Harvest Doc	
		Cosechadora	45-1

Índice alfabético

Página	Página
Idioma 110-2	Cosechadora de algodón 95-2
Modo funcion. RTK 60-22	Diagrama de flujo
Nombres personalizados	Harvest Doc
Cosechadora 50-2, 80-2	Algodón 90-1
Nueva frontera	Harvest Monitor
Cosechadora 50-9, 80-7	Algodón 75-1, 95-1
Páginas RUN	Modo RUN
Cosechadora 50-15, 80-13	Cosechadora 55-1, 60-1
Pantalla 30-4	Modo SETUP
Plataforma 45-2, 45-3, 45-4	Algodón 80-1
Ancho	Diagrama de flujo de Harvest Doc
Cosechadora 50-7	Modo INFO
Desplazamiento	Algodón 90-1
Cosechadora 50-7	Diagrama de flujo de Harvest Monitor
Plataforma para cultivos en hileras 45-3	Modo INFO
Plataforma para maíz 45-3	Algodón 95-1
QuickStart 60-5, 60-9	Documentación de campo
RTK 60-19	Teoría de funcionamiento 15-1
Canal de radio 60-27	
ID de red 60-27	E
Repetidora 60-28	
Tarea	Edad de corrección 60-34
Cosechadora 50-1, 80-1	Elem. no visualiz.
TCM 60-5, 60-10	Cosechadora 50-20, 80-21
Control de motor 65-6	Elevación 60-39
Control de plataforma de corte 65-6	Satélites 60-39
Corrección diferencial	Elevador
Configuración 60-5	RPM 65-5
Correcciones	Embolo 65-2
Activación/desactivación 60-19	Espacio entre hileras
Course 60-32	Algodón 75-3
Curva de humedad, configuración 45-17	Estado
Curvas de humedad, códigos 45-19	Satélites 60-39
D	
DataStore 10-4	F
Date 60-32	
Día	Field Doc
Brillo de fondo 30-5	Reprogramación para Harvest Doc 35-4
Diagnóstico	Fijación 60-1
Harvest Monitor 65-1	Flujo bruto
Cosechadora de algodón 95-2	Sensor de masa y caudal 65-5
Red de cosechadora 65-6	Flujo medido
Red de cosechadora de algodón	Sensor de masa y caudal 65-5
Cosechadora de algodón 95-2	Flujo nulo
Red de cosechadoras 95-5	Sensor de masa y caudal 65-5
Sensor de masa y caudal 65-5, 95-4	Flujo promedio nulo
Cosechadora de algodón 95-2	Sensor de masa y caudal 65-5
Unidad de control de Harvest Monitor 95-3	

	Página		Página
K			
KeyCard	10-3	Modo de vehículo	
		RTK	60-22
		Modo desactivado	
		RTK	60-22
		Modo diferencial	
		Registro de datos	60-37
		Modo INFO	
		Diagrama de flujo	
		Cosechadora	60-1
		Vista HARVEST DOC	
		Cosechadora	60-1
		Modo RUN	
		Diagrama de flujo	
		Cosechadora	55-1
		Modo SETUP	
		Diagrama de flujo	
		Algodón	80-1
		Módulo combinador de sensores	10-5
		Montaje	60-1
L			
Latitude	60-32		
LB/S			
Sensor de masa y caudal	65-5		
Licencia			
Activación	60-5		
Advertencia de vencimiento	60-8		
SF2	60-6		
Lista de comprobación			
Previa a la temporada			
Algodón	70-1		
Cosechadora	40-1		
Lista de comprobación previa a la temporada			
Algodón	70-1		
Cosechadora	40-1		
Localización de averías			
Código de falla para diagnóstico			
Harvest Doc	100-2		
Pantalla	100-5		
Pantalla	100-6		
Procesador de cálculo	100-7		
Receptor	100-7		
Sensor de humedad	100-3		
Sensor de masa y caudal	100-4		
Vista de pantalla	100-8		
Vistas de advertencia	100-1		
Longitude	60-32		
M			
Mantenimiento			
Sensor de humedad	20-2		
Sensor de masa y caudal			
Cosechadora	20-1		
Cosechadora de algodón	25-1		
Máscara de elevación	60-34		
Modelo de cosechadora	65-6		
Modo de base de estudio absoluto			
RTK	60-22, 60-25		
Modo de base de estudio rápido			
RTK	60-22, 60-24		
Modo de posición			
Registro de datos	60-37		
N			
		Nº de compilación	65-3
		Noche	
		Brillo de fondo	30-5
		Nombres personalizados	
		Cosechadora	50-2, 80-2
		Nueva frontera	
		Cosechadora	50-9, 80-7
		Número de serie	60-38
		Sensor de humedad	65-3
O			
		Operaciones, configuración	
		Cosechadora	50-4, 80-5
P			
		Página RUN	
		Diseño	30-7
		Páginas INFO	
		RTK	60-30, 60-31
		Páginas Run	
		Algodón	75-17
		Pantalla	30-1
		Antes de comenzar	30-3

Índice alfabético

	Página		Página
Satélites		SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1	
Azimut	60-39	Diagrama de flujo	
Elevación	60-39	Cosechadora	50-1, 50-12
En solución	60-34	SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2	
Encima máscara elevación	60-34	Cosechadora	50-12, 80-10
Estado	60-39	SETUP - Harvest Monitor, compensac.	
Identificación	60-39	humedad	45-14
Número utilizado		SETUP - YIELD MON - PAGE 2	
Registro de datos	60-36	Unid. rend.	
Rastreados	60-34	Cosechadora	45-22
Rastreo	60-39	Unid. superf.	
Relación de señal a ruido (RRS)	60-39	Cosechadora	45-22
Selección de brillo de fondo	30-5	SETUP, alarma de humedad	45-16
Señal de corrección		SETUP, calibración de humedad	45-20
SF2	60-5	SETUP, curva de humedad	45-17
Sensor de humedad	65-2, 65-3, 65-4	SETUP, curvas de humedad	45-19
Hardware		SF1	
Número de pieza	65-3	World Solution	60-6
Horas de ejecución	65-3	SF2	
Localización de averías	100-3	Activación	60-6
Mantenimiento	20-2	Licencia	60-6
Número de serie	65-3	Suscripción	60-6
Software		Signal Quality	60-32
Número de pieza	65-3	Sistema de trazado de mapas de rendimiento	
Sensor de masa y caudal		Reprogramación para Harvest Doc	35-1
Diagnóstico	65-5, 95-4	Software	
Cosechadora de algodón	95-2	Carga	
Flujo bruto	65-5	Automática	60-3
Flujo medido	65-5	Manual	60-4
Flujo nulo	65-5	Carga automática	35-6
Flujo promedio nulo	65-5	Speed	60-32
LB/S	65-5	StarFire iTC	
Localización de averías	100-4	Códigos de falla	100-10, 100-13
Mantenimiento		Códigos de falla para diagnóstico	100-13
Cosechadora	20-1	Vistas de advertencia	100-16
Cosechadora de algodón	25-1	Suscripción	
Voltaje	65-4	SF2	60-6
Sensor de masa y caudal de algodón	10-5		
Sentido de montaje			
TCM	60-11		
SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO		T	
Compensación de caudal bajo		Tabla de humedad estándar entregable y de	
Cosechadora	45-9	densidad	115-1
Factor de calibración		Tarea	
Ajuste manual		Cosechadora	50-1, 50-4, 80-1, 80-5
Algodón	75-14	Tarjeta PC de datos	10-3
Cosechadora	45-12	TCM	
SETUP - Compensación de humedad	45-13	Activación/desactivación	60-10
SETUP - HARV MON - PAGE 1		Altura	60-16
Cosechadora	45-1	Calibración	60-12
SETUP - HARV MON - PAGE 2		Posición de máquina	60-12
Cosechadora	45-22		

	Página		Página
Superficie	60-13	Sensor de masa y caudal	65-4
Configuración	60-5, 60-10	Sin conmutar.	65-3
Posición longitudinal	60-18	Voltaje conmutado de batería.	65-3
Sentido de montaje	60-11	Voltaje de batería	
Temperatura del grano	65-2	Conmutado	65-3
Teoría de funcionamiento		Sin conmutar.	65-3
Documentación de campo.	15-1	Voltaje de batería sin conmutar	65-3
Time	60-32		
Tornillería métrica, apriete	90-1		
Tornillería no métrica, apriete	90-2		
		W	
		WAAS	
U		Activación	60-19
Ubicación	60-1		
Unid. rend.			
Algodón	75-1		
Cosechadora.	45-22		
Unid. superf.			
Algodón	75-2		
Cosechadora.	45-22		
Unidad de control de Harvest Monitor			
Diagnóstico	95-3		
Cosechadora de algodón.	95-2		
V			
Valores de apriete			
Métrico	90-1		
No métricos	90-2		
Vehículo			
RTK			
Funcionamiento	60-29		
Velocidad de avance	65-6		
Velocidad de giro	60-34		
Velocidad de transmisión			
Salida por puerto en serie RS232.	60-20		
Velocidad del motor	65-6		
Versión de hardware	60-38		
Versión de sistema.	65-3		
Versión de software	60-38		
Vista HARVEST DOC			
Modo INFO			
Cosechadora	60-1		
Vista RUN (FUNCIONAMIENTO).	15-3		
Vista SETUP (CONFIGURACION).	15-2		
Vistas de advertencia			
StarFire iTC	100-16		
Voltaje			
Conmutado	65-3		

Nuestro servicio le mantiene en marcha

John Deere está a su servicio

La SATISFACCION DEL CLIENTE es importante para John Deere.

Nuestros concesionarios se esfuerzan por ofrecer servicio y piezas de modo oportuno y eficiente:

–Piezas para mantenimiento y de repuesto para respaldar los equipos.

–Técnicos de servicio capacitados y las herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para prestar servicio a los equipos.

PROCESO DE RESOLUCION DE PROBLEMAS DE SATISFACCION DEL CLIENTE

El concesionario John Deere está dedicado a respaldar los equipos y resolver los problemas que puedan presentarse.

1. Al comunicarse con el concesionario, tener a mano la información siguiente:

–Modelo de la máquina y número de identificación de producto

–Fecha de compra

–Naturaleza del problema

2. Discutir el problema con el gerente de servicio del concesionario.

3. Si no se puede resolver el problema, explicarlo al gerente del concesionario y pedir asistencia.

4. Si se presenta un problema persistente que el concesionario no puede resolver, solicitar al concesionario que se comunique con John Deere para pedir asistencia. O comunicarse con el Ag Customer Assistance Center al 1-866-99DEERE (866-993-3373) o enviar un mensaje de correo electrónico a agriculture@johndeere.com.



TS201 –UN–23AUG88

DX,IBC,2 –63–09DEC05–1/1

Nuestro servicio le mantiene en marcha